

**Monatsbericht Juni 1982**  
**Bulletin mensuel juin 1982**

**No. 6**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, für Fr. 30.– im Jahr abonniert werden. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S.A., 8036 Zurich 3. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.–. Compte de chèques postaux 80-640.

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte Mai bis Mitte Juni 1982)

## Zur Politik der Nationalbank

In der Berichtsperiode hat sich die Nationalbank ihrem Ziel, die bereinigte Notenbankgeldmenge im Jahre 1982 um 3% zu erhöhen, weiter genähert. Im Mai betrug der Zuwachs gegenüber dem Vorjahr 2,4%, nachdem im März und April Zuwachsraten von 0,3% und 1,7% verzeichnet worden waren.

Bei der Entwicklung der Geldmengenaggregate dauerte der Prozess der Normalisierung dank der im Vergleich zum Herbst 1981 tieferen Zinssätze an. Die stark zinsabhängigen, in der Geldmenge M<sub>2</sub> verbuchten Termineinlagen bei Banken dehnten sich im April im Gegensatz zu den Sicht- und Spareinlagen nicht weiter aus. Der Rückgang der Geldmenge M<sub>1</sub> gegenüber dem Vorjahr schwächte sich deutlich ab und betrug nur noch 1,2%, verglichen mit 3,2% im März. Der Zuwachs der Geldmenge M<sub>2</sub> reduzierte sich von 10,4% (März) auf 8,5% (April). M<sub>3</sub> lag wie im März um 3,0% über dem Vorjahreswert.

Am 1. Juli 1982 treten neue Kapitalexporth Bestimmungen in Kraft. Sie bringen insbesondere eine Erleichterung des Handels mit mittelfristigen Franken-Schuldverschreibungen (Notes) ausländischer Schuldner. Die Verbreitung von Informationen über Notes-Geschäfte unterliegt fortan keinen Beschränkungen mehr. Ferner gelten für Notes und für öffentliche Anleihen reduzierte Mindestlaufzeiten.

## Geldmarkt

Die Giro Guthaben der Banken bei der Nationalbank betrugen am 19. Mai 7,0 Mrd Franken und stiegen bis zum Monatsende auf 7,8 Mrd Franken. Nach Rückzahlung der Ende Mai benötigten zusätzlichen Mittel sanken sie bis zum 10. Juni auf 6,7 Mrd Franken. Der Ultimo wurde stärker als bisher durch Swap-Kredite finanziert, während die Beanspruchung des traditionellen Notenbankkredits weiter zurückging. Der überwiegende Teil der Ultimo-Swaps wurde zu tieferen Sätzen abgewickelt als im Vormonat.

Nachdem die Geldmarktsätze zwischen Ende Februar und Mitte Mai stark gesunken waren, fand im Berichtszeitraum wieder eine gewisse Korrektur nach oben statt. Der Eurofrankensatz für Dreimonatsgelder stieg vom Mitte Mai erreichten Jahrestiefstand bis Mitte Juni um rund 2 Prozentpunkte auf 5¼%. Die Festgeldsätze der Grossbanken wurden zweimal erhöht:

| Laufzeiten    | seit 13. 5. 82 | 24. 5. 82 | 7. 6. 82 |
|---------------|----------------|-----------|----------|
| 3 – 5 Monate  | 2½ %           | 3¼ %      | 4 %      |
| 6 – 8 Monate  | 3½ %           | 3¾ %      | 4¾ %     |
| 9 – 11 Monate | 3¾ %           | 4 %       | 4¾ %     |
| 12 Monate     | 4 %            | 4¼ %      | 4¾ %     |

Bei der Emission von dreimonatigen Geldmarkt-Buchforderungen am 21. Mai wurden 211,5 Mio Franken zugeteilt. Die Rendite betrug 2,884%.

## Devisenmarkt

Die Devisenmärkte standen im Zeichen eines ausgeprägten Anstiegs des Dollarkurses gegenüber allen wichtigen Währungen. Zur Kursbefestigung dürfte vor allem das hohe amerikanische Zinsniveau in Verbindung mit erhöhten politischen Spannungen im Nahen Osten beigetragen haben. Grosse Unsicherheit bestand nach wie vor in bezug auf die weitere Zinsentwicklung.

Im Europäischen Währungssystem (EWS) war die Lage labil. Die D-Mark blieb die stärkste Währung. Der belgische Franken bewegte sich in der Nähe der unteren Bandbreitengrenze und musste zeitweise gestützt werden. Der französische Franken hielt sich dank erhöhter Zinssätze und zeitweiser Stützungskäufe bis gegen Mitte Juni im Mittelfeld des Kursgefüges. Mit Wirkung ab 14. Juni wurde auf Antrag Frankreichs eine Anpassung der Leitkurse vorgenommen. Die D-Mark und der Gulden wurden um je 4,25% aufgewertet, der französische Franken um 5,75% und die italienische Lira um 2,75% abgewertet.

Der Yenkurs geriet vor allem gegenüber dem Dollar unter Druck, was die japanische Notenbank zu massiven Dollarverkäufen veranlasste. Der Kurs des britischen Pfundes festigte sich seit der letzten Maiwoche gegenüber den europäischen Währungen und schwächte sich gegenüber dem Dollar vergleichsweise wenig ab.

Der Kurs des Schweizerfrankens entwickelte sich gegenüber den wichtigsten Währungen uneinheitlich. Gegenüber dem Dollar und dem britischen Pfund war ein deutlicher Kursrückgang festzustellen; gegenüber dem Yen und den übrigen europäischen Währungen veränderte sich der Frankenkurs vor der Kursanpassung im EWS nur geringfügig. Der Wiederanstieg der Geldmarktsätze seit Mitte Mai hat sich auf den Frankenkurs nicht sichtbar ausgewirkt. Nach den Kursveränderungen im EWS blieb der Frankenkurs gegenüber der D-Mark fast unverändert; gegenüber den abgewerteten Währungen erhöhte er sich. Der mit den Exporten gewichtete Ausenwert der Währung fiel vom 12. Mai bis zum 16. Juni um 1,7%. Er lag damit noch 11,0% über dem Vorjahresstand.

## Kapitalmarkt

Der seit Mitte Mai eingetretene Anstieg der Geldmarktsätze blieb nicht ohne Auswirkungen auf den Obligationenmarkt. Die Zinsbewegungen waren hier jedoch wie üblich weniger ausgeprägt als am Geldmarkt. Die Durchschnittsrendite der Bundesobligationen stieg

von 4,84 % Mitte Mai auf 5,12 % Mitte Juni. Ende Februar hatte sie noch 5,56 % betragen.

Die Neuemissionen inländischer Schuldner wurden trotz der eingetretenen Konsolidierung gut gezeichnet. Sie wurden jedoch an der Vorbörse leicht unter den Emissionskursen gehandelt. Die Zürcher und die Walliser Kantonalbank blieben bei einem Couponsatz von 5 %, reduzierten aber den Emissionspreis auf 99,25 bzw. 99 %. Die Luzerner Kantonalbank setzte den Satz auf 5¼ % fest, was aber bei einem Emissionspreis von 101 % nur eine unwesentlich höhere Rendite ergibt. Im Hinblick auf die Rückzahlung einer per 15. Juli 1982 vorzeitig gekündigten Anleihe legt der Bund in der zweiten Hälfte Juni zusätzlich zum ursprünglichen Emissionsprogramm eine Anleihe von 250 Mio Franken auf.

Angesichts der nach wie vor guten Verfassung des Obligationenmarktes hat die Nationalbank wiederum darauf verzichtet, einen Plafond für die Neuemissionen im 3. Quartal 1982 festzulegen. Die Emissionskommission konnte deshalb alle angemeldeten 40 Anleihen im Gesamtbetrag von 3010 Mio Franken genehmigen. Der Neugeldbetrag ist mit 2187 Mio praktisch gleich hoch wie im 3. Quartal 1981, der Betrag der Konversionen mit 823 Mio dagegen höher.

Bei den Anleihen ausländischer Schuldner blieb die Emissionstätigkeit weiterhin lebhaft. Im April wurde mit einem Emissionsvolumen von 1022 Mio Franken erstmals die Milliardengrenze überschritten. Anfang Juni la-

gen die Couponsätze je nach Schuldner zwischen 6 % und 8¼ %, wobei die Emissionskurse im vorbörslichen Handel nicht mehr erreicht wurden.

### **Auslandguthaben und Auslandverpflichtungen im 1. Quartal 1982**

Der Überschuss der Auslandguthaben über die Verpflichtungen (ohne Treuhandgeschäfte) der inländischen Geschäftsstellen des schweizerischen Bankensystems weitete sich im 1. Quartal 1982 um 7,3 Mrd auf 27,0 Mrd Franken aus. Die Guthaben (inkl. Swaps mit der Nationalbank) stiegen um 2,8 Mrd auf 127,9 Mrd Franken, während sich die Verpflichtungen um 4,5 Mrd auf 100,9 Mrd Franken verminderten. Der Rückgang bei den Verpflichtungen ist vor allem dem gesunkenen Goldpreis (Edelmetallkonti) zuzuschreiben. Die im Ausland plazierten Treuhandguthaben nahmen insgesamt um 11,3 Mrd auf 178,2 Mrd Franken und die treuhänderischen Verpflichtungen gegenüber dem Ausland um 11,7 Mrd auf 149,0 Mrd Franken zu. Diese Ausdehnung erklärt sich hauptsächlich durch den gestiegenen Dollarkurs, der zu einer Höherbewertung der auf Dollars lautenden Treuhandanlagen führte. Die auf Franken lautenden Treuhandverpflichtungen gegenüber dem Ausland nahmen im 1. Quartal zu, während die Guthaben zurückgingen. Daraus folgt, dass sich die aus der Schweiz stammenden Treuhandanlagen stark verringerten. Insgesamt stieg der Guthabenüberschuss der Bilanz- und Treuhandgeschäfte gegenüber Ende Dezember 1981 um 6,9 Mrd auf 56,2 Mrd Franken an.

# Evolution et tendances des marchés monétaire et financier suisses

De la mi-mai à la mi-juin 1982

## Politique de l'institut d'émission

Au cours de la période examinée, la Banque nationale s'est encore rapprochée de son objectif visant pour 1982 une croissance de 3% de la monnaie centrale ajustée. En mai, cette expansion s'est inscrite à 2,4% par rapport à la fin du mois correspondant de l'année précédente, après s'être chiffrée à 0,3% et 1,7% en mars et en avril.

L'évolution des agrégats monétaires est toujours en voie de normalisation, grâce au niveau des rémunérations inférieur à celui enregistré l'automne dernier. Les dépôts à terme qui sont comptabilisés dans la masse monétaire  $M_2$  et dont l'évolution dépend dans une grande mesure du niveau des taux n'ont pas augmenté en avril, à l'inverse des dépôts à vue et des dépôts d'épargne. Par rapport à l'année précédente, le recul de la masse monétaire  $M_1$  s'est nettement atténué en s'établissant à 1,2%, contre 3,2% en mars. Dans le même temps, la croissance de la masse monétaire  $M_2$  a passé de 10,4%, en mars, à 8,5%, en avril. Quant à  $M_3$ , elle est restée, comme en mars, 3% au-dessus de son niveau enregistré l'année précédente.

De nouvelles dispositions relatives aux exportations de capitaux entrent en vigueur à compter du 1er juillet 1982. Ces dispositions apportent des allègements, notamment dans le négoce des reconnaissances de dette à moyen terme («notes») libellées en francs suisses et émises par des débiteurs étrangers. La diffusion d'informations sur ces opérations n'est dorénavant soumise à aucune restriction. En outre, la durée minimale des «notes» et des emprunts publics a été réduite.

## Marché monétaire

Les avoirs de l'économie en comptes de virements à la Banque nationale totalisaient 7,0 milliards de francs, le 19 mai, et atteignaient 7,8 milliards de francs à la fin du mois. Après le remboursement de l'aide financière accordée en vue de franchir le cap de l'échéance, ils ont reculé pour s'établir à 6,7 milliards de francs, le 10 juin. Des opérations de swaps ont servi à financer cette échéance dans une plus forte mesure que précédemment, alors que le recours aux crédits traditionnels de l'institut d'émission reculait encore. Les taux d'intérêt appliqués à la grande majorité de ces swaps étaient inférieurs à ceux en vigueur le mois précédent.

Après la forte baisse enregistrée par les rémunérations à court terme entre la fin février et la mi-mai, une certaine correction à la hausse s'est de nouveau produite durant la période examinée. Sur le marché des euro-francs, le taux des dépôts à trois mois s'est élevé de

3¼%, soit le taux le plus bas noté cette année, à 5¼% entre la mi-mai et la mi-juin. Les rémunérations que les grandes banques servent sur les dépôts à terme fixe ont été relevées à deux reprises comme il suit:

|                |         |         |        |
|----------------|---------|---------|--------|
| Dépôts         | 13.5.82 | 24.5.82 | 7.6.82 |
| de 3 à 5 mois  | 2½%     | 3¼%     | 4%     |
| de 6 à 8 mois  | 3½%     | 3¾%     | 4¾%    |
| de 9 à 11 mois | 3¾%     | 4%      | 4¾%    |
| à un an        | 4%      | 4¼%     | 4¾%    |

Le 21 mai, des créances comptables à trois mois ont été attribuées pour un montant de 211,5 millions de francs. Leur rendement s'est établi à 2,884%.

## Marché des changes

Les marchés des changes ont été caractérisés par une hausse prononcée du cours du dollar vis-à-vis de toutes les principales monnaies. Le niveau élevé des taux d'intérêt américains et le renforcement des tensions politiques au Proche-Orient ont vraisemblablement contribué dans une large part à cette fermeté. De grandes incertitudes subsistent quant à l'évolution des taux d'intérêt.

Un climat d'instabilité a régné au sein du Système monétaire européen (SME). Le mark allemand a encore occupé la position la plus forte. Le franc belge a oscillé aux alentours de la limite inférieure de la marge de fluctuation et a dû être parfois soutenu. De son côté, le franc français s'est maintenu au centre de la grille des cours jusqu'à l'approche de la mi-juin, en raison du niveau élevé des taux d'intérêt et d'achats de soutien qui ont eu lieu par moments. A la demande de la France, un réajustement des cours-pivots est intervenu à compter du 14 juin. Ainsi, le mark allemand et le florin néerlandais ont été chacun réévalués de 4,25%, tandis que le franc français était dévalué de 5,78% et la lire italienne de 2,75%.

Le cours du yen a été soumis à des pressions face au dollar surtout, ce qui a amené l'institut d'émission japonais à effectuer des ventes massives de monnaie américaine. Depuis la dernière semaine de mai, le cours de la livre sterling s'est raffermi vis-à-vis des monnaies européennes et affaibli dans une mesure relativement moindre vis-à-vis du dollar.

Le cours du franc suisse a évolué inégalement par rapport aux principales monnaies. Face au dollar et à la livre sterling, un net recul a été enregistré; vis-à-vis du yen et des autres monnaies européennes, le franc n'a varié que faiblement durant la période précédente le réaménagement du SME. Depuis la mi-mai, la remontée des rémunérations à court terme n'a apparemment pas influé sur le cours du franc. Au lendemain du réajustement des parités au sein du SME, le cours du franc n'a presque pas

fluctué vis-à-vis du mark, alors qu'il a haussé par rapport aux monnaies dévaluées. Pondérée par les exportations, la valeur extérieure du franc a diminué de 1,7% entre le 12 mai et le 16 juin. A cette date, elle était encore de 11,0% supérieure au niveau observé un an auparavant.

### **Marché des capitaux**

Amorcée depuis la mi-mai, la hausse des rémunérations à court terme n'est pas restée sans effet sur le marché des obligations. Toutefois, les fluctuations de taux ont été, comme d'habitude, moins marquées que sur le marché monétaire. Le rendement moyen des obligations fédérales s'est élevé de 4,84%, à la mi-mai, à 5,12%, à la mi-juin. A la fin février, il s'inscrivait, encore à 5,56%.

En dépit d'une certaine stabilisation du marché, les nouveaux emprunts émis par des débiteurs suisses ont été bien souscrits. Sur le marché hors bourse, ils se traitaient toutefois légèrement au-dessous des prix d'émission. Les banques cantonales de Zurich et du Valais ont encore fixé à 5% le taux d'intérêt de leurs emprunts, mais elles ont réduit les prix d'émission à 99,25% et 99% respectivement. De son côté, la banque cantonale de Lucerne a offert un coupon de 5¼%, ce qui, pour un prix d'émission de 101%, ne donne qu'un rendement très légèrement supérieur. Eu égard au remboursement anticipé, au 15 juillet 1982, d'un emprunt de la Confédération, celle-ci émettra un emprunt supplémentaire de 250 millions, non prévu dans son programme initial, au cours de la seconde moitié de juin.

Etant donné les bonnes dispositions qui ont encore régné sur le marché des obligations, la Banque nationale a une nouvelle fois renoncé à fixer un plafond aux émissions prévues pour le troisième trimestre de 1982. Aussi la Commission chargée du contrôle des émissions a-t-elle pu autoriser tous les emprunts annoncés qui se chiffrent à 40 et totalisent 3010 millions de francs. S'inscrivant à 2187 millions de francs, le prélèvement d'argent

frais est pratiquement identique à celui du troisième trimestre de 1981. Avec 823 millions de francs, le montant des conversions se situe en revanche au-dessus du niveau enregistré durant cette même période de 1981.

Dans le domaine des émissions d'emprunts de débiteurs étrangers, l'activité est restée soutenue. En avril, le volume des émissions a dépassé pour la première fois la barre du milliard en totalisant 1022 millions de francs. Au début du mois de juin, les taux d'intérêt se situaient entre 6 et 8¼%, selon le débiteur, les prix d'émission n'étant plus atteint sur le marché hors bourse.

### **Avoirs à l'étranger et engagements envers l'étranger**

Au cours des trois premiers mois de 1982, l'excédent des avoirs à l'étranger sur les engagements envers l'étranger – sans les opérations à titre fiduciaire – des comptoirs en Suisse des banques a augmenté de 7,3 milliards de francs pour atteindre 27,0 milliards de francs. En effet, les avoirs, y compris les swaps conclus avec la Banque nationale, se sont élevés de 2,8 milliards pour s'inscrire à 127,9 milliards de francs, alors que les engagements ont reculé de 4,5 milliards pour s'établir à 100,9 milliards de francs. Ce recul des engagements s'explique surtout par la baisse du prix de l'or (comptes-métal). Les avoirs à l'étranger à titre fiduciaire se sont accrus de 11,3 milliards pour se chiffrer à 178,2 milliards et les engagements fiduciaires envers l'étranger ont passé de 137,3 milliards à 149,0 milliards de francs. Cet accroissement est dû avant tout à la hausse du cours du dollar, qui a entraîné une revalorisation des placements fiduciaires libellés en dollars. Les engagements fiduciaires libellés en francs suisses ont augmenté durant le premier trimestre, alors que les avoirs diminuaient. C'est pourquoi les placements fiduciaires provenant de Suisse se sont contractés nettement. Compte tenu des opérations fiduciaires, l'excédent des avoirs s'est accru de 6,9 milliards de francs pour atteindre 56,2 milliards de francs.

**Systematische Übersicht**  
**Table systématique des matières**

| <b>Abbildungen</b>   | <b>Nr.<br/>No</b> | <b>Graphiques</b>  |
|--|-------------------|--|
| Entwicklung der Notenbankgeldmenge                                     | <b>1</b>          | Evolution de la monnaie de banque centrale                               |
| Entwicklung der Geldmenge $M_1$  | <b>2</b>          | Evolution de la masse monétaire $M_1$                                    |
| Entwicklung der Geldmengen $M_2$ und $M_3$                             | <b>3</b>          | Evolution des masses monétaires $M_2$ et $M_3$                           |
| Kreditgewährung von 71 Banken  | <b>4</b>          | Crédits accordés par 71 banques  |
| Devisenkurse in der Schweiz  | <b>5</b>          | Cours des devises en Suisse  |
| Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet                      | <b>6</b>          | Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations |
| Schweizerischer Aktienindex  | <b>7</b>          | Indice suisse des actions  |
| Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt                              | <b>8</b>          | Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier      |
| Entwicklung des Preisniveaus   | <b>9</b>          | Evolution du niveau des prix   |
| Entwicklung des Bruttosozialproduktes                                  | <b>10</b>         | Evolution du produit national brut                                       |
| Index der industriellen Produktion                                     | <b>11</b>         | Indice de la production industrielle                                     |
| Index der Gesamtbeschäftigung  | <b>12</b>         | Indice de l'emploi global  |
| Aussenhandel   | <b>13</b>         | Commerce extérieur   |
| Fremdenverkehr   | <b>14</b>         | Mouvement touristique  |
| Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie | <b>15</b>         | Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie          |

| <b>Tabellen</b> | <b>Nr.<br/>No</b> | <b>Tableaux</b> |
|-----------------|-------------------|-----------------|
|-----------------|-------------------|-----------------|

| <b>Schweizerische Nationalbank</b>                                   |             | <b>Banque nationale suisse</b>                                    |
|--|-------------|---|
| Ausweise der Schweizerischen Nationalbank                            | <b>1</b>    | Situations de la Banque nationale suisse                          |
| Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank                    | <b>2</b>    | Réserves monétaires de la Banque nationale suisse                 |
| Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank                     | <b>3</b>    | Crédits accordés par la Banque nationale suisse                   |
| Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten                    | <b>4</b>    | Billets en circulation et engagements à vue                       |
| Gliederung des Notenumlaufes   | <b>5</b>    | Répartition des billets en circulation                            |
| Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten               | <b>6</b>    | Structure des engagements à vue                                   |
| Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten | <b>7</b>    | Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue |
| Entwicklung der Notenbankgeldmenge                                   | <b>8-8b</b> | Evolution de la monnaie de banque centrale                        |
| Entwicklung der Geldmenge  | <b>9</b>    | Evolution de la masse monétaire                                   |

| <b>Devisen- und Goldmarkt</b>  |              | <b>Marché des devises et de l'or</b>   |
|--|--------------|--|
| Devisenkurse in der Schweiz (Geld)   | <b>10</b>    | Cours des devises en Suisse (demande)  |
| Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf)   | <b>11</b>    | Cours des billets de banque en Suisse (achat)  |
| Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz        | <b>12</b>    | Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse               |
| Aussenwert des Schweizerfrankens, gewichtet mit den Exporten nach 15 wichtigen Handelspartnern der Schweiz           | <b>13</b>    | Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations vers 15 importants partenaires commerciaux de la Suisse |
| Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz | <b>14/15</b> | Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse          |
| Goldpreise   | <b>16</b>    | Prix de l'or   |

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Geldmarkt**

Offizielle Diskont- und Lombardsätze

**17****Marché monétaire**

Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

Geldmarksätze in der Schweiz

**18**

Taux du marché monétaire en Suisse

Geldmarksätze im Ausland

**19**

Taux du marché monétaire à l'étranger

**Kapitalmarkt**

Zinssätze von Kassenobligationen

**20****Marché des capitaux**

Taux d'intérêt de bons de caisse

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken

**21**

Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de prêts hypothèques

Rendite von Obligationen inländischer Schuldner

**22**

Rendement d'obligations de débiteurs suisses

Schweizerischer Aktienindex

**23**

Indice suisse des actions

Markt schweizerischer Bundesanleihen

**24**

Marché d'emprunts de la Confédération Suisse

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen

**25**

Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen

**26**

Emissions publiques d'emprunts suisses

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen

**27**

Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen

**28**

Emissions publiques d'actions suisses

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen

**29**

Résumé des émissions publiques

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen

**30**

Remboursements au marché des capitaux – par groupes

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten

**31**

Remboursements au marché des capitaux – par mois

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen

**32**

Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten

**33**

Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen

**34**

Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihe-emissionen

**35**

Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique

Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleiheemissionen

**36**

Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses

Ausstehende Pfandbriefe

**38**

Lettres de gage en circulation

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung

**39**

Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

**Börse**

Wertpapierumsatz (Zürich)

**40****Bourse**

Mouvement de titres (Zurich)

Wertpapierumsatz (Basel)

**41**

Mouvement de titres (Bâle)

Wertpapierumsatz (Genf)

**42**

Mouvement de titres (Genève)



**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Banken**

|  |              |
|--|--------------|
| Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland | <b>43/44</b> |
| Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)                  | <b>45</b>    |
| Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)                 | <b>46</b>    |
| Inländische Kreditfähigkeit der Banken                             | <b>47</b>    |
| Baukredite   | <b>48</b>    |
| Quartalsbilanzen der Grossbanken                                   | <b>49</b>    |
| Anlagefonds  | <b>50</b>    |

**Banques**

|  |
|--|
| Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger |
| Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)     |
| Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)    |
| Crédits bancaires en Suisse                          |
| Crédits de construction                              |
| Bilans trimestriels des grandes banques              |
| Fonds de placement                                   |

**Zahlungsverkehr**

|  |           |
|--|-----------|
| Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank | <b>51</b> |
| Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte    | <b>52</b> |
| Postzahlungsverkehr                          | <b>53</b> |

**Trafic des paiements**

|   |
|---|
| Virements de la Banque nationale suisse         |
| Clearing des titres pour opérations au comptant |
| Services financiers postaux                     |

**Öffentliche Finanzen**

|   |           |
|---|-----------|
| Fiskaleinnahmen des Bundes                              | <b>54</b> |
| Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien         | <b>55</b> |
| Eidgenössische Stempelabgaben                           | <b>56</b> |
| Erträge der Verrechnungssteuer                          | <b>57</b> |
| Ausgaben des Bundes                                     | <b>58</b> |
| Rechnungsabschlüsse des Bundes                          | <b>59</b> |
| Schulden des Bundes                                     | <b>60</b> |
| Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen     | <b>61</b> |
| Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe | <b>62</b> |
| Finanzen der Kantone und Städte                         | <b>63</b> |
| Schulden der Kantone und Städte                         | <b>64</b> |

**Finances publiques**

|  |
|--|
| Recettes fiscales de la Confédération  |
| Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre                       |
| Droits de timbre fédéraux  |
| Rendements de l'impôt anticipé   |
| Dépenses de la Confédération   |
| Clôture des comptes de la Confédération                                      |
| Dette de la Confédération  |
| Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses                 |
| Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT |
| Finances des cantons et des villes   |
| Dettes des cantons et des villes   |

**Aussenhandel**

|   |           |
|---|-----------|
| Jahresergebnisse des Aussenhandels              | <b>65</b> |
| Monatsergebnisse des Aussenhandels              | <b>66</b> |
| Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)          | <b>67</b> |
| Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)          | <b>68</b> |
| Einfuhr wichtiger Waren                         | <b>69</b> |
| Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren | <b>70</b> |
| Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern    | <b>71</b> |
| Aussenhandel nach Verwendungszweck              | <b>72</b> |
| Preisindex des Aussenhandels                    | <b>73</b> |
| Mengenindex des Aussenhandels                   | <b>74</b> |
| Ertragsbilanz                                   | <b>75</b> |

**Commerce extérieur**

|  |
|--|
| Résultats annuels du commerce extérieur                |
| Résultats mensuels du commerce extérieur               |
| Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)    |
| Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)   |
| Importation des principales marchandises               |
| Exportation des principales industries et marchandises |
| Importation et exportation de la Suisse par pays       |
| Commerce extérieur par catégories d'utilisation        |
| Indice des prix du commerce extérieur                  |
| Indice des quantités du commerce extérieur             |
| Balance des revenus                                    |

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Preise**

|   |           |
|---|-----------|
| Index der Konsumentenpreise (1977 = 100)                                      | <b>76</b> |
| Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren                                | <b>77</b> |
| Grosshandelspreisindex nach Art der Waren                                     | <b>78</b> |
| Grosshandelspreisindex  | <b>79</b> |
| Index der Konsumentenpreise (1966 = 100)                                      | <b>80</b> |
| Index der Konsumentenpreise (1939 = 100)                                      | <b>81</b> |
| Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel                       | <b>82</b> |
| Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse                            | <b>83</b> |
| Baukostenindex der Stadt Zürich   | <b>84</b> |
| Baukostenindex der Stadt Bern   | <b>85</b> |
| Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern                        | <b>86</b> |
| Indeziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern | <b>87</b> |

**Prix**

|  |
|--|
| Indice des prix à la consommation (1977 = 100)                                 |
| Indice des prix de gros selon la provenance des marchandises                   |
| Indice des prix de gros selon le genre des marchandises                        |
| Indice des prix de gros  |
| Indice des prix à la consommation (1966 = 100)                                 |
| Indice des prix à la consommation (1939 = 100)                                 |
| Indice des prix des agents de la production agricole                           |
| Prix des produits agricoles payés à la production                              |
| Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich                      |
| Indice du coût de la construction dans la ville de Berne                       |
| Indices des prix à la consommation dans différents pays                        |
| Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays |

**Löhne**

|   |           |
|---|-----------|
| Entwicklung der Löhne und Gehälter  | <b>88</b> |
| Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer | <b>89</b> |

**Salaires**

|   |
|---|
| Evolution des salaires et des traitements                               |
| Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents |

**Bruttosozialprodukt**

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Nach Einkommensart  | <b>90</b> |
| Nach Verwendungsart | <b>91</b> |

**Produit national brut**

|                            |
|----------------------------|
| Selon le genre de revenus  |
| Selon le genre de dépenses |

**Produktion**

|   |           |
|---|-----------|
| Index der industriellen Produktion                              | <b>92</b> |
| Bauinvestitionen  | <b>93</b> |
| Bautätigkeit  | <b>94</b> |
| Elektrizitätsverbrauch  | <b>95</b> |
| Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze in der Industrie | <b>96</b> |

**Production**

|   |
|---|
| Indice de la production industrielle  |
| Investissements en constructions  |
| Industrie du bâtiment   |
| Consommation d'électricité  |
| Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres d'affaires dans l'industrie |

**Beschäftigung, Arbeitsmarkt**

|   |            |
|---|------------|
| Index der Beschäftigung                         | <b>97</b>  |
| Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen | <b>98</b>  |
| Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien | <b>99</b>  |
| Arbeitsmarkt                                    | <b>100</b> |

**Emploi, marché du travail**

|  |
|--|
| Indice de l'emploi                             |
| Indice de l'emploi par groupes économiques     |
| Indice de l'emploi dans différentes industries |
| Marché du travail                              |

---

**Tabellen (Fortsetzung)**

---

**Tableaux (suite)**

---

**Handel, Verkehr****Commerce, Transports**

Wertumsätze im Kleinhandel

**101**

Commerce de détail, chiffre d'affaires

Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen

**102**

Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

Fremdenverkehr

**103**

Mouvement touristique

**Ausland****Etranger**

Offizielle Währungsreserven einiger Länder

**104**

Réserves monétaires officielles de différents pays

Index der Geldmenge

**105**

Indice de la masse monétaire

---

StichwortverzeichnisSeiten  
pages  
**103/104**

Index alphabétique

---

QuellenverzeichnisSeite  
page  
**105**

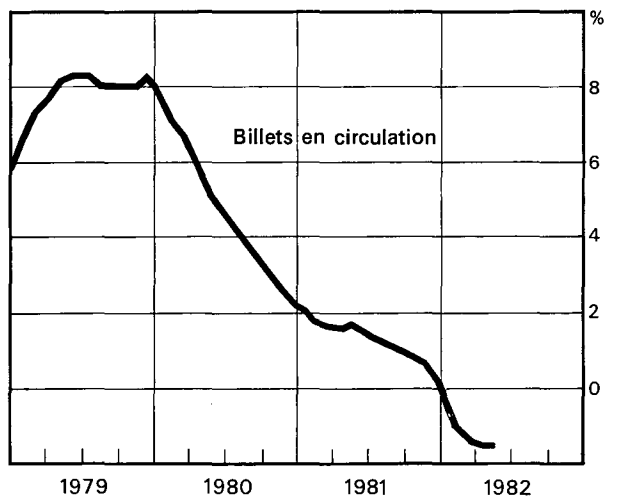
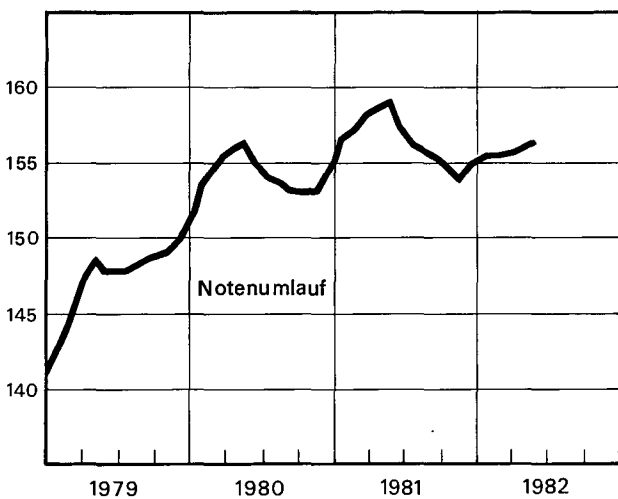
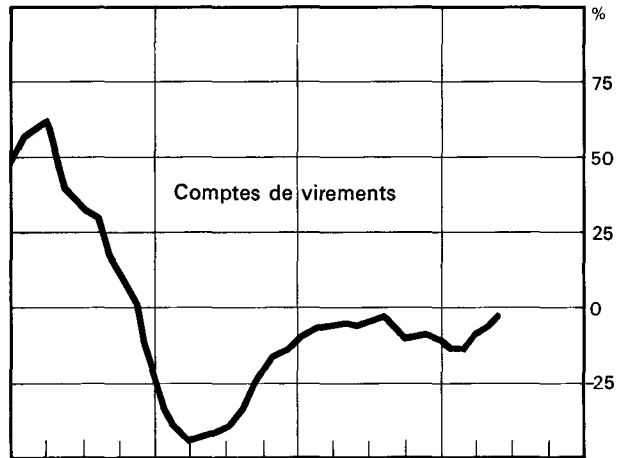
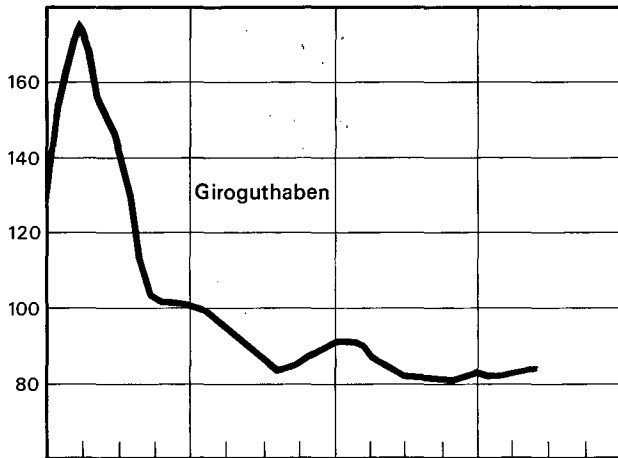
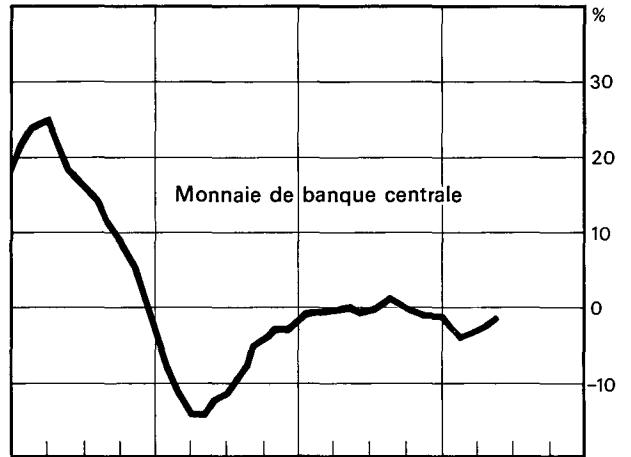
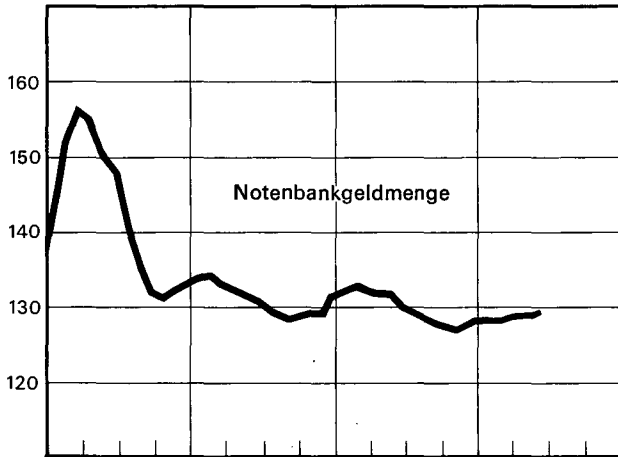
Indication des sources

# 1 Entwicklung der Notenbankgeldmenge<sup>1</sup> – Evolution de la monnaie de banque centrale<sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1)</sup>Vgl. Tabellen 8 – 8b – Voir tableaux 8 – 8b

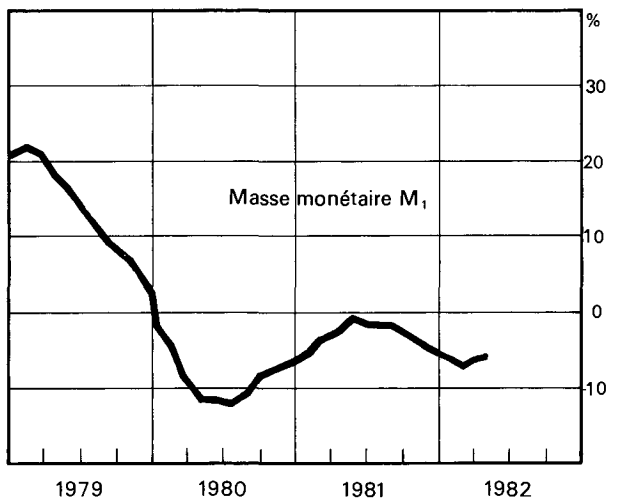
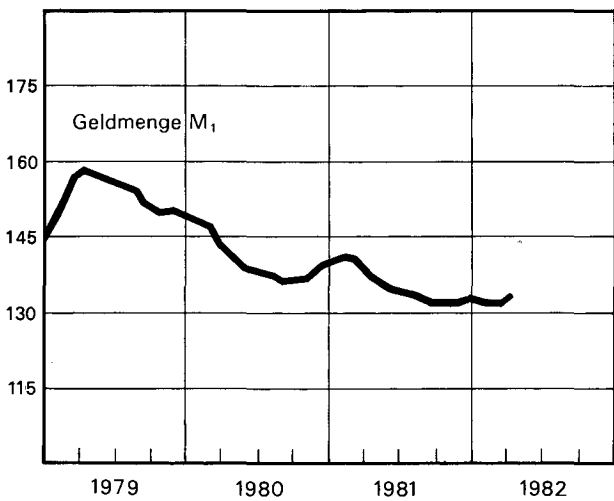
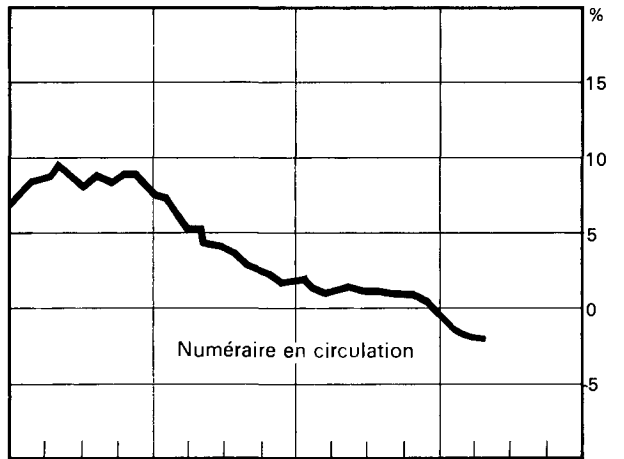
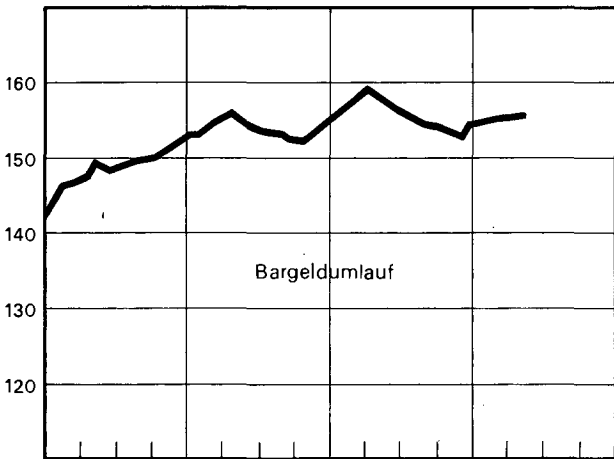
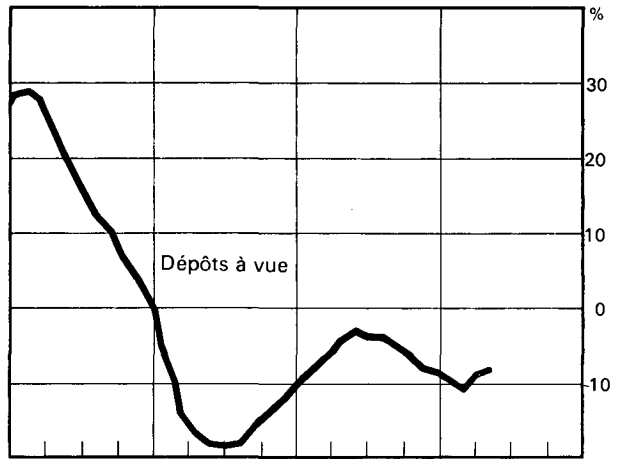
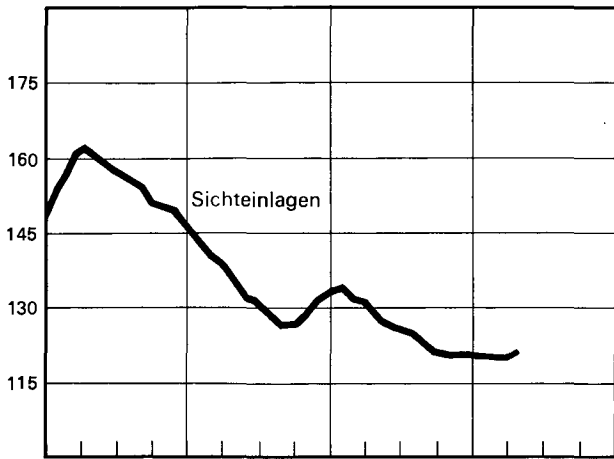
2

Entwicklung der Geldmenge  $M_1$ <sup>1</sup> – Evolution de la masse monétaire  $M_1$ <sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente

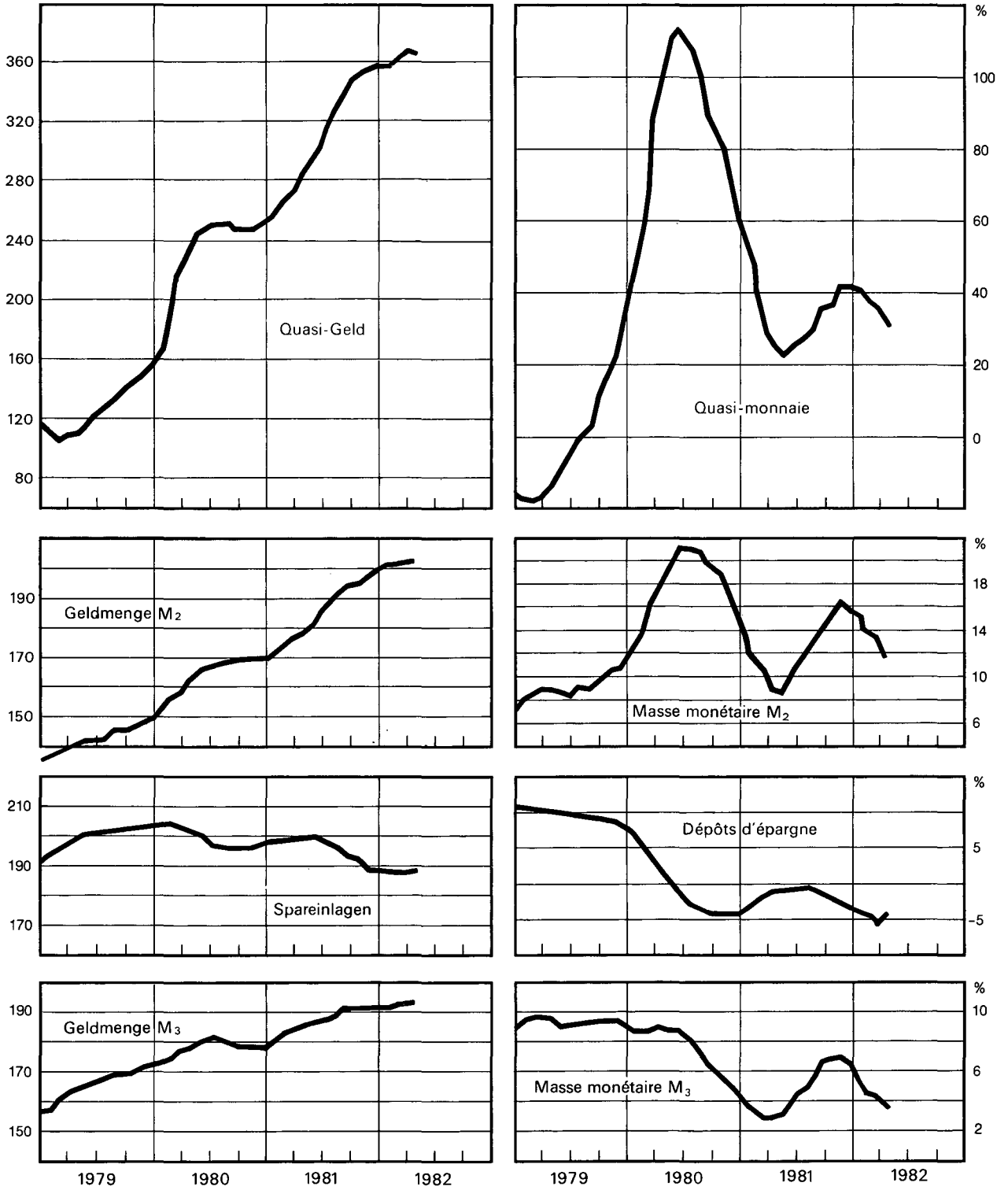


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

**3 Entwicklung der Geldmengen  $M_2$  und  $M_3$ <sup>1</sup> – Evolution des masses monétaires  $M_2$  et  $M_3$ <sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

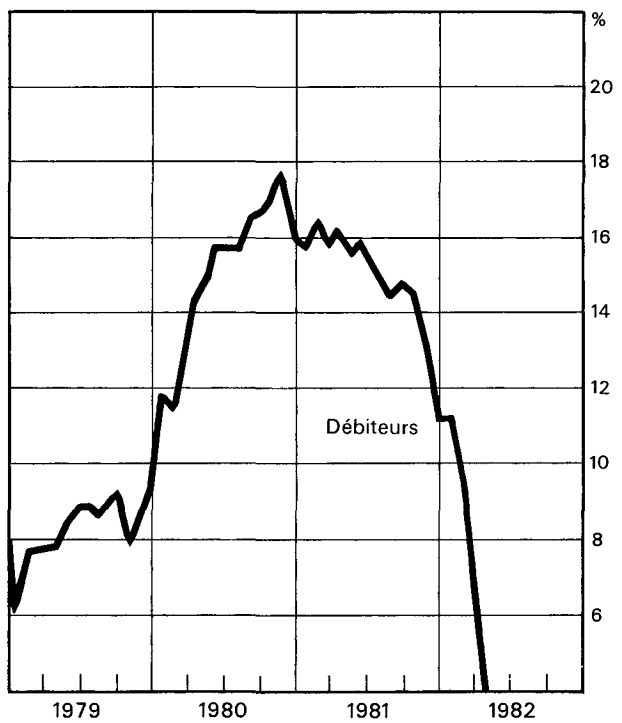
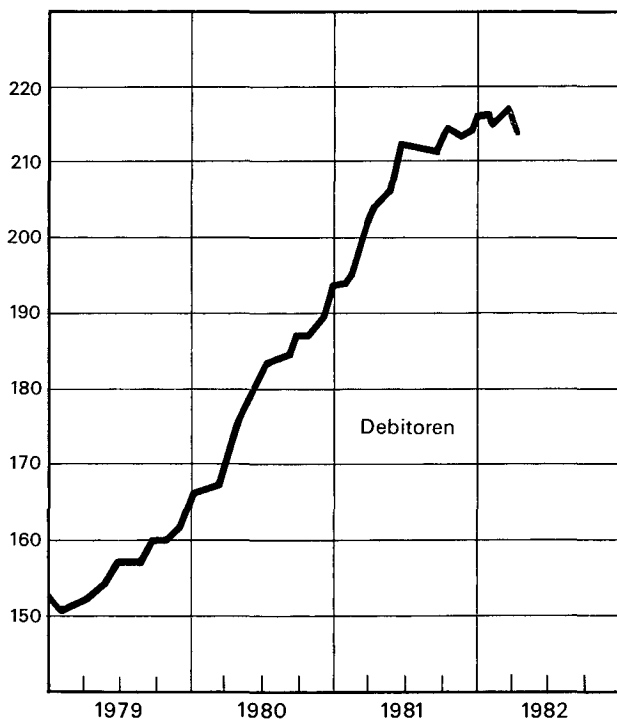
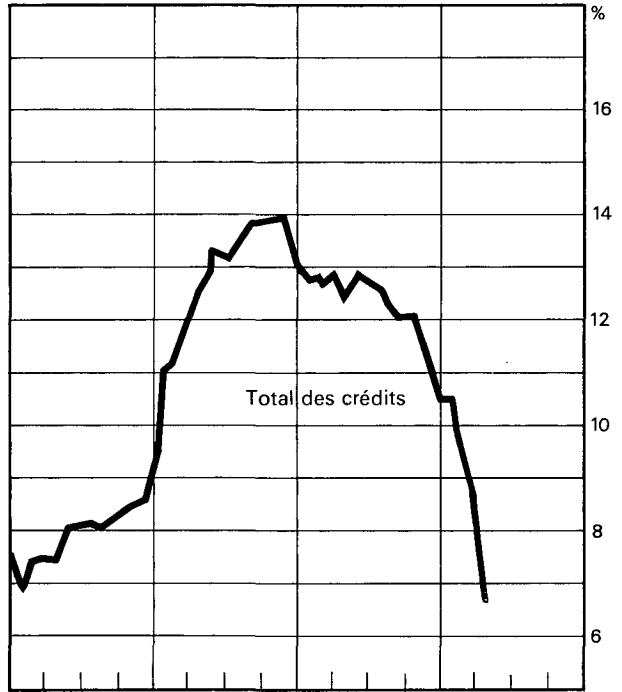
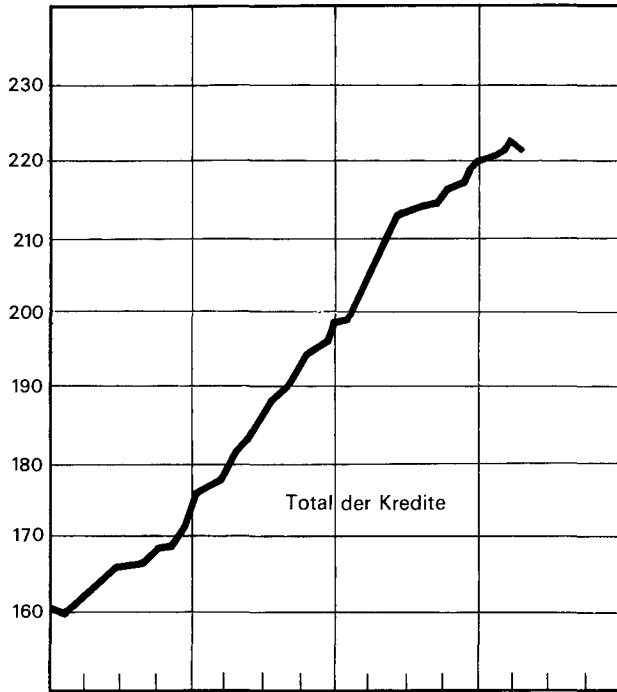
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

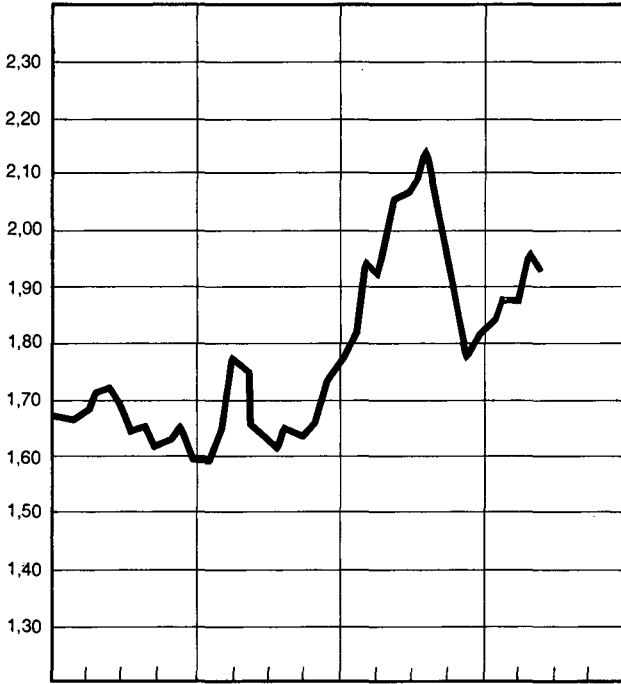
Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 47 – Voir tableau 47

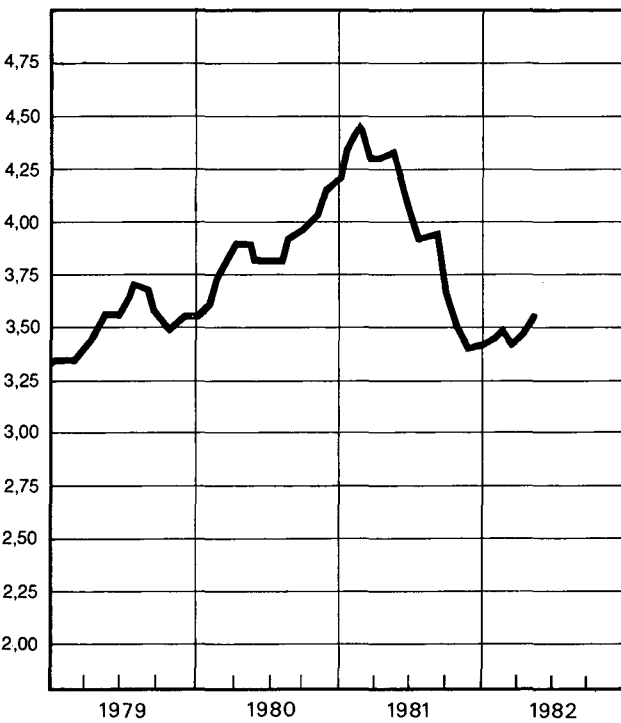
US-Dollar –  
dollar USA



Deutsche Mark –  
mark allemand



Pfund Sterling –  
livre sterling



Franz. Franken –  
franc français

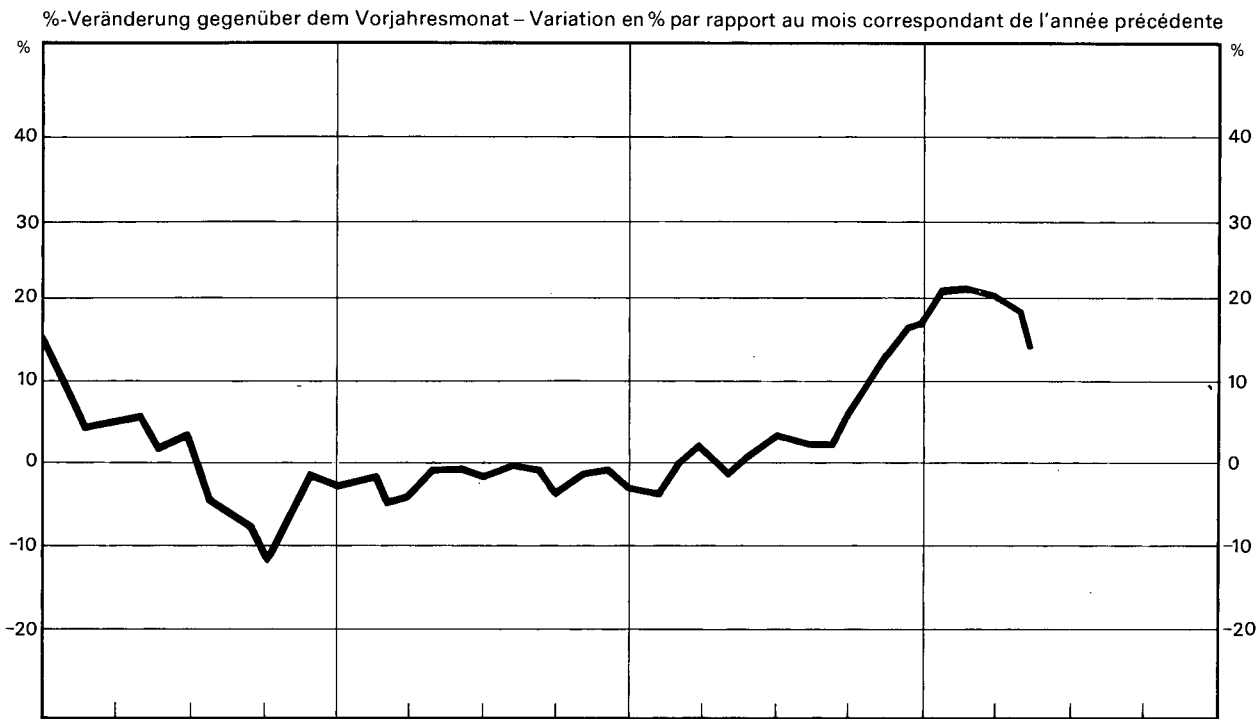


<sup>1)</sup>Vgl. Tabelle 10 – Voir tableau 10



**6**

**Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet<sup>1</sup> –  
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations<sup>1</sup>**

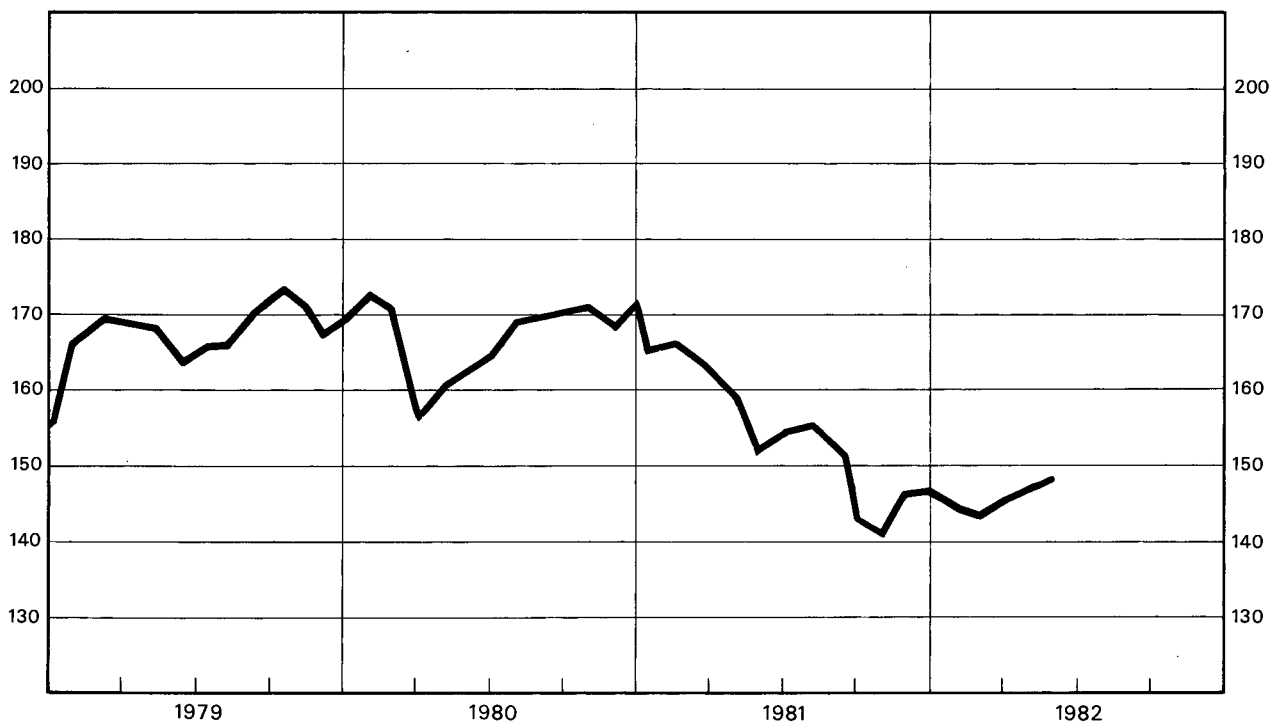


<sup>1)</sup> Vgl. Tabelle 13 – Voir tableau 13

**7**

**Schweizerischer Aktienindex<sup>1</sup> – Indice suisse des actions<sup>1</sup>**

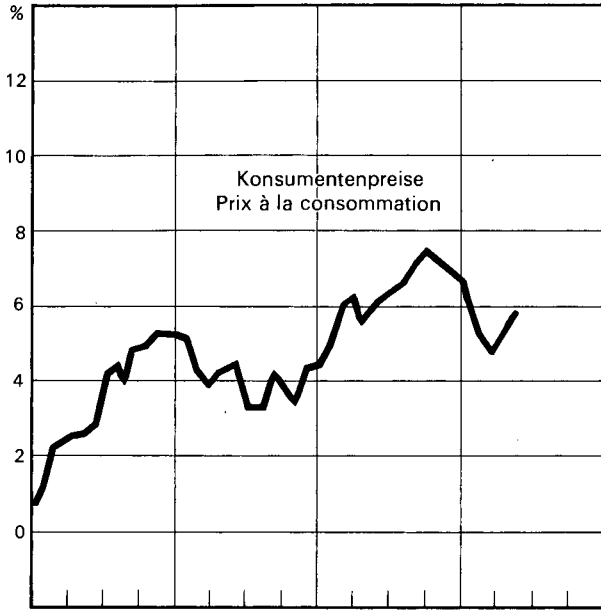
1966=100



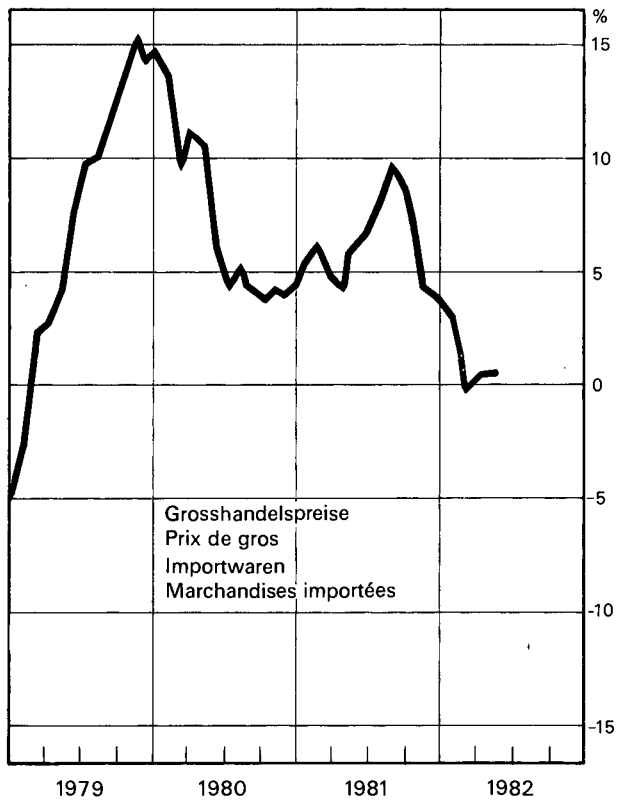
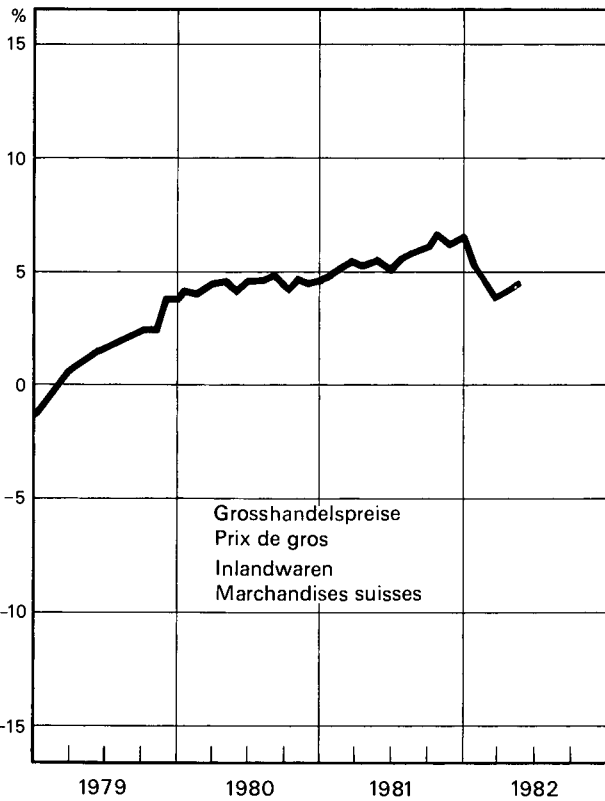
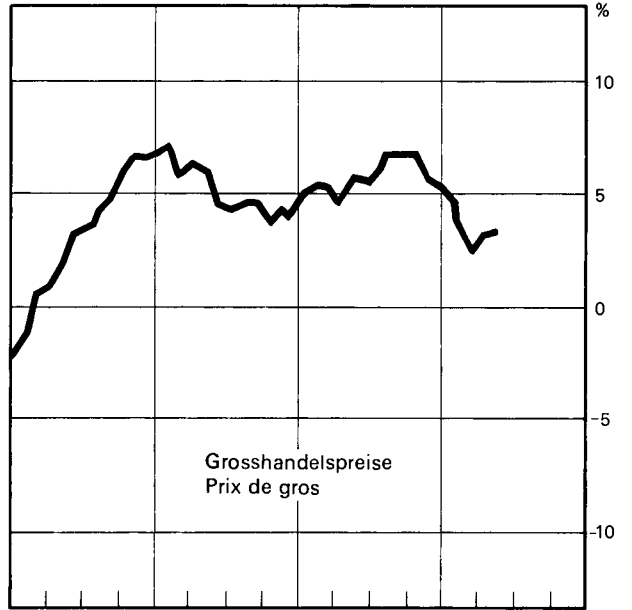
<sup>1)</sup> Vgl. Tabelle 23 – Voir tableau 23



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

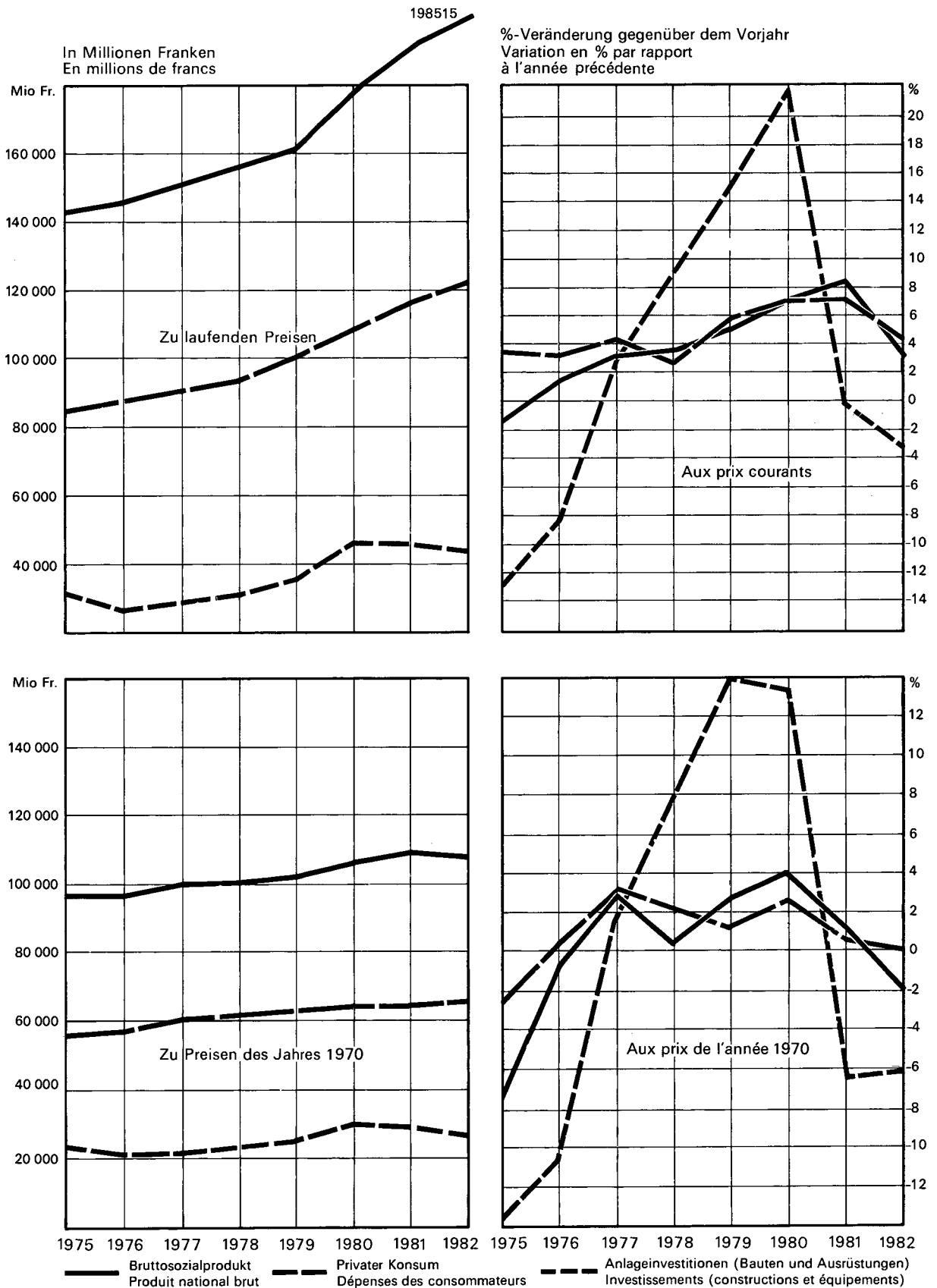


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



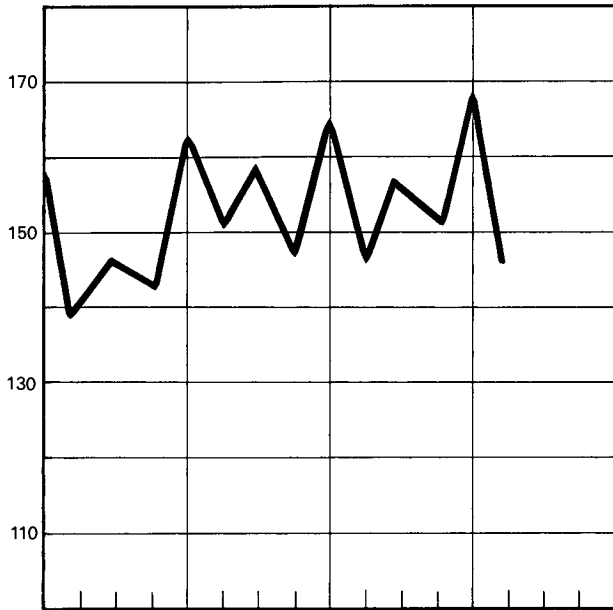
<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 76 bis 81 – Voir tableaux 76 à 81

10 Entwicklung des Bruttosozialproduktes<sup>1</sup> – Evolution du produit national brut<sup>1</sup>

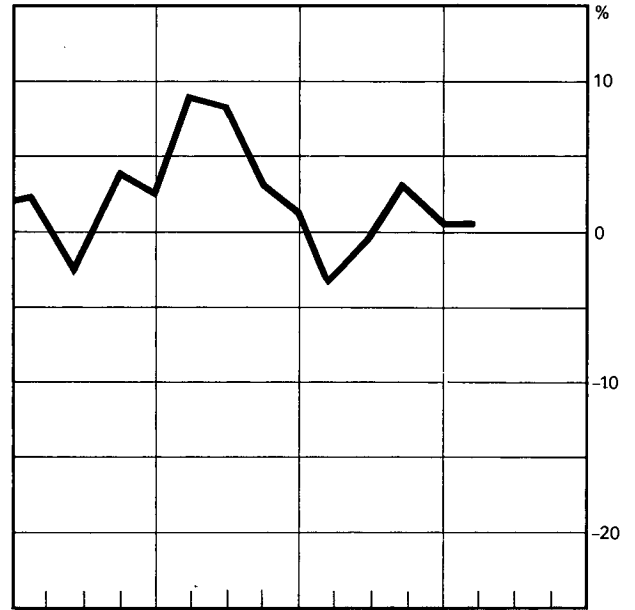


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 91 – Voir tableau 91

Index – Indice  
1963 = 100

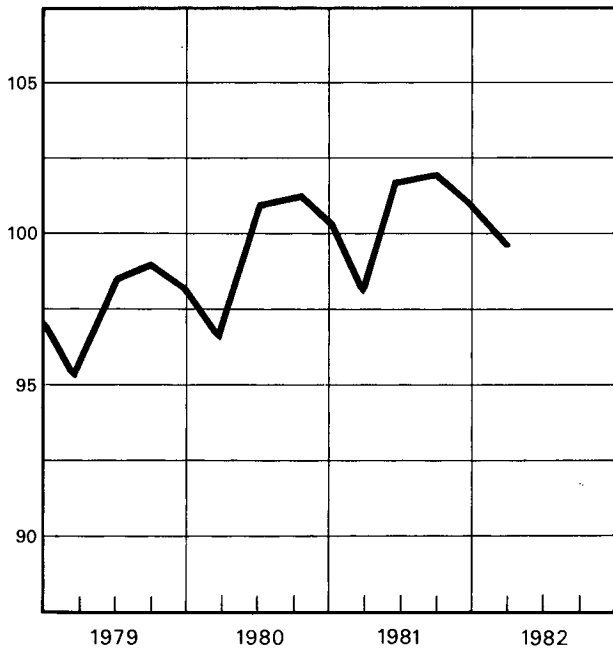


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

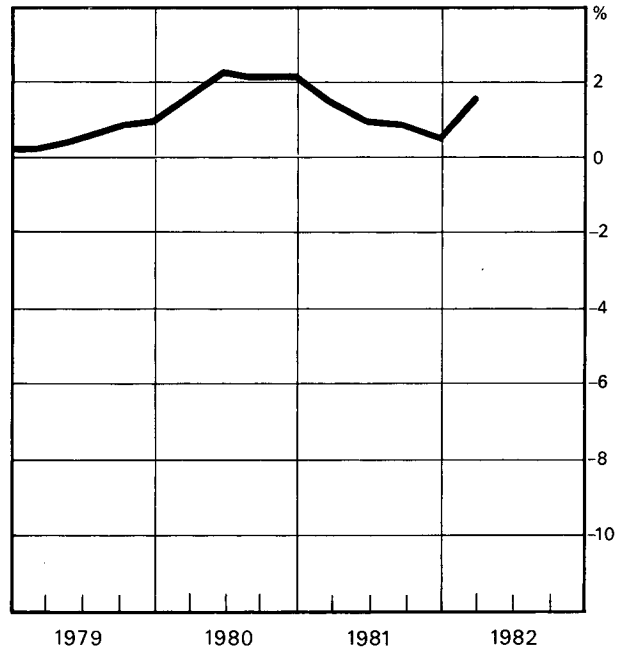


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 92 – Voir tableau 92

Index – Indice  
3. Quartal 1975 = 100  
3e trimestre 1975 = 100



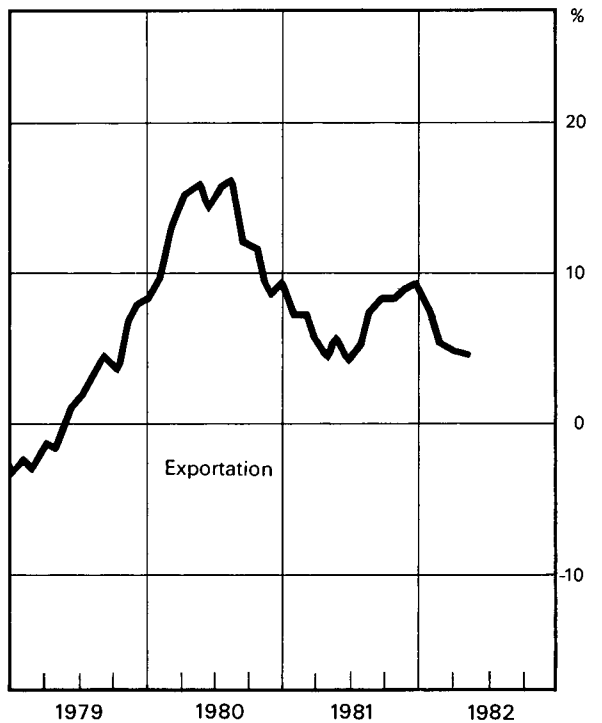
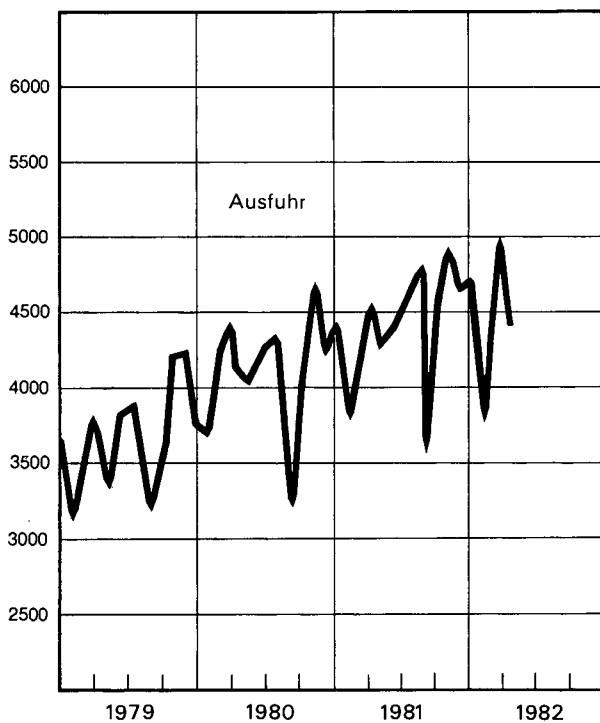
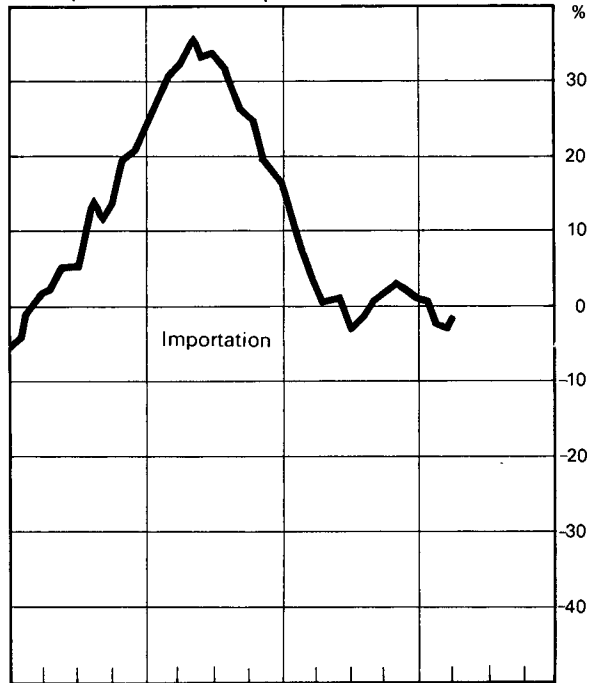
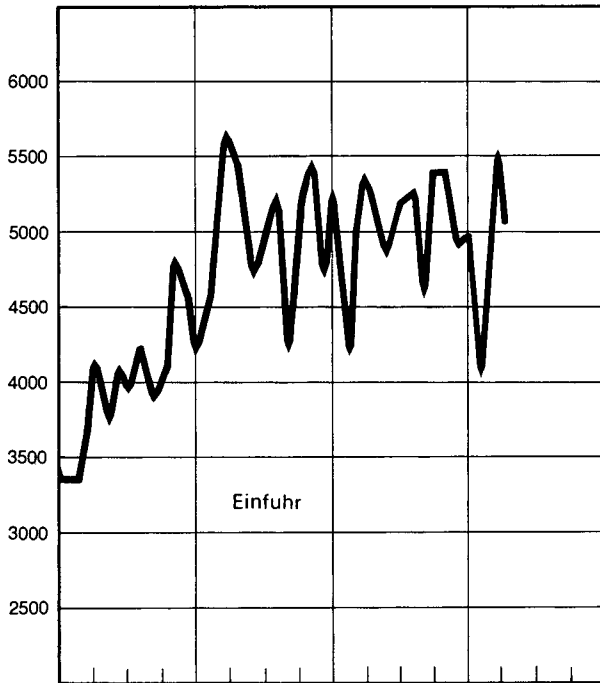
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

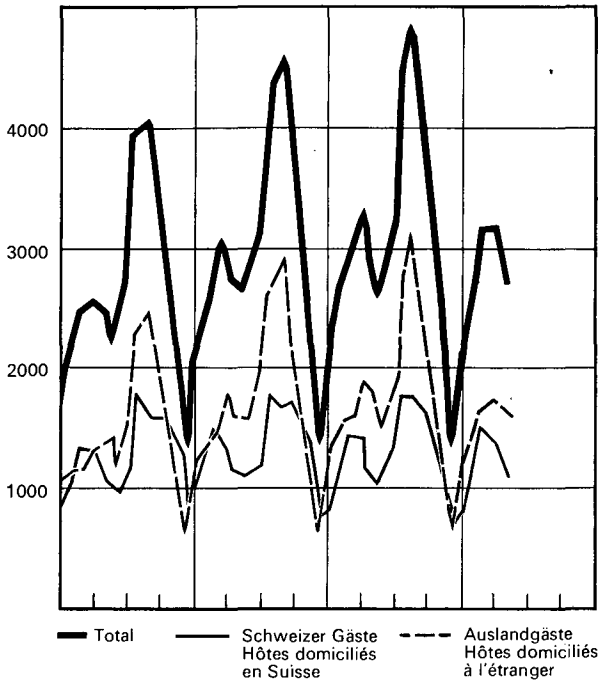
Gleitende 6-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 6 mois  
 %-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente

In Millionen Franken  
 En millions de francs

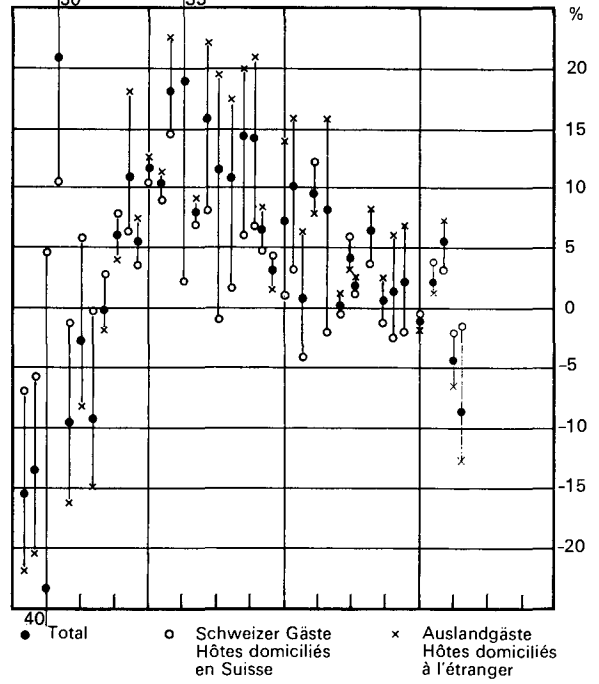


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 66 – Voir tableau 66

In tausend Logiernächten  
En milliers de nuitées

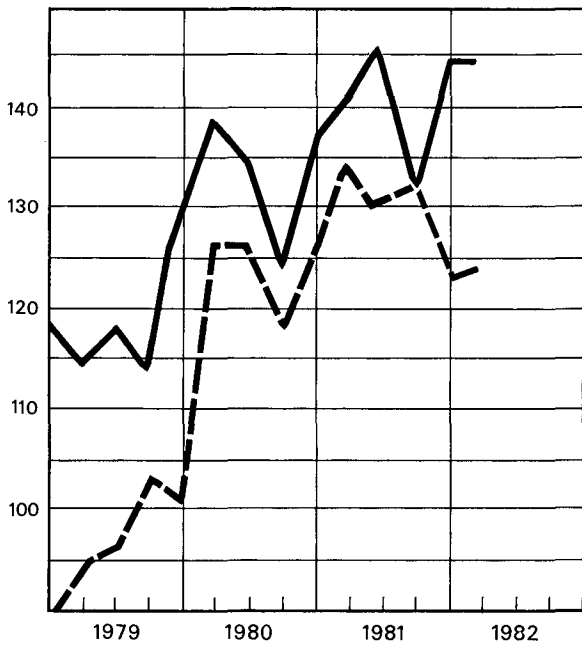


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente

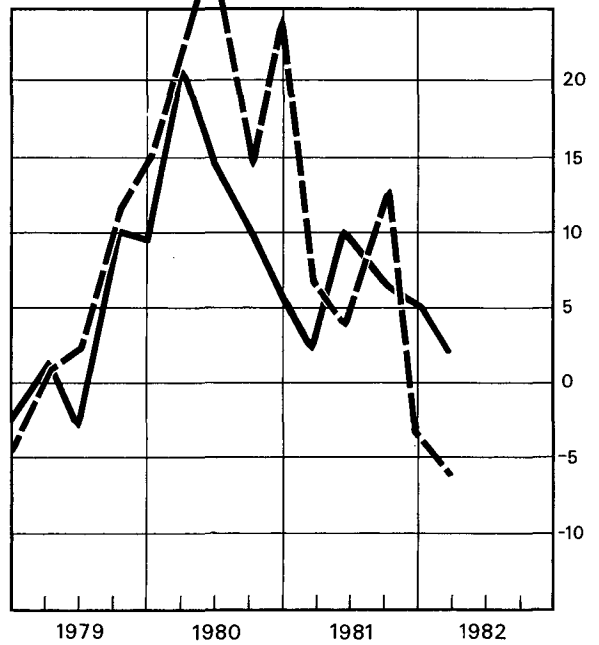


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 103 – Voir tableau 103

Index – Indice  
1975 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 96 – Voir tableau 96

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

| Ausweistag    | Aktiven - Actif            |                    |  |   |  |   |  |                  |   |  |
|---------------|----------------------------|--------------------|--|---|--|---|--|------------------|---|--|
|               | Goldbestand<br>Encaisse or | Devisen<br>Devises | Sonderziehungsrechte des IMF<br>Droits de tirage spéciaux du FMI | Inlandportefeuille<br>Portefeuille effets sur la Suisse |  | Lombardvorschüsse<br>Avances sur nantissement | Wertschriften<br>Titres                        |                  | Korrespondenten im Inland<br>Correspondants en Suisse | Sonstige Aktiven<br>Autres postes de l'actif |
|               |                            |                    |  | diskontierte Forderungen<br>valeurs escomptées          | Schatzweisungen des Bundes <sup>1)</sup><br>Bons du Trésor de la Confédération <sup>1)</sup> |   | deckungsfähige<br>pouvant servir de couverture | andere<br>autres |   |  |
|               |                            |                    |  |   |  |   |  |                  |   |  |
| 1981          |                            |                    |  |   |  |   |  |                  |   |  |
| 10. Februar   | 11 903,9                   | 22 035,0           | 11,4   | 392,6   | -  | 61,3  | 5,8  | 1 203,6          | 62,9  | 119,1  |
| 20.           | 11 903,9                   | 21 524,9           | 11,4   | 380,0   | -  | 38,9  | 5,8  | 1 205,0          | 51,9  | 122,5  |
| 27.           | 11 903,9                   | 20 963,6           | 11,4   | 2 364,3   | -  | 1 261,6                                       | 5,8  | 1 208,2          | 137,6   | 123,9  |
| 10. März      | 11 903,9                   | 21 940,0           | 11,4   | 335,2   | -  | 267,7   | 5,8  | 1 209,2          | 57,9  | 123,6  |
| 20.           | 11 903,9                   | 21 005,2           | 11,4   | 556,8   | -  | 164,7   | 5,8  | 1 209,2          | 66,3  | 125,0  |
| 31.           | 11 903,9                   | 23 375,6           | 11,4   | 2 366,3   | 175,0  | 1 359,0                                       | 5,8  | 1 209,2          | 278,8   | 130,2  |
| 10. April     | 11 903,9                   | 21 143,9           | 11,4   | 591,6   | -  | 98,1  | 5,8  | 1 209,2          | 71,2  | 200,4  |
| 16.           | 11 903,9                   | 20 866,5           | 11,4   | 638,8   | -  | 116,0   | 5,8  | 1 209,2          | 100,0   | 199,2  |
| 30.           | 11 903,9                   | 20 368,6           | 11,4   | 2 546,4   | -  | 1 703,3                                       | 9,6  | 1 205,4          | 343,3   | 202,8  |
| 8. Mai        | 11 903,9                   | 21 947,4           | 23,6   | 701,4   | -  | 188,5   | 9,6  | 1 205,4          | 69,6  | 203,0  |
| 20.           | 11 903,9                   | 21 359,7           | 23,6   | 679,8   | -  | 78,6  | 9,6  | 1 205,4          | 78,6  | 218,2  |
| 29.           | 11 903,9                   | 19 296,1           | 23,6   | 2 651,4   | -  | 1 838,5                                       | 9,6  | 1 205,4          | 262,6   | 206,5  |
| 10. Juni      | 11 903,9                   | 22 250,8           | 24,5   | 646,0   | -  | 194,5   | 9,3  | 1 205,4          | 126,7   | 204,5  |
| 19.           | 11 903,9                   | 21 985,3           | 24,5   | 615,9   | -  | 75,9  | 9,3  | 1 205,4          | 94,9  | 205,5  |
| 30.           | 11 903,9                   | 23 040,1           | 24,5   | 2 616,9   | 195,0  | 2 137,8                                       | 11,9   | 1 202,9          | 354,6   | 205,8  |
| 10. Juli      | 11 903,9                   | 22 797,5           | 24,5   | 634,0   | -  | 64,0  | 11,9   | 1 202,9          | 87,6  | 209,9  |
| 20.           | 11 903,9                   | 22 349,8           | 24,5   | 607,3   | -  | 42,7  | 11,9   | 1 202,9          | 113,5   | 215,7  |
| 31.           | 11 903,9                   | 19 354,3           | 24,5   | 2 848,6   | -  | 2 037,5                                       | 11,8   | 1 202,9          | 241,8   | 223,5  |
| 10. August    | 11 903,9                   | 21 710,2           | 24,5   | 458,2   | -  | 32,9  | 11,9   | 1 202,9          | 43,7  | 222,9  |
| 20.           | 11 903,9                   | 21 154,7           | 24,5   | 429,7   | -  | 20,3  | 11,8   | 1 202,9          | 48,5  | 220,3  |
| 31.           | 11 903,9                   | 19 195,8           | 24,5   | 2 650,2   | -  | 2 029,0                                       | 11,8   | 1 202,9          | 224,3   | 227,8  |
| 10. September | 11 903,9                   | 21 199,5           | 24,5   | 714,4   | -  | 24,5  | 11,8   | 1 202,9          | 64,8  | 221,8  |
| 18.           | 11 903,9                   | 20 090,7           | 15,3   | 690,8   | -  | 25,4  | 11,8   | 1 202,9          | 94,2  | 235,4  |
| 30.           | 11 903,9                   | 20 783,9           | 15,3   | 2 608,3   | 165,0  | 2 395,2                                       | 11,8   | 1 202,9          | 311,3   | 248,1  |
| 9. Oktober    | 11 903,9                   | 21 204,3           | 15,3   | 743,6   | -  | 92,5  | 11,8   | 1 202,9          | 79,5  | 251,9  |
| 20.           | 11 903,9                   | 19 713,5           | 15,3   | 677,3   | -  | 45,4  | 11,8   | 1 202,9          | 115,7   | 255,5  |
| 30.           | 11 903,9                   | 17 806,4           | 15,3   | 3 068,6   | -  | 2 184,0                                       | 11,9   | 1 202,9          | 300,3   | 264,2  |
| 10. November  | 11 903,9                   | 21 701,5           | 18,6   | 698,0   | -  | 60,2  | 40,3   | 1 147,8          | 83,9  | 267,0  |
| 20.           | 11 903,9                   | 20 932,9           | 18,6   | 712,1   | -  | 39,6  | 40,3   | 1 134,6          | 112,1   | 275,5  |
| 30.           | 11 903,9                   | 19 282,0           | 18,6   | 2 989,3   | -  | 2 147,5                                       | 40,3   | 1 134,6          | 247,3   | 276,8  |
| 10. Dezember  | 11 903,9                   | 23 824,1           | 18,6   | 566,4   | -  | 38,8  | 40,3   | 1 134,6          | 86,9  | 250,9  |
| 18.           | 11 903,9                   | 24 558,1           | 1,5  | 441,2   | -  | 69,8  | 40,3   | 1 134,6          | 131,8   | 256,2  |
| 31.           | 11 903,9                   | 25 494,8           | 0,2  | 2 750,9   | 256,0  | 2 513,9                                       | 35,8   | 982,6            | 399,6   | 221,8  |
| 1982          |                            |                    |  |   |  |   |  |                  |   |  |
| 8. Januar     | 11 903,9                   | 24 045,3           | 0,2  | 559,8   | -  | 62,8  | 35,8   | 982,6            | 35,6  | 221,5  |
| 20.           | 11 903,9                   | 21 309,1           | 0,6  | 519,6   | -  | 23,3  | 35,8   | 982,6            | 51,6  | 228,6  |
| 29.           | 11 903,9                   | 20 053,5           | 0,6  | 2 993,6   | -  | 1 957,3                                       | 35,8   | 982,5            | 239,4   | 238,8  |
| 10. Februar   | 11 903,9                   | 23 036,4           | 0,6  | 427,8   | -  | 27,5  | 35,8   | 982,6            | 44,6  | 243,4  |
| 19.           | 11 903,9                   | 21 877,7           | 0,6  | 391,4   | -  | 19,1  | 35,8   | 982,6            | 79,4  | 249,5  |
| 26.           | 11 903,9                   | 20 092,7           | 0,6  | 2 849,6   | -  | 1 885,3                                       | 35,8   | 982,5            | 144,3   | 271,0  |
| 10. März      | 11 903,9                   | 22 914,7           | 0,6  | 486,7   | -  | 29,0  | 35,8   | 984,8            | 57,4  | 257,1  |
| 19.           | 11 903,9                   | 22 397,2           | 0,6  | 465,9   | -  | 11,5  | 42,5   | 988,4            | 57,9  | 259,3  |
| 31.           | 11 903,9                   | 23 091,8           | 0,6  | 2 582,2   | 175,0  | 1 599,6                                       | 42,6   | 999,3            | 368,3   | 262,7  |
| 8. April      | 11 903,9                   | 23 957,7           | 0,6  | 377,9   | -  | 36,5  | 42,8   | 1 007,9          | 56,8  | 265,0  |
| 20.           | 11 903,9                   | 23 231,1           | 0,6  | 316,0   | -  | 14,5  | 46,1   | 1 011,1          | 101,6   | 268,1  |
| 30.           | 11 903,9                   | 23 177,9           | 0,6  | 2 262,7   | -  | 694,4   | 61,0   | 1 009,0          | 301,7   | 273,7  |
| 10. Mai       | 11 903,9                   | 24 912,3           | 0,6  | 275,2   | -  | 18,4  | 61,0   | 1 016,5          | 64,4  | 286,4  |
| 19.           | 11 903,9                   | 23 555,9           | 0,6  | 265,0   | -  | 3,0   | 57,6   | 1 029,9          | 60,4  | 282,1  |
| 28.           | 11 903,9                   | 24 368,6           | 0,6  | 1 104,4   | -  | 609,7   | 57,6   | 1 038,2          | 207,9   | 284,9  |
| 10. Juni      | 11 903,9                   | 24 609,3           | 0,6  | 259,6   | -  | 15,8  | 59,5   | 1 045,5          | 90,8  | 286,7  |

<sup>1)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.

<sup>2)</sup> Auf den Devisenbeständen per 31. 12. 1978 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold).

<sup>3)</sup> Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.



# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

| Passiven – Passif              |  |   |                  |  |   |   |  |   |          | Total | Situation    |
|--------------------------------|--|---|------------------|--|---|---|--|---|----------|-------|--------------|
| Eigene Gelder<br>Fonds propres | Noten-<br>umlauf<br>Billets<br>en<br>circulation | Täglich fällige<br>Verbindlichkeiten<br>Engagements à vue                     |                  | Mindestreserven<br>von Banken auf:<br>Réserves minimales<br>des banques sur: |   | Verbindlichkeiten<br>auf Zeit<br>Engagements à terme                            |  | Sonstige<br>Passiven<br>Autres<br>postes<br>du passif | 19       |       |              |
|                                |  | Girorech-<br>nungen <sup>2)</sup><br>Comptes<br>de<br>virements <sup>3)</sup> | übrige<br>autres | inländ.<br>Verbind-<br>lichkeiten<br>les enga-<br>gements<br>en Suisse       | ausländ.<br>Verbind-<br>lichkeiten<br>les engage-<br>ments env.<br>l'étranger | Sterilisie-<br>rungsre-<br>skriptionen<br>Rescrip-<br>tions de<br>stérilisation | eigene<br>Schuldver-<br>schrei-<br>bungen<br>Bons émis<br>par la Banq. |   |          |       |              |
| 11                             | 12   | 13  | 14               | 15   | 16  | 17  | 18   | 19  | 20       |       |              |
|                                |  |   |                  |  |   |   |  |   |          |       | 1981         |
| 70,0                           | 22 009,1   | 6 537,5   | 3 109,5          | –  | –   | 20,0  | 350,5  | 3 699,0   | 35 795,6 |       | 10 Février   |
| 70,0                           | 21 642,0   | 6 313,5   | 3 139,2          | –  | –   | –   | 350,5  | 3 729,1   | 35 244,3 |       | 20           |
| 70,0                           | 22 445,8   | 8 259,7   | 2 982,0          | –  | –   | –   | 232,5  | 3 990,3   | 37 980,3 |       | 27           |
| 70,0                           | 22 081,5   | 6 426,1   | 3 131,2          | –  | –   | –   | –  | 4 145,9   | 35 854,7 |       | 10 Mars      |
| 70,0                           | 21 648,5   | 6 519,3   | 2 661,2          | –  | –   | –   | –  | 4 149,3   | 35 048,3 |       | 20           |
| 70,0                           | 22 342,1   | 10 541,3  | 3 644,2          | –  | –   | –   | –  | 4 217,6   | 40 815,2 |       | 31           |
| 70,0                           | 21 994,4   | 6 250,6   | 2 651,1          | –  | –   | –   | –  | 4 269,4   | 35 235,5 |       | 10 Avril     |
| 70,0                           | 21 843,7   | 6 312,9   | 2 563,6          | –  | –   | –   | –  | 4 260,6   | 35 050,8 |       | 16           |
| 71,0                           | 22 304,9   | 7 824,5   | 3 730,3          | –  | –   | –   | –  | 4 364,0   | 38 294,7 |       | 30           |
| 71,0                           | 21 986,9   | 5 927,0   | 3 844,7          | –  | –   | –   | –  | 4 422,8   | 36 252,4 |       | 8 Mai        |
| 71,0                           | 21 418,9   | 6 668,1   | 2 902,7          | –  | –   | –   | –  | 4 496,7   | 35 557,4 |       | 20           |
| 71,0                           | 22 385,7   | 7 186,9   | 3 213,7          | –  | –   | –   | –  | 4 540,3   | 37 397,6 |       | 29           |
| 71,0                           | 21 850,8   | 6 385,2   | 3 584,4          | –  | –   | –   | –  | 4 674,2   | 36 565,6 |       | 10 Juin      |
| 71,0                           | 21 509,8   | 6 668,4   | 3 155,1          | –  | –   | –   | –  | 4 716,3   | 36 120,6 |       | 19           |
| 71,0                           | 22 436,5   | 11 242,1  | 3 239,2          | –  | –   | –   | –  | 4 704,6   | 41 693,4 |       | 30           |
| 71,0                           | 21 828,4   | 6 874,2   | 3 145,9          | –  | –   | –   | 200,0  | 4 816,7   | 36 936,2 |       | 10 Juillet   |
| 71,0                           | 21 490,7   | 6 717,2   | 3 153,3          | –  | –   | –   | 200,0  | 4 840,0   | 36 472,2 |       | 20           |
| 71,0                           | 21 726,2   | 8 058,9   | 2 802,2          | –  | –   | –   | 200,0  | 4 990,5   | 37 848,8 |       | 31           |
| 71,0                           | 21 563,7   | 5 984,1   | 2 700,3          | –  | –   | –   | 200,0  | 5 092,0   | 35 611,1 |       | 10 Août      |
| 71,0                           | 21 176,9   | 6 384,0   | 1 961,9          | –  | –   | –   | 200,0  | 5 222,8   | 35 016,6 |       | 20           |
| 71,0                           | 21 875,9   | 7 255,5   | 2 594,6          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 173,2   | 37 470,2 |       | 31           |
| 71,0                           | 21 492,8   | 5 847,5   | 2 097,6          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 359,2   | 35 368,1 |       | 10 Septembre |
| 71,0                           | 21 114,0   | 5 592,4   | 1 573,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 419,7   | 34 270,4 |       | 18           |
| 71,0                           | 21 886,0   | 9 650,7   | 2 130,8          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 407,2   | 39 645,7 |       | 30           |
| 71,0                           | 21 512,3   | 5 951,9   | 1 943,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 527,2   | 35 505,7 |       | 9 Octobre    |
| 71,0                           | 20 961,3   | 5 781,1   | 1 006,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 621,6   | 33 941,3 |       | 20           |
| 71,0                           | 21 751,7   | 7 427,6   | 1 401,0          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 606,2   | 36 757,5 |       | 30           |
| 71,0                           | 21 432,8   | 6 688,7   | 1 497,9          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 730,8   | 35 921,2 |       | 10 Novembre  |
| 71,0                           | 21 043,0   | 6 416,8   | 1 333,1          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 805,7   | 35 169,6 |       | 20           |
| 71,0                           | 22 118,8   | 7 098,0   | 2 462,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 790,2   | 38 040,3 |       | 30           |
| 71,0                           | 22 393,4   | 6 832,7   | 2 167,6          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 899,8   | 37 864,5 |       | 10 Décembre  |
| 71,0                           | 23 449,8   | 6 832,7   | 2 167,6          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 921,1   | 38 537,4 |       | 18           |
| 71,0                           | 23 336,7   | 12 466,7  | 2 491,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 693,8   | 44 559,5 |       | 31           |
|                                |  |   |                  |  |   |   |  |   |          |       | 1982         |
| 71,0                           | 22 510,8   | 7 584,1   | 1 342,4          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 839,2   | 37 847,5 |       | 8 Janvier    |
| 71,0                           | 21 564,3   | 5 818,8   | 1 134,2          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 966,8   | 35 055,1 |       | 20           |
| 71,0                           | 22 108,5   | 7 821,3   | 1 956,1          | –  | –   | –   | 500,0  | 5 948,5   | 38 405,4 |       | 29           |
| 71,0                           | 21 434,2   | 7 046,1   | 1 624,6          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 026,7   | 36 702,6 |       | 10 Février   |
| 71,0                           | 21 129,1   | 5 946,7   | 1 782,9          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 110,3   | 35 540,0 |       | 19           |
| 71,0                           | 22 036,8   | 7 954,9   | 1 415,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 187,7   | 38 165,7 |       | 26           |
| 71,0                           | 21 537,7   | 6 671,8   | 1 639,5          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 250,0   | 36 670,0 |       | 10 Mars      |
| 71,0                           | 21 164,6   | 6 807,8   | 1 260,4          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 323,4   | 36 127,2 |       | 19           |
| 71,0                           | 22 028,3   | 10 044,9  | 1 977,7          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 404,1   | 41 026,0 |       | 31           |
| 71,0                           | 21 907,7   | 6 945,9   | 1 681,7          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 542,8   | 37 649,1 |       | 8 Avril      |
| 71,0                           | 21 217,1   | 7 128,6   | 1 366,0          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 610,3   | 36 893,0 |       | 20           |
| 72,0                           | 22 061,6   | 8 209,4   | 2 193,2          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 648,7   | 39 684,9 |       | 30           |
| 72,0                           | 21 706,1   | 7 464,7   | 2 026,5          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 769,4   | 38 538,7 |       | 10 Mai       |
| 72,0                           | 21 291,1   | 6 959,7   | 1 462,6          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 873,0   | 37 158,4 |       | 19           |
| 72,0                           | 22 321,9   | 7 760,2   | 2 027,3          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 894,4   | 39 575,8 |       | 28           |
| 72,0                           | 21 766,8   | 6 668,2   | 2 274,4          | –  | –   | –   | 500,0  | 6 990,3   | 38 271,7 |       | 10 Juin      |

<sup>1)</sup> Y compris créances comptables à court terme.

<sup>2)</sup> Sur les réserves de devises au 31 décembre 1978 (couverte par les réserves latentes constituées sur l'encaisse or).

<sup>3)</sup> Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

| Monatsende<br>Fin de mois   | 1978     | 1979     | 1980     | 1981     | 1982     |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Goldbestand – Encaisse or</b>  |          |          |          |          |          |
| Januar  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Februar   | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| März  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| April   | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Mai   | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Juni  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Juli  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| August  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| September   | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Oktober   | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| November  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Dezember  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |
| Mittel <sup>1)</sup>  | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 | 11 903,9 |          |
| <b>Devisen – Devises</b>  |          |          |          |          |          |
| Janvier   | 18 672,9 | 29 539,1 | 21 469,1 | 21 720,7 | 20 053,5 |
| Février   | 19 823,7 | 29 636,6 | 22 081,1 | 20 963,6 | 20 092,7 |
| Mars  | 20 114,4 | 27 948,5 | 22 374,6 | 23 375,6 | 23 091,8 |
| Avril   | 19 647,0 | 24 065,2 | 21 222,7 | 20 368,6 | 23 177,9 |
| Mai   | 19 053,1 | 24 260,7 | 19 643,4 | 19 296,1 | 24 368,6 |
| Juin  | 21 200,5 | 25 890,9 | 23 522,7 | 23 040,1 |          |
| Juillet   | 18 579,5 | 23 143,1 | 20 372,1 | 19 354,3 |          |
| Août  | 20 863,2 | 22 366,0 | 19 911,3 | 19 195,8 |          |
| September   | 23 015,0 | 24 832,0 | 23 162,7 | 20 783,9 |          |
| Oktober   | 25 820,5 | 22 348,3 | 19 197,7 | 17 806,4 |          |
| November  | 27 726,0 | 23 230,3 | 20 820,4 | 19 282,0 |          |
| Décembre  | 28 981,8 | 26 390,5 | 27 355,6 | 25 494,8 |          |
| Moyenne <sup>1)</sup>   | 21 697,2 | 24 628,7 | 20 802,0 | 21 488,0 |          |
| <b>Ausl. Schatzanw./SZR in sFr.<sup>2)</sup><br/>Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s.<sup>2)</sup></b> |          |          |          |          |          |
| Januar  | 3 812,0  | 1 794,5  |          | 11,4     | 0,6      |
| Februar   | 3 672,0  | 1 604,5  |          | 11,4     | 0,6      |
| März  | 3 497,0  | 10,8     |          | 11,4     | 0,6      |
| April   | 3 360,0  |          |          | 11,4     | 0,6      |
| Mai   | 3 185,0  |          |          | 23,6     | 0,6      |
| Juni  | 3 045,0  |          |          | 24,5     |          |
| Juli  | 2 908,0  |          | 10,8     | 24,5     |          |
| August  | 2 733,0  |          | 10,8     | 24,5     |          |
| September   | 2 593,0  |          | 10,8     | 15,3     |          |
| Oktober   | 2 456,0  |          | 10,8     | 15,3     |          |
| November  | 2 218,5  |          | 10,8     | 18,6     |          |
| Dezember  | 2 028,5  |          | 11,4     | 0,2      |          |
| Mittel <sup>1)</sup>  | 3 017,3  | 397,8    | 4,8      | 16,8     |          |
| <b>Total</b>  |          |          |          |          |          |
| Janvier   | 34 388,8 | 43 237,5 | 33 373,0 | 33 636,0 | 31 958,0 |
| Février   | 35 399,6 | 43 145,0 | 33 985,0 | 32 878,9 | 31 997,2 |
| Mars  | 35 515,3 | 39 863,2 | 34 278,5 | 35 290,9 | 34 996,3 |
| Avril   | 34 910,9 | 35 969,1 | 33 126,6 | 32 283,9 | 35 082,4 |
| Mai   | 34 142,0 | 36 164,6 | 31 547,3 | 31 223,6 | 36 273,1 |
| Juin  | 36 149,4 | 37 794,8 | 35 426,6 | 34 968,5 |          |
| Juillet   | 33 391,4 | 35 047,0 | 32 286,8 | 31 282,7 |          |
| Août  | 35 500,1 | 34 269,9 | 31 826,0 | 31 124,2 |          |
| September   | 37 511,9 | 36 735,9 | 35 077,4 | 32 703,1 |          |
| Oktober   | 40 180,4 | 34 252,2 | 31 112,4 | 29 725,6 |          |
| November  | 41 848,4 | 35 134,2 | 32 735,1 | 31 204,5 |          |
| Décembre  | 42 914,2 | 38 294,4 | 39 270,9 | 37 398,9 |          |
| Moyenne <sup>1)</sup>   | 36 618,4 | 36 930,4 | 32 710,7 | 33 408,7 |          |

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).  
<sup>2)</sup> Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF.  
– Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.

**Kreditgewährung  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

| Monatsende<br>Fin de mois   | 1978    | 1979    | 1980    | 1981                | 1982                |
|---|---------|---------|---------|---------------------|---------------------|
| <b>Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées</b>                              |         |         |         |                     |                     |
| Januar  | 287,8   | 229,3   | 1 590,4 | 2 302,9             | 2 993,6             |
| Februar   | 248,1   | 223,9   | 1 473,3 | 2 364,3             | 2 849,6             |
| März  | 635,9   | 211,4   | 1 908,2 | 2 366,3             | 2 582,2             |
| April   | 235,1   | 215,6   | 2 029,0 | 2 546,4             | 2 262,7             |
| Mai   | 1 429,6 | 632,6   | 2 019,8 | 2 651,4             | 1 104,4             |
| Juni  | 1 133,5 | 1 176,9 | 2 059,2 | 2 616,9             |                     |
| Juli  | 1 687,3 | 1 132,9 | 1 941,3 | 2 848,6             |                     |
| August  | 890,1   | 1 244,9 | 2 205,4 | 2 650,2             |                     |
| September   | 796,4   | 1 122,4 | 2 233,1 | 2 608,3             |                     |
| Oktober   | 235,5   | 1 347,1 | 2 194,2 | 3 068,6             |                     |
| November  | 220,3   | 1 602,7 | 2 201,6 | 2 989,3             |                     |
| Dezember  | 236,1   | 1 580,5 | 2 485,5 | 2 750,9             |                     |
| Mittel <sup>1)</sup>  | 363,0   | 428,2   | 933,8   | 1 262,4             |                     |
| <b>Schatzanweisungen des Bundes<br/>Bons du Trésor de la Confédération suisse</b> |         |         |         |                     |                     |
| Janvier   | –       | –       | –       | –                   | –                   |
| Février   | –       | –       | –       | –                   | –                   |
| Mars  | 365,0   | –       | –       | 175,0 <sup>2)</sup> | 175,0 <sup>2)</sup> |
| Avril   | 252,0   | –       | –       | –                   | –                   |
| Mai   | 362,0   | –       | –       | –                   | –                   |
| Juin  | 362,0   | –       | –       | 195,0 <sup>2)</sup> | –                   |
| Juillet   | 77,0    | –       | –       | –                   | –                   |
| Août  | 52,0    | –       | –       | –                   | –                   |
| September   | 77,0    | 2,0     | –       | 165,0 <sup>2)</sup> | –                   |
| Oktober   | –       | –       | –       | –                   | –                   |
| November  | –       | –       | –       | –                   | –                   |
| Décembre  | –       | –       | –       | 256,0 <sup>2)</sup> | –                   |
| Moyenne <sup>1)</sup>   | 32,2    | 0,0     | –       | 22,0                |                     |
| <b>Lombardvorschüsse<br/>Avances sur nantissement</b>                             |         |         |         |                     |                     |
| Januar  | 10,3    | 2,1     | 431,5   | 847,7               | 1 957,3             |
| Februar   | 11,0    | 1,8     | 291,1   | 1 261,6             | 1 885,3             |
| März  | 218,7   | 114,1   | 1 018,9 | 1 359,0             | 1 599,6             |
| April   | 217,6   | 413,8   | 593,0   | 1 703,3             | 694,4               |
| Mai   | 172,3   | 115,1   | 894,2   | 1 838,5             | 609,7               |
| Juni  | 246,1   | 210,8   | 635,2   | 2 137,8             |                     |
| Juli  | 160,7   | 221,8   | 637,1   | 2 037,5             |                     |
| August  | 72,1    | 138,7   | 886,3   | 2 029,0             |                     |
| September   | 42,4    | 253,9   | 532,1   | 2 395,2             |                     |
| Oktober   | 12,3    | 557,4   | 488,5   | 2 184,0             |                     |
| November  | 25,8    | 428,6   | 619,7   | 2 147,5             |                     |
| Dezember  | 49,6    | 886,4   | 919,8   | 2 513,9             |                     |
| Mittel <sup>1)</sup>  | 35,0    | 107,2   | 301,5   | 689,5               |                     |
| <b>Total</b>  |         |         |         |                     |                     |
| Janvier   | 298,1   | 231,4   | 2 021,9 | 3 150,6             | 4 950,9             |
| Février   | 259,1   | 225,7   | 1 764,4 | 3 625,9             | 4 734,9             |
| Mars  | 1 219,6 | 325,5   | 2 927,1 | 3 900,3             | 4 356,8             |
| Avril   | 704,7   | 629,4   | 2 622,0 | 4 249,7             | 2 957,1             |
| Mai   | 1 963,9 | 747,7   | 2 914,0 | 4 489,9             | 1 714,1             |
| Juin  | 1 741,6 | 1 387,7 | 2 694,4 | 4 949,7             |                     |
| Juillet   | 1 925,0 | 1 354,7 | 2 578,4 | 4 886,1             |                     |
| Août  | 1 014,2 | 1 383,6 | 3 091,7 | 4 679,2             |                     |
| September   | 915,8   | 1 378,3 | 2 765,2 | 5 168,5             |                     |
| Oktober   | 247,8   | 1 904,5 | 2 682,7 | 5 252,6             |                     |
| November  | 246,1   | 2 031,3 | 2 821,3 | 5 136,8             |                     |
| Décembre  | 285,7   | 2 466,9 | 3 405,3 | 5 520,8             |                     |
| Moyenne <sup>1)</sup>   | 430,2   | 535,4   | 1 235,3 | 1 973,9             |                     |

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).  
<sup>2)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.  
– Y compris créances comptables à court terme.

## Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten

### Billets en circulation et engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

| 4 Monatsende<br>Fin de mois                            | 1978                                 | 1979     | 1980     | 1981     | 1982     |
|--|--------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|  | Notenumlauf – Billets en circulation |          |          |          |          |
| Januar .....   | 19 137,7                             | 20 798,4 | 21 956,1 | 22 527,6 | 22 108,5 |
| Februar .....  | 19 302,4                             | 20 864,1 | 22 017,8 | 22 445,8 | 22 036,8 |
| März .....   | 19 425,2                             | 21 094,5 | 22 207,5 | 22 342,1 | 22 028,3 |
| April .....  | 19 826,1                             | 21 163,5 | 21 924,1 | 22 304,9 | 22 061,6 |
| Mai .....  | 19 575,4                             | 21 091,2 | 21 910,1 | 22 385,7 | 22 321,9 |
| Juni .....   | 19 980,7                             | 21 550,7 | 22 142,6 | 22 436,5 |          |
| Juli .....   | 19 473,0                             | 21 013,0 | 21 585,1 | 21 726,2 |          |
| August .....   | 19 458,4                             | 21 087,7 | 21 789,5 | 21 875,9 |          |
| September .....  | 19 854,6                             | 21 483,9 | 21 869,9 | 21 886,0 |          |
| Oktober .....  | 19 862,5                             | 21 452,8 | 21 798,4 | 21 751,7 |          |
| November .....   | 20 546,9                             | 22 152,6 | 22 430,6 | 22 118,8 |          |
| Dezember .....   | 22 499,1                             | 23 760,9 | 24 106,3 | 23 336,7 |          |
| Mittel <sup>1)</sup> .....                             | 19 547,6                             | 21 069,7 | 21 779,7 | 21 937,0 |          |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten<br>Engagements à vue |                                      |          |          |          |          |
| Janvier .....  | 12 821,2                             | 21 449,3 | 12 869,8 | 11 689,6 | 9 777,4  |
| Février .....  | 11 875,0                             | 20 994,2 | 13 538,1 | 11 241,7 | 9 370,2  |
| Mars .....   | 14 181,3                             | 18 154,7 | 15 724,2 | 14 185,5 | 12 022,6 |
| Avril .....  | 10 853,7                             | 14 003,5 | 13 494,1 | 11 554,8 | 10 402,6 |
| Mai .....  | 11 767,1                             | 14 380,4 | 11 870,4 | 10 400,2 | 9 787,5  |
| Juin .....   | 15 085,0                             | 17 833,8 | 15 610,4 | 14 481,3 |          |
| Juillet .....  | 11 136,2                             | 14 156,2 | 12 304,2 | 10 861,1 |          |
| Août .....   | 12 298,9                             | 13 873,2 | 12 345,5 | 9 850,1  |          |
| Septembre .....  | 15 178,2                             | 16 691,1 | 15 441,2 | 11 781,5 |          |
| Octobre .....  | 15 709,3                             | 13 709,5 | 11 021,6 | 8 828,6  |          |
| Novembre .....   | 16 597,2                             | 13 736,5 | 12 066,6 | 9 560,3  |          |
| Décembre .....   | 20 062,8                             | 17 735,5 | 16 376,1 | 14 958,0 |          |
| Moyenne <sup>1)</sup> .....                            | 13 001,1                             | 15 221,4 | 11 445,2 | 9 852,6  |          |
| Total  |                                      |          |          |          |          |
| Januar .....   | 31 958,9                             | 42 247,7 | 34 825,9 | 34 217,2 | 31 885,9 |
| Februar .....  | 31 177,4                             | 41 858,3 | 35 555,9 | 33 687,5 | 31 407,0 |
| März .....   | 33 606,5                             | 39 249,2 | 37 931,7 | 36 527,6 | 34 050,9 |
| April .....  | 30 679,8                             | 35 167,0 | 35 418,2 | 33 859,7 | 32 464,2 |
| Mai .....  | 31 342,5                             | 35 471,6 | 33 780,5 | 32 785,9 | 32 109,4 |
| Juni .....   | 35 065,7                             | 39 384,5 | 37 753,0 | 36 917,8 |          |
| Juli .....   | 30 609,2                             | 35 169,2 | 33 889,3 | 32 587,3 |          |
| August .....   | 31 757,3                             | 34 960,9 | 34 135,0 | 31 726,0 |          |
| September .....  | 35 032,8                             | 38 175,0 | 37 311,0 | 33 667,5 |          |
| Oktober .....  | 35 571,8                             | 35 162,3 | 32 820,0 | 30 580,3 |          |
| November .....   | 37 144,1                             | 35 889,1 | 34 497,2 | 31 679,1 |          |
| Dezember .....   | 42 561,9                             | 41 496,4 | 40 482,4 | 38 294,7 |          |
| Mittel <sup>1)</sup> .....                             | 32 548,7                             | 36 291,1 | 33 224,9 | 31 789,6 |          |

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

## Gliederung des Notenumlaufes

### Répartition des billets en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

| 5 Abschnitt in Fr.<br>Coupures en fr. | Jahresende – Fin d'année |          |          |          | 1982 <sup>1)</sup> |
|---------------------------------------|--------------------------|----------|----------|----------|--------------------|
|                                       | 1978                     | 1979     | 1980     | 1981     |                    |
| 1000                                  | 9 303,1                  | 10 024,2 | 10 163,3 | 9 541,0  | 8 638,9            |
| 500                                   | 4 696,7                  | 4 777,3  | 4 688,8  | 4 426,4  | 4 113,4            |
| 100                                   | 6 398,0                  | 6 737,0  | 6 983,4  | 7 054,0  | 6 749,9            |
| 50                                    | 982,5                    | 1 021,2  | 1 060,9  | 1 082,3  | 1 053,2            |
| 20                                    | 710,0                    | 763,0    | 773,5    | 785,5    | 769,2              |
| 10                                    | 399,8                    | 429,2    | 427,4    | 438,5    | 433,2              |
| 5                                     | 9,0                      | 9,0      | 9,0      | 9,0      | 9,0                |
| Total                                 | 22 499,1                 | 23 760,9 | 24 106,3 | 23 336,7 | 21 766,8           |

<sup>1)</sup> 10. Juni. – 10 juin.

## Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten

### Structure des engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

| 6 Monatsende<br>Fin de mois     | Girorechnungen von<br>Banken, Handel<br>und Industrie                   |          |          | Übrige täglich<br>fällige Verbindlich-<br>keiten |         |         |
|---------------------------------|---|----------|----------|--|---------|---------|
|                                 | Comptes de virements<br>des banques<br>du commerce<br>et de l'industrie |          |          | Autres engagements<br>à vue                      |         |         |
|                                 | 1980  | 1981     | 1982     | 1980   | 1981    | 1982    |
| Jan. – Jan.                     | 8 938,0   | 8 817,6  | 7 821,3  | 3 931,8  | 2 872,0 | 1 956,1 |
| Feb. – Fév.                     | 9 154,4   | 8 259,7  | 7 954,9  | 4 383,7  | 2 982,0 | 1 415,3 |
| März – Mars                     | 11 466,0  | 10 541,3 | 10 044,9 | 4 258,2  | 3 644,2 | 1 977,7 |
| April – Avril                   | 9 176,8   | 7 824,5  | 8 209,4  | 4 317,3  | 3 730,3 | 2 193,2 |
| Mai – Mai                       | 7 931,8   | 7 186,5  | 7 760,2  | 3 938,6  | 3 213,7 | 2 027,3 |
| Juni – Juin                     | 11 841,9  | 11 242,1 |          | 3 768,5  | 3 239,2 |         |
| Juli – Juil.                    | 8 246,9   | 8 058,9  |          | 4 057,3  | 2 802,2 |         |
| Aug. – Août                     | 7 987,8   | 7 255,5  |          | 4 357,7  | 2 594,6 |         |
| Sep. – Sep.                     | 12 046,8  | 9 650,7  |          | 3 394,4  | 2 130,8 |         |
| Okt. – Oct.                     | 8 234,2   | 7 427,6  |          | 2 787,4  | 1 401,0 |         |
| Nov. – Nov.                     | 8 031,9   | 7 098,0  |          | 4 034,7  | 2 462,3 |         |
| Dez. – Déc.                     | 13 661,0  | 12 466,7 |          | 2 715,1  | 2 491,3 |         |
| Mittel<br>Moyenne <sup>1)</sup> | 7 860,6   | 7 254,2  |          | 3 584,6  | 2 598,4 |         |

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold

### Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue

In Prozent – En pour-cent

| 7 Monatsende<br>Fin de mois   | 1978  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| Notenumlauf – Billets en circulation  |       |       |       |       |       |
| Januar .....  | 62,20 | 57,23 | 54,22 | 52,84 | 53,84 |
| Februar .....   | 61,67 | 57,05 | 54,07 | 53,03 | 54,02 |
| März .....  | 61,28 | 56,43 | 53,60 | 53,28 | 54,04 |
| April .....   | 60,04 | 56,25 | 54,30 | 53,37 | 53,96 |
| Mai .....   | 60,81 | 56,44 | 54,33 | 53,18 | 53,33 |
| Juni .....  | 59,58 | 55,24 | 53,76 | 53,06 |       |
| Juli .....  | 61,13 | 56,65 | 55,15 | 54,79 |       |
| August .....  | 61,18 | 56,45 | 54,63 | 54,42 |       |
| September .....   | 59,96 | 55,41 | 54,43 | 54,39 |       |
| Oktober .....   | 59,93 | 55,49 | 54,61 | 54,73 |       |
| November .....  | 57,94 | 53,74 | 53,07 | 53,82 |       |
| Dezember .....  | 52,91 | 50,10 | 49,38 | 51,01 |       |
| Mittel <sup>1)</sup> .....  | 60,90 | 56,50 | 54,66 | 54,26 |       |
| Notenumlauf<br>und täglich fällige Verbindlichkeiten<br>Billets en circulation et engagements à vue |       |       |       |       |       |
| Janvier .....   | 37,25 | 28,18 | 34,18 | 34,79 | 37,33 |
| Février .....   | 38,18 | 28,44 | 33,48 | 35,34 | 37,90 |
| Mars .....  | 35,42 | 30,33 | 31,38 | 32,59 | 34,96 |
| Avril .....   | 38,80 | 33,85 | 33,61 | 35,16 | 36,67 |
| Mai .....   | 37,98 | 33,56 | 35,24 | 36,31 | 37,07 |
| Juin .....  | 33,95 | 30,22 | 31,53 | 32,24 |       |
| Juillet .....   | 38,89 | 33,85 | 35,13 | 36,53 |       |
| Août .....  | 37,48 | 34,05 | 34,87 | 37,52 |       |
| Septembre .....   | 33,97 | 31,18 | 31,90 | 35,36 |       |
| Octobre .....   | 33,46 | 33,85 | 36,27 | 38,93 |       |
| Novembre .....  | 32,05 | 33,17 | 34,51 | 37,58 |       |
| Décembre .....  | 27,97 | 28,69 | 29,41 | 31,08 |       |
| Moyenne <sup>1)</sup> .....   | 36,57 | 32,80 | 35,83 | 37,45 |       |

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8

| Jahr<br>Monat<br>(Durchschnitt<br>aus Tageswerten)     | Währungs-<br>reserven <sup>1)</sup>  | Wertschriften-<br>portefeuille | Refinanzierungs-<br>kredite:<br>Swaps | Übrige Refinan-<br>zierungskredite <sup>2)</sup> | Sonstiges <sup>3)</sup> | Notenbank-<br>geldmenge  |
|--|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------------|--|
| Année<br>Mois<br>(Moyenne des valeurs<br>journalières) | Réserves<br>monétaires <sup>1)</sup> | Portefeuille<br>de titres      | Crédits de<br>refinancement:<br>Swaps | Autres crédits de<br>refinancement <sup>2)</sup> | Autres <sup>3)</sup>    | Monnaie de<br>banque centrale<br><br>(Kol. – col.<br>1+2+3+4–5)<br>6 |
| 1  | 2                                    | 3                              | 4                                     | 5  | 6                       |  |
| <b>Entstehung – Formation</b>                          |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| 1975   | 26 499                               | 15                             | 575                                   | 620  | 3 943                   | 23 766   |
| 1976   | 28 908                               | 34                             | 1 445                                 | 465  | 6 214                   | 24 638   |
| 1977   | 29 110                               | 413                            | 953                                   | 691  | 5 777                   | 25 390   |
| 1978   | 34 968                               | 336                            | 1 248                                 | 456  | 7 806                   | 29 202   |
| 1979   | 29 918                               | 706                            | 4 498                                 | 470  | 4 438                   | 31 154   |
| 1980   | 23 508                               | 1 061                          | 6 750                                 | 909  | 3 146                   | 29 082   |
| 1981   | 22 823                               | 1 208                          | 9 094                                 | 1 321  | 5 792                   | 28 654   |
| 1980   |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Jan. – Jan.  | 28 039                               | 986                            | 4 127                                 | 733  | 3 428                   | 30 457   |
| Feb. – Fév.  | 27 331                               | 1 000                          | 2 374                                 | 720  | 2 549                   | 28 876   |
| März – Mars  | 25 119                               | 1 035                          | 4 419                                 | 775  | 2 727                   | 28 621   |
| April – Avril  | 22 977                               | 1 087                          | 6 290                                 | 1 134  | 2 724                   | 28 764   |
| Mai – Mai  | 23 038                               | 1 079                          | 6 111                                 | 860  | 3 183                   | 27 905   |
| Juni – Juin  | 23 041                               | 1 051                          | 7 079                                 | 956  | 2 927                   | 29 200   |
| Juli – Juillet   | 22 741                               | 1 053                          | 7 002                                 | 1 034  | 3 336                   | 28 494   |
| August – Août  | 22 456                               | 1 060                          | 7 326                                 | 862  | 3 788                   | 27 916   |
| Sep. – Sep.  | 22 152                               | 1 069                          | 8 583                                 | 951  | 3 432                   | 29 323   |
| Okt. – Oct.  | 21 632                               | 1 077                          | 7 845                                 | 1 019  | 2 524                   | 29 049   |
| Nov. – Nov.  | 21 747                               | 1 087                          | 8 493                                 | 876  | 3 951                   | 28 252   |
| Dez. – Déc.  | 21 817                               | 1 150                          | 11 345                                | 987  | 3 174                   | 32 125   |
| 1981   |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Jan. – Jan.  | 22 547                               | 1 210                          | 9 759                                 | 807  | 4 115                   | 30 208   |
| Feb. – Fév.  | 22 033                               | 1 210                          | 9 372                                 | 1 021  | 5 085                   | 28 551   |
| März – Mars  | 22 098                               | 1 215                          | 9 510                                 | 942  | 4 917                   | 28 848   |
| April – Avril  | 21 653                               | 1 215                          | 9 269                                 | 1 373  | 4 937                   | 28 573   |
| Mai – Mai  | 21 604                               | 1 215                          | 9 319                                 | 1 174  | 5 360                   | 27 952   |
| Juni – Juin  | 21 691                               | 1 215                          | 10 089                                | 1 588  | 5 641                   | 28 942   |
| Juli – Juillet   | 22 189                               | 1 215                          | 10 056                                | 1 531  | 5 934                   | 29 057   |
| August – Août  | 23 446                               | 1 215                          | 8 822                                 | 1 181  | 6 697                   | 27 967   |
| Sep. – Sep.  | 23 761                               | 1 215                          | 7 945                                 | 1 438  | 6 595                   | 27 764   |
| Okt. – Oct.  | 23 795                               | 1 215                          | 7 687                                 | 1 472  | 6 276                   | 27 893   |
| Nov. – Nov.  | 24 451                               | 1 187                          | 7 201                                 | 1 635  | 6 671                   | 27 803   |
| Dez. – Déc.  | 24 609                               | 1 168                          | 10 104                                | 1 694  | 7 286                   | 30 289   |
| 1982   |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Jan. – Jan.  | 24 865                               | 1 018                          | 8 485                                 | 1 027  | 6 639                   | 28 756   |
| Feb. – Fév.  | 25 018                               | 1 018                          | 7 823                                 | 1 328  | 7 221                   | 27 966   |
| März – Mars  | 25 105                               | 1 027                          | 8 670                                 | 882  | 7 179                   | 28 505   |
| April – Avril  | 25 074                               | 1 056                          | 9 159                                 | 880  | 7 447                   | 28 722   |
| Mai – Mai  | 25 236                               | 1 083                          | 9 819                                 | 632  | 8 009                   | 28 761   |
| Juni – Juin  |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Juli – Juillet   |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| August – Août  |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Sep. – Sep.  |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Okt. – Oct.  |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Nov. – Nov.  |                                      |                                |                                       |  |                         |  |
| Dez. – Déc.  |                                      |                                |                                       |  |                         |  |

<sup>1)</sup> Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB. – En-casse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

<sup>2)</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldverschreibungen. – Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et rescriptions de stérilisation mis en pension.

<sup>3)</sup> Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland. / Sonstige Passiven. / Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten (ohne ausländische Banken). / Eigene Mittel. / Eigene Schuldverschreibungen gemäss Ausweis SNB. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten. – Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse. / autres postes du passif. / autres engagements à vue (ceux envers des banques étrangères non compris). / fonds propres. / bons émis par la BNS (selon situation de la BNS). Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «autres engagements à vue».

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahr<br>Monat<br>(Durchschnitt<br>aus Tageswerten)     | Notenbank-<br>geldmenge                                | Giro Guthaben von<br>Banken, Handel<br>und Industrie                       | Notenumlauf               | Ultimobedingte<br>Refinanzierungs-<br>kredite <sup>1)</sup> | Bereinigte Noten-<br>bankgeldmenge                             |
|--|--|--|---------------------------|---|--|
| Année<br>Mois<br>(Moyenne des valeurs<br>journalières) | Monnaie de<br>banque centrale<br><br>(Kol. – col. 2+3) | Comptes de vire-<br>ments des banques,<br>du commerce et de<br>l'industrie | Billets en<br>circulation | Crédits<br>d'échéance <sup>1)</sup>                         | Monnaie de banque<br>centrale ajustée<br><br>(Kol. – col. 1-4) |
| 1  | 2  | 3  | 4                         | 5   |  |
|  |  | Verwendung – Utilisation   |                           | Bereinigung – Ajustement                                    |  |
| 1975   | 23 766   | 6 182  | 17 584                    | 581   | 23 185   |
| 1976   | 24 638   | 6 885  | 17 753                    | 767   | 23 871   |
| 1977   | 25 390   | 6 831  | 18 559                    | 683   | 24 707   |
| 1978   | 29 202   | 9 728  | 19 474                    | 343   | 28 859   |
| 1979   | 31 154   | 10 105   | 21 048                    | 608   | 30 546   |
| 1980   | 29 082   | 7 342  | 21 740                    | 933   | 28 149   |
| 1981   | 28 654   | 6 742  | 21 912                    | 668   | 27 986   |
| 1980   |  |  |                           |   |  |
| Jan. – Jan.  | 30 457   | 8 350  | 22 107                    | 929   | 29 528   |
| Feb. – Fév.  | 28 876   | 7 275  | 21 601                    | 673   | 28 203   |
| März – Mars  | 28 621   | 6 879  | 21 742                    | 966   | 27 655   |
| April – Avril  | 28 764   | 7 116  | 21 648                    | 1 231   | 27 533   |
| Mai – Mai  | 27 905   | 6 349  | 21 556                    | 535   | 27 370   |
| Juni – Juin  | 29 200   | 7 663  | 21 537                    | 1 311   | 27 889   |
| Juli – Juillet   | 28 494   | 6 961  | 21 533                    | 802   | 27 692   |
| August – Août  | 27 916   | 6 590  | 21 326                    | 253   | 27 663   |
| Sep. – Sep.  | 29 323   | 7 932  | 21 391                    | 1 153   | 28 170   |
| Okt. – Oct.  | 29 049   | 7 588  | 21 461                    | 793   | 28 256   |
| Nov. – Nov.  | 28 252   | 6 683  | 21 569                    | 407   | 27 845   |
| Dez. – Déc.  | 32 125   | 8 712  | 23 413                    | 2 143   | 29 982   |
| 1981   |  |  |                           |   |  |
| Jan. – Jan.  | 30 208   | 7 588  | 22 620                    | 1 260   | 28 948   |
| Feb. – Fév.  | 28 551   | 6 597  | 21 954                    | 540   | 28 011   |
| März – Mars  | 28 848   | 6 831  | 22 017                    | 943   | 27 905   |
| April – Avril  | 28 573   | 6 559  | 22 014                    | 634   | 27 939   |
| Mai – Mai  | 27 952   | 6 113  | 21 839                    | 43  | 27 909   |
| Juni – Juin  | 28 942   | 7 065  | 21 877                    | 939   | 28 003   |
| Juli – Juillet   | 29 057   | 7 295  | 21 762                    | 559   | 28 498   |
| August – Août  | 27 967   | 6 455  | 21 512                    | 493   | 27 474   |
| Sep. – Sep.  | 27 764   | 6 257  | 21 507                    | 592   | 27 172   |
| Okt. – Oct.  | 27 893   | 6 468  | 21 425                    | 442   | 27 451   |
| Nov. – Nov.  | 27 803   | 6 388  | 21 415                    | 250   | 27 553   |
| Dez. – Déc.  | 30 289   | 7 288  | 23 001                    | 1 322   | 28 967   |
| 1982   |  |  |                           |   |  |
| Jan. – Jan.  | 28 756   | 6 659  | 22 097                    | 504   | 28 252   |
| Feb. – Fév.  | 27 966   | 6 477  | 21 489                    | 418   | 27 548   |
| März – Mars  | 28 505   | 6 881  | 21 624                    | 503   | 28 002   |
| April – Avril  | 28 722   | 7 027  | 21 695                    | 319   | 28 403   |
| Mai – Mai  | 28 761   | 7 089  | 21 672                    | 195   | 28 566   |
| Juni – Juin  |  |  |                           |   |  |
| Juli – Juillet   |  |  |                           |   |  |
| August – Août  |  |  |                           |   |  |
| Sep. – Sep.  |  |  |                           |   |  |
| Okt. – Oct.  |  |  |                           |   |  |
| Nov. – Nov.  |  |  |                           |   |  |
| Dez. – Déc.  |  |  |                           |   |  |

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

8b

| Jahr<br>Monat<br>(Durchschnitt<br>aus Tageswerten)     | Notenbank-<br>geldmenge                                  | Giroguthaben von<br>Banken, Handel<br>und Industrie                        | Notenumlauf               | Ultimobedingte<br>Refinanzierungs-<br>kredite <sup>1)</sup> | Bereinigte Noten-<br>bankgeldmenge                             |
|--|--|--|---------------------------|---|--|
| Année<br>Mois<br>(Moyenne des valeurs<br>journalières) | Monnaie de<br>banque centrale<br><br>(Kol. – col. 2 + 3) | Comptes de vire-<br>ments des banques,<br>du commerce et de<br>l'industrie | Billets en<br>circulation | Crédits<br>d'échéance <sup>1)</sup>                         | Monnaie de banque<br>centrale ajustée<br><br>(Kol. – col. 1-4) |
| 1  | 2  | 3  | 4                         | 5   |  |
|  |  | Verwendung – Utilisation   |                           | Bereinigung – Ajustement                                    |  |
| 1975 <sup>2)</sup>                                     | 6,0  | 13,9   | 3,6                       | – 20,0  | 6,8  |
| 1976 <sup>2)</sup>                                     | 3,6  | 11,7   | 1,0                       | 39,9  | 3,0  |
| 1977 <sup>2)</sup>                                     | 3,1  | – 0,4  | 4,6                       | 30,1 <sup>3)</sup>  | 3,5  |
| 1978 <sup>2)</sup>                                     | 14,9   | 41,9   | 4,9                       | – 47,5  | 16,7   |
| 1979 <sup>2)</sup>                                     | 7,5  | 8,7  | 8,1                       | 29,6 <sup>3)</sup>  | 6,8  |
| 1980 <sup>2)</sup>                                     | – 6,0  | – 22,3   | 3,3                       | 71,8  | – 7,0  |
| 1981 <sup>2)</sup>                                     | – 1,4  | – 7,7  | 0,8                       | – 21,7  | – 0,5  |
| 1980   |  |  |                           |   |  |
| Jan. – Jan.  | – 20,9   | – 52,4   | 5,5                       | –   | – 23,3   |
| Feb. – Fév.  | – 19,3   | – 52,6   | 5,6                       | –   | – 21,2   |
| März – Mars  | – 15,2   | – 47,5   | 5,3                       | 203,8   | – 17,3   |
| April – Avril  | – 3,5  | – 21,1   | 4,1                       | 293,3   | – 6,7  |
| Mai – Mai  | – 2,2  | – 17,9   | 3,7                       | 52,9  | – 2,9  |
| Juni – Juin  | – 1,3  | – 11,7   | 3,0                       | 180,1   | – 4,2  |
| Juli – Juillet   | – 4,8  | – 22,6   | 2,8                       | – 11,0  | – 4,6  |
| August – Août  | – 2,2  | – 15,4   | 2,7                       | – 66,4  | – 0,5  |
| Sep. – Sep.  | 0,0  | – 5,9  | 2,4                       | 71,3  | – 1,6  |
| Okt. – Oct.  | – 1,7  | – 10,2   | 1,7                       | 15,6  | – 2,1  |
| Nov. – Nov.  | – 2,2  | – 10,7   | 0,8                       | – 13,4  | – 2,0  |
| Dez. – Déc.  | 1,6  | 0,5  | 2,0                       | – 8,2   | 2,4  |
| 1981   |  |  |                           |   |  |
| Jan. – Jan.  | – 0,8  | – 9,1  | 2,3                       | 35,6  | – 2,0  |
| Feb. – Fév.  | – 1,1  | – 9,3  | 1,6                       | – 19,8  | – 0,7  |
| März – Mars  | 0,8  | – 0,7  | 1,3                       | – 2,4   | 0,9  |
| April – Avril  | – 0,7  | – 7,8  | 1,7                       | – 48,5  | 1,5  |
| Mai – Mai  | 0,2  | – 3,7  | 1,3                       | – 92,0  | 2,0  |
| Juni – Juin  | – 0,9  | – 7,8  | 1,6                       | – 28,4  | 0,4  |
| Juli – Juillet   | 2,0  | 4,5  | 1,1                       | – 30,3  | 2,9  |
| August – Août  | 0,2  | – 2,0  | 0,9                       | 94,9  | – 0,7  |
| Sep. – Sep.  | – 5,3  | – 21,1   | 0,5                       | – 48,7  | – 3,5  |
| Okt. – Oct.  | – 4,0  | – 14,8   | – 0,2                     | – 44,3  | – 2,8  |
| Nov. – Nov.  | – 1,6  | – 4,4  | – 0,7                     | – 38,6  | – 1,0  |
| Dez. – Déc.  | – 5,7  | – 16,3   | – 1,8                     | – 38,3  | – 3,4  |
| 1982   |  |  |                           |   |  |
| Jan. – Jan.  | – 4,8  | – 12,2   | – 2,3                     | – 60,0  | – 2,4  |
| Feb. – Fév.  | – 2,0  | – 1,8  | – 2,1                     | – 22,6  | – 1,7  |
| März – Mars  | – 1,2  | 0,7  | – 1,8                     | – 46,7  | 0,3  |
| April – Avril  | 0,5  | 7,1  | – 1,4                     | – 49,7  | 1,7  |
| Mai – Mai  | 2,9  | 16,0   | – 0,8                     | 353,5   | 2,4  |
| Juni – Juin  |  |  |                           |   |  |
| Juli – Juillet   |  |  |                           |   |  |
| August – Août  |  |  |                           |   |  |
| Sep. – Sep.  |  |  |                           |   |  |
| Okt. – Oct.  |  |  |                           |   |  |
| Nov. – Nov.  |  |  |                           |   |  |
| Dez. – Déc.  |  |  |                           |   |  |

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

<sup>2)</sup> Mittel der monatlichen Veränderungsrate. – Moyenne des taux de variation mensuels.

<sup>3)</sup> Ohne Zuwachsraten für Februar 1977, November und Dezember 1979. – Sans les taux de variation pour février 1977, novembre et décembre 1979.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

in Millionen Franken – En millions de francs

**9**

| Jahresende<br>Monatsende     | Bargeldumlauf               | Sichteinlagen <sup>2)</sup> | Geldmenge M <sub>1</sub>                               | Quasi-Geld <sup>3)</sup>        | Geldmenge M <sub>2</sub>                               | Spar-<br>einlagen     | Geldmenge M <sub>3</sub>                               |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|---------------------------------|--|-----------------------|--|
| Fin d'année<br>Fin de mois   | Numéraire en<br>circulation | Dépôts à vue <sup>2)</sup>  | Masse<br>monétaire M <sub>1</sub><br>(Kol. – col. 1+2) | Quasi-<br>monnaie <sup>3)</sup> | Masse<br>monétaire M <sub>2</sub><br>(Kol. – col. 3+4) | Dépôts<br>d'épargne   | Masse<br>monétaire M <sub>3</sub><br>(Kol. – col. 5+6) |
|                              | 1                           | 2                           | 3  | 4                               | 5  | 6                     | 7  |
| 1975                         | 17 528                      | 29 820                      | 47 348   | 25 403                          | 72 751   | 75 479                | 148 230  |
| 1976                         | 18 165                      | 33 024                      | 51 189   | 22 763                          | 73 952   | 85 325                | 159 277  |
| 1977                         | 18 616                      | 34 539                      | 53 155   | 24 906                          | 78 061   | 94 100                | 172 161  |
| 1978                         | 20 587                      | 44 877                      | 65 464   | 20 676                          | 86 140   | 103 852               | 189 992  |
| 1979                         | 21 418                      | 39 480 <sup>4)</sup>        | 60 898 <sup>4)</sup>                                   | 35 707                          | 96 605 <sup>4)</sup>                                   | 110 117 <sup>4)</sup> | 206 722  |
| 1980                         |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Jan. – Jan.                  | 20 475                      | 38 175                      | 58 650   | 40 858                          | 99 508   | 109 286               | 208 794  |
| Feb. – Fév.                  | 20 610                      | 37 071                      | 57 681   | 43 552                          | 101 233  | 108 811               | 210 044  |
| März – Mars                  | 20 538                      | 36 557                      | 57 095   | 47 697                          | 104 792  | 106 909               | 211 701  |
| April – Avril                | 20 394                      | 35 608                      | 56 002   | 49 652                          | 105 654  | 105 590               | 211 244  |
| Mai – Mai                    | 20 266                      | 35 306                      | 55 572   | 48 503                          | 104 075  | 104 431               | 208 506  |
| Juni – Juin                  | 20 325                      | 36 841                      | 57 166   | 47 178                          | 104 344  | 103 301               | 207 645  |
| Juli – Juillet               | 19 979                      | 35 011                      | 54 990   | 48 132                          | 103 122  | 103 089               | 206 220  |
| August – Août                | 20 231                      | 34 412                      | 54 643   | 47 262                          | 101 905  | 103 353               | 205 258  |
| Sep. – Sep.                  | 20 213                      | 36 931                      | 57 144   | 47 664                          | 104 808  | 103 414               | 208 222  |
| Okt. – Oct.                  | 20 256                      | 37 349                      | 57 605   | 48 586                          | 106 191  | 103 238               | 209 429  |
| Nov. – Nov.                  | 20 894                      | 37 821                      | 58 715   | 48 079                          | 106 794  | 103 869               | 210 663  |
| Dez. – Déc.                  | 22 056                      | 38 697                      | 60 753   | 49 123                          | 109 876  | 105 650               | 215 526  |
| 1981                         |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Jan. – Jan.                  | 20 782                      | 36 800                      | 57 582   | 50 814                          | 108 396  | 106 574               | 214 970  |
| Feb. – Fév.                  | 20 821                      | 35 106                      | 55 927   | 53 495                          | 109 422  | 106 665               | 216 087  |
| März – Mars                  | 20 692                      | 35 684                      | 56 376   | 56 347                          | 112 723  | 105 446               | 218 169  |
| April – Avril                | 20 631                      | 35 393                      | 56 024   | 59 177                          | 115 201  | 104 545               | 219 746  |
| Mai – Mai                    | 20 668                      | 33 916                      | 54 584   | 61 550                          | 116 134  | 104 008               | 220 142  |
| Juni – Juin                  | 20 555                      | 35 218                      | 55 773   | 63 547                          | 119 320  | 102 232               | 221 552  |
| Juli – Juillet <sup>5)</sup> | 20 220                      | 33 416                      | 53 636   | 67 250                          | 120 886  | 101 088               | 221 974  |
| Aug. – Août <sup>5)</sup>    | 20 315                      | 32 245                      | 52 560   | 67 584                          | 120 144  | 100 992               | 221 136  |
| Sep. – Sep. <sup>5)</sup>    | 20 266                      | 33 929                      | 54 195   | 67 904                          | 122 099  | 99 834                | 221 933  |
| Okt. – Oct. <sup>5)</sup>    | 20 166                      | 33 124                      | 53 290   | 70 169                          | 123 459  | 98 975                | 222 434  |
| Nov. – Nov. <sup>5)</sup>    | 20 464                      | 34 044                      | 54 508   | 68 157                          | 122 665  | 98 748                | 221 413  |
| Dez. – Déc. <sup>5)</sup>    | 21 311                      | 34 960                      | 56 271   | 67 403                          | 123 674  | 100 155               | 223 829  |
| 1982                         |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Jan. – Jan. <sup>5)</sup>    | 20 427                      | 32 124                      | 52 551   | 69 664                          | 122 215  | 100 185               | 222 400  |
| Feb. – Fév. <sup>5)</sup>    | 20 514                      | 32 065                      | 52 579   | 70 766                          | 123 345  | 100 802               | 224 147  |
| März – Mars <sup>5)</sup>    | 20 328                      | 34 253                      | 54 581   | 69 848                          | 124 429  | 100 293               | 224 722  |
| April – Avril <sup>5)</sup>  | 20 393                      | 34 939                      | 55 332   | 69 664                          | 124 996  | 101 259               | 226 255  |
| Mai – Mai                    |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Juni – Juin                  |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Juli – Juillet               |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Aug. – Août                  |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Sep. – Sep.                  |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Okt. – Oct.                  |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Nov. – Nov.                  |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |
| Dez. – Déc.                  |                             |                             |  |                                 |  |                       |  |

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>3)</sup> Termineinlagen und inl. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

**DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR**  
**Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)**

10

| Datum<br>Date                           | USA    | Gross-<br>britannien<br>Grande-<br>Bretagne | Frank-<br>reich<br>France | Belgien<br>Belgique | BR<br>Deutsch-<br>land<br>Rép.féd.<br>d'Alle-<br>magne<br>DM 100.– | Italien<br>Italie | Nieder-<br>lande<br>Pays-Bas | Öster-<br>reich<br>Autriche | Schwe-<br>den<br>Suède | Japan<br>Japon | SZR <sup>1)</sup><br>DTS |
|---|--------|---|---------------------------|---------------------|--|-------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------|----------------|--------------------------|
|   | \$ 1.– | £ 1.–                                       | F 100.–                   | Fr. 100.–           |  | Lire 100.–        | Fl. 100.–                    | S. 100.–                    | Kr. 100.–              | Yen 100.–      | 1.–                      |
| <b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>  |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 1978                                    | 1,786  | 3,421                                       | 39,545                    | 5,668               | 88,776   | 0,210             | 82,430                       | 12,287                      | 39,457                 | 0,851          | 2,236                    |
| 1979                                    | 1,663  | 3,526                                       | 39,048                    | 5,671               | 90,695   | 0,200             | 82,847                       | 12,440                      | 38,770                 | 0,763          | 2,149                    |
| 1980                                    | 1,674  | 3,895                                       | 39,616                    | 5,729               | 92,140   | 0,196             | 84,274                       | 12,950                      | 39,554                 | 0,743          | 2,180                    |
| 1981                                    | 1,964  | 3,965                                       | 36,175                    | 5,289               | 86,834   | 0,173             | 78,679                       | 12,327                      | 38,910                 | 0,891          | 2,313                    |
| <b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b> |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 1981                                    |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| März – Mars                             | 1,922  | 4,287                                       | 38,661                    | 5,561               | 91,148   | 0,186             | 82,400                       | 12,885                      | 41,707                 | 0,921          | 2,364                    |
| April – Avril                           | 1,969  | 4,291                                       | 38,558                    | 5,574               | 91,153   | 0,183             | 82,198                       | 12,888                      | 41,975                 | 0,917          | 2,385                    |
| Mai – Mai                               | 2,062  | 4,310                                       | 37,547                    | 5,515               | 89,937   | 0,181             | 80,911                       | 12,727                      | 42,121                 | 0,935          | 2,430                    |
| Juni – Juin                             | 2,070  | 4,096                                       | 36,574                    | 5,330               | 87,131   | 0,175             | 78,367                       | 12,341                      | 40,995                 | 0,924          | 2,395                    |
| Juli – Juillet                          | 2,094  | 3,931                                       | 36,115                    | 5,242               | 85,852   | 0,172             | 77,163                       | 12,198                      | 40,402                 | 0,902          | 2,380                    |
| Aug. – Août                             | 2,167  | 3,944                                       | 36,212                    | 5,300               | 86,629   | 0,174             | 78,031                       | 12,345                      | 40,855                 | 0,927          | 2,434                    |
| Sep. – Sep.                             | 2,028  | 3,683                                       | 35,898                    | 5,254               | 85,945   | 0,170             | 77,495                       | 12,250                      | 37,470                 | 0,883          | 2,318                    |
| Okt. – Oct.                             | 1,884  | 3,474                                       | 33,500                    | 5,014               | 83,723   | 0,158             | 75,773                       | 11,952                      | 34,011                 | 0,814          | 2,171                    |
| Nov. – Nov.                             | 1,784  | 3,394                                       | 31,776                    | 4,776               | 80,193   | 0,150             | 73,105                       | 11,431                      | 32,521                 | 0,799          | 2,082                    |
| Dez. – Déc.                             | 1,815  | 3,460                                       | 31,718                    | 4,738               | 80,293   | 0,150             | 73,284                       | 11,452                      | 32,711                 | 0,829          | 2,112                    |
| 1982                                    |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| Jan. – Jan.                             | 1,842  | 3,477                                       | 31,628                    | 4,724               | 80,380   | 0,150             | 73,333                       | 11,479                      | 32,795                 | 0,820          | 2,127                    |
| Feb. – Fév.                             | 1,890  | 3,494                                       | 31,408                    | 4,610               | 79,898   | 0,149             | 72,838                       | 11,391                      | 32,803                 | 0,803          | 2,142                    |
| März – Mars                             | 1,886  | 3,409                                       | 30,702                    | 4,254               | 79,257   | 0,146             | 72,015                       | 11,290                      | 32,330                 | 0,783          | 2,120                    |
| April – Avril                           | 1,959  | 3,468                                       | 31,349                    | 4,328               | 81,695   | 0,148             | 73,640                       | 11,627                      | 33,103                 | 0,803          | 2,186                    |
| Mai – Mai                               | 1,944  | 3,526                                       | 32,318                    | 4,460               | 84,239   | 0,152             | 75,808                       | 11,960                      | 33,645                 | 0,822          | 2,207                    |
| <b>Tageskurs – Cours du jour</b>        |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 1982                                    |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| Mai – Mai                               |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 16                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 17                                      | 1,9375 | 3,5420                                      | 32,45                     | 4,48%               | 84,60  | 0,1520            | 76,10                        | 11,99½                      | 33,75                  | 0,8255         | 2,209                    |
| 18                                      | 1,9745 | 3,5630                                      | 32,65                     | 4,49%               | 85,00  | 0,1530            | 76,45                        | 12,06                       | 34,00                  | 0,8290         | 2,233                    |
| 19                                      | 1,9770 | 3,5690                                      | 32,75                     | 4,51%               | 85,35  | 0,1535            | 76,70                        | 12,12                       | 34,05                  | 0,8300         | 2,238                    |
| 20                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 21                                      | 1,9590 | 3,5130                                      | 32,60                     | 4,47½               | 85,10  | 0,1530            | 76,55                        | 12,07%                      | 33,80                  | 0,8270         | 2,222                    |
| 22                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 23                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 24                                      | 1,9633 | 3,5405                                      | 32,80                     | 4,52%               | 85,40  | 0,1535            | 76,75                        | 12,11%                      | 33,90                  | 0,8255         | 2,220                    |
| 25                                      | 1,9557 | 3,5350                                      | 32,80                     | 4,50%               | 85,00  | 0,1530            | 76,35                        | 12,07                       | 33,80                  | 0,8155         | 2,223                    |
| 26                                      | 1,9570 | 3,5320                                      | 32,60                     | 4,49                | 84,75  | 0,1530            | 76,20                        | 12,03½                      | 33,75                  | 0,8190         | 2,221                    |
| 27                                      | 1,9710 | 3,5445                                      | 32,50                     | 4,47%               | 84,55  | 0,1525            | 76,10                        | 12,01%                      | 33,75                  | 0,8170         | 2,228                    |
| 28                                      | 1,9940 | 3,5720                                      | 32,60                     | 4,49%               | 85,05  | 0,1535            | 76,85                        | 12,08½                      | 34,00                  | 0,8175         | 2,244                    |
| 29                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 30                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 31                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| Juni – Juin                             |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 1                                       | 2,0050 | 3,5945                                      | 32,65                     | 4,51                | 85,05  | 0,1535            | 76,65                        | 12,08                       | 34,10                  | 0,8240         | 2,264                    |
| 2                                       | 2,0375 | 3,6365                                      | 32,65                     | 4,51                | 85,25  | 0,1540            | 76,75                        | 12,17%                      | 34,55                  | 0,8275         | 2,272                    |
| 3                                       | 2,0170 | 3,6185                                      | 32,60                     | 4,51½               | 85,30  | 0,1535            | 76,85                        | 12,11%                      | 34,25                  | 0,8295         | 2,275                    |
| 4                                       | 2,0285 | 3,6325                                      | 32,75                     | 4,52½               | 85,55  | 0,1535            | 77,35                        | 12,15%                      | 34,35                  | 0,8290         | 2,268                    |
| 5                                       |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 6                                       |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 7                                       | 2,0395 | 3,6480                                      | 32,85                     | 4,53                | 85,60  | 0,1545            | 77,25                        | 12,15½                      | 34,45                  | 0,8390         | 2,279                    |
| 8                                       | 2,0185 | 3,6180                                      | 32,60                     | 4,48%               | 84,80  | 0,1530            | 76,55                        | 12,03½                      | 34,15                  | 0,8220         | 2,271                    |
| 9                                       | 2,0480 | 3,6405                                      | 32,65                     | 4,50                | 85,05  | 0,1540            | 76,70                        | 12,07½                      | 34,35                  | 0,8250         | 2,283                    |
| 10                                      | 2,0570 | 3,6465                                      | 32,60                     | 4,49%               | 85,10  | 0,1540            | 76,95                        | 12,07%                      | 34,45                  | 0,8250         | 2,283                    |
| 11                                      | 2,0435 | 3,6100                                      | 32,60                     | 4,51%               | 85,40  | 0,1535            | 77,20                        | 12,11½                      | 34,40                  | 0,8275         | 2,276                    |
| 12                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 13                                      |        |   |                           |                     |  |                   |                              |                             |                        |                |                          |
| 14                                      | 2,0520 | 3,6215                                      | 30,85                     | 4,48½               | 85,50  | 0,1510            | 77,50                        | 12,13%                      | 34,35                  | 0,8220         | 2,270                    |
| 15                                      | 2,0645 | 3,6590                                      | 30,80                     | 4,47                | 85,45  | 0,1515            | 77,35                        | 12,11%                      | 34,40                  | 0,8240         | 2,283                    |

<sup>1)</sup> Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.



**Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)**
**11**

| Datum<br>Date                           | USA    | Gross-<br>britannien<br>Grande-<br>Bretagne | Frank-<br>reich<br>France | Belgien<br>Belgique | BR<br>Deutsch-<br>land<br>Rép. féd.<br>d'Alle-<br>magne<br>DM 100.– | Italien<br>Italie | Nieder-<br>lande<br>Pays-Bas | Öster-<br>reich<br>Autriche | Schweden<br>Suède | Japan<br>Japon |
|---|--------|---|---------------------------|---------------------|---|-------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------|----------------|
|   | \$ 1.– | £ 1.–                                       | F 100.–                   | Fr. 100.–           |   | Lire 100.–        | Fl. 100.–                    | S. 100.–                    | Kr. 100.–         | Yen 100.–      |
| <b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>  |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 1978                                    | 1,781  | 3,420                                       | 39,485                    | 5,557               | 88,641  | 0,210             | 82,230                       | 12,283                      | 39,250            | 0,840          |
| 1979                                    | 1,658  | 3,520                                       | 38,987                    | 5,494               | 90,574  | 0,200             | 82,700                       | 12,427                      | 38,618            | 0,753          |
| 1980                                    | 1,670  | 3,888                                       | 39,596                    | 5,633               | 92,049  | 0,192             | 84,141                       | 12,937                      | 39,449            | 0,736          |
| 1981                                    | 1,959  | 3,955                                       | 36,050                    | 5,000               | 86,721  | 0,172             | 78,540                       | 12,310                      | 38,788            | 0,883          |
| <b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b> |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 1981                                    |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| März – Mars                             | 1,920  | 4,282                                       | 38,652                    | 5,399               | 91,10   | 0,184             | 82,29                        | 12,87                       | 41,60             | 0,914          |
| April – Avril                           | 1,965  | 4,284                                       | 38,555                    | 5,354               | 91,08   | 0,183             | 82,08                        | 12,88                       | 41,85             | 0,909          |
| Mai – Mai                               | 2,057  | 4,303                                       | 37,450                    | 5,361               | 89,87   | 0,181             | 80,80                        | 12,72                       | 41,98             | 0,927          |
| Juni – Juin                             | 2,067  | 4,087                                       | 36,412                    | 5,221               | 87,07   | 0,176             | 78,26                        | 12,32                       | 40,89             | 0,917          |
| Juli – Juillet                          | 2,090  | 3,923                                       | 35,952                    | 4,977               | 85,75   | 0,173             | 77,05                        | 12,19                       | 40,28             | 0,894          |
| Aug. – Août                             | 2,162  | 3,934                                       | 35,895                    | 4,881               | 86,52   | 0,174             | 77,90                        | 12,32                       | 40,71             | 0,918          |
| Sep. – Sep.                             | 2,023  | 3,672                                       | 35,720                    | 4,801               | 85,81   | 0,170             | 77,32                        | 12,23                       | 37,47             | 0,875          |
| Okt. – Oct.                             | 1,881  | 3,462                                       | 33,352                    | 4,551               | 83,61   | 0,158             | 75,67                        | 11,93                       | 33,90             | 0,806          |
| Nov. – Nov.                             | 1,780  | 3,387                                       | 31,650                    | 4,277               | 80,08   | 0,148             | 73,00                        | 11,42                       | 32,43             | 0,791          |
| Dez. – Déc.                             | 1,810  | 3,451                                       | 31,627                    | 4,193               | 80,18   | 0,150             | 73,14                        | 11,43                       | 32,58             | 0,821          |
| 1982                                    |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| Jan. – Jan.                             | 1,839  | 3,466                                       | 31,525                    | 4,220               | 80,29   | 0,147             | 73,23                        | 11,46                       | 32,68             | 0,813          |
| Feb. – Fév.                             | 1,884  | 3,482                                       | 31,338                    | 4,162               | 79,78   | 0,148             | 72,71                        | 11,37                       | 32,67             | 0,795          |
| März – Mars                             | 1,881  | 3,400                                       | 30,615                    | 3,827               | 79,17   | 0,146             | 71,93                        | 11,27                       | 32,22             | 0,775          |
| April – Avril                           | 1,956  | 3,460                                       | 31,268                    | 3,888               | 81,62   | 0,148             | 73,55                        | 11,62                       | 32,99             | 0,795          |
| Mai – Mai                               | 1,941  | 3,516                                       | 32,276                    | 4,065               | 84,13   | 0,152             | 75,69                        | 11,95                       | 33,53             | 0,815          |
| <b>Tageskurs – Cours du jour</b>        |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 1982                                    |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| Mai – Mai                               |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 16                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 17                                      | 1,93½  | 3,54  | 32,40                     | 4,03                | 84,50   | 0,1520            | 76,00                        | 11,99                       | 33,65             | 0,81¼          |
| 18                                      | 1,96½  | 3,55  | 32,60                     | 4,06                | 84,80   | 0,1535            | 76,25                        | 12,03                       | 33,80             | 0,82           |
| 19                                      | 1,97½  | 3,56  | 32,70                     | 4,09                | 85,30   | 0,1535            | 76,60                        | 12,09                       | 33,90             | 0,82¼          |
| 20                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 21                                      | 1,95   | 3,50  | 32,60                     | 4,10                | 85,00   | 0,1530            | 76,45                        | 12,05                       | 33,70             | 0,82           |
| 22                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 23                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 24                                      | 1,95   | 3,52  | 32,75                     | 4,09                | 85,10   | 0,1540            | 76,40                        | 12,06                       | 33,65             | 0,81½          |
| 25                                      | 1,95½  | 3,53  | 32,75                     | 4,13                | 84,90   | 0,1535            | 76,30                        | 12,07                       | 33,70             | 0,80¾          |
| 26                                      | 1,95½  | 3,52  | 32,65                     | 4,10                | 84,70   | 0,1535            | 76,20                        | 12,04                       | 33,65             | 0,81           |
| 27                                      | 1,97½  | 3,54  | 32,50                     | 4,10                | 84,60   | 0,1525            | 76,10                        | 12,02                       | 33,70             | 0,81           |
| 28                                      | 1,99   | 3,56  | 32,50                     | 4,08                | 85,00   | 0,1535            | 76,85                        | 12,08                       | 33,90             | 0,81¼          |
| 29                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 30                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 31                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| Juni – Juin                             |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 1                                       | 2,00   | 3,59  | 32,60                     | 4,12                | 85,10   | 0,1535            | 76,70                        | 12,10                       | 34,10             | 0,81½          |
| 2                                       | 2,03   | 3,62  | 32,60                     | 4,11                | 85,10   | 0,1545            | 76,65                        | 12,09                       | 34,20             | 0,82           |
| 3                                       | 2,02   | 3,62½                                       | 32,60                     | 4,14                | 85,40   | 0,1500            | 76,95                        | 12,13                       | 34,25             | 0,82½          |
| 4                                       | 2,02   | 3,62  | 32,60                     | 4,12                | 85,50   | 0,1545            | 77,25                        | 12,14                       | 34,25             | 0,82           |
| 5                                       |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 6                                       |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 7                                       | 2,03½  | 3,63  | 32,70                     | 4,13                | 85,60   | 0,1548            | 77,15                        | 12,14                       | 34,30             | 0,82½          |
| 8                                       | 2,02½  | 3,63  | 32,60                     | 4,11                | 84,90   | 0,1548            | 76,65                        | 12,08                       | 34,20             | 0,82           |
| 9                                       | 2,05   | 3,63½                                       | 32,60                     | 4,11                | 85,00   | 0,1548            | 76,80                        | 12,09                       | 34,30             | 0,82           |
| 10                                      | 2,05   | 3,63½                                       | 32,50                     | 4,11                | 85,00   | 0,1545            | 76,80                        | 12,11                       | 34,30             | 0,82           |
| 11                                      | 2,04   | 3,61  | 32,50                     | 4,11                | 85,40   | 0,1545            | 77,00                        | 12,11                       | 34,30             | 0,82           |
| 12                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 13                                      |        |   |                           |                     |   |                   |                              |                             |                   |                |
| 14                                      | 2,05   | 3,62  | 30,75                     | 4,08                | 85,35   | 0,1515            | 77,30                        | 12,13                       | 34,20             | 0,81½          |
| 15                                      | 2,06   | 3,63  | 30,70                     | 4,05                | 85,30   | 0,1520            | 77,15                        | 12,10                       | 34,30             | 0,81½          |

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

12

| Datum<br>Date  | BR<br>Deutsch-<br>land<br>Rép. féd.<br>d'Alle-<br>magne | Frankreich<br>France | Italien<br>Italie | Vereinigte<br>Staaten<br>Etats-Unis | Gross-<br>britannien<br>Grande-<br>Bretagne | Österreich<br>Autriche | Schweden<br>Suède | Japan<br>Japon | Nieder-<br>lande<br>Pays-Bas | Spanien<br>Espagne |
|--|---|----------------------|-------------------|-------------------------------------|---|------------------------|-------------------|----------------|------------------------------|--------------------|
| Basis: Jahresdurchschnitt 1974 = 100 – Base: moyenne annuelle 1974 = 100 |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| <b>1978</b>  |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 28. Juni – Juin  | 128,5   | 151,1                | 211,1             | 160,6                               | 202,4                                       | 128,4                  | 162,0             | 112,7          | 133,1                        | 219,4              |
| 27. Dez. – Déc.  | 129,4   | 159,7                | 235,1             | 183,8                               | 211,5                                       | 131,8                  | 177,9             | 122,5          | 135,2                        | 223,9              |
| <b>1979</b>  |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 27. Juni – Juin  | 127,9   | 159,7                | 230,0             | 179,6                               | 194,8                                       | 130,3                  | 173,2             | 132,8          | 135,3                        | 206,0              |
| 28. Dez. – Déc.  | 125,3   | 156,3                | 232,4             | 187,9                               | 196,9                                       | 125,0                  | 175,7             | 154,5          | 132,8                        | 215,7              |
| <b>1980</b>  |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 25. Juni – Juin  | 124,4   | 155,3                | 234,5             | 182,1                               | 182,4                                       | 122,5                  | 171,0             | 135,6          | 131,1                        | 222,0              |
| 31. Dez. – Déc.  | 127,9   | 159,3                | 241,3             | 168,9                               | 165,8                                       | 125,6                  | 166,6             | 117,3          | 134,0                        | 232,4              |
| <b>1981</b>  |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 28. Jan. – Jan.  | 127,4   | 157,8                | 240,5             | 158,3                               | 153,8                                       | 124,7                  | 162,0             | 110,2          | 133,1                        | 224,9              |
| 25. Feb. – Fév.  | 126,7   | 159,3                | 242,3             | 156,0                               | 163,7                                       | 123,7                  | 161,1             | 110,2          | 133,9                        | 232,4              |
| 25. März – Mars  | 126,2   | 160,2                | 250,8             | 156,3                               | 161,8                                       | 123,8                  | 161,2             | 111,9          | 134,6                        | 230,1              |
| 29. April – Avril  | 126,2   | 160,9                | 249,9             | 147,8                               | 161,4                                       | 123,7                  | 158,5             | 108,5          | 135,0                        | 228,6              |
| 27. Mai – Mai  | 129,4   | 165,6                | 255,6             | 143,7                               | 162,4                                       | 126,9                  | 160,0             | 110,3          | 138,6                        | 230,6              |
| 24. Juni – Juin  | 134,5   | 173,4                | 267,1             | 147,1                               | 173,2                                       | 131,8                  | 166,5             | 112,0          | 144,0                        | 241,4              |
| 29. Juli – Juil.   | 133,2   | 170,2                | 264,1             | 141,1                               | 176,9                                       | 129,9                  | 166,5             | 114,7          | 142,5                        | 240,6              |
| 26. Aug. – Août  | 133,4   | 170,5                | 264,1             | 138,6                               | 176,3                                       | 129,0                  | 164,5             | 109,4          | 141,9                        | 238,9              |
| 30. Sep. – Sep.  | 135,6   | 175,0                | 273,6             | 151,3                               | 195,5                                       | 131,9                  | 190,7             | 120,2          | 145,4                        | 253,2              |
| 28. Okt. – Oct.  | 139,7   | 188,3                | 294,3             | 157,5                               | 202,4                                       | 135,4                  | 199,3             | 126,0          | 148,2                        | 267,0              |
| 25. Nov. – Nov.  | 144,4   | 196,2                | 308,0             | 167,9                               | 202,9                                       | 140,4                  | 206,3             | 124,2          | 152,1                        | 277,0              |
| 30. Dez. – Déc.  | 144,5   | 196,9                | 307,2             | 165,3                               | 203,1                                       | 140,4                  | 207,2             | 124,4          | 152,8                        | 279,2              |
| <b>1982</b>  |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 6. Jan. – Jan.   | 143,4   | 196,0                | 306,8             | 165,4                               | 200,8                                       | 139,7                  | 206,2             | 124,4          | 151,9                        | 278,1              |
| 13. ....   | 142,1   | 193,9                | 303,1             | 161,5                               | 201,0                                       | 137,9                  | 203,1             | 123,1          | 149,7                        | 274,7              |
| 20. ....   | 142,9   | 195,5                | 304,5             | 160,4                               | 199,0                                       | 138,8                  | 203,8             | 123,5          | 150,7                        | 275,1              |
| 27. ....   | 144,0   | 197,3                | 308,0             | 161,5                               | 201,3                                       | 139,9                  | 205,9             | 126,0          | 152,2                        | 275,5              |
| 3. Feb. – Fév.   | 143,1   | 196,0                | 304,9             | 157,8                               | 197,3                                       | 139,1                  | 203,0             | 126,3          | 151,1                        | 271,2              |
| 10. ....   | 143,4   | 196,2                | 305,3             | 157,0                               | 198,5                                       | 139,4                  | 203,7             | 126,9          | 151,5                        | 272,6              |
| 17. ....   | 144,2   | 197,0                | 306,4             | 156,4                               | 198,8                                       | 140,3                  | 204,3             | 128,0          | 152,1                        | 274,8              |
| 24. ....   | 145,3   | 199,2                | 310,7             | 159,1                               | 203,8                                       | 141,4                  | 207,0             | 127,6          | 153,8                        | 283,8              |
| 3. März – Mars   | 145,1   | 199,5                | 310,7             | 158,4                               | 203,4                                       | 141,2                  | 206,4             | 128,1          | 153,3                        | 283,8              |
| 10. ....   | 146,2   | 201,6                | 314,6             | 160,5                               | 207,1                                       | 142,5                  | 209,1             | 130,2          | 154,2                        | 288,6              |
| 17. ....   | 145,2   | 201,8                | 314,1             | 158,6                               | 204,9                                       | 141,4                  | 208,0             | 130,3          | 153,4                        | 286,6              |
| 24. ....   | 145,0   | 204,0                | 316,7             | 157,7                               | 203,7                                       | 141,3                  | 208,0             | 130,6          | 154,4                        | 287,0              |
| 31. ....   | 143,6   | 200,2                | 313,1             | 153,8                               | 202,0                                       | 139,6                  | 206,1             | 130,3          | 153,3                        | 285,4              |
| 7. April – Avril   | 141,5   | 198,5                | 309,5             | 152,0                               | 201,9                                       | 137,7                  | 203,5             | 127,9          | 151,0                        | 282,3              |
| 14. ....   | 141,7   | 198,2                | 310,5             | 151,9                               | 201,2                                       | 138,0                  | 203,6             | 128,3          | 151,4                        | 281,5              |
| 21. ....   | 141,4   | 198,5                | 310,5             | 153,0                               | 201,8                                       | 137,8                  | 202,9             | 127,0          | 150,9                        | 280,0              |
| 28. ....   | 139,1   | 195,0                | 306,1             | 152,9                               | 200,4                                       | 135,5                  | 200,8             | 123,9          | 148,6                        | 277,0              |
| 5. Mai – Mai   | 137,7   | 193,1                | 304,5             | 153,8                               | 199,7                                       | 134,3                  | 200,4             | 123,0          | 147,1                        | 275,5              |
| 12. ....   | 137,1   | 192,5                | 303,3             | 155,9                               | 197,8                                       | 134,0                  | 200,8             | 124,1          | 146,8                        | 274,4              |
| 19. ....   | 134,8   | 188,8                | 297,8             | 150,5                               | 195,8                                       | 131,7                  | 197,1             | 122,7          | 144,4                        | 270,1              |
| 26. ....   | 135,8   | 189,5                | 299,5             | 152,1                               | 197,4                                       | 132,5                  | 198,8             | 124,7          | 145,3                        | 272,6              |
| 2. Juni – Juin   | 134,9   | 189,5                | 298,0             | 146,7                               | 192,1                                       | 131,8                  | 194,9             | 123,1          | 144,1                        | 271,2              |
| 9. ....  | 135,2   | 190,1                | 297,4             | 145,4                               | 191,6                                       | 131,9                  | 194,9             | 123,5          | 143,9                        | 271,2              |
| 16. ....   | 134,0   | 199,9                | 299,9             | 142,9                               | 190,2                                       | 130,9                  | 193,8             | 123,4          | 142,3                        | 271,9              |
| 23. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 30. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 7. Juli – Juil.  |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 14. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 21. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 28. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 4. Aug. – Août   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 11. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 18. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |
| 25. ....   |   |                      |                   |                                     |   |                        |                   |                |                              |                    |

<sup>1)</sup> Devisennotierungen jeweils Mittwochvormittag 11.00 Uhr. – Cours des devises, mercredi à 11 heures.

**Aussenwert des Schweizerfrankens, gewichtet mit den Exporten nach 15 wichtigen  
Handelspartnern der Schweiz – Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des  
exportations vers 15 importants partenaires commerciaux de la Suisse**

13

| Datum<br>Date     | Gewichteter Index<br>Jahresdurchschnitt<br>1974 = 100 <sup>1)</sup><br>Indice pondéré<br>Moyenne annuelle<br>1974 = 100 <sup>1)</sup> | Veränderung<br>gegenüber dem<br>Vorjahr in % <sup>2)</sup><br>Modification en %<br>par rapport<br>à l'année<br>précédente <sup>2)</sup> | Datum<br>Date    | Gewichteter Index<br>Jahresdurchschnitt<br>1974 = 100 <sup>1)</sup><br>Indice pondéré<br>Moyenne annuelle<br>1974 = 100 <sup>1)</sup> | Veränderung<br>gegenüber dem<br>Vorjahr in % <sup>2)</sup><br>Variation en %<br>par rapport<br>à l'année<br>précédente <sup>2)</sup> |
|-------------------|---|---|------------------|---|--|
| 1978              |   |   | 1981             |   |  |
| 28. Juni – Juin   | 159,1   | 25,4  | 5. Aug. – Août   | 164,1   | 1,4  |
| 27. Dez. – Déc.   | 170,2   | 14,2  | 12. ....         | 166,4   | 3,0  |
| 1979              |   |   | 19. ....         | 163,6   | 1,6  |
| 27. Juni – Juin   | 163,6   | 2,8   | 26. ....         | 164,8   | 2,5  |
| 28. Dez. – Déc.   | 165,4   | -2,8  | 2. Sep. – Sep.   | 162,7   | 0,5  |
| 1980              |   |   | 9. ....          | 166,8   | 2,8  |
| 30. Jan. – Jan.   | 162,2   | -2,1  | 16. ....         | 170,6   | 5,0  |
| 27. Feb. – Fév.   | 158,7   | -5,3  | 23. ....         | 172,7   | 6,7  |
| 26. März – Mars   | 155,4   | -4,6  | 30. ....         | 173,2   | 6,5  |
| 30. April – Avril | 159,3   | -1,1  | 7. Okt. – Oct.   | 178,8   | 9,8  |
| 28. Mai – Mai     | 159,9   | -0,7  | 14. ....         | 180,7   | 11,0   |
| 25. Juni – Juin   | 161,4   | -1,3  | 21. ....         | 180,3   | 10,5   |
| 30. Juli – Juil.  | 161,4   | -0,1  | 28. ....         | 181,9   | 13,0   |
| 27. Aug. – Août   | 160,8   | -0,4  | 4. Nov. – Nov.   | 187,5   | 17,2   |
| 24. Sep. – Sep.   | 161,8   | -3,5  | 11. ....         | 188,8   | 16,4   |
| 29. Okt. – Oct.   | 161,0   | -1,5  | 18. ....         | 187,4   | 16,0   |
| 26. Nov. – Nov.   | 160,8   | -1,0  | 25. ....         | 188,6   | 17,3   |
| 31. Dez. – Déc.   | 159,9   | -3,3  | 2. Dez. – Déc.   | 187,6   | 16,9   |
| 1981              |   |   | 9. ....          | 184,6   | 16,5   |
| 7. Jan. – Jan.    | 159,2   | -3,9  | 16. ....         | 187,2   | 18,0   |
| 14. ....          | 157,9   | -3,9  | 23. ....         | 188,0   | 18,0   |
| 21. ....          | 157,4   | -3,6  | 30. ....         | 188,6   | 17,9   |
| 28. ....          | 155,8   | -4,0  | 1982             |   |  |
| 4. Feb. – Fév.    | 155,5   | -4,2  | 6. Jan. – Jan.   | 187,7   | 17,9   |
| 11. ....          | 154,0   | -5,1  | 13. ....         | 185,6   | 17,5   |
| 18. ....          | 156,7   | -2,7  | 20. ....         | 186,0   | 18,1   |
| 25. ....          | 158,4   | -0,2  | 27. ....         | 187,7   | 20,4   |
| 4. März – Mars    | 158,6   | 1,1   | 3. Feb. – Fév.   | 185,8   | 19,5   |
| 11. ....          | 157,7   | 1,1   | 10. ....         | 188,1   | 22,1   |
| 18. ....          | 159,6   | 2,1   | 17. ....         | 188,6   | 20,4   |
| 25. ....          | 159,5   | 2,6   | 24. ....         | 191,8   | 21,1   |
| 1. April – Avril  | 159,3   | 3,2   | 3. März – Mars   | 191,7   | 20,9   |
| 8. ....           | 159,7   | 2,3   | 10. ....         | 193,9   | 23,0   |
| 15. ....          | 158,5   | -0,6  | 17. ....         | 193,0   | 20,9   |
| 22. ....          | 159,0   | -0,4  | 24. ....         | 193,5   | 21,3   |
| 29. ....          | 157,9   | -0,9  | 31. ....         | 191,0   | 19,9   |
| 6. Mai – Mai      | 157,3   | -2,9  | 7. April – Avril | 188,9   | 18,3   |
| 13. ....          | 158,5   | -1,7  | 14. ....         | 188,7   | 19,1   |
| 20. ....          | 161,1   | 0,5   | 21. ....         | 189,2   | 19,0   |
| 27. ....          | 160,3   | 0,3   | 28. ....         | 186,7   | 18,2   |
| 3. Juni – Juin    | 161,1   | 0,0   | 5. Mai – Mai     | 185,7   | 18,1   |
| 10. ....          | 162,7   | 0,4   | 12. ....         | 185,5   | 17,0   |
| 17. ....          | 164,3   | 1,4   | 19. ....         | 182,0   | 13,0   |
| 24. ....          | 167,2   | 3,6   | 26. ....         | 183,4   | 14,4   |
| 1. Juli – Juil.   | 166,6   | 2,5   | 2. Juni – Juin   | 181,2   | 12,5   |
| 8. ....           | 166,1   | 1,1   | 9. ....          | 181,0   | 11,2   |
| 15. ....          | 167,1   | 2,4   | 16. ....         | 182,3   | 11,0   |
| 22. ....          | 166,6   | 2,0   | 23. ....         |   |  |
| 29. ....          | 165,5   | 2,5   | 30. ....         |   |  |

<sup>1)</sup> Auf der Basis 5. Mai 1971 = 100 entspricht der Jahresdurchschnitt 1974 einem Indexstand von 125.84. – Selon la base 5 mai 1971 = 100, la moyenne annuelle de 1974 correspond à un niveau de l'indice de 125.84.

<sup>2)</sup> Jeweilen Mittwoch, verglichen mit Mittwoch der gleichen Jahreswoche. – Chaque mercredi, comparé au mercredi de la semaine correspondante de l'année précédente.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

14

| Jahr und Monatsmittel<br>Année et moyenne mensuelle                      | BR Deutschland<br>Rép. féd. d'Allemagne | Frankreich<br>France | Italien<br>Italie | Vereinigte Staaten<br>Etats-Unis | Grossbritannien<br>Grande-Bretagne | Österreich<br>Autriche | Schweden<br>Suède | Japan<br>Japon | Niederlande<br>Pays-Bas | Total <sup>2)</sup> |
|--|---|----------------------|-------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------|-------------------|----------------|-------------------------|---------------------|
| Basis: Jahresdurchschnitt 1974 = 100 – Base: moyenne annuelle 1974 = 100 |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| 1973   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 93,7                                    | 89,3                 | 95,9              | 98,2                             | 94,5                               | 99,1                   | 92,4              | 101,6          | 98,2                    | 95,8                |
| Dez. – Déc.  | 95,4                                    | 93,2                 | 94,4              | 93,2                             | 100,1                              | 99,5                   | 97,5              | 97,5           | 99,9                    | 96,4                |
| 1974   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 96,0                                    | 100,8                | 100,2             | 98,8                             | 96,0                               | 95,5                   | 98,2              | 96,8           | 97,6                    | 97,8                |
| Dez. – Déc.  | 109,7                                   | 105,4                | 108,9             | 112,6                            | 110,1                              | 106,7                  | 106,1             | 113,8          | 107,2                   | 108,9               |
| 1975   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 108,1                                   | 95,0                 | 104,5             | 117,3                            | 103,0                              | 104,4                  | 102,9             | 115,0          | 104,1                   | 105,9               |
| Dez. – Déc.  | 114,0                                   | 96,3                 | 103,4             | 107,8                            | 102,2                              | 108,5                  | 105,3             | 110,3          | 106,1                   | 106,1               |
| 1976   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 116,5                                   | 105,5                | 127,3             | 112,8                            | 121,3                              | 111,0                  | 107,7             | 109,3          | 106,3                   | 114,4               |
| Dez. – Déc.  | 108,5                                   | 107,7                | 120,0             | 112,2                            | 118,4                              | 100,5                  | 98,0              | 104,2          | 98,2                    | 108,4               |
| 1977   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 103,1                                   | 100,6                | 110,2             | 106,3                            | 104,3                              | 95,3                   | 95,6              | 91,4           | 89,8                    | 101,6               |
| Dez. – Déc.  | 113,0                                   | 113,6                | 126,4             | 125,9                            | 113,4                              | 104,3                  | 120,4             | 96,6           | 104,4                   | 115,4               |
| 1978   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 119,2                                   | 115,3                | 129,3             | 133,9                            | 122,5                              | 110,6                  | 124,1             | 92,6           | 105,0                   | 120,3               |
| Dez. – Déc.  | 120,4                                   | 118,6                | 136,8             | 145,5                            | 122,5                              | 112,2                  | 129,5             | 94,6           | 109,8                   | 123,8               |
| 1979   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 119,8                                   | 114,7                | 128,7             | 139,3                            | 109,4                              | 114,6                  | 126,7             | 105,1          | 107,6                   | 120,5               |
| Dez. – Déc.  | 116,2                                   | 109,3                | 119,9             | 140,9                            | 101,4                              | 107,2                  | 123,6             | 121,2          | 108,8                   | 117,8               |
| 1980   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Jan. – Jan.  | 114,9                                   | 105,3                | 115,5             | 140,6                            | 96,0                               | 107,0                  | 120,0             | 123,0          | 108,2                   | 115,4               |
| Feb. – Fév.  | 112,4                                   | 102,1                | 108,2             | 133,3                            | 89,9                               | 104,3                  | 102,2             | 119,3          | 105,6                   | 111,1               |
| März – Mars  | 110,3                                   | 98,3                 | 106,1             | 121,0                            | 92,8                               | 101,3                  | 110,4             | 111,9          | 100,6                   | 107,5               |
| April – Avril  | 112,0                                   | 99,3                 | 106,5             | 120,8                            | 82,8                               | 103,9                  | 111,1             | 110,9          | 103,8                   | 107,3               |
| Mai – Mai  | 113,4                                   | 101,1                | 108,5             | 128,3                            | 83,8                               | 105,0                  | 115,0             | 106,8          | 105,4                   | 109,4               |
| Juni – Juin  | 113,7                                   | 100,8                | 109,5             | 129,5                            | 82,4                               | 103,8                  | 114,2             | 103,6          | 101,5                   | 109,2               |
| Juli – Juil.   | 114,2                                   | 99,9                 | 109,9             | 132,3                            | 83,6                               | 104,3                  | 114,0             | 107,1          | 105,7                   | 111,4               |
| Aug. – Août  | 114,8                                   | 99,1                 | 107,5             | 128,2                            | 81,0                               | 103,3                  | 112,6             | 106,2          | 105,5                   | 110,5               |
| Sep. – Sep.  | 116,1                                   | 100,1                | 107,7             | 129,0                            | 80,0                               | 104,9                  | 110,0             | 100,9          | 105,7                   | 109,1               |
| Okt. – Oct.  | 116,7                                   | 99,3                 | 107,1             | 125,3                            | 77,7                               | 105,7                  | 107,4             | 96,5           | 106,2                   | 108,7               |
| Nov. – Nov.  | 118,9                                   | 99,8                 | 105,1             | 120,3                            | 75,3                               | 107,0                  | 105,1             | 93,8           | 106,8                   | 108,4               |
| Dez. – Déc.  | 117,1                                   | 99,9                 | 103,5             | 115,5                            | 74,3                               | 105,2                  | 104,8             | 91,4           | 106,3                   | 107,0               |
| 1981   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Jan. – Jan.  | 116,4                                   | 97,9                 | 102,9             | 114,0                            | 71,6                               | 105,6                  | 103,8             | 88,8           | 106,7                   | 105,8               |
| Feb. – Fév.  | 116,6                                   | 97,4                 | 99,7              | 104,8                            | 69,5                               | 105,6                  | 87,8              | 83,7           | 107,1                   | 103,9               |
| März – Mars  | 116,0                                   | 97,6                 | 101,7             | 105,5                            | 78,1                               | 103,6                  | 99,8              | 86,2           | 105,7                   | 104,7               |
| April – Avril  | 115,0                                   | 96,9                 | 101,5             | 102,2                            | 69,6                               | 103,9                  | 98,1              | 85,3           | 107,1                   | 102,5               |
| Mai – Mai  | 117,4                                   | 99,1                 | 102,4             | 98,5                             | 69,6                               | 106,5                  | 99,4              | 83,7           | 109,2                   | 103,6               |
| Juni – Juin  | 121,4                                   | 102,5                | 106,4             | 97,9                             | 72,7                               | 109,1                  | 101,2             | 85,2           | 108,7                   | 106,6               |
| Juli – Juil.   | 123,1                                   | 102,8                | 108,7             | 96,0                             | 77,4                               | 111,0                  | 102,0             | 78,0           | 115,1                   | 109,8               |
| Aug. – Août  | 123,8                                   | 102,7                | 107,4             | 93,2                             | 77,1                               | 109,9                  | 102,1             | 88,3           | 115,5                   | 109,5               |
| Sep. – Sep.  | 124,8                                   | 103,4                | 109,4             | 99,7                             | 82,4                               | 111,4                  | 111,5             | 90,8           | 115,5                   | 110,2               |
| Okt. – Oct.  | 126,4                                   | 108,8                | 116,5             | 106,6                            | 86,2                               | 112,9                  | 121,6             | 97,0           | 116,7                   | 115,0               |
| Nov. – Nov.  | 133,8                                   | 114,7                | 121,4             | 113,2                            | 88,0                               | 118,7                  | 126,1             | 98,3           | 120,9                   | 120,6               |
| Dez. – Déc.  | 132,2                                   | 115,6                | 119,6             | 110,9                            | 85,8                               | 117,4                  | 127,0             | 95,9           | 120,2                   | 119,5               |
| 1982   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Jan. – Jan.  | 130,8                                   | 113,6                | 118,8             | 109,8                            | 85,9                               | 117,6                  | 125,9             | 99,8           | 120,3                   | 118,5               |
| Feb. – Fév.  | 131,8                                   | 113,0                | 115,6             | 105,6                            | 85,0                               | 117,8                  | 110,0             | 100,7          | 120,9                   | 118,0               |
| März – Mars  | 132,8                                   | 113,6                | 118,0             | 105,3                            | 93,8                               | 117,0                  | 124,8             | 103,0          | 118,7                   | 119,6               |
| April – Avril  | 129,0                                   | 111,1                | 114,9             | 101,7                            | 83,5                               | 114,9                  | 121,4             | 99,9           | 118,5                   | 115,3               |
| Mai – Mai  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juli – Juil.   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Aug. – Août  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Sep. – Sep.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Okt. – Oct.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Nov. – Nov.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Dez. – Déc.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern. – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

**15**

| Jahr und Monatsmittel<br>Année et moyenne mensuelle  | BR Deutschland<br>Rég. féd. d'Allemagne | Frankreich<br>France | Italien<br>Italie | Vereinigte Staaten<br>Etats-Unis | Grossbritannien<br>Grande-Bretagne | Österreich<br>Autriche | Schweden<br>Suède | Japan<br>Japon | Niederlande<br>Pays-Bas | Total <sup>2)</sup> |
|--|---|----------------------|-------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------|-------------------|----------------|-------------------------|---------------------|
| Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| 1973   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 2,9                                     | 7,4                  | 24,6              | 27,9                             | 27,1                               | 5,4                    | 13,4              | 6,4            | 7,4                     | 13,3                |
| Dez. – Déc.  | 1,8                                     | 10,4                 | 22,7              | 20,7                             | 20,5                               | 3,4                    | 16,8              | 2,1            | 6,8                     | 11,3                |
| 1974   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 2,4                                     | 12,9                 | 4,5               | 0,6                              | 1,6                                | - 3,7                  | 6,3               | - 4,8          | - 0,6                   | 2,1                 |
| Dez. – Déc.  | 15,0                                    | 13,2                 | 15,3              | 20,8                             | 10,0                               | 7,3                    | 8,8               | 16,7           | 7,3                     | 13,0                |
| 1975   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 12,6                                    | - 5,8                | 4,3               | 18,7                             | 7,3                                | 9,3                    | 4,8               | 18,8           | 6,6                     | 8,3                 |
| Dez. – Déc.  | 3,9                                     | - 8,6                | - 5,1             | - 4,3                            | - 7,2                              | 1,7                    | - 0,7             | - 3,1          | - 1,0                   | - 2,6               |
| 1976   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 7,8                                     | 11,1                 | 21,9              | - 3,8                            | 17,8                               | 6,3                    | 4,7               | - 5,0          | 2,1                     | 8,0                 |
| Dez. – Déc.  | - 4,8                                   | 11,8                 | 16,1              | 4,1                              | 15,9                               | - 7,4                  | - 6,9             | - 5,5          | - 7,4                   | 2,2                 |
| 1977   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | -11,5                                   | - 4,6                | -13,4             | - 5,8                            | -14,0                              | -14,1                  | -11,3             | -16,3          | -15,5                   | -11,2               |
| Dez. – Déc.  | 4,1                                     | 5,5                  | 5,3               | 12,2                             | - 4,3                              | 3,8                    | 22,8              | - 7,3          | 6,3                     | 6,5                 |
| 1978   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 15,6                                    | 14,6                 | 17,3              | 26,0                             | 17,4                               | 16,0                   | 29,9              | 1,3            | 16,9                    | 18,4                |
| Dez. – Déc.  | 6,5                                     | 4,4                  | 8,2               | 15,6                             | 8,0                                | 7,6                    | 7,6               | - 2,1          | 5,2                     | 7,3                 |
| 1979   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  | 0,5                                     | - 0,5                | - 0,5             | 4,0                              | -10,7                              | 3,6                    | 2,1               | 13,5           | 2,5                     | 0,1                 |
| Dez. – Déc.  | - 3,5                                   | - 7,8                | -12,4             | - 3,2                            | -17,2                              | - 4,5                  | - 4,6             | 28,1           | - 0,9                   | - 4,8               |
| 1980   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Jan. – Jan.  | - 2,0                                   | - 7,9                | -14,5             | - 3,8                            | -20,5                              | - 3,9                  | - 7,5             | 24,7           | - 0,4                   | - 5,2               |
| Feb. – Fév.  | - 5,1                                   | -11,2                | -18,1             | - 7,7                            | -25,5                              | - 7,0                  | -11,7             | 20,7           | - 3,6                   | - 8,8               |
| März – Mars  | - 7,0                                   | -13,8                | -19,2             | -15,3                            | -21,6                              | - 9,0                  | -14,6             | 11,0           | - 7,5                   | -11,2               |
| April – Avril  | - 5,0                                   | -12,2                | -15,6             | -12,8                            | -26,1                              | - 7,8                  | -12,3             | 8,6            | - 4,2                   | - 9,7               |
| Mai – Mai  | - 4,1                                   | -10,8                | -13,7             | - 6,3                            | -24,8                              | - 7,6                  | - 8,6             | 4,8            | - 3,7                   | - 7,9               |
| Juni – Juin  | - 5,1                                   | -12,1                | -14,9             | - 7,0                            | -24,7                              | - 9,4                  | - 9,9             | - 1,4          | - 5,7                   | - 9,4               |
| Juli – Juil.   | - 4,0                                   | -12,4                | -14,8             | - 7,4                            | -16,0                              | - 8,3                  | - 9,7             | 0,2            | - 6,2                   | - 8,1               |
| Aug. – Août  | - 3,1                                   | -11,7                | -13,9             | - 8,3                            | -17,5                              | - 8,0                  | - 8,9             | - 1,4          | - 5,5                   | - 7,8               |
| Sep. – Sep.  | - 3,2                                   | -12,3                | -14,2             | -10,2                            | -21,9                              | - 7,0                  | -13,5             | - 9,9          | - 6,1                   | - 9,2               |
| Okt. – Oct.  | - 0,7                                   | -10,6                | -13,8             | -11,1                            | -24,8                              | - 4,1                  | -14,3             | -13,7          | - 4,5                   | - 8,5               |
| Nov. – Nov.  | 2,2                                     | - 7,4                | -13,0             | -12,9                            | -26,3                              | - 0,3                  | -14,1             | -21,2          | - 2,0                   | - 7,3               |
| Dez. – Déc.  | 0,8                                     | - 8,6                | -13,7             | -18,0                            | -26,7                              | - 1,9                  | -15,2             | -24,6          | - 2,3                   | - 9,2               |
| 1981   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Jan. – Jan.  | 1,3                                     | - 7,0                | -10,9             | -18,9                            | -25,4                              | - 1,3                  | -13,5             | -27,8          | - 1,4                   | - 8,3               |
| Feb. – Fév.  | 3,7                                     | - 4,6                | - 7,9             | -21,4                            | -22,7                              | 1,2                    | -14,1             | -29,8          | 1,4                     | - 6,5               |
| März – Mars  | 5,2                                     | - 0,7                | - 4,1             | -12,8                            | -15,8                              | 2,3                    | - 9,6             | -23,0          | 5,1                     | - 2,6               |
| April – Avril  | 2,7                                     | - 2,4                | - 4,7             | -15,4                            | -16,0                              | 0,0                    | -11,7             | -23,1          | 3,2                     | - 4,5               |
| Mai – Mai  | 3,5                                     | - 2,0                | - 5,6             | -23,2                            | -16,9                              | 1,4                    | -13,6             | -21,6          | 3,6                     | - 5,3               |
| Juni – Juin  | 6,8                                     | 1,7                  | - 2,8             | -24,4                            | -11,8                              | 5,1                    | -11,4             | -17,8          | 7,1                     | - 2,4               |
| Juli – Juil.   | 7,8                                     | 2,9                  | - 1,1             | -27,4                            | - 7,4                              | 6,4                    | -10,5             | -17,2          | 8,9                     | - 1,4               |
| Aug. – Août  | 7,8                                     | 3,6                  | - 0,1             | -27,3                            | - 4,8                              | 6,4                    | - 9,3             | -16,9          | 9,5                     | - 0,9               |
| Sep. – Sep.  | 7,5                                     | 3,3                  | 1,6               | -22,7                            | 3,0                                | 6,2                    | 1,4               | -10,0          | 9,3                     | 1,0                 |
| Okt. – Oct.  | 8,3                                     | 9,6                  | 8,8               | -14,9                            | 11,0                               | 6,8                    | 13,2              | 0,5            | 9,9                     | 5,8                 |
| Nov. – Nov.  | 12,5                                    | 14,9                 | 15,6              | - 5,9                            | 16,9                               | 10,9                   | 20,0              | 4,8            | 13,2                    | 11,3                |
| Dez. – Déc.  | 12,9                                    | 15,7                 | 15,6              | - 4,0                            | 15,5                               | 11,6                   | 21,2              | 4,9            | 13,1                    | 11,7                |
| 1982   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Jan. – Jan.  | 12,4                                    | 16,0                 | 15,5              | - 3,7                            | 19,9                               | 11,4                   | 21,3              | 12,4           | 12,7                    | 12,0                |
| Feb. – Fév.  | 13,0                                    | 16,0                 | 15,9              | 0,8                              | 22,3                               | 11,6                   | 25,2              | 20,3           | 12,9                    | 13,6                |
| März – Mars  | 14,5                                    | 16,4                 | 16,0              | - 0,2                            | 20,1                               | 12,9                   | 25,1              | 19,5           | 12,3                    | 14,2                |
| April – Avril  | 12,2                                    | 14,7                 | 13,2              | - 0,5                            | 20,0                               | 10,6                   | 23,8              | 17,1           | 10,6                    | 12,5                |
| Mai – Mai  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juni – Juin  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Juli – Juil.   |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Aug. – Août  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Sep. – Sep.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Okt. – Oct.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Nov. – Nov.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |
| Dez. – Déc.  |   |                      |                   |                                  |                                    |                        |                   |                |                         |                     |

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.  
<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern. – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux.

## Goldpreis – Prix de l'or

16

| Jahresmittel<br>und<br>Monatsende<br><br>Moyenne annuelle<br>et fin de mois | Zürich <sup>1)</sup>                     |   |  | London<br><br>für Unze fein<br>par once de fin<br><br>\$ | Paris <sup>2)</sup><br><br>für kg fein<br>par kg de fin<br><br>fFr | Milano<br><br>für g fein<br>par g de fin<br><br>lire |
|---|--|---|--|--|--|--|
|   | Vreneli<br>Pièce de<br>20 fr.<br><br>Fr. | Barren – Barres                         |  |  |  |  |
|   |  | für kg fein<br>par kg de fin<br><br>Fr. | für Unze fein<br>par once de fin<br><br>\$ |  |  |  |
| 1979  | 138,48                                   | 16 924                                  | 319,88                                     | 320,23   | 45 863   | 8 567  |
| 1980  | 215,00                                   | 32 761                                  | 606,00                                     | 607,55   | 84 207   | 16 988   |
| 1981  | 211,00                                   | 28 313                                  | 449,00                                     | 449,58   | 85 952   | 16 579   |
| 1981  |  |   |  |  |  |  |
| April – Avril   | 210,00                                   | 31 100                                  | 479,00                                     | 481,00   | 87 495   | 17 100   |
| Mai – Mai   | 222,00                                   | 31 800                                  | 478,00                                     | 478,75   | 96 995   | 18 000   |
| Juni – Juin   | 208,00                                   | 27 500                                  | 421,00                                     | 421,50   | 87 995   | 16 500   |
| Juli – Juillet  | 235,00                                   | 27 650                                  | 404,00                                     | 405,25   | 88 000   | 16 000   |
| August – Août   | 226,00                                   | 29 400                                  | 431,00                                     | 425,50   | 89 000   | 17 000   |
| Sep. – Sep.   | 226,00                                   | 27 000                                  | 425,00                                     | 426,50   | 94 795   | 16 250   |
| Okt. – Oct.   | 194,00                                   | 25 400                                  | 428,00                                     | 429,00   | 80 000   | 16 650   |
| Nov. – Nov.   | 191,00                                   | 23 500                                  | 414,00                                     | 415,50   | 75 500   | 15 850   |
| Dez. – Déc.   | 191,00                                   | 23 000                                  | 399,00                                     | 400,00   | 74 000   | 15 500   |
| 1982  |  |   |  |  |  |  |
| Jan. – Jan.   | 179,00                                   | 22 900                                  | 388,00                                     | 388,25   | 72 800   | 15 350   |
| Feb. – Fév.   | 168,00                                   | 21 950                                  | 362,00                                     | 363,25   | 70 450   | 15 000   |
| März – Mars   | 157,00                                   | 19 850                                  | 318,00                                     | 320,50   | 65 245   | 13 700   |
| April – Avril   | 158,00                                   | 22 350                                  | 356,00                                     | 356,75   | 70 400   | 14 850   |
| Mai – Mai   | 146,00                                   | 20 750                                  | 323,00                                     | 325,50   | 64 400   | 13 700   |

<sup>1)</sup> Geldkurse. – Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

## GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

### Offizielle Diskont- und Lombardsätze

#### Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

17

| Länder<br><br>Pays                                      | Offizielle Diskontsätze<br>Taux officiels d'escompte |                |                                   |                | Offizielle Lombardsätze<br>Taux officiels des avances sur nantissement |                |                                   |                |
|---|--|----------------|-----------------------------------|----------------|--|----------------|-----------------------------------|----------------|
|   | Satz Mitte Juni<br>Taux à la mi-juin<br>1982         |                | Vorheriger Satz<br>Taux précédent |                | Satz Mitte Juni<br>Taux à la mi-juin<br>1982                           |                | Vorheriger Satz<br>Taux précédent |                |
|   | %  | Seit<br>Depuis | %                                 | Seit<br>Depuis | %  | Seit<br>Depuis | %                                 | Seit<br>Depuis |
| SCHWEIZ <sup>1)</sup> – SUISSE <sup>1)</sup> . . . . .  | 5½   | 19. 3.1982     | 6                                 | 2. 9.1981      | 7  | 4.12.1981      | 7½                                | 2. 9.1981      |
| Belgien – Belgique . . . . .                            | 14   | 8. 4.1982      | 13                                | 4. 3.1982      | 15   | 8. 4.1982      | 13½                               | 4. 3.1982      |
| Dänemark – Danemark . . . . .                           | 11   | 27.10.1980     | 12                                | 19. 9.1980     | 12   | 27.10.1980     | 13                                | 19. 9.1980     |
| Deutschland BR –<br>Rép. féd. d'Allemagne . . . . .     | 7½   | 2. 5.1980      | 7                                 | 29. 2.1980     | 9  | 19. 9.1980     | 9½                                | 2. 5.1980      |
| Finnland – Finlande . . . . .                           | 8½   | 1. 6.1982      | 9¼                                | 1. 2.1980      |  |                |                                   |                |
| Frankreich – France . . . . .                           | 9½   | 31. 8.1977     | 10½                               | 23. 9.1976     | 10½ <sup>3)</sup>  | 31. 8.1977     | 11 <sup>3)</sup>                  | 23. 9.1976     |
| Irland – Irlande . . . . .                              | 17,70  | 19. 2.1982     | 17,15                             | 30.10.1981     |  |                |                                   |                |
| Italien – Italie . . . . .                              | 19   | 23. 3.1981     | 16½                               | 29. 9.1980     | 16½  | 29. 9.1980     | 15                                | 6.12.1979      |
| Niederlande – Pays-Bas . . . . .                        | 8  | 19. 3.1982     | 8½                                | 22. 1.1982     | 8½   | 6. 5.1982      | 9                                 | 19. 3.1982     |
| Norwegen – Norvège . . . . .                            | 9  | 30.11.1979     | 7                                 | 13. 2.1978     |  |                |                                   |                |
| Österreich – Autriche . . . . .                         | 6¼   | 21. 3.1980     | 5¼                                | 24. 1.1980     | 7¼   | 21. 3.1980     | 5¼                                | 24. 1.1980     |
| Schweden – Suède . . . . .                              | 10   | 12. 3.1982     | 11                                | 15.10.1981     |  |                |                                   |                |
| Spanien <sup>2)</sup> – Espagne <sup>2)</sup> . . . . . | 8  | 26. 7.1977     | 7                                 | 9. 8.1974      |  |                |                                   |                |
| Kanada <sup>4)</sup> – Canada <sup>4)</sup> . . . . .   | -  | -              | 14                                | 25.10.1979     |  |                |                                   |                |
| USA (New York) . . . . .                                | 12   | 4.12.1981      | 13                                | 2.11.1981      |  |                |                                   |                |
| Japan – Japon . . . . .                                 | 5½   | 11.12.1981     | 6¼                                | 18. 3.1981     | 5½   | 11.12.1981     | 6¼                                | 18. 3.1981     |

<sup>1)</sup> Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:  
Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 14. Juni 1982 5¼%, vorheriger Satz seit 24. März 1982 5½%.

Übrige Pflichtlager seit 14. Juni 1982 5½%, vorheriger Satz seit 24. März 1982 5¼%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:  
Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 14 juin 1982 5¼%, taux précédent depuis le 24 mars 1982 5½%.

Autres stocks obligatoires dès le 14 juin 1982 5½%, taux précédent depuis le 24 mars 1982 5¼%.

<sup>2)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>3)</sup> 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

<sup>4)</sup> Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen.  
– Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

## Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

| Monat<br>Mois                       | Eidgenössische<br>Geldmarkt-Buchforderungen<br>(3 Monate)<br>Créances comptables à<br>3 mois sur la Confédération |    |                            |       | Dreimonatsdepots bei<br>Grossbanken<br>Dépôts à 3 mois auprès<br>des grandes banques<br>Satz in Zürich<br>Taux à Zurich |    |      |    | Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs          |    |                 |    |  |    |      |    |                                     |    |                |       |                   |                    |      |    |      |                    |                 |    |    |                    |    |    |    |    |
|-------------------------------------|---|----|----------------------------|-------|---|----|------|----|--|----|-----------------|----|--|----|------|----|-------------------------------------|----|----------------|-------|-------------------|--------------------|------|----|------|--------------------|-----------------|----|----|--------------------|----|----|----|----|
|                                     | Liberierungs-<br>datum<br>Libération  |    | Verzinsung<br>Rémunération |       | 1981  |    | 1982 |    | Satz für 2-Tage-Geld<br>Taux de l'argent à 2 jours |    |                 |    | Satz für Dreimonatsdepots<br>Dépôts à 3 mois |    |      |    |                                     |    |                |       |                   |                    |      |    |      |                    |                 |    |    |                    |    |    |    |    |
|                                     |   |    |                            |       | Monats-<br>mittel   |    | 10.  |    | 20.  |    | Monats-<br>ende |    | Moyen-<br>ne men-<br>suelle                  |    | 10.  |    | 20.                                 |    | Fin de<br>mois |       | Monats-<br>mittel |                    | 10.  |    | 20.  |                    | Monats-<br>ende |    |    |                    |    |    |    |    |
|                                     | 1981  |    | 1982                       |       | 1981  |    | 1982 |    | 1981   |    | 1982            |    | 1981   |    | 1982 |    | 1981                                |    | 1982           |       | 1981              |                    | 1982 |    | 1981 |                    | 1982            |    |    |                    |    |    |    |    |
| Jan. – Jan.                         | 22  | 21 | 4,574                      | 7,124 | 5,00  | 8  | 7½   | 7½ | 1,63   | 3¼ | 2⅞              | 3⅞ | 5,65   | 8⅞ | 7⅞   | 8⅞ | Jan. – Jan.                         | 22 | 21             | 4,574 | 7,124             | 5,00               | 8    | 7½ | 7½   | 1,63               | 3¼              | 2⅞ | 3⅞ | 5,65               | 8⅞ | 7⅞ | 8⅞ |    |
| Feb. – Fév.                         | 19  | 18 | 6,541                      | 6,751 | 6,00  | 8  | 8    | 8  | 4,35   | 2⅞ | 1⅞              | 4½ | 7,56   | 8⅞ | 8⅞   | 7⅞ | Feb. – Fév.                         | 19 | 18             | 6,541 | 6,751             | 6,00               | 8    | 8  | 8    | 4,35               | 2⅞              | 1⅞ | 4½ | 7,56               | 8⅞ | 8⅞ | 7⅞ | 8⅞ |
| März – Mars                         | 19  | 18 | 7,393                      | 5,062 | 7,17  | 6  | 5½   | 5  | 0,96   | 3⅞ | 1               | ¼  | 7,73   | 6⅞ | 6⅞   | 5⅞ | März – Mars                         | 19 | 18             | 7,393 | 5,062             | 7,17               | 6    | 5½ | 5    | 0,96               | 3⅞              | 1  | ¼  | 7,73               | 6⅞ | 6⅞ | 5⅞ | 5⅞ |
| April – Avril                       | 23  | 22 | 7,772                      | 3,820 | 7,67  | 4¼ | 4¼   | 3¼ | 5,27   | 2⅞ | 1¼              | 1⅞ | 8,88   | 5  | 4⅞   | 4¼ | April – Avril                       | 23 | 22             | 7,772 | 3,820             | 7,67               | 4¼   | 4¼ | 3¼   | 5,27               | 2⅞              | 1¼ | 1⅞ | 8,88               | 5  | 4⅞ | 4¼ | 4¼ |
| Mai – Mai                           | 21  | 21 | 8,998                      | 2,884 | 8,67  | 3¼ | 2½   | 3¼ | 1,58   | 0  | 1⅞              | ¼  | 9,65   | 3¼ | 3⅞   | 4⅞ | Mai – Mai                           | 21 | 21             | 8,998 | 2,884             | 8,67               | 3¼   | 2½ | 3¼   | 1,58               | 0               | 1⅞ | ¼  | 9,65               | 3¼ | 3⅞ | 4⅞ | 4⅞ |
| Juni – Juin                         | 18  | 17 | 8,626                      | 4,106 | 9,17  | 4  |      |    | 1,85   | 1⅞ |                 |    | 9,98   | 5¼ |      |    | Juni – Juin                         | 18 | 17             | 8,626 | 4,106             | 9,17               | 4    |    |      | 1,85               | 1⅞              |    |    | 9,98               | 5¼ |    |    |    |
| Juli – Juillet                      | 23  |    | 8,255                      |       | 8,83  |    |      |    | 1,44   |    |                 |    | 9,66   |    |      |    | Juli – Juillet                      | 23 |                | 8,255 |                   | 8,83               |      |    |      | 1,44               |                 |    |    | 9,66               |    |    |    |    |
| August – Août                       | 20  |    | 7,624                      |       | 8,50  |    |      |    | 1,58   |    |                 |    | 9,33   |    |      |    | August – Août                       | 20 |                | 7,624 |                   | 8,50               |      |    |      | 1,58               |                 |    |    | 9,33               |    |    |    |    |
| Sep. – Sep.                         | 17  |    | 8,998                      |       | 9,75  |    |      |    | 4,83   |    |                 |    | 10,92  |    |      |    | Sep. – Sep.                         | 17 |                | 8,998 |                   | 9,75               |      |    |      | 4,83               |                 |    |    | 10,92              |    |    |    |    |
| Okt. – Oct.                         | 22  |    | 9,298                      |       | 9,92  |    |      |    | 5,81   |    |                 |    | 10,58  |    |      |    | Okt. – Oct.                         | 22 |                | 9,298 |                   | 9,92               |      |    |      | 5,81               |                 |    |    | 10,58              |    |    |    |    |
| Nov. – Nov.                         | 19  |    | 7,750                      |       | 9,00  |    |      |    | 3,58   |    |                 |    | 9,65   |    |      |    | Nov. – Nov.                         | 19 |                | 7,750 |                   | 9,00               |      |    |      | 3,58               |                 |    |    | 9,65               |    |    |    |    |
| Dez. – Déc.                         | 17  |    | 7,995                      |       | 8,75 <sup>1)</sup>  |    |      |    | 2,33 <sup>1)</sup>                                 |    |                 |    | 9,52 <sup>1)</sup>                           |    |      |    | Dez. – Déc.                         | 17 |                | 7,995 |                   | 8,75 <sup>1)</sup> |      |    |      | 2,33 <sup>1)</sup> |                 |    |    | 9,52 <sup>1)</sup> |    |    |    |    |
| Jahresmittel<br>Moyenne<br>annuelle |   |    | 7,819                      |       | 8,20  |    |      |    | 2,94   |    |                 |    | 9,09   |    |      |    | Jahresmittel<br>Moyenne<br>annuelle |    |                | 7,819 |                   | 8,20               |      |    |      | 2,94               |                 |    |    | 9,09               |    |    |    |    |

<sup>1)</sup> Satz Ende Dezember 1981: Dreimonatsdepots 8%; Eurofrankensätze 4% bzw. 9⅞%.  
Taux à fin décembre 1981: Dépôts à 3 mois 8%; Taux des euro-francs 4% resp. 9⅞%.

18

## Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

| Monat<br>Mois                       | Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois) |       |       |       |       |       |       |       | New York<br>Treasury bills<br>(3 Monate)<br>(3 mois) |       |  |
|-------------------------------------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|-------|--|
|                                     | fFr   |       | DM    |       | £     |       | \$    |       |  |       |  |
|                                     |   |       |       |       |       |       |       |       |  |       |  |
|                                     |   |       |       |       |       |       |       |       |  |       |  |
|                                     |   |       |       |       |       |       |       |       |  |       |  |
| Jan. – Jan.                         | 11,13                                       | 16,12 | 9,08  | 10,24 | 14,07 | 14,86 | 18,10 | 14,31 | 14,72  | 12,41 |  |
| Feb. – Fév.                         | 11,37                                       | 15,40 | 10,96 | 10,14 | 12,78 | 14,17 | 17,19 | 15,80 | 14,91  | 13,78 |  |
| März – Mars                         | 12,54                                       | 19,97 | 12,67 | 9,37  | 12,30 | 13,30 | 15,40 | 14,91 | 13,48  | 12,67 |  |
| April – Avril                       | 13,36                                       | 22,64 | 12,41 | 8,99  | 11,96 | 13,40 | 15,86 | 15,14 | 13,64  |       |  |
| Mai – Mai                           | 18,32                                       | 24,20 | 12,77 | 8,60  | 12,09 | 13,01 | 19,16 | 14,52 | 16,30  |       |  |
| Juni – Juin                         | 22,46                                       |       | 12,56 |       | 12,26 |       | 17,86 |       | 14,56  |       |  |
| Juli – Juillet                      | 21,76                                       |       | 12,44 |       | 13,41 |       | 18,48 |       | 14,70  |       |  |
| August – Août                       | 24,09                                       |       | 12,47 |       | 13,84 |       | 18,77 |       | 15,61  |       |  |
| Sep. – Sep.                         | 24,48                                       |       | 12,10 |       | 14,34 |       | 17,79 |       | 14,95  |       |  |
| Okt. – Oct.                         | 18,88                                       |       | 11,37 |       | 15,96 |       | 16,35 |       | 13,87  |       |  |
| Nov. – Nov.                         | 16,60                                       |       | 10,67 |       | 14,67 |       | 13,38 |       | 11,27  |       |  |
| Dez. – Déc.                         | 17,09                                       |       | 10,66 |       | 15,16 |       | 13,37 |       | 10,93  |       |  |
| Jahresmittel<br>Moyenne<br>annuelle | 17,67                                       |       | 11,68 |       | 13,57 |       | 16,81 |       | 14,08  |       |  |

19

## KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent – En pour-cent

20

| Monatsanfang<br>Début de mois                | 1980 | 1981 | 1982 | Ausgabe-<br>bedingungen<br>Conditions  |
|--|------|------|------|--|
| <b>Kantonalbanken<br/>Banques cantonales</b> |      |      |      |  |
| Januar .....                                 | 3,50 | 4,75 | 6,40 | Häufigste Sätze<br>Taux les plus<br>fréquents<br><br>4%<br>auf 3 bis 4 Jahre<br>de 3 à 4 ans<br><br>5%<br>auf 5 bis 6 Jahre<br>de 5 à 6 ans<br><br>5 1/4%<br>auf 7 bis 8 Jahre<br>de 7 à 8 ans |
| Februar .....                                | 4,38 | 4,85 | 6,08 |  |
| März .....                                   | 4,38 | 5,12 | 6,07 |  |
| April .....                                  | 5,10 | 5,71 | 5,75 |  |
| Mai .....                                    | 5,13 | 5,74 | 5,38 |  |
| Juni .....                                   | 4,83 | 5,75 | 5,00 |  |
| Juli .....                                   | 4,79 | 6,00 |      |  |
| August .....                                 | 4,79 | 6,00 |      |  |
| September .....                              | 4,76 | 6,19 |      |  |
| Oktober .....                                | 4,75 | 6,49 |      |  |
| November .....                               | 4,75 | 6,50 |      |  |
| Dezember .....                               | 4,75 | 6,50 |      |  |
| Mittel .....                                 | 4,66 | 5,80 |      |  |
| <b>Grossbanken<br/>Grandes banques</b>       |      |      |      |  |
| Janvier .....                                | 3,50 | 4,75 | 6,40 | Häufigste Sätze<br>Taux les plus<br>fréquents<br><br>4%<br>auf 3 bis 4 Jahre<br>de 3 à 4 ans<br><br>5%<br>auf 5 bis 6 Jahre<br>de 5 à 6 ans<br><br>5 1/4%<br>auf 7 bis 8 Jahre<br>de 7 à 8 ans |
| Février .....                                | 4,38 | 5,04 | 6,11 |  |
| Mars .....                                   | 4,38 | 5,13 | 6,11 |  |
| Avril .....                                  | 5,13 | 5,75 | 5,75 |  |
| Mai .....                                    | 5,13 | 5,75 | 5,39 |  |
| Juin .....                                   | 5,13 | 5,75 | 5,02 |  |
| Juillet .....                                | 5,13 | 6,04 |      |  |
| Août .....                                   | 5,02 | 6,04 |      |  |
| Septembre .....                              | 4,80 | 6,25 |      |  |
| Octobre .....                                | 4,75 | 6,52 |      |  |
| Novembre .....                               | 4,75 | 6,52 |      |  |
| Décembre .....                               | 4,75 | 6,58 |      |  |
| Moyenne .....                                | 4,74 | 5,84 |      |  |

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques

Kantonalbanken – Banques cantonales  
In Prozent – En pour-cent

21

| Monatsanfang<br>Début de mois            | Spareinlagen – Dépôts d'épargne |                   |      |                  |      |      |
|--|---------------------------------|-------------------|------|------------------|------|------|
|  | 1977 <sup>1)</sup>              | 1978              | 1979 | 1980             | 1981 | 1982 |
| Januar .....                             | 3,54                            | 3,04              | 2,27 | 2,05             | 3,01 | 3,56 |
| Februar .....                            | 3,54                            | 3,01              | 2,27 | 2,05             | 3,01 | 3,56 |
| März .....                               | 3,44                            | 2,75              | 2,26 | 2,05             | 3,03 | 3,89 |
| April .....                              | 3,04                            | 2,57              | 2,06 | 2,41             | 3,03 | 4,01 |
| Mai .....                                | 3,02                            | 2,57              | 2,06 | 2,52             | 3,03 | 4,03 |
| Juni .....                               | 3,02                            | 2,56              | 2,06 | 2,52             | 3,03 | 4,03 |
| Juli .....                               | 3,02                            | 2,55              | 2,04 | 2,52             | 3,04 |      |
| August .....                             | 3,02                            | 2,55              | 2,03 | 2,52             | 3,08 |      |
| September .....                          | 3,02                            | 2,55              | 2,03 | 2,52             | 3,43 |      |
| Oktober .....                            | 3,02                            | 2,40              | 2,03 | 2,52             | 3,51 |      |
| November .....                           | 3,02                            | 2,36              | 2,03 | 2,52             | 3,54 |      |
| Dezember .....                           | 3,02                            | 2,35              | 2,03 | 2,76             | 3,54 |      |
| Mittel .....                             | 3,14                            | 2,60              | 2,09 | 2,42             | 3,19 |      |
| <b>I. Hypotheken – 1ères hypothèques</b> |                                 |                   |      |                  |      |      |
| 1981                                     |                                 |                   |      |                  |      |      |
|  |                                 | Alte<br>Anciennes |      | Neue – Nouvelles |      |      |
|  |                                 | 2)                |      | 3)               |      |      |
| 1982                                     |                                 |                   |      |                  |      |      |
|  |                                 | Alte<br>Anciennes |      | Neue – Nouvelles |      |      |
|  |                                 | 2)                |      | 3)               |      |      |
| Janvier .....                            | 4,49                            | 4,73              | 4,73 | 5,69             | 6,52 | 6,52 |
| Février .....                            | 4,49                            | 4,73              | 4,73 | 5,69             | 6,52 | 6,52 |
| Mars .....                               | 4,97                            | 4,97              | 4,97 | 5,87             | 6,52 | 6,52 |
| Avril .....                              | 4,97                            | 5,15              | 5,15 | 5,98             | 6,48 | 6,48 |
| Mai .....                                | 4,99                            | 5,39              | 5,39 | 5,98             | 6,43 | 6,43 |
| Juin .....                               | 4,99                            | 5,44              | 5,44 | 6,00             | 6,31 | 6,31 |
| Juillet .....                            | 5,04                            | 5,66              | 5,66 |                  |      |      |
| Août .....                               | 5,11                            | 5,78              | 5,78 |                  |      |      |
| Septembre .....                          | 5,43                            | 5,84              | 5,84 |                  |      |      |
| Oktober .....                            | 5,57                            | 6,19              | 6,19 |                  |      |      |
| November .....                           | 5,62                            | 6,39              | 6,39 |                  |      |      |
| Décembre .....                           | 5,65                            | 6,45              | 6,45 |                  |      |      |
| Moyenne .....                            | 5,11                            | 5,56              | 5,56 |                  |      |      |

<sup>1)</sup> 12 Kantonalbanken. – 12 Banques cantonales.

<sup>2)</sup> Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.

<sup>3)</sup> Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

### Durchschnittliche Renditen von Obligationen inländischer Schuldner nach Fälligkeit <sup>1)</sup> Rendement moyen, d'après l'échéance, d'obligations de débiteurs suisses <sup>1)</sup>

In Prozent – En pour-cent

22

| Monatsende <sup>2)</sup><br>und Datum<br>Fin de mois <sup>2)</sup><br>et date | Eidgenossen-<br>schaft<br>Confédération | Kantone<br>Cantons | Gemeinden<br>Communes | Pfandbrief-<br>institute<br>Centrales de<br>lettres de gage | Kantonal-<br>banken<br>Banques<br>cantonales | Geschäfts-<br>banken<br>Banques<br>commerciales | Finanz-<br>gesellschaften<br>Sociétés<br>financières | Kraftwerke u.<br>Elektrizitäts-<br>ges. u. stés<br>d'électr. | Übrige<br>Autres |
|---|---|--------------------|-----------------------|---|--|---|--|--|------------------|
| <b>1982</b>   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Jan. – Jan.   | 5,43                                    | 5,55               | 5,55                  | 6,10  | 6,01   | 6,16  | 6,43   | 5,98   | 6,40             |
| Feb. – Fév.   | 5,49                                    | 5,65               | 5,67                  | 6,19  | 5,96   | 6,29  | 6,57   | 6,06   | 6,51             |
| März – Mars   | 5,13                                    | 5,22               | 5,27                  | 5,74  | 5,67   | 6,11  | 6,34   | 5,74   | 6,22             |
| April – Avril   | 5,03                                    | 5,00               | 5,09                  | 5,62  | 5,40   | 5,84  | 6,18   | 5,54   | 5,98             |
| Mai – Mai   | 4,90                                    | 4,83               | 4,94                  | 5,46  | 5,19   | 5,58  | 5,95   | 5,43   | 5,91             |
| Juni – Juin   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Juli – Juil.  |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Aug. – Août   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Sep. – Sep.   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Okt. – Oct.   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Nov. – Nov.   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| Dez. – Déc.   |   |                    |                       |   |  |   |  |  |                  |
| 18. Mai – Mai   | 4,86                                    | 4,85               | 4,90                  | 5,41  | 5,17   | 5,57  | 5,93   | 5,37   | 5,86             |
| 25. ....  | 4,90                                    | 4,83               | 4,94                  | 5,46  | 5,19   | 5,58  | 5,95   | 5,43   | 5,91             |
| 1. Juni – Juin  | 4,98                                    | 4,92               | 4,97                  | 5,48  | 5,18   | 5,59  | 6,01   | 5,45   | 5,96             |
| 8. ....   | 5,03                                    | 4,97               | 4,95                  | 5,53  | 5,18   | 5,59  | 5,97   | 5,45   | 5,98             |
| 15. ....  | 5,12                                    | 5,07               | 5,02                  | 5,58  | 5,24   | 5,66  | 5,99   | 5,49   | 6,01             |

<sup>1)</sup> Alle eidgenössischen Anleihen (insgesamt 20) mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren und für alle anderen Kategorien je 15 Anleihen mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren und einem Anleihebetrag von mindestens 30 Millionen Franken. – Tous les emprunts fédéraux ayant encore entre 5 et 12 ans à courir (20 au total) et, pour chacune des autres catégories de débiteurs, 15 emprunts ayant encore entre 5 et 12 ans à courir et portant sur 30 millions de francs au moins. <sup>2)</sup> Letzter Dienstag. – Dernier mardi.



## Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Durchschnitt – Moyenne 1966 = 100<sup>1)</sup>

**23**

| Jahresende <sup>2)</sup><br>und Datum<br><br>Fin d'année <sup>2)</sup><br>et date | Industrieaktien – Actions industrielles                      |  |  |                                     |   |   |                      |   |   |                      |       | Gesamt-<br>index<br><br>Indice<br>total |
|---|--|--|--|-------------------------------------|---|---|----------------------|---|---|----------------------|-------|---|
|   | Banken<br><br>Banques  | Finanz-<br>gesell-<br>schaf-<br>ten<br><br>So-<br>ciétés<br>finan-<br>cières | Ver-<br>siche-<br>run-<br>gen<br><br>Assu-<br>rances | Ver-<br>kehr<br><br>Trans-<br>ports | Diverse<br>Unter-<br>neh-<br>mun-<br>gen<br><br>Entre-<br>prises<br>diver-<br>ses | Kraft-<br>werke<br><br>Usines<br>électri-<br>ques | Chemie<br><br>Chimie | Maschi-<br>nen<br>und<br>Metalle<br><br>Ma-<br>chines<br>et<br>métaux | Le-<br>bens-<br>mittel<br><br>Den-<br>rées<br>alimen-<br>taires | Übrige<br><br>Autres | Total |   |
|   | Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations |  |  |                                     |   |   |                      |   |   |                      |       |   |
|   | 21   | 30   | 11   | 4                                   | 6   | 8   | 7                    | 24  | 7   | 3                    | 49    | 121                                     |
| 1977  | 225,0  | 113,0  | 248,7  | 158,1                               | 127,8   | 154,4   | 98,8                 | 91,4  | 167,8   | 126,9                | 122,5 | 156,6                                   |
| 1978  | 213,6  | 118,8  | 263,1  | 163,1                               | 134,4   | 189,0   | 102,9                | 83,6  | 162,8   | 138,9                | 121,9 | 154,6                                   |
| 1979  | 239,9  | 135,0  | 279,4  | 165,0                               | 136,7   | 234,7   | 109,4                | 87,8  | 166,9   | 165,0                | 129,0 | 168,3                                   |
| 1980  | 249,0  | 151,7  | 313,6  | 140,2                               | 141,4   | 313,1   | 93,0                 | 84,2  | 153,8   | 202,0                | 121,2 | 170,1                                   |
| 1981  |  |  |  |                                     |   |   |                      |   |   |                      |       |   |
| 30. Jan. – Jan.   | 240,8  | 150,2  | 297,6  | 130,5                               | 138,6   | 303,4   | 92,0                 | 79,4  | 150,2   | 189,9                | 117,9 | 164,7                                   |
| 27. Feb. – Fév.   | 240,7  | 148,2  | 297,3  | 135,8                               | 137,7   | 294,1   | 95,7                 | 80,4  | 151,6   | 192,8                | 119,6 | 165,4                                   |
| 27. März – Mars   | 232,4  | 144,4  | 299,0  | 141,8                               | 136,6   | 283,7   | 98,8                 | 81,9  | 150,8   | 192,4                | 120,5 | 163,3                                   |
| 30. April – Avril   | 221,6  | 147,2  | 290,6  | 148,8                               | 134,7   | 283,3   | 98,4                 | 75,2  | 151,0   | 185,8                | 118,4 | 158,8                                   |
| 29. Mai – Mai   | 211,7  | 144,3  | 275,0  | 143,3                               | 128,6   | 267,9   | 94,5                 | 72,9  | 144,3   | 164,1                | 113,4 | 152,1                                   |
| 26. Juni – Juin   | 213,9  | 143,5  | 284,1  | 145,8                               | 125,6   | 265,8   | 100,0                | 76,7  | 142,6   | 174,6                | 116,1 | 154,4                                   |
| 31. Juli – Juil.  | 212,6  | 144,8  | 284,7  | 146,3                               | 125,4   | 271,7   | 104,0                | 74,6  | 146,3   | 167,4                | 118,3 | 155,3                                   |
| 28. Aug. – Août   | 206,3  | 144,1  | 278,3  | 144,6                               | 123,9   | 271,9   | 99,0                 | 73,5  | 144,1   | 164,7                | 115,4 | 151,5                                   |
| 25. Sep. – Sep.   | 197,6  | 135,7  | 263,2  | 135,9                               | 119,3   | 252,7   | 91,7                 | 67,2  | 136,1   | 143,8                | 107,4 | 143,2                                   |
| 2. Okt. – Oct.  | 190,8  | 132,7  | 247,9  | 137,7                               | 116,2   | 244,2   | 88,0                 | 65,1  | 133,2   | 139,9                | 104,2 | 138,4                                   |
| 9. ....   | 202,5  | 135,3  | 264,2  | 142,7                               | 125,9   | 258,6   | 93,7                 | 66,2  | 140,2   | 144,4                | 109,4 | 145,9                                   |
| 16. ....  | 203,2  | 133,7  | 261,6  | 139,7                               | 126,4   | 257,8   | 90,7                 | 63,2  | 139,3   | 144,1                | 107,1 | 144,7                                   |
| 23. ....  | 195,3  | 132,0  | 250,3  | 139,0                               | 124,9   | 251,4   | 88,6                 | 61,3  | 137,1   | 142,7                | 104,8 | 140,4                                   |
| 30. ....  | 195,1  | 130,6  | 258,9  | 141,0                               | 124,6   | 247,0   | 89,0                 | 58,1  | 136,6   | 141,2                | 103,6 | 140,1                                   |
| 6. Nov. – Nov.  | 204,8  | 133,1  | 263,7  | 140,4                               | 128,7   | 255,2   | 91,0                 | 57,7  | 139,3   | 140,4                | 105,4 | 144,4                                   |
| 13. ....  | 202,1  | 130,4  | 260,9  | 137,4                               | 126,8   | 255,1   | 88,9                 | 53,8  | 138,1   | 137,3                | 103,1 | 142,1                                   |
| 20. ....  | 205,8  | 132,4  | 265,2  | 139,2                               | 127,3   | 259,3   | 90,6                 | 54,7  | 142,1   | 136,6                | 105,4 | 144,7                                   |
| 27. ....  | 204,4  | 134,4  | 266,8  | 139,2                               | 130,7   | 260,7   | 94,6                 | 54,2  | 147,0   | 144,7                | 108,3 | 146,1                                   |
| 4. Dez. – Déc.  | 205,7  | 133,7  | 267,7  | 146,0                               | 129,6   | 260,8   | 98,7                 | 53,7  | 147,6   | 150,3                | 109,9 | 147,3                                   |
| 11. ....  | 207,0  | 136,3  | 274,4  | 147,6                               | 133,9   | 263,3   | 100,1                | 57,3  | 148,6   | 151,4                | 111,9 | 149,4                                   |
| 18. ....  | 202,7  | 133,8  | 269,4  | 144,3                               | 132,9   | 257,0   | 96,6                 | 55,4  | 145,6   | 147,9                | 108,8 | 146,0                                   |
| 23. ....  | 202,6  | 133,3  | 270,2  | 144,8                               | 132,3   | 258,1   | 97,9                 | 56,1  | 146,9   | 148,9                | 110,0 | 146,5                                   |
| 30. ....  | 202,4  | 133,7  | 269,7  | 145,3                               | 132,4   | 258,2   | 98,4                 | 56,9  | 146,4   | 148,9                | 110,3 | 146,6                                   |
| 1982  |  |  |  |                                     |   |   |                      |   |   |                      |       |   |
| 8. Jan. – Jan.  | 204,7  | 135,5  | 272,2  | 147,1                               | 131,7   | 257,4   | 99,6                 | 57,9  | 148,5   | 146,4                | 111,6 | 148,3                                   |
| 15. ....  | 202,7  | 138,2  | 270,3  | 146,5                               | 130,0   | 266,9   | 98,7                 | 57,0  | 146,8   | 148,3                | 110,9 | 147,4                                   |
| 22. ....  | 202,7  | 137,1  | 267,1  | 147,2                               | 130,4   | 268,9   | 98,4                 | 56,7  | 145,6   | 150,2                | 110,4 | 147,0                                   |
| 29. ....  | 198,6  | 136,3  | 263,4  | 143,4                               | 126,3   | 263,4   | 96,6                 | 54,0  | 142,8   | 147,4                | 107,8 | 144,1                                   |
| 5. Feb. – Fév.  | 198,6  | 135,0  | 262,8  | 143,0                               | 124,9   | 263,4   | 97,4                 | 53,4  | 144,1   | 145,2                | 108,4 | 144,1                                   |
| 12. ....  | 192,6  | 134,4  | 256,2  | 140,4                               | 122,4   | 260,5   | 95,1                 | 51,8  | 140,6   | 143,9                | 105,8 | 140,6                                   |
| 19. ....  | 189,3  | 133,1  | 251,5  | 139,4                               | 121,5   | 254,0   | 95,0                 | 51,7  | 139,3   | 143,2                | 105,1 | 138,8                                   |
| 26. ....  | 196,1  | 133,3  | 257,3  | 142,4                               | 125,8   | 258,7   | 99,2                 | 52,8  | 145,1   | 144,7                | 108,9 | 143,2                                   |
| 5. März – Mars  | 193,4  | 131,8  | 255,7  | 146,9                               | 123,1   | 259,8   | 98,5                 | 50,2  | 145,9   | 143,8                | 108,2 | 141,9                                   |
| 12. ....  | 191,6  | 129,7  | 251,8  | 147,4                               | 121,2   | 258,1   | 97,1                 | 48,9  | 145,1   | 143,0                | 106,9 | 140,2                                   |
| 19. ....  | 191,0  | 130,3  | 252,6  | 156,7                               | 121,9   | 253,3   | 98,9                 | 49,5  | 145,8   | 146,3                | 107,8 | 140,8                                   |
| 26. ....  | 194,2  | 134,2  | 265,2  | 166,0                               | 126,0   | 261,2   | 103,2                | 54,0  | 151,9   | 151,1                | 113,0 | 145,5                                   |
| 2. April – Avril  | 195,8  | 135,8  | 273,4  | 167,4                               | 130,4   | 262,3   | 104,3                | 55,8  | 155,7   | 152,8                | 115,1 | 147,7                                   |
| 8. ....   | 198,2  | 140,1  | 280,5  | 168,1                               | 131,8   | 264,8   | 104,4                | 51,0  | 157,7   | 149,8                | 114,4 | 148,9                                   |
| 16. ....  | 194,5  | 140,5  | 280,8  | 165,4                               | 131,2   | 262,7   | 104,2                | 49,3  | 157,9   | 150,8                | 113,8 | 147,5                                   |
| 23. ....  | 193,8  | 141,4  | 280,4  | 166,4                               | 133,2   | 261,6   | 105,9                | 48,6  | 159,7   | 155,4                | 114,7 | 147,9                                   |
| 30. ....  | 192,7  | 139,9  | 281,3  | 165,8                               | 130,8   | 261,2   | 105,0                | 48,9  | 157,9   | 152,1                | 113,9 | 147,0                                   |
| 7. Mai – Mai  | 190,4  | 134,2  | 283,0  | 153,4                               | 137,0   | 262,7   | 106,1                | 46,4  | 160,2   | 147,5                | 114,2 | 145,9                                   |
| 14. ....  | 202,4  | 140,2  | 290,4  | 164,1                               | 136,4   | 261,6   | 105,3                | 47,7  | 167,8   | 156,9                | 116,6 | 151,8                                   |
| 21. ....  | 201,3  | 140,3  | 287,8  | 160,4                               | 138,2   | 266,5   | 104,2                | 46,9  | 161,7   | 155,8                | 114,4 | 150,3                                   |
| 28. ....  | 198,4  | 140,8  | 284,8  | 157,6                               | 139,1   | 266,2   | 103,5                | 46,2  | 158,1   | 154,8                | 112,8 | 148,4                                   |
| 4. Juni – Juin  | 197,8  | 139,4  | 283,5  | 156,9                               | 138,7   | 266,1   | 103,8                | 45,8  | 159,4   | 154,4                | 113,2 | 148,2                                   |
| 11. ....  | 195,2  | 137,3  | 280,1  | 152,9                               | 135,3   | 262,3   | 102,1                | 44,5  | 158,4   | 153,4                | 111,7 | 146,2                                   |

<sup>1)</sup> Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.

<sup>2)</sup> 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. 1980: 30. Dezember. – 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre. 1980: 30 décembre.

## Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

24

| Anleihe<br>Emprunt | Fälligkeit<br>Echéance | Künd-<br>barkeit<br>Date<br>de dénon-<br>ciation | Betrag<br>in Mio<br>Fr.<br>Mont-<br>tant en<br>millions<br>de fr. | Emis-<br>sions-<br>kurs<br>Cours<br>d'émis-<br>sion<br>% | 1981<br><sup>1)</sup> |                   | Mai – Mai 1982<br><sup>1)</sup> |                   |  | Jan. bis Mai<br>Jan. à Mai<br>1982 <sup>1)</sup> |                   |        |
|--------------------|------------------------|--|---|--|-----------------------|-------------------|---------------------------------|-------------------|--|--|-------------------|--------|
|                    |                        |  |   |  | Maxi-<br>mum<br>%     | Mini-<br>mum<br>% | Maxi-<br>mum<br>%               | Mini-<br>mum<br>% | Letzter<br>Kurs<br>Dernier<br>cours<br>% <sup>2)</sup> | Maxi-<br>mum<br>%                                | Mini-<br>mum<br>% |        |
|                    |                        |  |   |  | 4¾% Eidg. Anleihe     | 1969              | 1984                            | 1981              | 400  | 100,40   | 101,50            | 96,00  |
| 5¾% » » Mai        | 1971                   | 1986   | 1983  | 450  | 100,00                | 103,75            | 97,50                           | 101,50            | 100,50   | 101,00   | 102,00            | 100,00 |
| 5¼% » »            | 1971                   | 1985   | 1983  | 300  | 100,00                | 102,75            | 95,50                           | 101,50            | 101,00   | 101,00   | 101,50            | 99,50  |
| 5 % » »            | 1972                   | 1987   | 1984  | 400  | 99,00                 | 103,25            | 95,00                           | 101,50            | 101,00   | 101,00   | 101,50            | 98,75  |
| 4¾% » »            | 1972                   | 1985   | 1982  | 250  | 98,65                 | 101,50            | 95,00                           | 100,75            | 100,25   | 100,00   | 101,00            | 98,00  |
| 5¼% » »            | 1973                   | 1988   | 1985  | 350  | 98,00                 | 104,50            | 94,00                           | 102,50            | 101,50   | 101,50   | 102,50            | 99,00  |
| 5¾% » »            | 1973                   | 1983   | –   | 200  | 98,00                 | 103,50            | 98,50                           | 101,50            | 100,50   | 101,25   | 101,50            | 100,00 |
| 7½% » »            | 1974                   | 1984   | –   | 260  | 100,00                | 108,50            | 102,00                          | 105,25            | 104,50   | 105,00   | 105,25            | 103,50 |
| 7¾% » »            | 1974                   | 1986   | –   | 150  | 99,50                 | 114,00            | 105,00                          | 110,50            | 109,00   | 109,00   | 110,50            | 108,50 |
| 7¾% » »            | 1975                   | 1990   | 1987  | 250  | 101,50                | 116,50            | 105,50                          | 112,00            | 111,00   | 112,00   | 112,00            | 108,50 |
| 7 % » »            | 1975                   | 1983   | –   | 250  | 100,00                | 105,25            | 100,00                          | 102,00            | 101,25   | 101,25   | 102,00            | 101,00 |
| 7¼% » »            | 1975                   | 1989   | 1987  | 250  | 99,00                 | 117,00            | 103,50                          | 112,00            | 109,50   | 112,00   | 112,00            | 107,00 |
| 6½% » »            | 1975                   | 1990   | 1987  | 300  | 100,00                | 113,75            | 100,50                          | 107,25            | 106,25   | 106,25   | 107,25            | 104,75 |
| 6¼% » »            | 1976                   | 1991   | 1988  | 700  | 99,00                 | 112,00            | 99,75                           | 107,00            | 106,25   | 106,25   | 107,00            | 104,25 |
| 5¼% » » Juli       | 1976                   | 1987   | 1985  | 300  | 99,75                 | 104,85            | 96,00                           | 102,50            | 101,50   | 101,50   | 102,50            | 99,00  |
| 5 % » » Sep.       | 1976                   | 1991   | 1988  | 300  | 98,00                 | 103,50            | 91,00                           | 102,00            | 101,25   | 101,25   | 102,00            | 96,75  |
| 3¾% » »            | 1977                   | 1992   | 1989  | 500  | 99,75                 | 93,00             | 82,00                           | 92,75             | 91,50  | 91,50  | 92,75             | 86,75  |
| 2¾% » »            | 1979                   | 1991   | 1989  | 250  | 100,50                | 86,75             | 80,00                           | 87,50             | 86,50  | 86,75  | 87,50             | 82,00  |
| 3¾% » » Sep.       | 1979                   | 1991   | 1989  | 200  | 100,00                | 93,00             | 82,25                           | 93,75             | 92,00  | 92,50  | 93,75             | 88,00  |
| 3¾% » » Nov.       | 1979                   | 1988   | –   | 120  | 99,25                 | 96,50             | 86,50                           | 95,50             | 94,50  | 94,25  | 95,50             | 91,25  |
| 4 % » »            | 1979                   | 1994   | 1992  | 80   | 100,50                | 93,00             | 84,00                           | 94,50             | 94,25  | 94,50  | 94,50             | 90,00  |
| 4½% » » Feb.       | 1980                   | 1992   | –   | 205  | 100,20                | 98,50             | 86,25                           | 99,25             | 97,50  | 98,00  | 99,25             | 92,00  |
| 5¼% » »            | 1980                   | 1990   | 1988  | 255  | 100,30                | 105,75            | 94,50                           | 103,25            | 101,50   | 101,50   | 103,25            | 99,00  |
| 5¾% » » April      | 1981                   | 1993   | 1989  | 270  | 101,20                | 102,25            | 96,50                           | 106,00            | 105,50   | 105,50   | 106,00            | 101,00 |

<sup>1)</sup> Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.

<sup>2)</sup> Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

## Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen <sup>1)</sup> Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse <sup>1)</sup>

25

| Stichtag<br>Jour critère<br><sup>2)</sup>   | Europäische Anleihen – Emprunts européens                    |                                |   |   |   |                  | Ausser-<br>euro-<br>päische<br>Anleihen<br>Emprunts<br>non<br>européens | Anleihen<br>der Welt-<br>bank<br>Emprunts<br>de la Ban-<br>que de<br>Recons-<br>truction | Gesamt-<br>index<br>Indice<br>total |
|---|--|--------------------------------|---|---|---|------------------|---|--|-------------------------------------|
|   | Bene-<br>lux<br>Béné-<br>lux                                 | Eng-<br>lische<br>An-<br>glais | Fran-<br>zösi-<br>sche<br>Fran-<br>çais | Öster-<br>reichi-<br>sche<br>Autri-<br>chiens | Skandina-<br>vische<br>Scandi-<br>naves | Übrige<br>Autres |   |  |                                     |
|   | Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
|   | 39   | 3                              | 44                                      | 57  | 104                                     | 16               | 99  | 18   | 379                                 |
| Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs                    |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
|   | 3 291,4  | 120,2                          | 3 429,1                                 | 4 283,1                                       | 6 624,4                                 | 779,3            | 8 420,7   | 2 297,5  | 29 245,7                            |
| Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| 1982  |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Jan. – Jan.   | 92,02  | 83,07                          | 90,50                                   | 90,12   | 90,57                                   | 87,67            | 92,09   | 89,16  | 90,88                               |
| Feb. – Fév.   | 90,15  | 80,89                          | 88,91                                   | 87,73   | 89,20                                   | 87,37            | 90,45   | 87,47  | 89,20                               |
| März – Mars   | 92,76  | 82,99                          | 91,12                                   | 89,92   | 91,44                                   | 87,52            | 92,82   | 89,83  | 91,46                               |
| April – Avril   | 93,66  | 86,46                          | 92,36                                   | 90,91   | 92,56                                   | 87,77            | 93,70   | 90,84  | 92,46                               |
| Mai – Mai   | 95,30  | 87,24                          | 93,86                                   | 92,54   | 94,21                                   | 88,67            | 94,50   | 92,92  | 93,85                               |
| Juni – Juin   |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Juli – Juil.  |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Aug. – Août   |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Sep. – Sep.   |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Okt. – Oct.   |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Nov. – Nov.   |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |
| Dez. – Déc.   |  |                                |   |   |   |                  |   |  |                                     |

<sup>1)</sup> Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.

<sup>2)</sup> Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période<br>de<br>souscription | Schuldner<br>Débiteur  | Zins-<br>fuss<br>Taux<br>% | Aus-<br>gabe-<br>preis<br>Prix<br>d'émission<br>% | Rendite<br>Rende-<br>ment<br>% | Fällig-<br>keit<br>Eché-<br>ance | Künd-<br>bar<br>Démon-<br>çable | Nomi-<br>nalwert<br>Valeur<br>nomi-<br>nale | Emis-<br>sions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émission | Kon-<br>version<br>Con-<br>version | Neube-<br>anspru-<br>chung des<br>Marktes<br>Argent<br>frais de-<br>mandé au<br>marché |
|---|--|----------------------------|---|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---|---|------------------------------------|--|
| 1982<br>–15. 1.                                       | Schweizerische<br>Kreditanstalt,<br>nachrangige Anleihe . . . . .  | 6½                         | 100,00  | 6,50                           | 1992                             | 1990                            | 100 000                                     | 100 000   | –                                  | 100 000  |
| 13. 1.–19. 1.   | Pfandbriefzentrale der<br>schweizerischen<br>Kantonalbanken, Zürich<br>Serie 196 . . . . .               | 6                          | 100,00  | 6,00                           | 1997                             | 1992                            | 150 000                                     | 150 000   | –                                  | 150 000  |
| 15. 1.–21. 1.   | Kantonalbank Schwyz . . . . .  | 6                          | 100,50  | 5,94                           | 1994                             | 1990                            | 35 000                                      | 35 175  | –                                  | 35 175   |
| 18. 1.–22. 1.   | Thurgauische<br>Kantonalbank . . . . .   | 6                          | 101,00  | 5,87                           | 1993                             | 1991                            | 25 000                                      | 25 250  | –                                  | 25 250   |
| 20. 1.–26. 1.   | Kanton Basel-Stadt . . . . .   | 5%                         | 101,00  | 5,63                           | 1994                             | 1992                            | 70 000                                      | 70 700  | –                                  | 70 700   |
| 21. 1.–27. 1.   | Solothurner Kantonalbank . . . . .   | 6                          | 101,00  | 5,87                           | 1992                             | 1990                            | 30 000                                      | 30 300  | –                                  | 30 300   |
| 28. 1.– 3. 2.   | Kantonalbank von Bern . . . . .  | 6                          | 101,00  | 5,87                           | 1992                             | 1990                            | 60 000                                      | 60 600  | –                                  | 60 600   |
| 29. 1.– 4. 2.   | Schweizerischer<br>Bankverein,<br>nachrangige Options-<br>anleihe . . . . .                              | 6                          | 100,00  | 6,00                           | 1991                             | –                               | 150 000                                     | 150 000   | –                                  | 150 000  |
| 1. 2.– 5. 2.  | St. Gallische Kantonalbank . . . . .   | 6                          | 101,00  | 5,87                           | 1992                             | 1990                            | 40 000                                      | 40 400  | –                                  | 40 400   |
| 4. 2.–10. 2.  | Basler Kantonalbank . . . . .  | 6                          | 101,00  | 5,86                           | 1991                             | 1989                            | 35 000                                      | 35 350  | 15 000                             | 20 350   |
| 5. 2.–11. 2.  | Graubündner Kantonalbank . . . . .   | 6                          | 101,00  | 5,87                           | 1992                             | 1990                            | 35 000                                      | 35 350  | –                                  | 35 350   |
| 18. 2.–24. 2.   | Banque de l'Etat de<br>Fribourg . . . . .  | 6                          | 100,50  | 5,94                           | 1994                             | 1992                            | 30 000                                      | 30 150  | –                                  | 30 150   |
| 19. 2.–25. 2.   | Pfandbriefbank schweize-<br>rischer Hypothekar-<br>institute, Zürich,<br>Serie 219 . . . . .             | 6                          | 99,50   | 6,05                           | 1997                             | 1992                            | 75 000                                      | 74 625  | –                                  | 74 625   |
| 22. 2.–26. 2.   | EUROFIMA Europäische<br>Gesellschaft für die<br>Finanzierung von Eisen-<br>bahnmaterial, Basel . . . . . | 6½                         | 100,00  | 6,50                           | 1990–94                          | 1990                            | 100 000                                     | 100 000   | –                                  | 100 000  |
| 26. 2.– 4. 3.   | République et Canton de<br>Genève . . . . .  | 5%                         | 100,00  | 5,75                           | 1992                             | 1990                            | 60 000                                      | 60 000  | –                                  | 60 000   |
| 26. 2.– 4. 3.   | Schweizerische Depositen-<br>und Kreditbank . . . . .  | 6½                         | 99,50   | 6,57                           | 1991                             | 1989                            | 20 000                                      | 19 900  | –                                  | 19 900   |
| 9. 3.–15. 3.  | Bank Julius Bär & Co. AG,<br>nachrangige Anleihe . . . . .   | 7                          | 100,00  | 7,00                           | 1992                             | –                               | 15 000                                      | 15 000  | –                                  | 15 000   |
| 10. 3.–16. 3.   | Luzerner Kantonalbank . . . . .  | 6                          | 101,00  | 5,88                           | 1994                             | 1990                            | 50 000                                      | 50 500  | –                                  | 50 500   |

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**26**  
Fort-  
setzung  
Suite

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période<br>de<br>souscription | Schuldner<br>Débiteur   | Zins-<br>fuss<br>Taux<br>% | Aus-<br>gabe-<br>preis<br>Prix<br>d'émis-<br>sion<br>% | Rendite<br>Rende-<br>ment<br>% | Fällig-<br>keit<br>Eché-<br>ance | Künd-<br>bar<br>Démon-<br>çable | Nomi-<br>nalwert<br>Valeur<br>nomi-<br>nale | Emis-<br>sions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émis-<br>sion | Kon-<br>version<br>Con-<br>version | Neube-<br>anspru-<br>chung des<br>Marktes<br>Argent<br>frais de-<br>mandé au<br>marché |
|---|---|----------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---|--|------------------------------------|--|
| 1982<br>11. 3.–17. 3.                                 | Kernkraftwerk Leibstadt<br>AG, Leibstadt .....  | 6½                         | 100,00   | 6,50                           | 1993                             | 1990                            | 150 000                                     | 150 000  | –                                  | 150 000  |
| 15. 3.–19. 3.   | Emissionszentrale<br>schweizerischer<br>Regionalbanken, Serie 34 ..                     | 6                          | 100,00   | 6,00                           | 1990                             | –                               | 80 000                                      | 80 000   | 25 000                             | 55 000   |
| 16. 3.–22. 3.   | Nordfinanz-Bank Zürich,<br>nachrangige Anleihe .....                                    | 7                          | 100,00   | 7,00                           | 1992                             | 1990                            | 25 000                                      | 25 000   | –                                  | 25 000   |
| 16. 3.–22. 3.   | Banque hypothécaire du<br>canton de Genève,<br>série 43 .....                           | 5%                         | 100,25   | 5,72                           | 1994                             | 1992                            | 50 000                                      | 50 125   | –                                  | 50 125   |
| 17. 3.–23. 3.   | Canton de Vaud .....  | 5½                         | 100,00   | 5,50                           | 1994                             | 1992                            | 40 000                                      | 40 000   | –                                  | 40 000   |
| 18. 3.–24. 3.   | Compagnie Financière<br>Michelin, Basel .....   | 7                          | 100,00   | 7,00                           | 1992                             | 1990                            | 100 000                                     | 100 000  | –                                  | 100 000  |
| –25. 3.   | Eidgenössische<br>Kassenscheine .....   | 5½                         | 102,00   | 4,91                           | 1989                             | –                               | 165 000                                     | 168 300  | –                                  | 168 300  |
| 23. 3.–29. 3.   | Pfandbriefzentrale der<br>schweizerischen<br>Kantonalbanken, Zürich,<br>Serie 198 ..... | 5%                         | 100,75   | 5,68                           | 1997                             | 1992                            | 150 000                                     | 151 125  | –                                  | 151 125  |
| 29. 3.– 2. 4.   | Crédit Foncier Vaudois,<br>série 83 .....   | 5½                         | 100,00   | 5,50                           | 1992                             | 1990                            | 70 000                                      | 70 000   | –                                  | 70 000   |
| 30. 3.– 5. 4.   | Emissionszentrale der<br>Schweizer Gemeinden,<br>Serie 25 .....                         | 5½                         | 100,00   | 5,50                           | 1994                             | 1992                            | 19 000                                      | 19 000   | –                                  | 19 000   |
| 1. 4.– 7. 4.  | Basellandschaftliche<br>Kantonalbank .....  | 5½                         | 100,50   | 5,43                           | 1992                             | 1990                            | 60 000                                      | 60 300   | 40 000                             | 20 300   |
| 15. 4.–21. 4.   | Banca dello Stato del<br>Cantone Ticino .....   | 5%                         | 99,50  | 5,32                           | 1992                             | 1990                            | 40 000                                      | 39 800   | –                                  | 39 800   |
| 15. 4.–28. 4.   | Schweizerische<br>Kreditanstalt,<br>Optionsanleihe Serie IA ..                          | 5%                         | 100,00   | 5,75                           | 1994                             | 1990                            | 248 200                                     | 248 200  | –                                  | 248 200  |
| 15. 4.–28. 4.   | Schweizerische<br>Kreditanstalt,<br>Optionsanleihe Serie NA ..                          | 5%                         | 100,00   | 5,75                           | 1994                             | 1990                            | 51 800                                      | 51 800   | –                                  | 51 800   |
| 16. 4.–22. 4.   | Hypothekarkasse des<br>Kantons Bern .....   | 5%                         | 99,50  | 5,32                           | 1992                             | 1990                            | 40 000                                      | 39 800   | –                                  | 39 800   |
| 20. 4.–26. 4.   | Kanton Luzern .....   | 5%                         | 101,00   | 5,14                           | 1994                             | 1992                            | 50 000                                      | 50 500   | –                                  | 50 500   |
| 23. 4.–29. 4.   | Banque Cantonale du Jura ..   | 5%                         | 99,50  | 5,32                           | 1992                             | 1990                            | 40 000                                      | 39 800   | –                                  | 39 800   |

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Emissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

| Zeichnungsfrist<br>Période de souscription | Schuldner<br>Débiteur   | Zinsfuss<br>Taux<br>% | Ausgabepreis<br>Prix d'émission<br>% | Rendite<br>Rendement<br>% | Fälligkeit<br>Echéance | Kündbar<br>Dénouçable | Nominalwert<br>Valeur nominale | Emissionswert<br>Valeur d'émission | Konversion<br>Conversion | Neubeanspruchung des Marktes<br>Argent frais demandé au marché |
|--|---|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|
| 1982<br>27. 4.– 3. 5.                      | Schweizerische Bankgesellschaft, nachrangige Optionsanleihe .....             | 5¼                    | 100,00                               | 5,25                      | 1991                   | 1989                  | 150 000                        | 150 000                            | 50 000                   | 100 000  |
| 29. 4.– 5. 5.                              | Banque Cantonale Vaudoise, emprunt subordonné .....                           | 5½                    | 99,50                                | 5,56                      | 1994                   | –                     | 50 000                         | 49 750                             | –                        | 49 750   |
| 30. 4.– 6. 5.                              | Canton du Valais .....  | 5¼                    | 101,00                               | 5,14                      | 1994                   | 1992                  | 35 000                         | 35 350                             | 25 000                   | 10 350   |
| 5. 5.–11. 5.                               | Kantonalbank von Bern, (Juni-Ausgabe) .....                                   | 5¼                    | 100,00                               | 5,25                      | 1994                   | 1992                  | 50 000                         | 50 000                             | 28 000                   | 22 000   |
| 5. 5.–11. 5.                               | SWISSAIR Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich .....          | 5½                    | 100,00                               | 5,50                      | 1997                   | 1992                  | 120 000                        | 120 000                            | –                        | 120 000  |
| 6. 5.–12. 5.                               | Aargauische Kantonalbank .....  | 5¼                    | 100,50                               | 5,19                      | 1994                   | 1992                  | 40 000                         | 40 200                             | –                        | 40 200   |
| –13. 5.                                    | Eidgenossenschaft .....   | 5                     | 102,30                               | 4,78                      | 1997                   | 1992                  | 205 000                        | 209 715                            | –                        | 209 715  |
| 11. 5.–17. 5.                              | Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich Serie 199 ..... | 5¼                    | 100,50                               | 5,20                      | 1997                   | 1992                  | 150 000                        | 150 750                            | –                        | 150 750  |
| 11. 5.–17. 5.                              | Banca della Svizzera Italiana, nachrangige Anleihe .....                      | 6½                    | 100,00                               | 6,50                      | 1992                   | 1989                  | 50 000                         | 50 000                             | –                        | 50 000   |
| 21. 5.–27. 5.                              | Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Serie 221 .....   | 5                     | 100,00                               | 5,00                      | 1997                   | 1992                  | 85 000                         | 85 000                             | –                        | 85 000   |
| 1. 6.– 7. 6.                               | Kanton Basel-Stadt .....  | 5                     | 101,00                               | 4,90                      | 1997                   | 1992                  | 70 000                         | 70 700                             | –                        | 70 700   |
| 1. 6.–11. 6.                               | «Zürich» Versicherungsgesellschaft, Zürich, Wandelanleihe .....               | 5                     | 100,00                               | 5,00                      | 1990                   | –                     | 120 618                        | 120 618                            | –                        | 120 618  |
| 3. 6.– 9. 6.                               | Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden, Serie 26 .....                     | 5                     | 100,00                               | 5,00                      | 1994                   | 1992                  | 17 000                         | 17 000                             | –                        | 17 000   |
| 3. 6.– 9. 6.                               | BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden .....                      | 5½                    | 100,50                               | 5,45                      | 1995                   | 1991                  | 100 000                        | 100 500                            | –                        | 100 500  |
| 8. 6.–14. 6.                               | Zürcher Kantonalbank, Serie 40 .....  | 5                     | 99,25                                | 5,08                      | 1994                   | 1992                  | 100 000                        | 99 250                             | –                        | 99 250   |
| 11. 6.–17. 6.                              | Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt .....                                   | 6                     | 99,00                                | 6,13                      | 1993                   | 1990                  | 120 000                        | 118 800                            | –                        | 118 800  |

**26**  
Fortsetzung  
Suite

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**26**  
**Fort-**  
**setzung**  
**Suite**

| Zeichnungs-<br>frist<br><br>Période<br>de<br>souscription | Schuldner<br><br>Débiteur                         | Zins-<br>fuss<br><br>Taux<br><br>% | Aus-<br>gabe-<br>preis<br><br>Prix<br>d'émis-<br>sion<br>% | Rendite<br><br>Rende-<br>ment<br><br>% | Fällig-<br>keit<br><br>Eché-<br>ance | Künd-<br>bar<br><br>Démon-<br>çable | Nomi-<br>nalwert<br><br>Valeur<br>nomi-<br>nale | Emis-<br>sions-<br>wert<br><br>Valeur<br>d'émis-<br>sion | Kon-<br>version<br><br>Con-<br>version | Neube-<br>anspru-<br>chung des<br>Marktes<br><br>Argent<br>frais de-<br>mandé au<br>marché |
|---|---|------------------------------------|--|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|--|--|--|
| 1982<br>11. 6.–17. 6.                                     | Banque Cantonale<br>du Valais, série 22 . . . . . | 5                                  | 99,00  | 5,13                                   | 1992                                 | –                                   | 30 000  | 29 700   | 20 000                                 | 9 700  |
| 15. 6.–21. 6.   | Luzerner Kantonalbank . . . . .                   | 5¼                                 | 101,00   | 5,12                                   | 1992                                 | –                                   | 50 000  | 50 500   | 20 000                                 | 30 500   |

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
in 1000 Franken – En 1000 francs

| Zeichnungsfrist<br>Période de souscription | Schuldner<br>Débiteur   | Zinssuss<br>Taux<br>% | Ausgabepreis<br>Prix d'émission<br>% | Rendite<br>Rendement<br>% | Fälligkeit<br>Echéance | Kündbar<br>Dénouçable | Nominalwert<br>Valeur nominale | Emissionswert<br>Valeur d'émission | Konversion<br>Conversion | Neubeanspruchung des Marktes<br>Argent frais demandé au marché |
|--|---|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|
| 1982                                       |   |                       |                                      |                           |                        |                       |                                |                                    |                          |  |
| -12. 1.                                    | Österreichische Donaukraftwerke Aktiengesellschaft, Wien .....              | 7                     | 100,50 <sup>1)</sup>                 | 6,93                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 500                            | –                        | 100 500  |
| 7. 1.–13. 1.                               | Ansett Transport Industries Limited, Melbourne, Australien .....            | 7½                    | 101,00 <sup>1)</sup>                 | 7,36                      | 1992                   | 1988                  | 50 000                         | 50 500                             | –                        | 50 500   |
| -14. 1.                                    | Transcanada Pipelines Limited, Toronto, Kanada ..                           | 7                     | 100,50 <sup>1)</sup>                 | 6,94                      | 1994                   | 1988                  | 100 000                        | 100 500                            | –                        | 100 500  |
| -19. 1.                                    | Europäische Investitionsbank, Luxemburg .....                               | 7¼                    | 100,00 <sup>2)</sup>                 | 7,25                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | –                        | 100 000  |
| 13. 1.–19. 1.                              | Ente Nazionale per l'Energia Elettrica, Rom, Tranche A .....                | 8                     | 99,25 <sup>1)</sup>                  | 8,11                      | 1983–91                | 1988                  | 44 200                         | 43 869                             | –                        | 43 869   |
| 13. 1.–19. 1.                              | Ente Nazionale per l'Energia Elettrica, Rom, Tranche B .....                | 6 <sup>3)</sup>       | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 6,00 <sup>3)</sup>        | 1983–91                | 1988                  | 55 800                         | 55 800                             | –                        | 55 800   |
| -25. 1.                                    | Nippon Telegraph & Telephone Public Corporation, Tokyo .....                | 6%                    | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 6,63                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | –                        | 100 000  |
| -29. 1.                                    | Königreich Spanien .....  | 8                     | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 8,00                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | –                        | 100 000  |
| - 2. 2.                                    | Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C. .... | 7¼                    | 100,00 <sup>2)</sup>                 | 7,25                      | 1992                   | –                     | 100 000                        | 100 000                            | –                        | 100 000  |
| - 2. 2.                                    | Vestfjorden Avløpsselskap, Sleemestad, Norwegen ..                          | 7%                    | 99,75 <sup>1)</sup>                  | 7,17                      | 1984–94                | 1988                  | 40 000                         | 39 900                             | –                        | 39 900   |
| - 3. 2.                                    | Hydro – Québec, Montreal, Kanada .....                                      | 6%                    | 99,50 <sup>1)</sup>                  | 6,82                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 99 500                             | –                        | 99 500   |
| - 9. 2.                                    | The Japan Development Bank, Tokyo .....                                     | 6%                    | 99,50 <sup>1)</sup>                  | 6,82                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 99 500                             | –                        | 99 500   |
| -12. 2.                                    | Caisse Nationale des Télécommunications, Paris ...                          | 7¼                    | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 7,25                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | –                        | 100 000  |
| -16. 2.                                    | The Province of Manitoba, Manitoba, Kanada .....                            | 7                     | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 7,00                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | –                        | 100 000  |
| 11. 2.–22. 2.                              | Österreichische Postsparkasse, Wien .....                                   | 7½                    | 99,50 <sup>1)</sup>                  | 7,58                      | 1988–92                | 1988                  | 100 000                        | 99 500                             | –                        | 99 500   |
| 15. 2.–19. 2.                              | Landsvirkjun (The National Power Company), Reykjavik, Island .....          | 8                     | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 8,00                      | 1992                   | 1988                  | 30 000                         | 30 000                             | –                        | 30 000   |

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Minimum (variabler Zinssatz). – Minimum (taux d'intérêt variable).

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**27**  
Fort-  
setzung  
Suite

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période<br>de<br>souscription | Schuldner<br>Débiteur  | Zins-<br>fuss<br>Taux<br>% | Aus-<br>gabe-<br>preis<br>Prix<br>d'émis-<br>sion<br>% | Rendite<br>Rende-<br>ment<br>% | Fällig-<br>keit<br>Eché-<br>ance | Künd-<br>bar<br>Démon-<br>çable | Nomi-<br>nalwert<br>Valeur<br>nomi-<br>nale | Emis-<br>sions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émis-<br>sion | Kon-<br>version<br>Con-<br>version | Neube-<br>anspru-<br>chung des<br>Marktes<br>Argent<br>frais de-<br>mandé au<br>marché |
|---|--|----------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---|--|------------------------------------|--|
| 1982<br>–25. 2.                                       | Österreichische<br>Kontrollbank Aktien-<br>gesellschaft, Wien .....                                | 7%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 7,75                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 000  | –                                  | 100 000  |
| 22. 2.–26. 2.   | First City Financial Cor-<br>poration Ltd.,<br>Vancouver, Kanada .....                             | 8%                         | 99,25 <sup>1)</sup>                                    | 8,36                           | 1992                             | 1988                            | 50 000                                      | 49 625   | –                                  | 49 625   |
| – 3. 3.   | Province de Québec,<br>Québec, Canada .....  | 7%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 7,38                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 000  | –                                  | 100 000  |
| 26. 2.– 4. 3.   | Faellesforeningen for<br>Danmarks Brugsforenin-<br>ger Co-op Denmark,<br>Albertslund, Dänemark ... | 8%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 8,38                           | 1992                             | 1988                            | 25 000                                      | 25 000   | –                                  | 25 000   |
| –10. 3.   | Société Luxembourgeoise<br>de Centrales Nucléaires.<br>S.A., Luxembourg .....                      | 8                          | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 8,00                           | 1992                             | 1988                            | 80 000                                      | 80 000   | –                                  | 80 000   |
| –12. 3.   | Occidental International<br>Finance N.V., Curaçao ....   | 7%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 7,75                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 000  | –                                  | 100 000  |
| 11. 3.–17. 3.   | Aktiebolaget Svensk Ex-<br>portkredit, Stockholm ....  | 7%                         | 100,50 <sup>1)</sup>                                   | 7,65                           | 1985–92                          | 1988                            | 100 000                                     | 100 500  | –                                  | 100 500  |
| –18. 3.   | Philip Morris International<br>Capital N.V., Curaçao ....  | 6%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 6,63                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 000  | –                                  | 100 000  |
| –24. 3.   | Commonwealth of<br>Australia .....   | 6½                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 6,50                           | 1994                             | –                               | 100 000                                     | 100 000  | –                                  | 100 000  |
| 19. 3.–25. 3.   | Comisión Federal de<br>Electricidad, Mexico, D.F. .  | 8%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 8,25                           | 1992                             | 1988                            | 50 000                                      | 50 000   | –                                  | 50 000   |
| –25. 3.   | Vorarlberger Kraftwerke<br>Aktiengesellschaft, Bre-<br>genz .....                                  | 6%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 6,75                           | 1992                             | 1988                            | 50 000                                      | 50 000   | –                                  | 50 000   |
| –30. 3.   | Crown Zellerbach Finance<br>N.V., Curaçao .....  | 6%                         | 100,50 <sup>1)</sup>                                   | 6,68                           | 1992                             | –                               | 100 000                                     | 100 500  | –                                  | 100 500  |
| – 2. 4.   | Inter-American Development<br>Bank, Washington, D.C. ....  | 7                          | 100,25   | 6,96                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 250  | –                                  | 100 250  |
| – 6. 4.   | Sekisui Prefab Homes, Ltd.,<br>Osaka, Japan,<br>Optionsanleihe .....                               | 5%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 5,75                           | 1992                             | 1988                            | 70 000                                      | 70 000   | –                                  | 70 000   |
| 2. 4.– 8. 4.  | Caisse Nationale de<br>l'Energie, Paris .....  | 7                          | 100,50 <sup>1)</sup>                                   | 6,93                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 500  | –                                  | 100 500  |
| –14. 4.   | Autopista Concesionaria<br>Astur-Leonesa, S.A.,<br>Madrid .....                                    | 7%                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 7,75                           | 1992                             | 1988                            | 80 000                                      | 80 000   | –                                  | 80 000   |

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.



## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

| Zeichnungsfrist<br>Période de souscription | Schuldner<br>Débiteur   | Zinssuss<br>Taux<br>% | Ausgabepreis<br>Prix d'émission<br>% | Rendite<br>Rendement<br>% | Fälligkeit<br>Echéance | Kündbar<br>Dénonçable | Nominalwert<br>Valeur nominale | Emissionswert<br>Valeur d'émission | Konversion<br>Conversion | Neubeanspruchung des Marktes<br>Argent frais demandé au marché |
|--|---|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|
| 1982                                       |   |                       |                                      |                           |                        |                       |                                |                                    |                          |  |
| -19. 4.                                    | Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C., Anleihe von US\$ 100 000 000 .....                            | 6%                    | 100,00                               | 6,63                      | 1989                   | -                     | 197 000                        | 197 000                            | -                        | 197 000  |
| -19. 4.                                    | Mitsui O.S.K. Lines, Ltd., Osaka, Japan .....   | 6½                    | 99,25 <sup>1)</sup>                  | 6,60                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 99 250                             | -                        | 99 250   |
| 16. 4.–22. 4.                              | Kommunlaneinstitutet AB, Stockholm .....  | 7¼                    | 99,50 <sup>1)</sup>                  | 7,35                      | 1985–92                | 1988                  | 35 000                         | 34 825                             | -                        | 34 825   |
| -22. 4.                                    | IC Industries Finance Corporation N.V., Curaçao .....   | 6½                    | 99,75 <sup>1)</sup>                  | 6,53                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 99 750                             | -                        | 99 750   |
| -27. 4.                                    | Nippon Steel Corporation, Tokyo .....   | 6½                    | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 6,50                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | -                        | 100 000  |
| 22. 4.–28. 4.                              | Autopistas del Mare Nostrum, S.A., Valencia ...   | 7 <sup>2)</sup>       | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 7,00 <sup>2)</sup>        | 1992                   | 1988                  | 40 000                         | 40 000                             | -                        | 40 000   |
| -30. 4.                                    | Europäische Investitionsbank, Luxemburg .....   | 7                     | 100,25 <sup>3)</sup>                 | 6,96                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 250                            | -                        | 100 250  |
| - 6. 5.                                    | Air Canada, Montreal, Kanada .....  | 6%                    | 99,50 <sup>1)</sup>                  | 6,32                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 99 500                             | -                        | 99 500   |
| 3. 5.– 7. 5.                               | Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe pour les Réfugiés Nationaux et les Exédents de Population en Europe, Strasbourg ..... | 7¼                    | 100,00 <sup>3)</sup>                 | 7,25                      | 1992                   | -                     | 100 000                        | 100 000                            | -                        | 100 000  |
| -10. 5.                                    | Asiatische Entwicklungsbank, Manila .....   | 7                     | 100,00                               | 7,00                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | -                        | 100 000  |
| -12. 5.                                    | Philip Morris International Capital N.V., Curaçao .....   | 6%                    | 100,50 <sup>1)</sup>                 | 6,19                      | 1994                   | 1988                  | 100 000                        | 100 500                            | -                        | 100 500  |
| -14. 5.                                    | Stadt Kobe, Japan .....   | 6%                    | 100,25 <sup>1)</sup>                 | 6,09                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 250                            | -                        | 100 250  |
| -19. 5.                                    | Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles, Madrid .....   | 7%                    | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 7,75                      | 1992                   | 1988                  | 80 000                         | 80 000                             | -                        | 80 000   |
| 21. 5.–27. 5.                              | Industrialization Fund of Finland Ltd, Helsinki .....   | 6%                    | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 6,75                      | 1985–92                | 1988                  | 30 000                         | 30 000                             | -                        | 30 000   |
| -28. 5.                                    | Neuseeland .....  | 6                     | 100,00 <sup>1)</sup>                 | 6,00                      | 1992                   | 1988                  | 100 000                        | 100 000                            | -                        | 100 000  |

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Minimum (variabler Zinssatz). – Minimum (taux d'intérêt variable).

<sup>3)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**27**  
Fort-  
setzung  
Suite

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période<br>de<br>souscription | Schuldner<br>Débiteur  | Zins-<br>fuss<br>Taux<br>% | Aus-<br>gabe-<br>preis<br>Prix<br>d'émis-<br>sion<br>% | Rendite<br>Rende-<br>ment<br>% | Fällig-<br>keit<br>Eché-<br>ance | Künd-<br>bar<br>Démon-<br>çable | Nomi-<br>nalwert<br>Valeur<br>nomi-<br>nale | Emis-<br>sions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émis-<br>sion | Kon-<br>version<br>Con-<br>version | Neube-<br>anspru-<br>chung des<br>Marktes<br>Argent<br>frais de-<br>mandé au<br>marché |
|---|--|----------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---|--|------------------------------------|--|
| 1982  |  |                            |  |                                |                                  |                                 |   |  |                                    |  |
| - 2. 6.   | Tiroler Wasserkraftwerke<br>Aktiengesellschaft,<br>Innsbruck, Österreich . . . . . | 6¼                         | 99,25 <sup>1)</sup>                                    | 6,35                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 99 250   | -                                  | 99 250   |
| - 7. 6.   | The Japan Development<br>Bank, Tokyo . . . . .                                     | 6                          | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 6,00                           | 1994                             | 1988                            | 100 000                                     | 100 000  | -                                  | 100 000  |
| 2. 6.– 8. 6.  | Svenska Handelsbanken,<br>Stockholm . . . . .                                      | 6%                         | 99,00 <sup>1)</sup>                                    | 6,89                           | 1992                             | 1988                            | 100 000                                     | 99 000   | -                                  | 99 000   |
| - 9. 6.   | Nacional Financiera, S.A.,<br>Mexico, D.F. . . . .                                 | 8¼                         | 100,00 <sup>1)</sup>                                   | 8,25                           | 1992                             | 1988                            | 80 000                                      | 80 000   | -                                  | 80 000   |
| 8. 6.–14. 6.  | Lonrho International<br>Finance N.V., Curaçao . . . . .                            | 7½                         | 99,50 <sup>1)</sup>                                    | 7,57                           | 1992                             | 1988                            | 80 000                                      | 79 600   | -                                  | 79 600   |
| -16. 6.   | Province de Saskatchewan,<br>Regina, Canada . . . . .                              | 6¼                         | 99,75 <sup>1)</sup>                                    | 6,28                           | 1992                             | -                               | 100 000                                     | 99 750   | -                                  | 99 750   |

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période de<br>souscription | Firma<br>Raison sociale  | Emissions-<br>preis<br>Prix<br>d'émission<br>% | Nominal-<br>betrag<br>Valeur<br>nominale | Emissions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émission |
|--|--|--|--|--|
| 1982   |  |  |  |  |
| - 1. 1.  | Touristica Grächen AG, Grächen,<br>Inhaberaktien .....                   | 100  | 1 575                                    | 1 575                                      |
|  | Namenaktien .....  | 100  | 3 675                                    | 3 675                                      |
| 7.12.81–15. 1.                                     | Moulin Agricole de Romont S.A., Romont .....                             | 100  | 20                                       | 20   |
| 18.12.81–18. 1.                                    | Docta SA, Lugano .....   | 100  | 200                                      | 200  |
| 25. 1.– 2. 2.                                      | Brauerei Eichhof, Luzern,<br>Inhaberaktien .....                         | 120  | 870                                      | 1 044                                      |
|  | Namenaktien .....  | 120  | 1 740                                    | 2 088                                      |
| -28. 2.  | Automobilverkehr Aarberg & Umgebung, Aarberg,<br>Anteilscheine .....     | 100  | 50                                       | 50   |
| 16. 2.–16. 3.                                      | Bank in Thun,<br>Anteilscheine .....                                     | 180  | 500                                      | 900  |
| 22. 2.– 4. 3.                                      | Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. ....                       | 100  | 90 000                                   | 90 000                                     |
| 1. 3.–11. 3.                                       | Gotthard Bank,<br>Inhaberaktien .....                                    | 100/200  | 7 325                                    | 14 475                                     |
|  | Inhaber-Partizipationsscheine .....                                      | 200  | 1 925                                    | 3 850                                      |
| 1. 3.–31. 3.                                       | Economic Holding AG, Glarus,<br>Inhaberaktien .....                      | 115  | 4 150                                    | 4 773                                      |
|  | Namenaktien .....  | 115  | 350                                      | 402  |
| 9. 3.–18. 3.                                       | Spar- & Leihkasse in Bern .....  | 120  | 3 000                                    | 3 600                                      |
| 9. 3.–19. 3.                                       | Landis & Gyr AG, Zug,<br>Namenaktien Serie B .....                       | 100  | 2 500                                    | 2 500                                      |
|  | Partizipationsscheine .....  | 100  | 500                                      | 500  |
| 12. 3.–23. 3.                                      | Bank Leu AG,<br>Inhaberaktien .....                                      | 275  | 4 900                                    | 13 475                                     |
|  | Namenaktien .....  | 275  | 5 780                                    | 15 895                                     |
|  | Partizipationsscheine .....  | 275  | 4 235                                    | 11 646                                     |
| 19. 3.– 2. 4.                                      | Sopafin, Société de participations financières,<br>Genève .....          | 160  | 4 400                                    | 7 040                                      |
| 25. 3.– 2. 4.                                      | Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG,<br>Laufenburg .....            | 100  | 15 000                                   | 15 000                                     |
| 29. 3.–16. 4.                                      | Sportbahnen Elm AG, Elm .....  | 100  | 1 350                                    | 1 350                                      |
| 29. 3.–17. 5.                                      | Luftseilbahnen Saas-Grund-Trift AG, Saas Grund .....                     | 100  | 2 700                                    | 2 700                                      |
| 1. 4.–20. 4.                                       | Huber + Suhner AG, Herisau,<br>Partizipationsscheine .....               | 200  | 500                                      | 1 000                                      |
| 5. 4.–16. 4.                                       | Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern,<br>Namenaktien ..... | 100  | 3 000                                    | 3 000                                      |
| 13. 4.–30. 4.                                      | Spar- und Leihkasse Kaltbrunn,<br>Namenaktien .....                      | 180  | 600                                      | 1 080                                      |

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

**28**  
Fort-  
setzung  
Suite

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période de<br>souscription | Firma<br>Raison sociale  | Emissions-<br>preis<br>Prix<br>d'émission<br>% | Nominal-<br>betrag<br>Valeur<br>nominale | Emissions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émission |
|--|--|--|--|--|
| 1982   |  |  |  |  |
| 21. 4.–29. 4.                                      | Schweizerischer Bankverein,<br>Inhaberaktien .....             | 100  | 44 588                                   | 44 588                                     |
|  | Namenaktien .....  | 100  | 46 305                                   | 46 305                                     |
|  | Partizipationsscheine .....                                    | 100  | 21 780                                   | 21 780                                     |
| –30. 4.  | Muba Kongress Hotel AG, Basel,<br>Vorzugsnamenaktien .....     | 100  | 10 650                                   | 10 650                                     |
| –30. 4.  | Mövenpick Hotel Regensdorf AG, Regensdorf<br>Namenaktien ..... | 100  | 1 800                                    | 1 800                                      |
| 28. 4.–12. 5.                                      | Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG, Interlaken .....             | 110  | 2 500                                    | 2 750                                      |
| 3. 5.–14. 5.                                       | Orell Füssli Werbe AG, Zürich .....                            | 150  | 2 000                                    | 3 000                                      |
| 3. 5.– 3. 6.                                       | Ersparniskasse Aeschi, Aeschi b. Spiez,<br>Namenaktien .....   | 170/210  | 2 000                                    | 3 800                                      |
| 5. 5.–19. 5.                                       | Aargauische Hypotheken- & Handelsbank,<br>Namenaktein .....    | 180  | 10 000                                   | 18 000                                     |
| 11. 5.–26. 5.                                      | Société Suisse de Ciment Portland SA, Neuchâtel .....          | 100  | 3 000                                    | 3 000                                      |
| 12. 5.–24. 5.                                      | Zyma SA, Nyon,<br>actions nominatives .....                    | 200  | 14 000                                   | 28 000                                     |
| 13. 5.–26. 5.                                      | Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft, Zürich .....                | 120  | 2 000                                    | 2 400                                      |
| –30. 5.  | Sportanlagen AG Val Müstair, Tschierv .....                    | 100  | 250                                      | 250  |
| 15. 5.–15. 6.                                      | Jeker, Haefeli & Cie AG, Balsthal,<br>Namenaktien .....        | 120  | 600                                      | 720  |
| 17. 5.– 3. 6.                                      | Walter-Verlag AG, Olten,<br>Namenaktien .....                  | 100  | 3 000                                    | 3 000                                      |
| 17. 5.– 4. 6.                                      | Stork AG, Zug .....  | 100  | 9 938                                    | 9 938                                      |
| –10. 6.  | Helistampa SA, Rancate .....                                   | 100  | 1 000                                    | 1 000                                      |
| 1. 6.–15. 6.                                       | Helfer Immobilien AG, Bern,<br>Namenaktien .....               | 108  | 500                                      | 540  |
| 7. 6.–18. 6.                                       | Solothurnische Leihkasse,<br>Namenaktien .....                 | 160  | 1 500                                    | 2 400                                      |
| 8. 6.–22. 6.                                       | Galenica Holding AG, Bern,<br>Partizipationsscheine .....      | 130  | 5 000                                    | 6 500                                      |

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

| Zeichnungs-<br>frist<br>Période de<br>souscription | Firma<br>Raison sociale | Emissions-<br>preis<br>Prix<br>d'émission<br>% | Nominal-<br>betrag<br>Valeur<br>nominale | Emissions-<br>wert<br>Valeur<br>d'émission |
|--|-------------------------|--|--|--|
| 1982   |                         |  |  |  |

**28**  
 Fort-  
 setzung  
 Suite

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
Januar bis Mai – Janvier à Mai  
In 1000 Franken – En 1000 francs

29

| Gruppe  | Anzahl<br>Nombre |            | Nominalwert<br>Valeur nominale |                  | Emissionswert<br>Valeur d'émission |                  | Konversionen<br>Conversions |                | Neubeanspruchung<br>des Marktes<br>Argent frais<br>demandé au marché |                  | Gruppe                       |
|---|------------------|------------|--------------------------------|------------------|------------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------|--|------------------|------------------------------|
|   | 1981             | 1982       | 1981                           | 1982             | 1981                               | 1982             | 1981                        | 1982           | 1981   | 1982             |                              |
| <b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>   |                  |            |                                |                  |                                    |                  |                             |                |  |                  |                              |
| Bund . . . . .  | 2                | 2          | 510 000                        | 370 000          | 510 840                            | 378 015          | –                           | –              | 510 840  | 378 015          | Confédération                |
| Kantone . . . . .   | 3                | 5          | 140 000                        | 255 000          | 140 300                            | 256 550          | 100 000                     | 25 000         | 40 300   | 231 550          | Cantons                      |
| Gemeinden . . . . .   | 2                | 1          | 27 000                         | 19 000           | 26 925                             | 19 000           | 12 000                      | –              | 14 925   | 19 000           | Communes                     |
| Total öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .  | 7                | 8          | 677 000                        | 644 000          | 678 065                            | 653 565          | 112 000                     | 25 000         | 566 065  | 628 565          | Total emprunts publics       |
| Kraft-, Gas-, Wasserwerke . . . . .   | 9                | 1          | 384 000                        | 150 000          | 383 450                            | 150 000          | 135 000                     | –              | 248 450  | 150 000          | Electricité, gaz, eau        |
| Industrie . . . . .   | 6                | –          | 291 500                        | –                | 291 500                            | –                | 60 000                      | –              | 231 500  | –                | Industrie                    |
| Warenhandel, Vermittlung . . . . .  | –                | –          | –                              | –                | –                                  | –                | –                           | –              | –  | –                | Commerce de marchandises     |
| Banken . . . . .  | 27               | 28         | 1 469 000                      | 1 670 000        | 1 469 425                          | 1 672 750        | 134 000                     | 158 000        | 1 335 425  | 1 514 750        | Banques                      |
| Pfandbrief-Institute . . . . .  | 3                | 5          | 250 000                        | 610 000          | 250 400                            | 611 500          | 130 000                     | –              | 120 400  | 611 500          | Centrales de lettres de gage |
| Holding-gesellschaften . . . . .  | 2                | 2          | 130 000                        | 200 000          | 130 000                            | 200 000          | –                           | –              | 130 000  | 200 000          | Holdings                     |
| Übrige Unternehmungen . . . . .   | 2                | 1          | 50 950                         | 120 000          | 51 075                             | 120 000          | –                           | –              | 51 075   | 120 000          | Autres entreprises           |
| <b>Total . . . . .</b>  | <b>56</b>        | <b>45</b>  | <b>3 252 450</b>               | <b>3 394 000</b> | <b>3 253 915</b>                   | <b>3 407 815</b> | <b>571 000</b>              | <b>183 000</b> | <b>2 682 915</b>   | <b>3 224 815</b> | <b>Total</b>                 |
| <b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz<br/>Emprunts étrangers en Suisse</b>                                      |                  |            |                                |                  |                                    |                  |                             |                |  |                  |                              |
| <b>Total . . . . .</b>  | <b>40</b>        | <b>47</b>  | <b>3 070 000</b>               | <b>4 007 000</b> | <b>3 068 213</b>                   | <b>4 007 269</b> | <b>60 000</b>               | <b>–</b>       | <b>3 008 213</b>   | <b>4 007 269</b> | <b>Total</b>                 |
| <b>Schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>1)</sup></b>                              |                  |            |                                |                  |                                    |                  |                             |                |  |                  |                              |
| Kraft-, Gas-, Wasserwerke . . . . .   | 2                | 1          | 16 500                         | 15 000           | 20 250                             | 15 000           |                             |                | 20 250   | 15 000           | Electricité, gaz, eau        |
| Industrie . . . . .   | 6                | 6          | 73 775                         | 17 330           | 119 038                            | 32 352           |                             |                | 119 038  | 32 352           | Industrie                    |
| Warenhandel, Vermittlung . . . . .  | 4                | –          | 4 600                          | –                | 11 440                             | –                |                             |                | 11 440   | –                | Commerce de marchandises     |
| Banken . . . . .  | 21               | 13         | 429 828                        | 240 938          | 675 851                            | 285 594          |                             |                | 675 851  | 285 594          | Banques                      |
| Holding-gesellschaften . . . . .  | 6                | 6          | 40 025                         | 14 900           | 99 550                             | 18 215           |                             |                | 99 550   | 18 215           | Holdings                     |
| Versicherungsgesellschaften . . . . .   | –                | 1          | –                              | 3 000            | –                                  | 3 000            |                             |                | –  | 3 000            | Sociétés d'assurances        |
| Übrige Unternehmungen . . . . .   | 12               | 11         | 49 844                         | 28 550           | 5 735                              | 30 200           |                             |                | 5 735  | 30 200           | Autres entreprises           |
| <b>Total . . . . .</b>  | <b>51</b>        | <b>38</b>  | <b>614 572</b>                 | <b>319 718</b>   | <b>983 488</b>                     | <b>384 361</b>   |                             |                | <b>983 488</b>   | <b>384 361</b>   | <b>Total</b>                 |
| <b>Zusammen – En tout</b>   |                  |            |                                |                  |                                    |                  |                             |                |  |                  |                              |
| <b>Total . . . . .</b>  | <b>147</b>       | <b>130</b> | <b>6 937 022</b>               | <b>7 720 718</b> | <b>7 305 616</b>                   | <b>7 799 445</b> | <b>631 000</b>              | <b>183 000</b> | <b>6 674 616</b>   | <b>7 616 445</b> | <b>Total</b>                 |
| <sup>1)</sup> Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé. |                  |            |                                |                  |                                    |                  |                             |                |  |                  |                              |

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

| Gruppe <sup>1)</sup>  | 1982           |               |               |                |               |      |       |      |      |      |      |      | Jan. bis Mai<br>Jan. à Mai |                |
|---|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|------|-------|------|------|------|------|------|----------------------------|----------------|
|   | Jan.           | Feb.          | März          | April          | Mai           | Juni | Juli  | Aug. | Sep. | Okt. | Nov. | Dez. | 1981                       | 1982           |
|   | Jan.           | Fév.          | Mars          | Avril          | Mai           | Juin | Juil. | Août | Sep. | Oct. | Nov. | Déc. |                            |                |
| <b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b> |                |               |               |                |               |      |       |      |      |      |      |      |                            |                |
| Bund .....  | 300 000        | –             | –             | 250 000        | –             |      |       |      |      |      |      |      | –                          | 550 000        |
| Kantone .....   | –              | –             | –             | –              | –             |      |       |      |      |      |      |      | 192 000                    | –              |
| Gemeinden .....   | 180            | 200           | 2 000         | 4 500          | 4 500         |      |       |      |      |      |      |      | 94 080                     | 11 380         |
| <b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ...</b>         | <b>300 180</b> | <b>200</b>    | <b>2 000</b>  | <b>254 500</b> | <b>4 500</b>  |      |       |      |      |      |      |      | <b>286 080</b>             | <b>561 380</b> |
| Kraftwerke <sup>2)</sup> .....                                | –              | –             | –             | –              | –             |      |       |      |      |      |      |      | 301 316                    | –              |
| Industrie .....   | –              | –             | –             | –              | –             |      |       |      |      |      |      |      | –                          | –              |
| Banken .....  | –              | –             | –             | 6 000          | –             |      |       |      |      |      |      |      | 50 000                     | 6 000          |
| Holdinggesellschaften .....                                   | 5 256          | –             | 12 681        | 17 135         | 10 389        |      |       |      |      |      |      |      | 105 112                    | 45 461         |
| Übrige Unternehmungen ...                                     | –              | 13            | 1 500         | 2 880          | 5 780         |      |       |      |      |      |      |      | 26 980                     | 10 173         |
| <b>Total .....</b>  | <b>305 436</b> | <b>213</b>    | <b>16 181</b> | <b>280 515</b> | <b>20 669</b> |      |       |      |      |      |      |      | <b>769 488</b>             | <b>623 014</b> |
| <b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b> |                |               |               |                |               |      |       |      |      |      |      |      |                            |                |
| Kraftwerke <sup>2)</sup> .....                                | –              | –             | –             | –              | –             |      |       |      |      |      |      |      | –                          | –              |
| Industrie .....   | 900            | 1 900         | 1 800         | 700            | –             |      |       |      |      |      |      |      | 2 461                      | 5 300          |
| Banken .....  | –              | –             | –             | –              | –             |      |       |      |      |      |      |      | –                          | –              |
| Holdinggesellschaften .....                                   | 24 450         | 2 250         | 28 150        | 475            | 950           |      |       |      |      |      |      |      | 35 770                     | 56 275         |
| Übrige Unternehmungen ...                                     | 6 830          | 7 490         | 2 000         | 350            | 700           |      |       |      |      |      |      |      | 3 550                      | 17 370         |
| <b>Total .....</b>  | <b>32 180</b>  | <b>11 640</b> | <b>31 950</b> | <b>1 525</b>   | <b>1 650</b>  |      |       |      |      |      |      |      | <b>41 781</b>              | <b>78 945</b>  |
| <b>Zusammen – En tout</b>                                     |                |               |               |                |               |      |       |      |      |      |      |      |                            |                |
| <b>Total .....</b>  | <b>337 616</b> | <b>11 853</b> | <b>48 131</b> | <b>282 040</b> | <b>22 319</b> |      |       |      |      |      |      |      | <b>811 269</b>             | <b>701 959</b> |

<sup>1)</sup> Texte français voir tableau 29.    <sup>2)</sup> Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

30

## Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahr<br>Année  | Jan.  | Feb.  | März  | April | Mai   | Juni  | Juli  | Aug.  | Sep.  | Okt.  | Nov.  | Dez.  | Total         |                           |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------|---------------------------|
|  | Jan.  | Fév.  | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juil. | Août  | Sep.  | Oct.  | Nov.  | Déc.  | Jahr<br>Année | Jan. b. Mai<br>Jan. à Mai |
| <b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>                          |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |               |                           |
| 1978   | 91,0  | 126,6 | 446,0 | 254,9 | 364,4 | 505,2 | 346,2 | 66,7  | 525,2 | 429,2 | 414,5 | 308,8 | 3878,7        | 1282,9                    |
| 1979   | 143,1 | 142,9 | 385,0 | 547,7 | 332,6 | 207,1 | 333,3 | 69,3  | 205,9 | 192,6 | 577,4 | 318,3 | 3455,2        | 1551,3                    |
| 1980   | 175,1 | 127,2 | 55,5  | 87,6  | 668,6 | 56,7  | 186,9 | 35,0  | 33,7  | 157,2 | 380,5 | 125,1 | 2089,1        | 1114,0                    |
| 1981   | 62,9  | 140,2 | 267,2 | 260,1 | 39,1  | 219,8 | 112,0 | 58,0  | 48,2  | 29,7  | 89,5  | 15,3  | 1342,0        | 769,5                     |
| 1982   | 305,4 | 0,2   | 16,2  | 280,5 | 20,7  |       |       |       |       |       |       |       | 1342,0        | 623,0                     |
| <b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse</b> |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |               |                           |
| 1978   | 27,0  | 65,1  | 134,3 | 323,9 | 333,9 | 409,3 | 573,5 | 157,2 | 143,6 | 341,2 | 375,8 | 79,1  | 2963,9        | 884,2                     |
| 1979   | 322,8 | 389,3 | 527,3 | 251,6 | 194,4 | 92,9  | 121,0 | 112,0 | 416,6 | 64,5  | 383,1 | 368,6 | 3244,1        | 1685,4                    |
| 1980   | 11,1  | 135,4 | 75,8  | 22,9  | 142,7 | 27,4  | 9,6   | 14,9  | 134,0 | 125,7 | 72,7  | 130,2 | 902,4         | 387,9                     |
| 1981   | 111,7 | 45,3  | 72,0  | 80,6  | 68,1  | 99,1  | 40,2  | 76,5  | 120,6 | 37,6  | 35,0  | 34,1  | 820,8         | 377,7                     |
| 1982   | 29,9  | 42,5  | 58,7  | 108,2 | 57,6  |       |       |       |       |       |       |       | 820,8         | 296,9                     |
| <b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>                          |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |               |                           |
| 1978   | 15,8  | 17,4  | 11,1  | 3,1   | 6,0   | 4,1   | 0,7   | 6,3   | 16,2  | 2,9   | 2,9   | 59,9  | 146,4         | 53,4                      |
| 1979   | 0,4   | 2,0   | 27,3  | 0,6   | 4,7   | 3,9   | 2,2   | 3,0   | 12,3  | 0,2   | 0,3   | 38,1  | 95,0          | 35,0                      |
| 1980   | 24,6  | 5,0   | 3,2   | 1,6   | 14,4  | 13,8  | 2,9   | 25,7  | 44,7  | 1,5   | 16,4  | 11,2  | 165,0         | 48,8                      |
| 1981   | 1,0   | 0,8   | 26,4  | 0,2   | 13,4  | 9,9   | 9,8   | 7,8   | 15,2  | 4,1   | 29,8  | 28,8  | 147,2         | 41,8                      |
| 1982   | 32,2  | 11,6  | 32,0  | 1,5   | 1,6   |       |       |       |       |       |       |       | 147,2         | 78,9                      |

31

## Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

32

| Jahr<br>Année  | Jan.    | Feb.    | März    | April   | Mai     | Juni    | Juli    | Aug.    | Sep.    | Okt.    | Nov.    | Dez.    | Total         |                            |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------|----------------------------|
|  | Jan.    | Fév.    | Mars    | Avril   | Mai     | Juin    | Juil.   | Août    | Sep.    | Oct.    | Nov.    | Déc.    | Jahr<br>Année | Jan. b. Mai<br>Jan. à Mai. |
| <b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| a) Emissionswert – Valeur d'émission   |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 892,7   | 730,1   | 772,2   | 848,7   | 674,7   | 1 020,1 | 330,5   | 431,0   | 1 109,4 | 1 133,4 | 550,5   | 578,8   | 9 072,1       | 3 918,4                    |
| 1979   | 965,7   | 1 169,7 | 1 193,5 | 479,2   | 853,3   | 786,3   | 244,0   | 775,3   | 855,1   | 1 332,0 | 740,5   | 299,8   | 9 694,4       | 4 661,4                    |
| 1980   | 536,4   | 1 121,3 | 838,3   | 825,7   | 659,1   | 949,4   | 300,0   | 928,3   | 899,1   | 1 098,1 | 818,7   | 454,0   | 9 428,4       | 3 980,8                    |
| 1981   | 524,3   | 894,4   | 932,7   | 295,5   | 607,0   | 820,1   | 490,4   | 684,6   | 578,5   | 667,2   | 611,0   | 698,4   | 7 804,1       | 3 253,9                    |
| 1982   | 411,4   | 526,5   | 910,0   | 619,2   | 940,8   |         |         |         |         |         |         |         |               | 3 407,9                    |
| b) Konversionen – Conversions  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 501,2   | 372,1   | 432,5   | 265,3   | 229,0   | 521,8   | 86,9    | 213,4   | 560,0   | 516,3   | 286,6   | 471,0   | 4 456,1       | 1 800,1                    |
| 1979   | 655,0   | 732,5   | 699,5   | 302,3   | 318,0   | 381,1   | 163,0   | 373,0   | 440,0   | 562,8   | 415,0   | 20,0    | 5 062,2       | 2 707,3                    |
| 1980   | 121,0   | 275,0   | 360,0   | 9,0     | 175,0   | 107,0   | 10,0    | 70,0    | 185,5   | 321,6   | 40,0    | 126,4   | 1 800,5       | 940,0                      |
| 1981   | 45,0    | 204,0   | 308,0   | 14,0    | –       | –       | 38,0    | –       | 20,0    | 25,0    | 88,0    | 75,0    | 817,0         | 571,0                      |
| 1982   | –       | 15,0    | 25,0    | 40,0    | 103,0   |         |         |         |         |         |         |         |               | 183,0                      |
| c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché   |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 391,5   | 358,0   | 339,7   | 583,4   | 445,7   | 498,3   | 243,6   | 217,6   | 549,4   | 617,1   | 263,9   | 107,8   | 4 616,0       | 2 118,3                    |
| 1979   | 310,7   | 437,2   | 494,0   | 176,9   | 535,3   | 405,2   | 81,0    | 402,3   | 415,1   | 769,2   | 325,5   | 279,8   | 4 632,2       | 1 954,1                    |
| 1980   | 415,4   | 846,3   | 478,3   | 816,7   | 484,1   | 842,4   | 290,0   | 858,3   | 713,6   | 776,5   | 778,7   | 327,6   | 7 627,9       | 3 040,8                    |
| 1981   | 479,3   | 690,4   | 624,7   | 281,5   | 607,0   | 820,1   | 452,4   | 684,6   | 558,5   | 642,2   | 523,0   | 623,4   | 6 987,1       | 2 682,9                    |
| 1982   | 411,4   | 511,5   | 885,0   | 579,2   | 837,8   |         |         |         |         |         |         |         |               | 3 224,9                    |
| Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz <sup>1)</sup> – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1)</sup>              |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 451,7   | 373,0   | 523,4   | 248,6   | 299,2   | 398,6   | 319,3   | 446,3   | 555,7   | 236,2   | 308,1   | 190,2   | 4 350,3       | 1 895,9                    |
| 1979   | 222,8   | 472,2   | 759,1   | 100,0   | 410,0   | 268,7   | 454,7   | 521,0   | 749,3   | 413,3   | 100,2   | 296,3   | 4 767,6       | 1 964,1                    |
| 1980   | 231,0   | 436,3   | 378,8   | 130,0   | 521,9   | 631,0   | 662,3   | 365,8   | 508,5   | 621,7   | 499,3   | 439,0   | 5 425,6       | 1 698,0                    |
| 1981   | 548,5   | 564,8   | 695,7   | 729,8   | 469,4   | 610,1   | 651,0   | 550,0   | 557,9   | 789,7   | 769,5   | 578,6   | 7 515,0       | 3 008,3                    |
| 1982   | 651,2   | 818,0   | 806,0   | 1 021,8 | 710,2   |         |         |         |         |         |         |         |               | 4 007,2                    |
| Schweizerische Aktienemissionen <sup>2)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>2)</sup>  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 4,5     | 254,3   | 35,9    | 463,9   | 47,7    | 167,4   | 39,4    | 4,2     | 6,9     | 0,2     | 18,0    | 48,1    | 1 090,5       | 806,3                      |
| 1979   | 7,8     | 2,3     | 24,8    | 472,7   | 312,8   | 206,7   | 118,6   | 13,4    | 23,3    | 19,4    | 68,1    | 79,3    | 1 349,2       | 820,4                      |
| 1980   | 13,0    | 55,0    | 94,0    | 1 257,7 | 223,7   | 144,7   | 15,4    | 2,0     | 45,1    | 82,5    | 221,6   | 112,3   | 2 267,0       | 1 643,4                    |
| 1981   | 1,3     | 53,2    | 142,5   | 575,3   | 209,2   | 113,2   | 136,9   | 74,0    | 28,3    | 581,0   | 110,6   | 15,8    | 2 041,3       | 983,5                      |
| 1982   | 5,5     | 3,2     | 162,0   | 153,6   | 60,1    |         |         |         |         |         |         |         |               | 384,4                      |
| Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien<br>Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 847,7   | 985,3   | 899,0   | 1 295,9 | 792,6   | 1 064,3 | 602,3   | 668,1   | 1 112,0 | 853,5   | 590,0   | 346,1   | 10 056,8      | 4 820,5                    |
| 1979   | 541,3   | 911,7   | 1 277,9 | 749,6   | 1 258,1 | 880,6   | 654,3   | 936,7   | 1 187,7 | 1 201,9 | 493,8   | 655,4   | 10 749,0      | 4 738,6                    |
| 1980   | 659,4   | 1 337,6 | 951,1   | 2 204,4 | 1 229,7 | 1 618,1 | 967,7   | 1 226,1 | 1 267,2 | 1 480,7 | 1 499,6 | 878,9   | 15 320,5      | 6 382,2                    |
| 1981   | 1 029,1 | 1 308,4 | 1 462,9 | 1 586,6 | 1 285,6 | 1 543,4 | 1 240,3 | 1 308,6 | 1 144,7 | 2 012,9 | 1 403,1 | 1 217,8 | 16 543,4      | 6 674,7                    |
| 1982   | 1 068,1 | 1 332,7 | 1 853,0 | 1 754,6 | 1 608,1 |         |         |         |         |         |         |         |               | 7 616,5                    |
| Rückzahlungen an den Kapitalmarkt <sup>3)</sup> – Remboursements au marché des capitaux <sup>3)</sup>                                |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 133,8   | 209,1   | 591,4   | 581,9   | 704,3   | 918,6   | 920,4   | 230,2   | 685,0   | 773,3   | 793,2   | 447,8   | 6 989,0       | 2 220,5                    |
| 1979   | 466,3   | 534,2   | 939,6   | 799,9   | 531,7   | 303,9   | 456,5   | 184,3   | 634,8   | 257,3   | 960,8   | 725,0   | 6 794,3       | 3 271,7                    |
| 1980   | 210,8   | 267,6   | 134,5   | 112,1   | 825,7   | 97,9    | 199,4   | 75,6    | 212,4   | 284,4   | 469,6   | 266,5   | 3 156,5       | 1 550,7                    |
| 1981   | 175,6   | 186,3   | 365,6   | 340,9   | 120,6   | 328,8   | 162,0   | 142,3   | 184,0   | 71,4    | 154,3   | 78,2    | 2 310,0       | 1 189,0                    |
| 1982   | 367,5   | 54,3    | 106,9   | 390,2   | 79,9    |         |         |         |         |         |         |         |               | 998,8                      |
| Nettobeanspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché   |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |               |                            |
| 1978   | 713,9   | 776,2   | 307,6   | 714,0   | 88,3    | 145,7   | – 318,1 | 437,9   | 427,0   | 80,2    | – 203,2 | – 101,7 | 3 067,8       | 2 600,0                    |
| 1979   | 75,0    | 377,5   | 338,3   | – 50,3  | 726,4   | 576,7   | 197,8   | 752,4   | 552,9   | 944,6   | – 467,0 | – 69,6  | 3 954,7       | 1 466,9                    |
| 1980   | 448,6   | 1 070,0 | 816,6   | 2 092,3 | 404,0   | 1 520,2 | 767,8   | 1 150,5 | 1 054,8 | 1 196,3 | 1 030,0 | 612,4   | 12 164,0      | 4 831,5                    |
| 1981   | 853,5   | 1 122,1 | 1 097,3 | 1 245,7 | 1 165,0 | 1 214,6 | 1 078,3 | 1 166,3 | 960,7   | 1 941,5 | 1 248,8 | 1 139,6 | 14 233,4      | 5 485,7                    |
| 1982   | 700,6   | 1 278,4 | 1 746,1 | 1 364,4 | 1 528,2 |         |         |         |         |         |         |         |               | 6 617,7                    |

<sup>1)</sup> Neubeanspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

<sup>2)</sup> Emissionswert. – Valeur d'émission.

<sup>3)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.



## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahr<br>Monat<br><br>Année<br>Mois | Anleihen<br>Emprunts  |  | Notes    |  | Kredite <sup>1)</sup><br>Crédits            |  |          |  | Insgesamt<br>En tout |  |
|------------------------------------|-----------------------|--|----------|--|---|--|----------|--|----------------------|--|
|                                    | Total                 | davon Kon-<br>versionen<br>dont con-<br>versions | Total    | davon Kon-<br>versionen<br>dont con-<br>versions | Finanz-<br>kredite<br>Crédits<br>financiers | Export-<br>kredite<br>Crédits à<br>l'export. | Total    | davon Kon-<br>versionen<br>dont con-<br>versions | Total                | davon Kon-<br>versionen<br>dont con-<br>versions |
| 1977                               | 3 684,0               | –  | 9 318,5  | 725,0  | 3 385,3                                     | 1 877,7                                      | 5 263,0  | 298,6  | 18 265,5             | 1 023,6  |
| 1978                               | 4 430,3               | 80,0   | 8 996,4  | 2 168,0  | 6 670,6                                     | 1 793,0                                      | 8 463,6  | 895,0  | 21 890,3             | 3 143,0  |
| 1979                               | 5 205,8               | 438,0  | 10 344,9 | 1 665,9  | 9 739,3                                     | 1 579,4                                      | 11 318,7 | 1 518,1  | 26 869,4             | 3 622,0  |
| 1980                               | 5 485,7               | 60,0   | 8 398,0  | 935,0  | 7 315,1                                     | 2 123,2                                      | 9 438,3  | –  | 23 322,0             | 995,0  |
| 1981                               | 7 575,0               | 60,0   | 11 846,0 | 663,0  | 9 838,7                                     | 2 945,3                                      | 12 784,0 | 324,6  | 32 205,0             | 1 047,6  |
| 1981                               |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |
| Jan. – Jan.                        | 548,5                 | –  | 1 304,0  | 100,0  | 805,2                                       | –  | 805,2    | –  | 2 657,7              | 100,0  |
| Feb. – Fév.                        | 624,8                 | 60,0   | 837,0    | 72,0   | 737,8                                       | 101,4  | 839,2    | –  | 2 301,0              | 132,0  |
| März – Mars                        | 695,7                 | –  | 1 162,0  | –  | 909,3                                       | 83,5   | 992,8    | –  | 2 850,5              | –  |
| April – Avril                      | 729,8                 | –  | 553,0    | –  | 739,9                                       | 60,5   | 800,4    | –  | 2 083,2              | –  |
| Mai – Mai                          | 469,4                 | –  | 495,0    | –  | 553,7                                       | 294,4  | 848,1    | –  | 1 812,5              | –  |
| Juni – Juin                        | 610,1                 | –  | 740,0    | –  | 1 332,7                                     | 851,0  | 2 183,7  | –  | 3 533,8              | –  |
| Juli – Juillet                     | 651,0                 | –  | 1 770,0  | –  | 839,6                                       | 319,9  | 1 159,5  | –  | 3 580,5              | –  |
| August – Août                      | 550,0                 | –  | 1 002,0  | 15,0   | 669,5                                       | 105,0  | 774,5    | 35,0   | 2 326,5              | 50,0   |
| Sep. – Sep.                        | 557,9                 | –  | 242,0    | –  | 1 099,2                                     | 158,4  | 1 257,6  | –  | 2 057,5              | –  |
| Okt. – Oct.                        | 789,7                 | –  | 325,0    | –  | 506,9                                       | 222,0  | 728,9    | –  | 1 843,6              | –  |
| Nov. – Nov.                        | 769,5                 | –  | 1 995,0  | 440,0  | 631,3                                       | 707,4  | 1 338,7  | 126,6  | 4 103,2              | 566,6  |
| Dez. – Déc.                        | 578,6                 | –  | 1 421,0  | 36,0   | 1 013,6                                     | 41,8   | 1 055,4  | 163,0  | 3 055,0              | 199,0  |
| 1982 <sup>2)</sup>                 |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |
| Jan. – Jan.                        | 651,2                 | –  | 1 800,0  | 640,0  | 962,8                                       | 218,0  | 1 180,8  | 40,0   | 3 632,0              | 680,0  |
| Feb. – Fév.                        | 818,0                 | –  | 1 633,0  | 433,0  | 637,8                                       | 124,5  | 762,3    | 13,0   | 3 213,3              | 446,0  |
| März – Mars                        | 806,0                 | –  | 1 775,0  | 205,0  | 1 314,9                                     | 77,7   | 1 392,6  | –  | 3 973,6              | 205,0  |
| April – Avril                      | 1 021,8 <sup>3)</sup> | –  | 1 485,8  | –  | 1 691,0                                     | 80,0   | 1 771,0  | 13,0   | 4 278,6              | 13,0   |
| Mai – Mai                          | 710,2                 | –  | 1 509,0  | –  | 1 007,1                                     | 161,1  | 1 168,2  | –  | 3 387,4              | –  |
| Juni – Juin                        |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |
| Juli – Juillet                     |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |
| Okt. – Oct.                        |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |
| Nov. – Nov.                        |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |
| Dez. – Déc.                        |                       |  |          |  |   |  |          |  |                      |  |

<sup>1)</sup> Inklusive Fremdwährungskredite. – Crédits en monnaies étrangères inclus. <sup>2)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

<sup>3)</sup> Inklusive Dollar/Frankenleihe der Weltbank (100 Mio US \$). – Y compris emprunt dollars/francs de la Banque mondiale (100 millions de dollars US).

## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken – En millions de francs

| Ländergruppen  | 1981           |                |                |                |                 | 1982 <sup>1)</sup> |    |     |    |       | Groupes de pays   |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|--------------------|----|-----|----|-------|---|
|  | Quartal        |                |                |                | Jahr            | Trimestre          |    |     |    | Année |   |
|  | I              | II             | III            | IV             |                 | I                  | II | III | IV |       |   |
| Industrieländer .....  | 6 237,7        | 4 800,4        | 5 710,1        | 6 153,7        | 22 901,9        | 7 911,7            |    |     |    |       | Pays industrialisés   |
| Entwicklungsländer .....   | 881,5          | 1 389,7        | 1 027,0        | 1 209,5        | 4 507,7         | 1 562,8            |    |     |    |       | Pays en développement   |
| Staatshandelsländer  |                |                |                |                |                 |                    |    |     |    |       | Economies à planifi-<br>cation centralisée  |
| – Osteuropa .....  | 66,0           | 449,2          | 235,8          | 589,9          | 1 340,9         | 80,8               |    |     |    |       | – Europe de l'Est   |
| – Übrige .....   | 6,0            | 24,0           | 27,2           | 45,0           | 102,2           | –                  |    |     |    |       | – Autres  |
| OPEC .....   | 58,2           | 176,4          | 112,7          | 120,0          | 467,3           | 133,6              |    |     |    |       | OPEP  |
| Entwicklungs-<br>organisationen  |                |                |                |                |                 |                    |    |     |    |       | Organisations inter-<br>nationales de déve-<br>loppement                              |
| – Weltbank, ADB,<br>IDB .....  | 299,5          | 350,0          | 565,0          | 778,7          | 1 993,2         | 950,0              |    |     |    |       | – Banque mondiale,<br>BAD, BID  |
| – EIB, Montanunion,<br>Euratom,<br>Wiedereinglieder-<br>ungsfonds des<br>Europarates ..... | 260,3          | 239,8          | 286,7          | 105,0          | 891,8           | 180,0              |    |     |    |       | – BEI, CECA,<br>Euratom,<br>Fonds de Rééta-<br>blissement du Con-<br>seil de l'Europe |
| <b>Total .....</b>   | <b>7 809,2</b> | <b>7 429,5</b> | <b>7 964,5</b> | <b>9 001,8</b> | <b>32 205,0</b> | <b>10 818,9</b>    |    |     |    |       | <b>Total</b>  |

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

33

34

**Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**35**

| Schuldner                       | Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs |              |              |                    |             |              |             |             |                  |              | Débiteurs                 |         |
|---------------------------------|--|--------------|--------------|--------------------|-------------|--------------|-------------|-------------|------------------|--------------|---------------------------|---------|
|                                 | 1978   | 1979         | 1980         | 1981 <sup>1)</sup> | 1980        | 1981         |             |             |                  |              |                           | 1982    |
|                                 |  |              |              |                    | Quartal     | Trimestre    |             |             |                  |              |                           | Quartal |
|                                 |  |              |              |                    | IV          | I            | II          | III         | IV <sup>1)</sup> | I            |                           |         |
| Bund .....                      | –  | –            | –            | 402,9              | –           | 352,4        | –           | –           | 50,5             | 377,0        | Confédération             |         |
| Kantone .....                   | 52,5   | 5,0          | 5,0          | 45,0               | –           | 5,0          | –           | –           | 40,0             | 20,0         | Cantons                   |         |
| Gemeinden .....                 | 8,7  | 6,5          | 0,5          | 11,9               | 0,5         | –            | –           | 11,9        | –                | 10,9         | Communes                  |         |
| Kraft-, Gas-, Wasserwerke ..... | 108,2  | 74,7         | –            | 187,5              | –           | 47,5         | 40,0        | –           | 100,0            | 10,0         | Electricité, gaz, eau     |         |
| Industrie .....                 | 23,1   | 41,4         | –            | 41,2               | –           | 39,7         | 1,0         | 0,5         | –                | 1,1          | Industrie                 |         |
| Warenhandel, Vermittlung .....  | 3,0  | 35,0         | 1,0          | –                  | 0,6         | –            | –           | –           | –                | –            | Commerce                  |         |
| Banken .....                    | 222,2  | 10,0         | 35,0         | 19,8               | –           | –            | 19,8        | –           | –                | 21,9         | Banques                   |         |
| Pfandbriefzentralen .....       | 159,3  | 141,5        | 121,9        | 233,0              | 66,7        | 111,6        | 20,0        | –           | 101,4            | 50,0         | Centr. d. lettres de gage |         |
| Holdinggesellschaften .....     | 60,9   | 2,0          | 20,0         | 50,0               | –           | –            | –           | 30,0        | 20,0             | –            | Holdings                  |         |
| Übrige .....                    | 2,8  | 9,8          | 2,1          | 39,4               | –           | 39,4         | –           | –           | –                | 34,9         | Autres                    |         |
| <b>Total .....</b>              | <b>640,7</b>   | <b>325,9</b> | <b>185,5</b> | <b>1 030,7</b>     | <b>67,8</b> | <b>595,6</b> | <b>80,8</b> | <b>42,4</b> | <b>311,9</b>     | <b>525,8</b> | <b>Total</b>              |         |

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**36**

| Schuldner                       | Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs |                 |                |                    |                |                |                |                |                  |                | Débiteurs                 |         |
|---------------------------------|--|-----------------|----------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|----------------|---------------------------|---------|
|                                 | 1978   | 1979            | 1980           | 1981 <sup>1)</sup> | 1980           | 1981           |                |                |                  |                |                           | 1982    |
|                                 |  |                 |                |                    | Quartal        | Trimestre      |                |                |                  |                |                           | Quartal |
|                                 |  |                 |                |                    | IV             | I              | II             | III            | IV <sup>1)</sup> | I              |                           |         |
| Bund .....                      | –  | 850,8           | 1 221,6        | 1 587,9            | 257,4          | 625,6          | 237,6          | 261,3          | 463,4            | 545,3          | Confédération             |         |
| Kantone .....                   | 810,1  | 878,8           | 761,5          | 391,1              | 270,5          | 145,3          | –              | 45,0           | 200,8            | 190,7          | Cantons                   |         |
| Gemeinden .....                 | 702,7  | 676,7           | 226,9          | 83,7               | 4,5            | 12,0           | 14,9           | 11,9           | 44,9             | 10,9           | Communes                  |         |
| Kraft-, Gas-, Wasserwerke ..... | 2 604,1  | 1 876,4         | 943,3          | 910,2              | 205,4          | 392,0          | 179,0          | 90,0           | 249,2            | 160,0          | Electricité, gaz, eau     |         |
| Industrie .....                 | 374,8  | 885,0           | 269,8          | 431,7              | 50,3           | 245,2          | 186,0          | 0,5            | –                | 1,1            | Industrie                 |         |
| Warenhandel, Vermittlung .....  | 111,1  | 96,3            | 1,0            | –                  | 0,6            | –              | –              | –              | –                | –              | Commerce                  |         |
| Banken .....                    | 2 648,4  | 2 961,1         | 4 071,2        | 3 477,5            | 922,6          | 1 044,5        | 955,3          | 738,2          | 739,5            | 765,0          | Banques                   |         |
| Pfandbriefzentralen .....       | 1 267,6  | 1 090,1         | 1 448,3        | 1 040,0            | 579,2          | 262,0          | 230,6          | 199,2          | 348,2            | 425,8          | Centr. d. lettres de gage |         |
| Holdinggesellschaften .....     | 939,7  | 507,7           | 519,8          | 519,8              | 119,8          | 130,0          | –              | 369,8          | 20,0             | 200,0          | Holdings                  |         |
| Übrige .....                    | 254,3  | 197,4           | 150,5          | 392,9              | 28,4           | 90,5           | –              | 80,0           | 222,4            | 34,9           | Autres                    |         |
| <b>Total .....</b>              | <b>9 712,8</b>   | <b>10 020,3</b> | <b>9 613,9</b> | <b>8 834,8</b>     | <b>2 438,7</b> | <b>2 947,1</b> | <b>1 803,4</b> | <b>1 795,9</b> | <b>2 288,4</b>   | <b>2 333,7</b> | <b>Total</b>              |         |

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahresende<br>Quartalsende<br>Fin d'année<br>Fin de trimestre  | Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     | Mittlere<br>Verzinsung<br>Rendement<br>moyen<br>% |       |
|--|---|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|---|-------|
|  | 3                                       | 3¼    | 3½  | 3¾  | 4   | 4¼  | 4½  | 4¾  | 5     | 5¼    | 5½  | 5¾  | 6   | 6¼  | 6½ | 6¾  | 7  | 7½  | 7¾  | 8   |   | Total |
| <b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>                |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| 1979   | 200                                     | 528   | 125 | 296 | 474 | 150 | 200 | 80  | 200   | 295   | 288 | 332 | 371 | 95  | 16 | 98  | –  | 100 | 18  | 185 | 4 051   | 4,86  |
| 1980   | 200                                     | 528   | 125 | 216 | 474 | 150 | 100 | 180 | 500   | 495   | 378 | 292 | 221 | 55  | 16 | 98  | –  | 100 | 18  | 185 | 4 331   | 4,86  |
| 1981   | 200                                     | 528   | 125 | 216 | 474 | 150 | 100 | 180 | 625   | 495   | 428 | 292 | 270 | 155 | 16 | 268 | –  | 100 | 18  | 185 | 4 825   | 4,98  |
| 1982   |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| März – Mars  | 200                                     | 528   | 125 | 216 | 474 | 150 | 100 | 180 | 625   | 495   | 428 | 342 | 420 | 155 | 16 | 268 | –  | 100 | 18  | 185 | 5 025   | 5,02  |
| Juni – Juin  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| Sep. – Sep.  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| Dez. – Déc.  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| <b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute<br/>Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire</b> |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| 1979   | –                                       | 566   | 69  | 100 | 300 | 345 | 215 | 154 | 419   | 239   | 241 | 226 | 247 | 40  | 69 | –   | 32 | 75  | 205 | 100 | 3 642   | 4,98  |
| 1980   | –                                       | 566   | 69  | 100 | 300 | 345 | 150 | 99  | 559   | 511   | 335 | 174 | 185 | –   | 69 | –   | 32 | 75  | 205 | 100 | 3 874   | 4,99  |
| 1981   | –                                       | 566   | 69  | 100 | 300 | 345 | 150 | 43  | 509   | 511   | 467 | 174 | 135 | 130 | 69 | 275 | 32 | 75  | 205 | 100 | 4 255   | 5,15  |
| 1982   |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| März – Mars  | –                                       | 566   | 69  | 100 | 300 | 345 | 150 | 43  | 509   | 511   | 467 | 174 | 232 | 130 | 69 | 275 | 32 | 75  | 205 | 100 | 4 352   | 5,17  |
| Juni – Juin  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| Sep. – Sep.  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| Dez. – Déc.  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| <b>Total</b>   |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| 1979   | 200                                     | 1 094 | 194 | 396 | 774 | 495 | 415 | 234 | 619   | 534   | 529 | 558 | 618 | 135 | 85 | 98  | 32 | 175 | 223 | 285 | 7 693   | 4,92  |
| 1980   | 200                                     | 1 094 | 194 | 316 | 774 | 495 | 250 | 279 | 1 059 | 1 006 | 713 | 466 | 406 | 55  | 85 | 98  | 32 | 175 | 223 | 285 | 8 205   | 4,92  |
| 1981   | 200                                     | 1 094 | 194 | 316 | 774 | 495 | 250 | 223 | 1 134 | 1 006 | 895 | 466 | 405 | 285 | 85 | 543 | 32 | 175 | 223 | 285 | 9 080   | 5,06  |
| 1982   |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| März – Mars  | 200                                     | 1 094 | 194 | 316 | 774 | 495 | 250 | 223 | 1 134 | 1 006 | 895 | 516 | 652 | 285 | 85 | 543 | 32 | 175 | 223 | 285 | 9 377   | 5,09  |
| Juni – Juin  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| Sep. – Sep.  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |
| Dez. – Déc.  |   |       |     |     |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |    |     |    |     |     |     |   |       |

38

## Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahresende<br>Monatsende<br>Fin d'année<br>Fin de mois | Feste Anlagen – Placements fermes |                    |                       |   |                   |                  | Kurzfristige<br>Anlagen<br>Dépôts | Geld-<br>mittel<br>Disponi-<br>bilités | Konto-<br>korrente u.<br>Abgren-<br>zungs-<br>konten <sup>1)</sup><br>Comptes<br>courants et<br>de régulari-<br>sation <sup>1)</sup> | Kapital<br>(Total)<br>Capital<br>(Total) |
|--|-----------------------------------|--------------------|-----------------------|---|-------------------|------------------|-----------------------------------|--|--|--|
|  | Bund<br>Confédéra-<br>tion        | Kantone<br>Cantons | Gemeinden<br>Communes | Pfandbrief-<br>institute<br>Centrales<br>des lettres<br>de gage | Banken<br>Banques | Übrige<br>Autres |                                   |  |  |  |
| 1979   | 421,9                             | 897,6              | 1 008,3               | 1 625,5   | 1 705,5           | 1 173,2          | 324,4                             | 125,6                                  | 2 662,5  | 9 944,5                                  |
| 1980   | 379,1                             | 923,3              | 953,9                 | 1 498,0   | 1 943,4           | 1 110,3          | 464,0                             | 55,1                                   | 2 912,5  | 10 239,6                                 |
| 1981   |                                   |                    |                       |   |                   |                  |                                   |  |  |  |
| März – Mars  | 451,5                             | 1 010,4            | 956,3                 | 1 585,3   | 2 015,9           | 1 098,2          | 576,8                             | 27,6                                   | 2 733,8  | 10 455,8                                 |
| April – Avril  | 451,5                             | 1 010,6            | 954,9                 | 1 585,8   | 2 187,8           | 1 090,5          | 636,0                             | 30,3                                   | 2 405,1  | 10 352,5                                 |
| Mai – Mai  | 454,9                             | 1 012,7            | 959,3                 | 1 593,2   | 2 186,5           | 1 103,1          | 368,0                             | 27,2                                   | 2 803,6  | 10 508,5                                 |
| Juni – Juin  | 456,1                             | 1 032,5            | 957,5                 | 1 604,2   | 2 259,2           | 1 088,5          | 869,0                             | 32,3                                   | 2 360,1  | 10 659,4                                 |
| Juli – Juillet   | 456,2                             | 1 028,1            | 954,9                 | 1 605,5   | 2 259,9           | 1 081,8          | 778,0                             | 30,0                                   | 2 282,7  | 10 477,1                                 |
| August – Août  | 473,4                             | 1 028,4            | 944,7                 | 1 627,9   | 2 259,3           | 1 113,3          | 449,0                             | 30,3                                   | 2 643,1  | 10 569,4                                 |
| Sep. – Sep.  | 473,4                             | 1 025,3            | 945,5                 | 1 631,6   | 2 271,0           | 1 100,3          | 863,0                             | 38,9                                   | 2 368,3  | 10 717,3                                 |
| Okt. – Oct.  | 473,4                             | 1 020,6            | 931,5                 | 1 631,6   | 2 270,8           | 1 098,8          | 811,0                             | 32,3                                   | 2 381,9  | 10 651,9                                 |
| Nov. – Nov.  | 526,7                             | 1 047,5            | 945,8                 | 1 681,6   | 2 347,1           | 1 118,3          | 300,0                             | 70,7                                   | 2 678,2  | 10 715,9                                 |
| Dez. – Déc.  | 526,7                             | 1 037,5            | 935,7                 | 1 738,1   | 2 433,6           | 1 078,9          | 675,0                             | 54,2                                   | 2 698,3  | 11 178,0                                 |
| 1982   |                                   |                    |                       |   |                   |                  |                                   |  |  |  |
| Jan. – Jan.  | 541,8                             | 1 017,2            | 936,7                 | 1 748,9   | 2 439,8           | 1 077,6          | 531,0                             | 73,9                                   | 2 758,4  | 11 125,3                                 |
| Feb. – Fév.  | 491,8                             | 1 018,7            | 934,5                 | 1 752,6   | 2 438,5           | 1 077,3          | 336,0                             | 39,8                                   | 3 144,9  | 11 234,1                                 |
| März – Mars  | 591,8                             | 1 025,5            | 933,5                 | 1 804,2   | 2 540,0           | 1 068,5          | 790,0                             | 71,3                                   | 2 551,3  | 11 376,1                                 |
| April – Avril  | 584,2                             | 1 028,6            | 934,4                 | 1 810,0   | 2 394,4           | 1 069,7          | 577,0                             | 37,2                                   | 2 914,7  | 11 350,2                                 |

<sup>1)</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

39

**BÖRSE – BOURSE**  
**Wertpapierumsätze – Mouvements de titres**  
 Zürcher Börse – Bourse de Zurich

40

| Monat<br>Mois              | Bezahlte Kurse – Cours cotés |         |         |         |         | Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup><br>Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup> |           |           |           |          |
|----------------------------|------------------------------|---------|---------|---------|---------|--|-----------|-----------|-----------|----------|
|                            | 1978                         | 1979    | 1980    | 1981    | 1982    | 1978   | 1979      | 1980      | 1981      | 1982     |
| Jan. – Jan.                | 22 585                       | 23 950  | 29 459  | 24 923  | 22 979  | 10 156,3   | 10 204,3  | 11 094,4  | 12 862,1  | 10 074,7 |
| Feb. – Fév.                | 22 620                       | 22 476  | 28 458  | 24 688  | 22 560  | 9 749,0  | 10 237,6  | 11 853,6  | 12 420,0  | 10 513,6 |
| März – Mars                | 21 439                       | 23 811  | 27 694  | 26 971  | 28 004  | 8 862,2  | 11 179,6  | 10 312,4  | 13 521,3  | 15 828,1 |
| April – Avril              | 17 274                       | 20 224  | 21 204  | 22 979  | 24 156  | 6 815,4  | 8 804,6   | 8 145,0   | 11 569,7  | 14 128,1 |
| Mai – Mai                  | 19 782                       | 22 712  | 19 957  | 23 249  | 22 020  | 7 563,2  | 9 266,2   | 9 051,7   | 11 492,1  | 15 848,3 |
| Juni – Juin                | 19 553                       | 20 553  | 21 894  | 25 605  |         | 7 755,3  | 9 456,8   | 10 345,0  | 13 754,7  |          |
| Juli – Juillet             | 17 716                       | 19 861  | 24 356  | 25 676  |         | 7 429,0  | 9 257,1   | 10 749,3  | 13 328,6  |          |
| August – Août              | 20 939                       | 22 151  | 22 898  | 24 766  |         | 8 531,2  | 9 929,4   | 9 749,2   | 12 451,2  |          |
| Sep. – Sep.                | 19 206                       | 19 245  | 24 690  | 25 131  |         | 7 713,0  | 9 578,8   | 11 059,0  | 11 370,4  |          |
| Okt. – Oct.                | 20 657                       | 25 844  | 26 919  | 24 468  |         | 8 203,6  | 11 167,4  | 12 540,0  | 10 805,4  |          |
| Nov. – Nov.                | 22 850                       | 24 985  | 25 363  | 23 944  |         | 9 139,3  | 8 999,6   | 13 821,2  | 11 507,5  |          |
| Dez. – Déc.                | 16 813                       | 18 377  | 25 102  | 23 975  |         | 7 302,9  | 7 472,0   | 13 876,4  | 12 021,4  |          |
| Total                      | 241 434                      | 264 189 | 297 994 | 296 375 |         | 99 220,4   | 115 553,4 | 132 597,2 | 147 104,4 |          |
| Jan. bis Mai<br>Jan. à Mai | 103 700                      | 113 173 | 126 772 | 122 810 | 119 719 | 43 146,1   | 49 692,3  | 50 457,1  | 61 865,2  | 66 392,8 |

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

41

| Monat<br>Mois              | Bezahlte Kurse – Cours cotés |        |        |        |        | Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup><br>Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup> |          |          |          |          |
|----------------------------|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--|----------|----------|----------|----------|
|                            | 1978                         | 1979   | 1980   | 1981   | 1982   | 1978   | 1979     | 1980     | 1981     | 1982     |
| Jan. – Jan.                | 6 356                        | 8 068  | 8 467  | 7 500  | 5 836  | 2 211,9  | 2 211,8  | 2 130,8  | 2 704,8  | 2 044,5  |
| Feb. – Fév.                | 6 477                        | 7 091  | 7 981  | 7 009  | 6 112  | 1 812,0  | 1 755,3  | 2 387,9  | 2 936,5  | 2 348,2  |
| März – Mars                | 6 090                        | 6 803  | 7 955  | 7 666  | 7 439  | 2 180,3  | 2 998,6  | 2 474,9  | 3 264,8  | 3 355,2  |
| April – Avril              | 6 134                        | 6 636  | 6 340  | 7 594  | 7 149  | 1 275,9  | 2 013,0  | 1 720,7  | 2 367,5  | 2 660,0  |
| Mai – Mai                  | 6 463                        | 6 956  | 5 861  | 6 658  | 6 093  | 1 472,5  | 1 933,6  | 2 134,8  | 2 360,7  | 2 367,5  |
| Juni – Juin                | 6 059                        | 6 325  | 6 617  | 7 477  |        | 1 535,7  | 2 301,8  | 2 336,6  | 2 943,8  |          |
| Juli – Juillet             | 5 381                        | 6 391  | 7 227  | 7 474  |        | 1 495,9  | 2 257,6  | 2 549,4  | 2 734,2  |          |
| August – Août              | 6 490                        | 6 996  | 7 275  | 7 731  |        | 1 604,9  | 2 004,6  | 1 673,6  | 2 303,6  |          |
| Sep. – Sep.                | 6 763                        | 6 449  | 8 168  | 6 995  |        | 1 805,1  | 2 204,7  | 2 366,2  | 2 287,5  |          |
| Okt. – Oct.                | 6 662                        | 7 900  | 8 724  | 6 265  |        | 1 441,2  | 2 292,4  | 2 878,5  | 1 700,5  |          |
| Nov. – Nov.                | 6 809                        | 7 238  | 8 863  | 6 631  |        | 1 858,2  | 1 634,5  | 2 826,2  | 2 352,5  |          |
| Dez. – Déc.                | 5 087                        | 5 438  | 7 971  | 6 513  |        | 1 109,1  | 1 782,3  | 3 152,1  | 3 209,2  |          |
| Total                      | 74 771                       | 82 291 | 91 449 | 85 513 |        | 19 802,7   | 25 390,2 | 28 631,7 | 31 165,6 |          |
| Jan. bis Mai<br>Jan. à Mai | 31 520                       | 35 554 | 36 604 | 36 427 | 32 629 | 8 952,6  | 10 912,3 | 10 849,0 | 13 634,3 | 12 775,4 |

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

42

| Monat<br>Mois              | Bezahlte Kurse – Cours cotés |        |         |        |        |
|----------------------------|------------------------------|--------|---------|--------|--------|
|                            | 1978                         | 1979   | 1980    | 1981   | 1982   |
| Jan. – Jan.                | 7 607                        | 8 020  | 9 870   | 7 300  | 7 803  |
| Feb. – Fév.                | 7 502                        | 8 212  | 9 782   | 7 255  | 7 962  |
| März – Mars                | 6 540                        | 8 673  | 9 177   | 8 321  | 9 465  |
| April – Avril              | 7 319                        | 8 051  | 7 423   | 7 924  | 9 124  |
| Mai – Mai                  | 7 483                        | 9 385  | 7 661   | 8 050  | 7 937  |
| Juni – Juin                | 6 967                        | 7 561  | 8 244   | 7 763  |        |
| Juli – Juillet             | 6 656                        | 7 332  | 9 079   | 8 083  |        |
| August – Août              | 7 814                        | 8 240  | 8 118   | 7 139  |        |
| Sep. – Sep.                | 6 658                        | 7 537  | 7 875   | 6 934  |        |
| Okt. – Oct.                | 7 422                        | 9 865  | 9 980   | 7 990  |        |
| Nov. – Nov.                | 7 983                        | 9 321  | 9 195   | 8 395  |        |
| Dez. – Déc.                | 6 777                        | 7 758  | 8 699   | 8 725  |        |
| Total                      | 86 728                       | 99 955 | 105 103 | 93 879 |        |
| Jan. bis Mai<br>Jan. à Mai | 36 451                       | 42 341 | 43 913  | 38 850 | 42 291 |

**BANKEN – BANQUES**  
**Auslandstatus der Schweizer Banken<sup>1)</sup>**  
**Position extérieure des banques suisses<sup>1)</sup>**

43

| <b>Entwicklung der Bankguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>2)</sup></b><br><b>Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger des banques<sup>2)</sup></b> |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
|---|---|---|------------------|----------------------|---------|-------------------------------|---|------------------|----------------------|---------|
| In Millionen Franken – En millions de francs  |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Jahresende<br>Monatsende  | Schweizer-<br>franken                         | Fremde Währungen<br>Monnaies étrangères |                  |                      | Total   | Schweizer-<br>franken         | Fremde Währungen<br>Monnaies étrangères |                  |                      | Total   |
|   |   | US-\$<br>\$ USA                         | Übrige<br>Autres | Zusammen<br>Ensemble |         |                               | US-\$<br>\$ USA                         | Übrige<br>Autres | Zusammen<br>Ensemble |         |
| Fin d'année<br>Fin de mois  | Francs<br>suisses                             |   |                  |                      |         | Francs<br>suisses             |   |                  |                      |         |
|   | Guthaben <sup>3)</sup> – Avoirs <sup>3)</sup> |   |                  |                      |         | Verpflichtungen – Engagements |   |                  |                      |         |
| 1979  | 42 415  | 33 807                                  | 16 568           | 50 375               | 92 790  | 19 386                        | 34 714                                  | 15 445           | 50 159               | 69 545  |
| 1980  | 51 272  | 37 628                                  | 15 315           | 52 943               | 104 215 | 27 670                        | 42 408                                  | 14 480           | 56 888               | 84 558  |
| 1981  | 57 484  | 42 273                                  | 14 188           | 56 461               | 113 945 | 47 362                        | 44 533                                  | 13 508           | 58 041               | 105 403 |
| 1982  |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Jan. – Jan.   | 62 983  | 44 809                                  | 15 439           | 60 248               | 123 231 | 47 314                        | 43 456                                  | 14 509           | 57 965               | 105 279 |
| Feb. – Fév.   | 62 841  | 43 615                                  | 14 393           | 58 008               | 120 849 | 45 908                        | 42 789                                  | 13 900           | 56 689               | 102 597 |
| März – Mars   | 61 855  | 43 186                                  | 14 255           | 57 441               | 119 296 | 44 849                        | 43 061                                  | 13 015           | 56 076               | 100 925 |
| April – Avril   | 64 440  | 45 624                                  | 14 814           | 60 438               | 124 878 | 46 557                        | 45 687                                  | 13 560           | 59 247               | 105 804 |
| Mai – Mai   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Juni – Juin   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Juli – Juil.  |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Aug. – Août   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Sep. – Sep.   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Okt. – Oct.   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Nov. – Nov.   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Dez. – Déc.   |   |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |

<sup>2)</sup> Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. – Depuis décembre 1981 les comptes-métal sont inclus dans les bilans.  
<sup>3)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

**Entwicklung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland**  
**Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire**

44

| In Millionen Franken – En millions de francs |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
|--|-----------------------|---|------------------|----------------------|---------|-------------------------------|---|------------------|----------------------|---------|
| Jahresende<br>Monatsende                     | Schweizer-<br>franken | Fremde Währungen<br>Monnaies étrangères |                  |                      | Total   | Schweizer-<br>franken         | Fremde Währungen<br>Monnaies étrangères |                  |                      | Total   |
|  |                       | US-\$<br>\$ USA                         | Übrige<br>Autres | Zusammen<br>Ensemble |         |                               | US-\$<br>\$ USA                         | Übrige<br>Autres | Zusammen<br>Ensemble |         |
| Fin d'année<br>Fin de mois                   | Francs<br>suisses     |   |                  |                      |         | Francs<br>suisses             |   |                  |                      |         |
|  | Guthaben – Avoirs     |   |                  |                      |         | Verpflichtungen – Engagements |   |                  |                      |         |
| 1979   | 4 272                 | 45 341                                  | 34 641           | 79 982               | 84 254  | 471                           | 40 623                                  | 28 783           | 69 406               | 69 877  |
| 1980   | 16 643                | 70 561                                  | 41 951           | 112 512              | 129 155 | 8 407                         | 62 923                                  | 35 601           | 98 524               | 106 931 |
| 1981   | 33 225                | 95 000                                  | 38 637           | 133 637              | 166 862 | 19 628                        | 84 599                                  | 33 080           | 117 679              | 137 307 |
| 1982   |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Jan. – Jan.                                  | 33 701                | 99 052                                  | 39 319           | 138 371              | 172 072 | 20 160                        | 88 165                                  | 33 606           | 121 771              | 141 931 |
| Feb. – Fév.                                  | 34 121                | 101 927                                 | 39 404           | 141 331              | 175 452 | 20 592                        | 91 069                                  | 33 680           | 124 749              | 145 341 |
| März – Mars                                  | 32 855                | 105 656                                 | 39 745           | 145 401              | 178 256 | 20 371                        | 94 779                                  | 33 866           | 128 645              | 149 016 |
| April – Avril                                | 30 634                | 109 390                                 | 42 141           | 151 531              | 182 165 | 19 310                        | 98 469                                  | 35 917           | 134 386              | 153 696 |
| Mai – Mai                                    |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Juni – Juin                                  |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Juli – Juil.                                 |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Aug. – Août                                  |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Sep. – Sep.                                  |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Okt. – Oct.                                  |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Nov. – Nov.                                  |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |
| Dez. – Déc.                                  |                       |   |                  |                      |         |                               |   |                  |                      |         |

<sup>1)</sup> Erfasst sind die inländischen Bankstellen von 230 Instituten, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandsgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. – Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse de 230 banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont réputés étrangers.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Aktiven

In Millionen Franken

45

| Jahresende<br>Monatsende                              | Kassa<br>Giro- und<br>Post-<br>checkgut-<br>haben<br><br>Caisse,<br>comptes<br>de vire-<br>ments et<br>comptes<br>de<br>chèques<br>postaux | Bankendebitoren<br>Avoirs en banque |                        | Wechsel<br>und Geld-<br>markt-<br>papiere<br><br>Effets<br>de<br>change<br>et papiers<br>moné-<br>taires | Kontokorrent-Debitoren<br>Comptes courants débiteurs |                         |  | Feste Vorschüsse und Darlehen<br>Avances et prêts à terme fixe |                         |  |
|---|--|-------------------------------------|------------------------|--|--|-------------------------|--|--|-------------------------|--|
|   |  | auf<br>Sicht<br>à vue               | auf<br>Zeit<br>à terme |  | ohne<br>Deckung<br>en blanc                          | mit<br>Deckung<br>gagés | davon<br>mit<br>hypoth.<br>Deckung<br>dont<br>garantis<br>par<br>hypo-<br>thèque | ohne<br>Deckung<br>en blanc                                    | mit<br>Deckung<br>gagés | davon<br>mit<br>hypoth.<br>Deckung<br>dont<br>garantis<br>par<br>hypo-<br>thèque |
|   | 1  | 2                                   | 3                      | 4  | 5  | 6                       | 7  | 8  | 9                       | 10   |
| Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute) |  |                                     |                        |  |  |                         |  |  |                         |  |
| 1977  | 2 303  | 1 009                               | 9 860                  | 1 082  | 1 422  | 7 535                   | 5 428  | 1 217  | 8 224                   | 7 373  |
| 1978  | 2 281  | 1 142                               | 9 224                  | 1 035  | 1 615  | 7 552                   | 5 457  | 1 539  | 9 035                   | 7 966  |
| 1979  | 2 327  | 891                                 | 10 256                 | 1 036  | 1 687  | 7 407                   | 5 430  | 2 075  | 9 897                   | 8 763  |
| 1980  | 2 354  | 1 011                               | 11 223                 | 908  | 2 049  | 8 119                   | 5 844  | 2 378  | 11 398                  | 9 797  |
| 1981  |  |                                     |                        |  |  |                         |  |  |                         |  |
| April   | 1 357  | 839                                 | 13 966                 | 978  | 2 229  | 8 101                   | 5 876  | 2 438  | 11 992                  | 10 279   |
| Mai   | 1 315  | 869                                 | 13 706                 | 969  | 2 268  | 8 231                   | 6 135  | 2 454  | 12 086                  | 10 345   |
| Juni  | 1 860  | 1 020                               | 13 500                 | 899  | 2 462  | 8 522                   | 6 177  | 2 425  | 12 266                  | 10 525   |
| Juli  | 1 499  | 1 031                               | 13 922                 | 956  | 2 360  | 8 561                   | 6 219  | 2 400  | 12 364                  | 10 652   |
| August  | 1 443  | 1 033                               | 14 051                 | 933  | 2 412  | 8 516                   | 6 179  | 2 390  | 12 454                  | 10 020   |
| September   | 1 638  | 992                                 | 13 702                 | 888  | 2 441  | 8 700                   | 6 334  | 2 456  | 12 603                  | 10 505   |
| Oktober   | 1 521  | 1 016                               | 13 620                 | 835  | 2 411  | 8 712                   | 6 360  | 2 451  | 12 725                  | 10 965   |
| November  | 1 393  | 1 116                               | 13 248                 | 858  | 2 539  | 8 788                   | 6 331  | 2 470  | 12 806                  | 11 058   |
| Dezember <sup>1)</sup>                                | 2 240  | 1 637                               | 12 498                 | 874  | 2 549  | 9 138                   | 6 669  | 2 463  | 12 882                  | 11 225   |
| 1982  |  |                                     |                        |  |  |                         |  |  |                         |  |
| Januar  | 1 574  | 1 391                               | 13 409                 | 909  | 2 585  | 8 980                   | 6 317  | 2 430  | 12 961                  | 11 310   |
| Februar   | 1 435  | 1 424                               | 13 860                 | 886  | 2 550  | 8 951                   | 6 541  | 2 467  | 13 023                  | 11 383   |
| März  | 1 598  | 1 548                               | 14 400                 | 892  | 2 499  | 9 021                   | 6 607  | 2 531  | 13 130                  | 11 490   |
| April   | 1 482  | 1 222                               | 15 674                 | 900  | 2 387  | 8 904                   | 6 532  | 2 599  | 13 209                  | 11 586   |
| Schweizerische Grossbanken (5 Institute)              |  |                                     |                        |  |  |                         |  |  |                         |  |
| 1977  | 9 897  | 7 653                               | 50 404                 | 8 672  | 8 901  | 12 474                  | 6 817  | 12 843   | 18 143                  | 10 415   |
| 1978  | 10 503   | 9 344                               | 53 979                 | 9 346  | 9 790  | 12 320                  | 6 757  | 16 010   | 19 844                  | 11 808   |
| 1979  | 10 406   | 10 872                              | 52 335                 | 9 131  | 12 644   | 12 927                  | 6 899  | 20 659   | 23 200                  | 13 806   |
| 1980  | 10 828   | 9 773                               | 54 063                 | 11 767   | 14 339   | 14 939                  | 7 932  | 25 130   | 27 053                  | 16 648   |
| 1981  |  |                                     |                        |  |  |                         |  |  |                         |  |
| April   | 7 741  | 13 861                              | 55 703                 | 13 223   | 15 777   | 15 342                  | 7 919  | 28 175   | 28 317                  | 17 435   |
| Mai   | 7 521  | 15 260                              | 57 667                 | 14 083   | 16 195   | 15 628                  | 8 054  | 28 496   | 28 485                  | 17 860   |
| Juni  | 9 432  | 14 185                              | 56 342                 | 14 409   | 16 774   | 16 342                  | 8 470  | 27 782   | 28 858                  | 17 936   |
| Juli  | 8 100  | 13 597                              | 59 612                 | 14 175   | 16 612   | 16 171                  | 8 407  | 27 921   | 28 832                  | 18 044   |
| August  | 7 542  | 15 474                              | 57 020                 | 14 944   | 16 641   | 16 211                  | 8 502  | 27 593   | 29 097                  | 18 205   |
| September   | 9 218  | 14 507                              | 57 166                 | 15 261   | 16 896   | 16 664                  | 8 780  | 27 545   | 29 059                  | 18 339   |
| Oktober   | 7 328  | 11 694                              | 58 555                 | 14 039   | 16 130   | 16 618                  | 8 629  | 27 781   | 28 697                  | 18 491   |
| November  | 7 511  | 16 505                              | 55 178                 | 13 802   | 16 723   | 16 305                  | 8 714  | 26 854   | 29 040                  | 18 635   |
| Dezember  | 10 430   | 11 536                              | 61 909                 | 15 671   | 15 952   | 17 023                  | 9 112  | 26 089   | 29 092                  | 18 776   |
| 1982  |  |                                     |                        |  |  |                         |  |  |                         |  |
| Januar  | 7 373  | 16 633                              | 61 445                 | 15 923   | 16 925   | 16 559                  | 8 857  | 25 879   | 29 341                  | 18 704   |
| Februar   | 7 169  | 16 202                              | 64 407                 | 15 319   | 16 646   | 16 891                  | 8 945  | 26 643   | 28 815                  | 18 237   |
| März  | 9 048  | 14 348                              | 63 854                 | 14 656   | 16 652   | 16 746                  | 8 900  | 25 983   | 29 465                  | 18 437   |
| April   | 6 976  | 15 864                              | 67 525                 | 15 131   | 15 261   | 16 044                  | 8 749  | 28 484   | 29 247                  | 18 541   |

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

<sup>1)</sup> Provisorische Angaben.

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

45

| Total Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9)  | Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften      | Hypothekenanlagen        | Wertschriften | Dauernde Beteiligungen     | Bankgebäude                      | Andere Liegenschaften | Sonstige Aktiven | Nicht einbezahltes Kapital | Saldo-vortrag (Verlust)  | Bilanzsumme    | Fin d'année            |
|--|--|--------------------------|---------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|--------------------------|----------------|------------------------|
| Débiteurs (Col. 5, 6, 8 et 9)  | Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public | Placements hypothécaires | Titres        | Participations permanentes | Immeubles à l'usage de la banque | Autres Immeubles      | Autres actifs    | Capital non libéré         | Report à nouveau (perte) | Total du bilan | Fin de mois            |
| 11   | 12   | 13                       | 14            | 15                         | 16                               | 17                    | 18               | 19                         | 20                       | 21             |                        |
| <b>Union des banques cantonales suisses (29 établissements)</b>  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| 18 400   | 6 066  | 37 134                   | 6 268         | 140                        | 377                              | 478                   | 1 322            | -                          | -                        | 84 443         | 1977                   |
| 19 741   | 5 952  | 39 206                   | 7 278         | 151                        | 420                              | 607                   | 1 346            | -                          | -                        | 88 382         | 1978                   |
| 21 066   | 6 490  | 41 307                   | 7 748         | 154                        | 476                              | 702                   | 1 350            | 10                         | -                        | 93 812         | 1979                   |
| 23 944   | 6 370  | 44 862                   | 7 583         | 121                        | 536                              | 697                   | 1 592            | -                          | -                        | 101 201        | 1980                   |
| <b>1981</b>  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| 24 759   | 6 327  | 46 068                   | 7 681         | 118                        | 564                              | 710                   | 1 334            | -                          | -                        | 104 702        | Avril                  |
| 25 039   | 6 407  | 46 342                   | 7 731         | 117                        | 575                              | 707                   | 1 411            | -                          | -                        | 105 187        | Mai                    |
| 25 676   | 6 484  | 46 639                   | 7 750         | 116                        | 585                              | 718                   | 1 499            | -                          | -                        | 106 746        | Juin                   |
| 25 684   | 6 408  | 46 965                   | 7 690         | 118                        | 595                              | 715                   | 1 403            | -                          | -                        | 106 986        | Juillet                |
| 25 771   | 6 480  | 47 234                   | 7 697         | 101                        | 604                              | 718                   | 1 510            | -                          | -                        | 107 577        | Août                   |
| 26 200   | 6 557  | 47 544                   | 7 738         | 101                        | 616                              | 718                   | 1 662            | -                          | -                        | 108 358        | Septembre              |
| 26 300   | 6 607  | 47 885                   | 7 761         | 95                         | 625                              | 716                   | 1 745            | -                          | -                        | 108 727        | Octobre                |
| 26 603   | 6 960  | 48 171                   | 7 791         | 96                         | 636                              | 716                   | 1 827            | -                          | -                        | 109 415        | Novembre               |
| 27 032   | 6 910  | 48 429                   | 7 752         | 83                         | 654                              | 655                   | 2 340            | -                          | -                        | 111 106        | Décembre <sup>1)</sup> |
| <b>1982</b>  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| 26 955   | 6 926  | 48 646                   | 7 787         | 83                         | 663                              | 660                   | 1 764            | -                          | -                        | 110 767        | Janvier                |
| 26 991   | 6 922  | 48 855                   | 7 793         | 83                         | 670                              | 658                   | 1 782            | -                          | -                        | 111 359        | Février                |
| 27 181   | 6 858  | 49 142                   | 7 828         | 83                         | 681                              | 663                   | 1 775            | -                          | -                        | 112 650        | Mars                   |
| 27 099   | 6 804  | 49 415                   | 7 859         | 83                         | 688                              | 666                   | 1 829            | -                          | -                        | 113 722        | Avril                  |
| <b>Grandes banques suisses (5 établissements)</b>  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| 52 362   | 5 170  | 17 051                   | 8 542         | 3 201                      | 1 973                            | 804                   | 5 776            | -                          | -                        | 171 510        | 1977                   |
| 57 964   | 7 157  | 20 103                   | 8 315         | 3 615                      | 2 196                            | 855                   | 5 375            | -                          | -                        | 188 752        | 1978                   |
| 69 431   | 12 006   | 24 553                   | 9 805         | 3 851                      | 2 396                            | 833                   | 6 622            | -                          | -                        | 212 240        | 1979                   |
| 81 461   | 12 369   | 29 831                   | 13 160        | 3 682                      | 2 522                            | 859                   | 9 079            | -                          | -                        | 239 394        | 1980                   |
| <b>1981</b>  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| 87 610   | 14 069   | 31 546                   | 13 900        | 3 682                      | 2 518                            | 828                   | 7 428            | -                          | -                        | 252 108        | Avril                  |
| 88 804   | 14 117   | 31 905                   | 13 879        | 3 681                      | 2 524                            | 818                   | 7 096            | -                          | -                        | 257 355        | Mai                    |
| 89 757   | 14 632   | 32 456                   | 13 646        | 3 667                      | 2 548                            | 809                   | 9 557            | -                          | -                        | 261 441        | Juin                   |
| 89 536   | 13 014   | 32 745                   | 13 522        | 3 696                      | 2 573                            | 791                   | 7 121            | -                          | -                        | 258 481        | Juillet                |
| 89 542   | 13 800   | 33 094                   | 13 312        | 3 697                      | 2 578                            | 793                   | 7 254            | -                          | -                        | 259 049        | Août                   |
| 90 164   | 12 690   | 33 523                   | 12 855        | 3 733                      | 2 586                            | 786                   | 10 437           | -                          | -                        | 262 925        | Septembre              |
| 89 226   | 12 002   | 33 963                   | 12 754        | 3 738                      | 2 591                            | 780                   | 7 544            | -                          | -                        | 254 214        | Octobre                |
| 88 922   | 12 114   | 34 351                   | 12 844        | 3 738                      | 2 617                            | 777                   | 7 538            | -                          | -                        | 255 897        | Novembre               |
| 88 156   | 12 335   | 34 654                   | 13 556        | 3 674                      | 2 849                            | 857                   | 26 599           | -                          | -                        | 282 225        | Décembre               |
| <b>1982</b>  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| 88 703   | 12 593   | 34 919                   | 14 028        | 3 674                      | 2 864                            | 856                   | 22 515           | -                          | -                        | 281 527        | Janvier                |
| 88 995   | 12 761   | 35 783                   | 14 208        | 3 669                      | 2 871                            | 856                   | 22 427           | -                          | -                        | 284 667        | Février                |
| 88 845   | 12 244   | 36 191                   | 14 450        | 3 588                      | 2 877                            | 861                   | 22 317           | -                          | -                        | 283 279        | Mars                   |
| 89 035   | 12 440   | 36 453                   | 14 388        | 3 602                      | 2 884                            | 861                   | 22 364           | -                          | -                        | 287 523        | Avril                  |
| Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans. |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |
| <sup>1)</sup> Chiffres provisoires.  |  |                          |               |                            |                                  |                       |                  |                            |                          |                |                        |

# Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

## Aktiven

45  
Fortsetzung

| Jahresende<br>Monatsende  | Kassa,<br>Giro- und<br>Post-<br>checkgut-<br>haben<br><br>Caisse,<br>comptes<br>de vire-<br>ments et<br>comptes<br>de<br>chèques<br>postaux | Bankendebitoren<br>Avoirs en banque |                        | Wechsel<br>und Geld-<br>markt-<br>papiere<br><br>Effets<br>de<br>change<br>et papiers<br>monétaires | Kontokorrent-Debitoren<br>Comptes courants débiteurs |                         |  | Feste Vorschüsse und Darlehen<br>Avances et prêts à terme fixe |                         |  |
|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|--|-------------------------|--|--|-------------------------|--|
|   |   | auf<br>Sicht<br>à vue               | auf<br>Zeit<br>à terme |   | ohne<br>Deckung<br>en blanc                          | mit<br>Deckung<br>gagés | davon<br>mit<br>hypoth.<br>Deckung<br>dont<br>garantis<br>par<br>hypo-<br>thèque | ohne<br>Deckung<br>en blanc                                    | mit<br>Deckung<br>gagés | davon<br>mit<br>hypoth.<br>Deckung<br>dont<br>garantis<br>par<br>hypo-<br>thèque |
|   | 1   | 2                                   | 3                      | 4   | 5  | 6                       | 7  | 8  | 9                       | 10   |
| Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)  |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| 1977  | 916   | 470                                 | 1 908                  | 329   | 1 022  | 3 558                   | 2 255  | 576  | 990                     | 650  |
| 1978  | 1 010   | 390                                 | 1 675                  | 334   | 998  | 3 525                   | 2 262  | 740  | 1 238                   | 692  |
| 1979  | 951   | 360                                 | 2 176                  | 283   | 1 038  | 3 441                   | 2 258  | 797  | 1 352                   | 688  |
| 1980  | 1 102   | 323                                 | 2 196                  | 238   | 1 235  | 3 908                   | 2 483  | 799  | 1 644                   | 813  |
| 1981  |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| April .....   | 652   | 311                                 | 2 470                  | 232   | 1 342  | 3 937                   | 2 401  | 846  | 1 657                   | 852  |
| Mai .....   | 639   | 636                                 | 2 409                  | 225   | 1 399  | 3 952                   | 2 418  | 817  | 1 663                   | 864  |
| Juni .....  | 830   | 418                                 | 2 401                  | 205   | 1 540  | 4 057                   | 2 575  | 818  | 1 661                   | 847  |
| Juli .....  | 677   | 340                                 | 2 718                  | 223   | 1 478  | 4 057                   | 2 551  | 859  | 1 701                   | 855  |
| August .....  | 674   | 330                                 | 2 780                  | 216   | 1 553  | 3 976                   | 2 482  | 838  | 1 702                   | 842  |
| September .....   | 821   | 372                                 | 2 628                  | 209   | 1 591  | 4 039                   | 2 530  | 832  | 1 693                   | 850  |
| Oktober .....   | 642   | 472                                 | 2 918                  | 220   | 1 600  | 4 045                   | 2 509  | 823  | 1 674                   | 882  |
| November .....  | 722   | 442                                 | 2 916                  | 228   | 1 585  | 4 048                   | 2 342  | 776  | 1 674                   | 848  |
| Dezember .....  | 1 072   | 442                                 | 2 785                  | 239   | 1 530  | 4 218                   | 2 705  | 773  | 1 698                   | 901  |
| 1982  |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| Januar .....  | 681   | 493                                 | 3 273                  | 242   | 1 593  | 4 106                   | 2 558  | 775  | 1 662                   | 866  |
| Februar .....   | 706   | 493                                 | 3 092                  | 233   | 1 547  | 4 104                   | 2 623  | 793  | 1 657                   | 907  |
| März .....  | 807   | 494                                 | 2 882                  | 238   | 1 653  | 4 178                   | 2 645  | 809  | 1 615                   | 904  |
| April .....   | 686   | 651                                 | 2 962                  | 244   | 1 650  | 4 174                   | 2 554  | 798  | 1 643                   | 915  |
| Total (71 Institute) <sup>2)</sup>  |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| 1977  | 13 118  | 9 132                               | 62 173                 | 10 084  | 11 346   | 23 567                  | 14 500   | 14 637   | 27 358                  | 18 439   |
| 1978  | 13 794  | 10 876                              | 64 878                 | 10 715  | 12 403   | 23 397                  | 14 476   | 18 289   | 30 117                  | 20 466   |
| 1979  | 13 684  | 12 123                              | 64 767                 | 10 450  | 15 369   | 23 775                  | 14 607   | 23 531   | 34 449                  | 23 257   |
| 1980  | 14 284  | 11 107                              | 67 482                 | 12 913  | 17 623   | 26 966                  | 16 259   | 28 307   | 40 095                  | 27 258   |
| 1981  |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| April .....   | 9 750   | 15 011                              | 72 138                 | 14 433  | 19 348   | 27 379                  | 16 196   | 31 459   | 41 966                  | 28 566   |
| Mai .....   | 9 475   | 16 765                              | 73 782                 | 15 278  | 19 862   | 27 811                  | 16 607   | 31 766   | 42 235                  | 29 069   |
| Juni .....  | 12 123  | 15 623                              | 72 243                 | 15 513  | 20 777   | 28 921                  | 17 222   | 31 026   | 42 786                  | 29 307   |
| Juli .....  | 10 276  | 14 968                              | 76 252                 | 15 353  | 20 450   | 28 789                  | 17 177   | 31 180   | 42 897                  | 29 551   |
| August .....  | 9 660   | 16 838                              | 73 851                 | 16 094  | 20 606   | 28 703                  | 17 163   | 30 820   | 43 254                  | 29 067   |
| September .....   | 11 677  | 15 871                              | 73 496                 | 16 358  | 20 927   | 29 404                  | 17 643   | 30 833   | 43 356                  | 29 694   |
| Oktober .....   | 9 492   | 13 182                              | 75 093                 | 15 093  | 20 141   | 29 374                  | 17 497   | 31 055   | 43 097                  | 30 337   |
| November .....  | 9 626   | 18 064                              | 71 342                 | 14 888  | 20 848   | 29 140                  | 17 387   | 30 101   | 43 520                  | 30 541   |
| Dezember <sup>1)</sup> .....  | 13 743  | 13 615                              | 77 192                 | 16 785  | 20 031   | 30 379                  | 18 486   | 29 324   | 43 672                  | 30 902   |
| 1982  |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| Januar .....  | 9 627   | 18 518                              | 78 127                 | 17 074  | 21 103   | 29 645                  | 17 731   | 29 084   | 43 964                  | 30 881   |
| Februar .....   | 9 310   | 18 118                              | 81 360                 | 16 439  | 20 743   | 29 945                  | 18 109   | 29 903   | 43 496                  | 30 528   |
| März .....  | 11 453  | 16 390                              | 81 135                 | 15 786  | 20 804   | 29 944                  | 18 151   | 29 323   | 44 210                  | 30 831   |
| April .....   | 9 144   | 17 737                              | 86 161                 | 16 275  | 19 298   | 29 122                  | 17 834   | 31 880   | 44 099                  | 31 043   |
| Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| 1) Provisorische Angaben.   |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
| 2) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:   |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
|   |   |                                     |                        | 1981: Dez.  | 1982: Jan.   | Februar                 | März   | April  | Mai                     | Juni   |
|   |   |                                     |                        | 2 412   | 2 959  | 2 696                   | 2 993  | 2 263  |                         |  |
|   |   |                                     |                        | 227   | 255  | 249                     | 205  | 205  |                         |  |
|   |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |
|   |   |                                     |                        |   |  |                         |  |  |                         |  |



# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

| Total                         | Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften      | Hypothekaranlagen          | Wertschriften | Dauernde Beteiligungen      | Bankgebäude                       | Andere Liegen-schaften | Sonstige Aktiven | Nicht einbe-zahltes Kapital | Saldo-vortrag (Verlust)  | Bilanz-summe   | Fin d'année |
|-------------------------------|--|----------------------------|---------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------|-------------|
| Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9) | Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public | Place-ments hypo-thécaires | Titres        | Participations perma-nentes | Im-meubles à l'usage de la banque | Autres im-meubles      | Autres actifs    | Capital non libéré          | Report à nouveau (perte) | Total du bilan | Fin de mois |
| 11                            | 12   | 13                         | 14            | 15                          | 16                                | 17                     | 18               | 19                          | 20                       | 21             |             |

45  
Suite

## Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

|       |       |        |       |     |     |     |     |   |   |        |           |
|-------|-------|--------|-------|-----|-----|-----|-----|---|---|--------|-----------|
| 6 147 | 973   | 13 212 | 3 191 | 174 | 199 | 451 | 490 | - | - | 28 463 | 1977      |
| 6 502 | 1 024 | 14 003 | 3 492 | 190 | 228 | 461 | 546 | - | - | 29 860 | 1978      |
| 6 628 | 1 056 | 14 573 | 3 328 | 189 | 256 | 445 | 454 | - | - | 30 698 | 1979      |
| 7 586 | 1 156 | 15 753 | 3 166 | 184 | 274 | 387 | 497 | - | - | 32 862 | 1980      |
|       |       |        |       |     |     |     |     |   |   |        | 1981      |
| 7 782 | 1 145 | 16 116 | 3 138 | 175 | 291 | 375 | 526 | - | - | 33 211 | Avril     |
| 7 831 | 1 159 | 16 206 | 3 126 | 173 | 294 | 376 | 485 | - | - | 33 559 | Mai       |
| 8 077 | 1 184 | 16 275 | 3 107 | 172 | 295 | 379 | 516 | - | - | 33 860 | Juin      |
| 8 095 | 1 171 | 16 353 | 3 077 | 172 | 299 | 376 | 513 | - | - | 34 014 | Juillet   |
| 8 069 | 1 188 | 16 417 | 3 058 | 164 | 299 | 375 | 557 | - | - | 34 129 | Août      |
| 8 156 | 1 201 | 16 515 | 3 048 | 162 | 301 | 373 | 613 | - | - | 34 397 | Septembre |
| 8 142 | 1 183 | 16 630 | 3 036 | 159 | 303 | 372 | 647 | - | - | 34 724 | Octobre   |
| 8 084 | 1 182 | 16 730 | 3 030 | 156 | 299 | 379 | 711 | - | - | 34 879 | Novembre  |
| 8 219 | 1 206 | 16 795 | 2 960 | 134 | 313 | 384 | 920 | - | - | 35 470 | Décembre  |
|       |       |        |       |     |     |     |     |   |   |        | 1982      |
| 8 137 | 1 196 | 16 909 | 2 966 | 134 | 315 | 394 | 757 | - | - | 35 496 | Janvier   |
| 8 102 | 1 199 | 16 973 | 2 963 | 134 | 316 | 395 | 755 | - | - | 35 362 | Février   |
| 8 255 | 1 213 | 17 066 | 2 995 | 133 | 318 | 388 | 722 | - | - | 35 512 | Mars      |
| 8 265 | 1 198 | 17 180 | 3 008 | 134 | 319 | 391 | 759 | - | - | 35 799 | Avril     |

## Total (71 établissements)<sup>2)</sup>

|         |        |         |        |       |       |       |        |    |   |         |                        |
|---------|--------|---------|--------|-------|-------|-------|--------|----|---|---------|------------------------|
| 76 910  | 12 209 | 67 398  | 18 002 | 3 516 | 2 550 | 1 733 | 7 589  | -  | - | 284 417 | 1977                   |
| 84 207  | 14 133 | 73 312  | 19 085 | 3 956 | 2 844 | 1 923 | 7 267  | -  | - | 306 994 | 1978                   |
| 97 124  | 19 552 | 80 432  | 20 881 | 4 194 | 3 128 | 1 980 | 8 426  | 10 | - | 336 750 | 1979                   |
| 112 991 | 19 895 | 90 446  | 23 909 | 3 987 | 3 332 | 1 943 | 11 168 | -  | - | 373 457 | 1980                   |
|         |        |         |        |       |       |       |        |    |   |         | 1981                   |
| 120 152 | 21 541 | 93 729  | 24 719 | 3 975 | 3 373 | 1 913 | 9 288  | -  | - | 390 021 | Avril                  |
| 121 674 | 21 683 | 94 453  | 24 735 | 3 971 | 3 394 | 1 901 | 8 992  | -  | - | 396 102 | Mai                    |
| 123 509 | 22 300 | 95 369  | 24 503 | 3 955 | 3 429 | 1 906 | 11 572 | -  | - | 402 047 | Juin                   |
| 123 316 | 20 593 | 96 063  | 24 289 | 3 986 | 3 467 | 1 882 | 9 037  | -  | - | 399 482 | Juillet                |
| 123 382 | 21 469 | 96 745  | 24 067 | 3 962 | 3 482 | 1 886 | 9 320  | -  | - | 400 754 | Août                   |
| 124 520 | 20 448 | 97 582  | 23 641 | 3 996 | 3 502 | 1 878 | 12 712 | -  | - | 405 680 | Septembre              |
| 123 668 | 19 791 | 98 479  | 23 552 | 3 991 | 3 519 | 1 868 | 9 936  | -  | - | 397 664 | Octobre                |
| 123 609 | 20 256 | 99 253  | 23 665 | 3 990 | 3 552 | 1 873 | 10 076 | -  | - | 400 192 | Novembre               |
| 123 407 | 20 451 | 99 878  | 24 268 | 3 891 | 3 816 | 1 896 | 29 858 | -  | - | 428 801 | Décembre <sup>1)</sup> |
|         |        |         |        |       |       |       |        |    |   |         | 1982                   |
| 123 795 | 20 715 | 100 473 | 24 781 | 3 890 | 3 843 | 1 910 | 25 035 | -  | - | 427 790 | Janvier                |
| 124 088 | 20 883 | 101 611 | 24 963 | 3 886 | 3 857 | 1 909 | 24 964 | -  | - | 431 387 | Février                |
| 124 281 | 20 315 | 102 399 | 25 274 | 3 804 | 3 877 | 1 912 | 24 814 | -  | - | 431 440 | Mars                   |
| 124 398 | 20 443 | 103 049 | 25 256 | 3 820 | 3 892 | 1 917 | 24 952 | -  | - | 437 044 | Avril                  |

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

<sup>1)</sup> Chiffres provisoires.

<sup>2)</sup> Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans:

|                                     | 1982: Juil. | Août | Sep. | Oct. | Nov. | Déc. |
|-------------------------------------|-------------|------|------|------|------|------|
| Avoirs en banque à vue              |             |      |      |      |      |      |
| Comptes courants débiteurs en blanc |             |      |      |      |      |      |

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

### Passiven

46

| Jahresende<br>Monatsende  | Bankenkreditoren<br>Engagements<br>en banque |                     | Kreditoren<br>auf Sicht | Kreditoren<br>auf Zeit | Spar-<br>einlagen   | Depositen-<br>u. Einlage-<br>hefte | Kassen-<br>obliga-<br>tionen und<br>Kassen-<br>scheine | Obli-<br>gationen-<br>Anleihen |
|---|--|---------------------|-------------------------|------------------------|---------------------|------------------------------------|--|--------------------------------|
|   | auf Sicht<br>à vue                           | auf Zeit<br>à terme | Créanciers<br>à vue     | Créanciers<br>à terme  | Dépôts<br>d'épargne | Livrets<br>et carnets<br>de dépôts | Obligations<br>de caisse<br>et bons de<br>caisse       | Emprunts<br>obligataires       |
|   | 1  | 2                   | 3                       | 4                      | 5                   | 6                                  | 7  | 8                              |
| Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)   |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |
| 1977  | 998  | 3 302               | 7 658                   | 7 134                  | 32 571              | 4 788                              | 11 003   | 5 709                          |
| 1978  | 1 125  | 3 461               | 9 839                   | 5 770                  | 34 852              | 5 651                              | 10 739   | 5 221                          |
| 1979  | 1 343  | 3 809               | 8 200                   | 9 399                  | 37 041              | 6 594                              | 10 077   | 5 389                          |
| 1980  | 1 473  | 4 655               | 7 716                   | 13 210                 | 36 006              | 6 267                              | 12 377   | 6 427                          |
| 1981  |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |
| April .....   | 1 167  | 4 895               | 7 306                   | 16 256                 | 35 403              | 6 264                              | 13 727   | 6 789                          |
| Mai .....   | 1 170  | 5 052               | 7 107                   | 16 673                 | 35 199              | 6 256                              | 13 880   | 6 849                          |
| Juni .....  | 1 472  | 5 270               | 6 999                   | 17 316                 | 34 826              | 6 098                              | 14 094   | 6 929                          |
| Juli .....  | 1 175  | 5 437               | 6 919                   | 17 920                 | 34 464              | 6 043                              | 14 358   | 6 999                          |
| August .....  | 1 288  | 5 514               | 6 773                   | 18 189                 | 34 378              | 6 055                              | 14 494   | 7 119                          |
| September .....   | 1 498  | 5 273               | 6 863                   | 18 334                 | 34 007              | 5 987                              | 14 759   | 7 179                          |
| Oktober .....   | 1 431  | 5 233               | 6 606                   | 18 584                 | 33 584              | 6 242                              | 15 128   | 7 394                          |
| November .....  | 1 250  | 5 378               | 6 709                   | 18 431                 | 33 478              | 6 248                              | 15 602   | 7 524                          |
| Dezember <sup>2)</sup> .....  | 1 686  | 5 332               | 7 013                   | 17 943                 | 34 119              | 6 261                              | 16 239   | 7 589                          |
| 1982  |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |
| Januar .....  | 1 505  | 5 274               | 6 703                   | 18 281                 | 33 991              | 6 340                              | 16 770   | 7 589                          |
| Februar .....   | 1 540  | 5 325               | 6 664                   | 18 624                 | 34 022              | 6 466                              | 16 938   | 7 814                          |
| März .....  | 1 675  | 5 270               | 6 968                   | 18 670                 | 33 845              | 6 413                              | 17 360   | 7 964                          |
| April .....   | 1 263  | 5 548               | 7 200                   | 18 859                 | 33 934              | 6 545                              | 17 649   | 8 034                          |
| Schweizerische Grossbanken (5 Institute)  |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |
| 1977  | 13 453                                       | 36 704              | 23 047                  | 24 241                 | 21 724              | 10 267                             | 17 844   | 3 228                          |
| 1978  | 13 749                                       | 38 711              | 29 461                  | 23 611                 | 24 569              | 11 908                             | 19 400   | 3 837                          |
| 1979  | 16 891                                       | 43 295              | 26 210                  | 36 695                 | 26 215              | 12 005                             | 19 152   | 4 894                          |
| 1980  | 16 081                                       | 50 243              | 25 908                  | 53 497                 | 24 485              | 11 567                             | 21 578   | 6 770                          |
| 1981  |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |
| April .....   | 18 980                                       | 53 061              | 24 823                  | 63 881                 | 24 237              | 11 582                             | 21 325   | 7 295                          |
| Mai .....   | 18 975                                       | 55 256              | 24 973                  | 67 023                 | 24 068              | 11 546                             | 21 277   | 7 295                          |
| Juni .....  | 19 015                                       | 53 443              | 24 857                  | 68 585                 | 23 645              | 11 208                             | 21 328   | 7 745                          |
| Juli .....  | 17 148                                       | 54 471              | 24 080                  | 70 803                 | 23 400              | 10 986                             | 21 396   | 7 920                          |
| August .....  | 18 983                                       | 51 765              | 23 769                  | 71 274                 | 23 324              | 11 063                             | 21 304   | 7 910                          |
| September .....   | 17 870                                       | 54 873              | 24 132                  | 70 775                 | 23 060              | 10 932                             | 21 132   | 8 080                          |
| Oktober .....   | 17 177                                       | 53 360              | 22 732                  | 69 522                 | 22 811              | 10 803                             | 21 112   | 8 180                          |
| November .....  | 19 289                                       | 52 433              | 23 782                  | 68 339                 | 22 661              | 10 902                             | 21 339   | 8 330                          |
| Dezember .....  | 22 731                                       | 57 232              | 36 290                  | 69 249                 | 22 972              | 11 030                             | 22 191   | 8 329                          |
| 1982  |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |
| Januar .....  | 23 601                                       | 55 240              | 35 172                  | 72 041                 | 22 897              | 11 223                             | 22 547   | 8 429                          |
| Februar .....   | 26 067                                       | 56 123              | 35 047                  | 73 293                 | 22 948              | 11 474                             | 22 318   | 8 579                          |
| März .....  | 25 308                                       | 52 983              | 33 693                  | 73 392                 | 22 967              | 11 330                             | 22 969   | 8 578                          |
| April .....   | 25 721                                       | 55 816              | 35 470                  | 74 356                 | 23 236              | 11 738                             | 23 373   | 8 578                          |
| Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.<br>1) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.<br>2) Provisorische Angaben. |  |                     |                         |                        |                     |                                    |  |                                |

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

46

| Pfandbriefdarlehen  | Total fremde Gelder (Kol. 1-9)      | Akzente und Eigenwechsel        | Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften                      | Sonstige Passiven | Kapital | Reserven | Saldo-vortrag    | Bilanz-summe   | Fin d'année            |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|-------------------|---------|----------|------------------|----------------|------------------------|
| Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage      | Total des fonds de tiers (Col. 1-9) | Acceptations et billets à ordre | Dettes hypothé-caires sur immeubles appartenant à la banque | Autres passifs    | Capital | Réserves | Report à nouveau | Total du bilan | Fin de mois            |
| 9   | 10                                  | 11                              | 12  | 13                | 14      | 15       | 16               | 17             |                        |
| <b>Union des banques cantonales suisses (29 établissements)</b> |                                     |                                 |   |                   |         |          |                  |                |                        |
| 4 071   | 77 237                              | 0                               | 0   | 3 463             | 2 535   | 1 199    | 6                | 84 443         | 1977                   |
| 4 060   | 80 718                              | 0                               | 0   | 3 742             | 2 615   | 1 300    | 6                | 88 382         | 1978                   |
| 4 052   | 85 904                              | 1                               | 0   | 3 803             | 2 767   | 1 330    | 7                | 93 812         | 1979                   |
| 4 331   | 92 462                              | 3                               | 0   | 4 338             | 2 897   | 1 445    | 6                | 101 201        | 1980                   |
| 1981  |                                     |                                 |   |                   |         |          |                  |                |                        |
| 4 455   | 96 263                              | 3                               | 0   | 3 992             | 2 967   | 1 470    | 6                | 104 702        | Avril                  |
| 4 460   | 96 647                              | 3                               | 0   | 4 094             | 2 967   | 1 470    | 6                | 105 187        | Mai                    |
| 4 555   | 97 560                              | 2                               | 0   | 4 720             | 2 987   | 1 470    | 6                | 106 746        | Juin                   |
| 4 555   | 97 872                              | 2                               | 0   | 4 639             | 2 997   | 1 470    | 6                | 106 986        | Juillet                |
| 4 555   | 98 366                              | 1                               | 0   | 4 727             | 3 007   | 1 470    | 6                | 107 577        | Août                   |
| 4 655   | 98 556                              | 0                               | 0   | 5 237             | 3 087   | 1 470    | 6                | 108 358        | Septembre              |
| 4 655   | 98 857                              | 0                               | 0   | 5 302             | 3 087   | 1 475    | 6                | 108 727        | Octobre                |
| 4 705   | 99 326                              | 0                               | 0   | 5 454             | 3 142   | 1 487    | 6                | 109 415        | Novembre               |
| 4 825   | 101 009                             | 0                               | 0   | 5 295             | 3 172   | 1 533    | 97               | 111 106        | Décembre <sup>2)</sup> |
| 1982  |                                     |                                 |   |                   |         |          |                  |                |                        |
| 4 839   | 101 292                             | 0                               | 0   | 4 664             | 3 172   | 1 540    | 99 <sup>1)</sup> | 110 767        | Janvier                |
| 4 975   | 102 369                             | 0                               | 0   | 4 195             | 3 192   | 1 559    | 42 <sup>1)</sup> | 111 359        | Février                |
| 5 025   | 103 191                             | 0                               | 0   | 4 671             | 3 202   | 1 574    | 12 <sup>1)</sup> | 112 650        | Mars                   |
| 5 175   | 104 208                             | 0                               | 0   | 4 730             | 3 202   | 1 575    | 6                | 113 722        | Avril                  |
| <b>Grandes banques suisses (5 établissements)</b>               |                                     |                                 |   |                   |         |          |                  |                |                        |
| 437   | 150 948                             | 104                             | -   | 9 973             | 3 846   | 6 605    | 33               | 171 510        | 1977                   |
| 442   | 165 688                             | 129                             | -   | 11 198            | 4 335   | 7 374    | 28               | 188 752        | 1978                   |
| 524   | 185 881                             | 356                             | -   | 13 012            | 4 638   | 8 322    | 31               | 212 240        | 1979                   |
| 529   | 210 658                             | 631                             | -   | 13 280            | 5 253   | 9 534    | 38               | 239 394        | 1980                   |
| 1981  |                                     |                                 |   |                   |         |          |                  |                |                        |
| 527   | 225 711                             | 702                             | -   | 9 908             | 5 886   | 9 862    | 38               | 252 108        | Avril                  |
| 527   | 230 939                             | 833                             | -   | 9 686             | 5 933   | 9 927    | 38               | 257 355        | Mai                    |
| 531   | 230 357                             | 715                             | -   | 14 415            | 5 958   | 9 957    | 38               | 261 441        | Juin                   |
| 531   | 230 736                             | 740                             | -   | 11 050            | 5 958   | 9 958    | 38               | 258 481        | Juillet                |
| 531   | 229 923                             | 842                             | -   | 12 328            | 5 958   | 9 959    | 38               | 259 049        | Août                   |
| 534   | 231 388                             | 923                             | -   | 14 655            | 5 958   | 9 963    | 38               | 262 925        | Septembre              |
| 534   | 226 232                             | 806                             | -   | 11 216            | 5 958   | 9 963    | 38               | 254 214        | Octobre                |
| 530   | 227 605                             | 917                             | -   | 11 416            | 5 958   | 9 962    | 38               | 255 897        | Novembre               |
| 544   | 250 568                             | 933                             | -   | 14 360            | 5 960   | 10 365   | 39               | 282 225        | Décembre               |
| 1982  |                                     |                                 |   |                   |         |          |                  |                |                        |
| 544   | 251 695                             | 1 035                           | -   | 12 490            | 5 960   | 10 308   | 38               | 281 527        | Janvier                |
| 544   | 256 391                             | 1 187                           | -   | 10 780            | 5 960   | 10 309   | 38               | 284 667        | Février                |
| 554   | 251 774                             | 1 073                           | -   | 13 750            | 6 220   | 10 423   | 39               | 283 279        | Mars                   |
| 554   | 258 841                             | 1 063                           | -   | 10 910            | 6 248   | 10 424   | 39               | 287 523        | Avril                  |

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.  
<sup>1)</sup> Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.  
<sup>2)</sup> Chiffres provisoires.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

### Passiven

**46**  
Fortsetzung

| Jahresende<br>Monatsende   | Bankenkreditoren<br>Engagements<br>en banque |          | Kreditoren<br>auf Sicht | Kreditoren<br>auf Zeit | Spar-<br>einlagen   | Depositen-<br>u. Einlage-<br>hefte | Kassen-<br>obliga-<br>tionen und<br>Kassen-<br>scheine | Obli-<br>gationen-<br>Anleihen |     |      |
|--|--|----------|-------------------------|------------------------|---------------------|------------------------------------|--|--------------------------------|-----|------|
|  | auf Sicht                                    | auf Zeit | Créanciers<br>à vue     | Créanciers<br>à terme  | Dépôts<br>d'épargne | Livrets<br>et carnets<br>de dépôts | Obligations<br>de caisse<br>et bons de<br>caisse       | Emprunts<br>obligataires       |     |      |
|  | 1  | 2        | 3                       | 4                      | 5                   | 6                                  | 7  | 8                              |     |      |
| Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)   |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
| 1977   | 197  | 660      | 2 980                   | 1 266                  | 10 926              | 2 564                              | 4 755  | 199                            |     |      |
| 1978   | 210  | 792      | 3 296                   | 1 246                  | 11 602              | 2 805                              | 4 676  | 226                            |     |      |
| 1979   | 411  | 851      | 3 059                   | 2 033                  | 12 170              | 2 702                              | 4 315  | 345                            |     |      |
| 1980   | 456  | 1 320    | 2 895                   | 3 231                  | 11 961              | 2 295                              | 5 209  | 179                            |     |      |
| 1981   |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
| April .....  | 517  | 1 284    | 2 778                   | 3 731                  | 11 709              | 2 297                              | 5 587  | 233                            |     |      |
| Mai .....  | 529  | 1 434    | 2 733                   | 3 970                  | 11 658              | 2 274                              | 5 626  | 179                            |     |      |
| Juni .....   | 457  | 1 429    | 2 732                   | 4 086                  | 11 515              | 2 225                              | 5 684  | 209                            |     |      |
| Juli .....   | 375  | 1 560    | 2 685                   | 4 296                  | 11 425              | 2 200                              | 5 777  | 209                            |     |      |
| August .....   | 437  | 1 390    | 2 656                   | 4 436                  | 11 395              | 2 196                              | 5 837  | 209                            |     |      |
| September .....  | 515  | 1 361    | 2 681                   | 4 176                  | 11 264              | 2 159                              | 5 965  | 517                            |     |      |
| Oktober .....  | 473  | 1 463    | 2 797                   | 4 173                  | 11 100              | 2 095                              | 6 143  | 655                            |     |      |
| November .....   | 465  | 1 374    | 2 833                   | 4 128                  | 11 011              | 2 075                              | 6 334  | 750                            |     |      |
| Dezember .....   | 492  | 1 490    | 3 117                   | 3 996                  | 11 185              | 2 128                              | 6 496  | 884                            |     |      |
| 1982   |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
| Januar .....   | 419  | 1 647    | 3 026                   | 4 034                  | 11 122              | 2 122                              | 6 669  | 895                            |     |      |
| Februar .....  | 449  | 1 486    | 3 069                   | 4 083                  | 11 131              | 2 143                              | 6 681  | 895                            |     |      |
| März .....   | 507  | 1 455    | 3 008                   | 4 038                  | 11 094              | 2 126                              | 6 786  | 895                            |     |      |
| April .....  | 444  | 1 608    | 3 264                   | 3 920                  | 11 100              | 2 119                              | 6 871  | 924                            |     |      |
| Total (71 Institute) <sup>3)</sup>   |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
| 1977   | 14 649                                       | 40 666   | 33 685                  | 32 641                 | 65 222              | 17 620                             | 33 603   | 9 136                          |     |      |
| 1978   | 15 084                                       | 42 964   | 42 596                  | 30 627                 | 71 023              | 20 363                             | 34 815   | 9 284                          |     |      |
| 1979   | 18 645                                       | 47 955   | 37 469                  | 48 127                 | 75 426              | 21 301                             | 33 544   | 10 629                         |     |      |
| 1980   | 18 010                                       | 56 218   | 36 519                  | 69 938                 | 72 452              | 20 129                             | 39 164   | 13 376                         |     |      |
| 1981   |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
| April .....  | 20 665                                       | 59 240   | 34 907                  | 83 868                 | 71 350              | 20 143                             | 40 639   | 14 318                         |     |      |
| Mai .....  | 20 675                                       | 61 742   | 34 813                  | 87 666                 | 70 926              | 20 076                             | 40 783   | 14 323                         |     |      |
| Juni .....   | 20 945                                       | 60 141   | 34 588                  | 89 987                 | 69 987              | 19 531                             | 41 106   | 14 883                         |     |      |
| Juli .....   | 18 699                                       | 61 468   | 33 685                  | 93 019                 | 69 290              | 19 229                             | 41 531   | 15 128                         |     |      |
| August .....   | 20 707                                       | 58 670   | 33 198                  | 93 899                 | 69 097              | 19 315                             | 41 636   | 15 238                         |     |      |
| September .....  | 19 884                                       | 61 507   | 33 676                  | 93 285                 | 68 331              | 19 079                             | 41 856   | 15 776                         |     |      |
| Oktober .....  | 19 082                                       | 60 056   | 32 135                  | 92 279                 | 67 496              | 19 140                             | 42 383   | 16 229                         |     |      |
| November .....   | 21 004                                       | 59 185   | 33 324                  | 90 898                 | 67 150              | 19 225                             | 43 275   | 16 604                         |     |      |
| Dezember <sup>2)</sup> .....   | 24 909                                       | 64 054   | 46 420                  | 91 186                 | 68 276              | 19 419                             | 44 926   | 16 802                         |     |      |
| 1982   |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
| Januar .....   | 25 526                                       | 62 160   | 44 902                  | 94 356                 | 68 010              | 19 686                             | 45 986   | 16 913                         |     |      |
| Februar .....  | 28 056                                       | 62 934   | 44 780                  | 95 999                 | 68 100              | 20 083                             | 45 937   | 17 288                         |     |      |
| März .....   | 27 490                                       | 59 708   | 43 669                  | 96 100                 | 67 906              | 19 868                             | 47 115   | 17 437                         |     |      |
| April .....  | 27 428                                       | 62 971   | 45 934                  | 97 135                 | 68 270              | 20 403                             | 47 893   | 17 536                         |     |      |
| Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.<br>1) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.<br>2) Provisorische Angaben.<br>3) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte: |  |          |                         |                        |                     |                                    |  |                                |     |      |
|  |  |          |                         | 1981: Dez.             | 1982: Jan.          | Februar                            | März   | April                          | Mal | Juni |
| Bankenkreditoren auf Sicht   |  |          |                         | 6 539                  | 6 187               | 6 159                              | 5 806  | 6 343                          |     |      |
| Kreditoren auf Sicht   |  |          |                         | 14 023                 | 13 507              | 13 106                             | 11 202   | 12 042                         |     |      |

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

46  
Suite

| Pfandbriefdarlehen   | Total fremde Gelder (Kol. 1-9)      | Akzeptierte Eigenwechsel        | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften                      | Sonstige Passiven | Kapital | Reserven | Saldo-vortrag    | Bilanz-summe   | Fin d'année |
|--|-------------------------------------|---------------------------------|--|-------------------|---------|----------|------------------|----------------|-------------|
| Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage | Total des fonds de tiers (Col. 1-9) | Acceptations et billets à ordre | Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque | Autres passifs    | Capital | Réserves | Report à nouveau | Total du bilan | Fin de mois |
| 9  | 10                                  | 11                              | 12   | 13                | 14      | 15       | 16               | 17             |             |

## Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

|       |        |   |    |       |     |       |                   |        |           |
|-------|--------|---|----|-------|-----|-------|-------------------|--------|-----------|
| 2 068 | 25 617 | 0 | —  | 1 036 | 786 | 914   | 108 <sup>1)</sup> | 28 463 | 1977      |
| 2 034 | 26 890 | 0 | 1  | 1 040 | 840 | 977   | 109 <sup>1)</sup> | 29 860 | 1978      |
| 1 799 | 27 686 | 0 | 1  | 1 015 | 851 | 1 038 | 106 <sup>1)</sup> | 30 698 | 1979      |
| 2 065 | 29 611 | — | 1  | 1 152 | 894 | 1 119 | 85 <sup>1)</sup>  | 32 862 | 1980      |
| 1981  |        |   |    |       |     |       |                   |        |           |
| 2 027 | 30 163 | 1 | 1  | 987   | 897 | 1 152 | 10                | 33 211 | Avril     |
| 2 082 | 30 486 | 1 | 1  | 1 012 | 897 | 1 152 | 10                | 33 559 | Mai       |
| 2 137 | 30 475 | 0 | 1  | 1 324 | 898 | 1 152 | 10                | 33 860 | Juin      |
| 2 137 | 30 664 | — | 1  | 1 290 | 898 | 1 152 | 10                | 34 014 | Juillet   |
| 2 137 | 30 694 | 1 | 1  | 1 372 | 898 | 1 152 | 10                | 34 129 | Août      |
| 2 179 | 30 818 | 4 | 1  | 1 514 | 898 | 1 152 | 10                | 34 397 | Septembre |
| 2 179 | 31 077 | 4 | 1  | 1 581 | 898 | 1 152 | 10                | 34 724 | Octobre   |
| 2 211 | 31 180 | 4 | 1  | 1 633 | 899 | 1 152 | 10                | 34 879 | Novembre  |
| 2 234 | 32 022 | 1 | 1  | 1 298 | 899 | 1 164 | 85                | 35 470 | Décembre  |
| 1982  |        |   |    |       |     |       |                   |        |           |
| 2 234 | 32 167 | 0 | 84 | 1 276 | 823 | 1 063 | 84 <sup>1)</sup>  | 35 496 | Janvier   |
| 2 234 | 32 169 | 0 | 1  | 1 020 | 900 | 1 170 | 102 <sup>1)</sup> | 35 362 | Février   |
| 2 281 | 32 190 | — | 1  | 1 194 | 913 | 1 198 | 16 <sup>1)</sup>  | 35 512 | Mars      |
| 2 281 | 32 530 | — | 1  | 1 151 | 913 | 1 193 | 10                | 35 799 | Avril     |

## Total (71 établissements)<sup>3)</sup>

|       |         |       |    |        |        |        |                   |         |                        |
|-------|---------|-------|----|--------|--------|--------|-------------------|---------|------------------------|
| 6 577 | 253 803 | 104   | 0  | 14 474 | 7 168  | 8 719  | 147 <sup>1)</sup> | 284 417 | 1977                   |
| 6 536 | 273 296 | 129   | 1  | 15 980 | 7 791  | 9 651  | 143 <sup>1)</sup> | 306 994 | 1978                   |
| 6 375 | 299 471 | 357   | 1  | 17 830 | 8 257  | 10 690 | 144 <sup>1)</sup> | 336 750 | 1979                   |
| 6 925 | 332 731 | 634   | 1  | 18 820 | 9 044  | 12 098 | 129 <sup>1)</sup> | 373 457 | 1980                   |
| 1981  |         |       |    |        |        |        |                   |         |                        |
| 7 009 | 352 137 | 706   | 1  | 14 887 | 9 750  | 12 484 | 55                | 390 021 | Avril                  |
| 7 068 | 358 071 | 836   | 1  | 14 792 | 9 798  | 12 549 | 55                | 396 102 | Mai                    |
| 7 224 | 358 392 | 718   | 1  | 20 459 | 9 843  | 12 579 | 55                | 402 047 | Juin                   |
| 7 224 | 359 272 | 742   | 1  | 16 978 | 9 853  | 12 580 | 55                | 399 482 | Juillet                |
| 7 224 | 358 983 | 844   | 1  | 18 427 | 9 864  | 12 581 | 55                | 400 754 | Août                   |
| 7 368 | 360 762 | 926   | 1  | 21 407 | 9 944  | 12 585 | 55                | 405 680 | Septembre              |
| 7 368 | 356 167 | 810   | 1  | 18 098 | 9 944  | 12 590 | 55                | 397 664 | Octobre                |
| 7 446 | 358 111 | 921   | 1  | 18 503 | 9 999  | 12 601 | 55                | 400 192 | Novembre               |
| 7 603 | 383 596 | 935   | 1  | 21 108 | 10 031 | 12 912 | 219               | 428 801 | Décembre <sup>2)</sup> |
| 1982  |         |       |    |        |        |        |                   |         |                        |
| 7 617 | 385 155 | 1 035 | 84 | 18 431 | 9 955  | 12 910 | 221 <sup>1)</sup> | 427 790 | Janvier                |
| 7 753 | 390 929 | 1 187 | 1  | 15 996 | 10 052 | 13 038 | 182 <sup>1)</sup> | 431 387 | Février                |
| 7 860 | 387 154 | 1 073 | 1  | 19 615 | 10 335 | 13 195 | 66 <sup>1)</sup>  | 431 440 | Mars                   |
| 8 010 | 395 579 | 1 063 | 1  | 16 791 | 10 362 | 13 192 | 55                | 437 044 | Avril                  |

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

<sup>1)</sup> Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

<sup>2)</sup> Chiffres provisoires.

<sup>3)</sup> Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1982: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

|                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Engagements en banque à vue |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Créanciers à vue            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

# Inländische Kreditfähigkeit der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

47

| Jahresende<br>Monatsende<br>Fin d'année<br>Fin de mois | Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse                                    |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
|--|--|--|---|-----------------------------------|---|--|--|------------|-------------------|
|  | Bankengruppen – Catégories de banques  |  |   | Art der Kredite – Genre de crédit |   |  |  |            | Zusammen<br>Total |
|  | Kantonal-<br>banken<br>Banques<br>cantonales   | Gross-<br>banken<br>Grandes<br>banques | Regional-<br>banken und<br>Sparkassen<br>Banques<br>régionales<br>et caisses<br>d'épargne | Debitoren<br>Débiteurs<br>1)      | Konto-<br>korrent-Kredite<br>u. Darlehen<br>an öffentl.-<br>rechtl. Körper-<br>schaften<br>Crédits en<br>comptes<br>courants et<br>prêts à des<br>collectivités<br>de<br>droit public | Wechsel<br>und Geld-<br>markt-<br>papiere<br>Effets<br>de change<br>et papiers<br>monétaires<br>2) | Hypo-<br>thekar-<br>anlagen<br>Place-<br>ments<br>hypo-<br>thécaires |            |                   |
|  | 71 Banken mit Bilanzsumme über 100 Millionen Franken 3)<br>71 banques dont le total de bilan dépasse 100 millions de francs 3) |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| 1977   | 61 533   | 53 215 4)                              | 20 021  | 57 001 4)                         | 8 264   | 2 164  | 67 340   | 134 769 4) |                   |
| 1978   | 64 580   | 59 278                                 | 21 047  | 61 551                            | 8 051   | 2 039  | 73 264   | 144 905    |                   |
| 1979   | 67 949   | 69 037                                 | 21 573  | 67 264                            | 8 455   | 2 426  | 80 414   | 158 559    |                   |
| 1980   |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Jan. – Jan.  | 68 136   | 69 852                                 | 21 568  | 67 410                            | 8 424   | 2 609  | 81 113   | 159 556    |                   |
| Feb. – Fév.  | 68 353   | 70 472                                 | 21 787  | 67 721                            | 8 270   | 2 831  | 81 790   | 160 612    |                   |
| März – Mars  | 68 881   | 72 810                                 | 22 097  | 70 120                            | 8 314   | 2 691  | 82 663   | 163 788    |                   |
| April – Avril  | 69 540   | 73 871                                 | 22 201  | 70 895                            | 8 389   | 2 717  | 83 611   | 165 612    |                   |
| Mai – Mai  | 69 907   | 75 255                                 | 22 326  | 71 985                            | 8 341   | 2 734  | 84 428   | 167 488    |                   |
| Juni – Juin  | 70 554   | 76 706                                 | 22 570  | 73 691                            | 8 220   | 2 625  | 85 294   | 169 830    |                   |
| Juli – Juillet   | 70 801   | 77 102                                 | 22 722  | 73 762                            | 8 086   | 2 656  | 86 121   | 170 625    |                   |
| August – Août  | 71 213   | 77 712                                 | 22 736  | 74 097                            | 8 158   | 2 586  | 86 820   | 171 661    |                   |
| Sep. – Sep.  | 71 874   | 78 872                                 | 22 979  | 75 160                            | 8 293   | 2 481  | 87 791   | 173 725    |                   |
| Okt. – Oct.  | 72 181   | 79 413                                 | 23 065  | 75 164                            | 8 276   | 2 566  | 88 653   | 174 659    |                   |
| Nov. – Nov.  | 72 801   | 80 538                                 | 23 172  | 76 212                            | 8 338   | 2 460  | 89 501   | 176 511    |                   |
| Dez. – Déc.  | 73 795   | 81 926                                 | 23 451  | 77 923                            | 8 391   | 2 426  | 90 433   | 179 172    |                   |
| 1981   |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Jan. – Jan.  | 74 061   | 82 346                                 | 23 486  | 78 023                            | 8 341   | 2 448  | 91 081   | 179 893    |                   |
| Feb. – Fév.  | 74 249   | 83 237                                 | 23 629  | 78 850                            | 8 250   | 2 306  | 91 709   | 181 115    |                   |
| März – Mars  | 75 315   | 85 446                                 | 23 869  | 81 202                            | 8 371   | 2 291  | 92 766   | 184 630    |                   |
| April – Avril  | 75 853   | 87 215                                 | 23 913  | 82 286                            | 8 490   | 2 517  | 93 688   | 186 981    |                   |
| Mai – Mai  | 76 467   | 88 049                                 | 23 718  | 83 226                            | 8 621   | 2 350  | 94 037   | 188 234    |                   |
| Juni – Juin  | 77 409   | 89 946                                 | 24 414  | 85 437                            | 8 696   | 2 272  | 95 364   | 191 769    |                   |
| Juli – Juillet   | 77 718   | 89 902                                 | 24 461  | 85 005                            | 8 655   | 2 364  | 96 056   | 192 080    |                   |
| August – Août  | 78 161   | 89 943                                 | 24 585  | 84 851                            | 8 774   | 2 326  | 96 738   | 192 689    |                   |
| Sep. – Sep.  | 78 934   | 90 924                                 | 24 818  | 86 326                            | 8 814   | 2 277  | 97 259   | 194 676    |                   |
| Okt. – Oct.  | 79 400   | 91 330                                 | 24 835  | 86 022                            | 8 780   | 2 299  | 98 464   | 195 565    |                   |
| Nov. – Nov.  | 80 248   | 91 598                                 | 25 031  | 86 202                            | 9 230   | 2 215  | 99 230   | 196 877    |                   |
| Dez. – Déc.  | 81 052   | 91 856                                 | 25 201  | 86 768                            | 9 220   | 2 251  | 99 870   | 198 109    |                   |
| 1982   |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Jan. – Jan.  | 81 243   | 92 270                                 | 25 231  | 86 803                            | 9 238   | 2 239  | 100 464  | 198 744    |                   |
| Feb. – Fév.  | 81 466   | 92 432                                 | 25 314  | 86 210                            | 9 236   | 2 160  | 101 606  | 199 212    |                   |
| März – Mars  | 81 768   | 93 387                                 | 25 498  | 87 170                            | 9 199   | 1 895  | 102 389  | 200 653    |                   |
| April – Avril  | 81 938   | 92 150                                 | 25 518  | 85 539                            | 9 148   | 1 880  | 103 039  | 199 606    |                   |
| Mai – Mai  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Juni – Juin  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Juli – Juillet   |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| August – Août  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Sep. – Sep.  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Okt. – Oct.  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Nov. – Nov.  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |
| Dez. – Déc.  |  |  |   |                                   |   |  |  |            |                   |

1) Kontokorrent-Debitoren (ohne Edelmetalle), Feste Vorschüsse und Darlehen.  
Comptes courants débiteurs (sans métaux précieux), Avances et prêts à terme fixe.

2) Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.  
Sans les descriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

3) 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.  
29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

4) Bereinigt um die von der Schweizerischen Kreditanstalt an die Texon-Finanzanstalt gewährten Kredite.  
Données corrigées des crédits accordés par le Crédit Suisse à la Texon-Finanzanstalt.

## Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

48

| Monat<br>Mois  | Total der Neubewilligten Baukredite bei 71 Banken <sup>1)</sup><br>Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques <sup>1)</sup> |                  |                   |                   |                   |           |
|----------------|---|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------|
|                | 1977  | 1978             | 1979              | 1980              | 1981              | 1982      |
| Jan. – Jan.    | 506 730   | 618 367          | 655 234           | 990 078           | 916 445           | 826 793   |
| Feb. – Fév.    | 429 981   | 524 346          | 732 362           | 937 714           | 920 088           | 886 564   |
| März – Mars    | 607 786   | 612 172          | 886 939           | 1 225 944         | 1 229 994         | 1 005 843 |
| April – Avril  | 513 818   | 663 193          | 873 587           | 1 133 927         | 1 288 262         | 977 054   |
| Mai – Mai      | 499 620   | 800 237          | 1 148 593         | 1 331 220         | 1 322 383         |           |
| Juni – Juin    | 611 148   | 758 754          | 1 095 960         | 1 254 310         | 1 187 769         |           |
| Juli – Juillet | 551 124   | 850 875          | 1 029 420         | 1 347 122         | 1 268 399         |           |
| August – Août  | 559 761   | 726 989          | 886 692           | 1 010 482         | 962 770           |           |
| Sep. – Sep.    | 561 269   | 726 668          | 910 811           | 1 166 341         | 1 105 765         |           |
| Okt. – Oct.    | 535 313   | 783 286          | 1 026 068         | 1 197 830         | 948 886           |           |
| Nov. – Nov.    | 638 360   | 782 621          | 928 707           | 1 013 035         | 950 461           |           |
| Dez. – Déc.    | 497 069   | 764 676          | 855 323           | 954 452           | 742 406           |           |
| <b>Total</b>   | <b>6 511 979</b>  | <b>8 612 184</b> | <b>11 029 696</b> | <b>13 562 455</b> | <b>12 843 628</b> |           |

| Monat<br>Mois  | Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup><br>Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction <sup>1)</sup> |  |  |                                      |   |                  |           |
|----------------|--|--|--|--------------------------------------|---|------------------|-----------|
|                | Landwirtschaftliche Bauten   | Gemeinnütz.,<br>soz. u. subv.<br>Wohnungsbau <sup>2)</sup> | Allgemeiner<br>Wohnungsbau <sup>3)</sup> | Einfamilien-<br>häuser und<br>Villen | Grossgewerbl.<br>und indu-<br>strielle Bauten | Übrige<br>Bauten | Total     |
| <b>1982</b>    |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Jan. – Jan.    | 7 826  | 38 082   | 361 332                                  | 212 152                              | 147 884                                       | 59 517           | 826 793   |
| Feb. – Fév.    | 3 379  | 13 284   | 393 082                                  | 215 898                              | 208 634                                       | 52 287           | 886 564   |
| März – Mars    | 8 458  | 26 511   | 467 751                                  | 215 406                              | 182 173                                       | 69 544           | 1 005 843 |
| April – Avril  | 11 484   | 40 641   | 465 295                                  | 280 733                              | 120 592                                       | 58 309           | 977 054   |
| Mai – Mai      |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Juni – Juin    |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Juli – Juillet |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| August – Août  |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Sep. – Sep.    |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Okt. – Oct.    |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Nov. – Nov.    |  |  |  |                                      |   |                  |           |
| Dez. – Déc.    |  |  |  |                                      |   |                  |           |

| Monatsende<br>Fin de mois | Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1) 4)</sup><br>Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits<br>accordés par 71 banques <sup>1) 4)</sup> |  |  |           |  |                         |            |
|---------------------------|--|--|--|-----------|--|-------------------------|------------|
|                           | Bâtiments<br>agricoles   | Bâtim. d'habit.<br>subv., à caract.<br>social et d'utili-<br>té publique <sup>2)</sup> | Bâtim.<br>d'habit.<br>en général <sup>3)</sup> | Villas    | Bâtim. industr.<br>et de grandes<br>entreprises<br>artisanales | Autres<br>constructions | Total      |
| <b>1982</b>               |  |  |  |           |  |                         |            |
| Jan. – Jan.               | 83 979   | 460 462  | 5 230 569                                      | 2 838 860 | 1 392 225  | 692 009                 | 10 698 104 |
| Feb. – Fév.               | 84 712   | 403 619  | 5 335 290                                      | 2 755 310 | 1 507 276  | 717 593                 | 10 803 800 |
| März – Mars               | 78 981   | 386 341  | 5 337 268                                      | 2 702 328 | 1 539 036  | 729 366                 | 10 733 320 |
| April – Avril             | 79 304   | 393 565  | 5 416 673                                      | 2 736 159 | 1 526 330  | 768 806                 | 10 920 837 |
| Mai – Mai                 |  |  |  |           |  |                         |            |
| Juni – Juin               |  |  |  |           |  |                         |            |
| Juli – Juillet            |  |  |  |           |  |                         |            |
| August – Août             |  |  |  |           |  |                         |            |
| Sep. – Sep.               |  |  |  |           |  |                         |            |
| Okt. – Oct.               |  |  |  |           |  |                         |            |
| Nov. – Nov.               |  |  |  |           |  |                         |            |
| Dez. – Déc.               |  |  |  |           |  |                         |            |

<sup>1)</sup> Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

<sup>2)</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

<sup>3)</sup> Einschliesslich Wohnbauten mit Ladenlokalen, Kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

<sup>4)</sup> Die offenen Baukreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées de crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

## Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

49

| Bilanzpositionen  | Bank<br>Leu AG<br><br>Banque<br>Leu SA |                | Schweizerische<br>Bankgesellschaft<br><br>Union de Banques<br>Suisse |                 | Schweizerischer<br>Bankverein<br><br>Société de Banque<br>Suisse |                 |
|---|--|----------------|--|-----------------|--|-----------------|
|   | Dezember<br>1981                       | März<br>1982   | Dezember<br>1981   | März<br>1982    | Dezember<br>1981   | März<br>1982    |
|   | 1                                      | 2              | 3  | 4               | 5  | 6               |
| <b>Aktiven</b>  |  |                |  |                 |  |                 |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben .....  | 232,8                                  | 178,7          | 2 994,4  | 2 920,7         | 3 024,5  | 2 917,2         |
| Bankendebitoren auf Sicht .....   | 762,5                                  | 1 079,0        | 3 656,9  | 3 355,6         | 4 476,5  | 5 409,0         |
| Bankendebitoren auf Zeit .....  | 2 956,9                                | 2 814,1        | 21 053,4   | 21 491,1        | 22 791,8   | 23 367,3        |
| Wechsel und Geldmarktpapiere .....  | 33,5                                   | 25,9           | 5 863,3  | 5 909,8         | 5 399,9  | 5 179,2         |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....   | 288,4                                  | 287,8          | 4 857,1  | 4 934,6         | 4 611,4  | 5 167,8         |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....  | 216,9                                  | 219,6          | 6 454,0  | 6 096,2         | 2 892,1  | 2 930,4         |
| <i>davon mit hypothekarischer Deckung .....</i>   | <i>106,0</i>                           | <i>111,2</i>   | <i>3 402,3</i>   | <i>3 223,7</i>  | <i>1 339,6</i>   | <i>1 335,7</i>  |
| Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....   | 723,7                                  | 795,5          | 6 858,8  | 6 946,4         | 11 354,1   | 11 418,0        |
| Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....  | 430,8                                  | 510,4          | 6 557,6  | 6 655,5         | 9 956,8  | 10 058,4        |
| <i>davon mit hypothekarischer Deckung .....</i>   | <i>241,1</i>                           | <i>257,6</i>   | <i>3 328,0</i>   | <i>3 178,8</i>  | <i>7 037,7</i>   | <i>6 747,4</i>  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffent-<br>lich-rechtliche Körperschaften .....  | 202,2                                  | 210,6          | 3 232,7  | 3 338,5         | 4 818,3  | 4 710,1         |
| Hypothekaranlagen .....   | 1 001,3                                | 1 017,0        | 15 124,5   | 15 796,5        | 4 638,8  | 5 348,6         |
| Wertschriften .....   | 608,4                                  | 555,2          | 4 398,1  | 4 894,4         | 3 787,7  | 4 052,4         |
| Dauernde Beteiligungen .....  | 124,6                                  | 132,6          | 702,8  | 726,3           | 1 036,0  | 1 055,7         |
| Bankgebäude .....   | 31,3                                   | 35,8           | 686,0  | 686,0           | 819,7  | 818,9           |
| Anderer Liegenschaften .....  | 17,0                                   | 16,9           | 392,0  | 392,0           | 199,4  | 200,9           |
| Sonstige Aktiven .....  | 959,6                                  | 784,4          | 10 906,7   | 9 122,3         | 7 748,3  | 5 989,7         |
| Nicht einbezahltes Kapital .....  | -                                      | -              | -  | -               | -  | -               |
| Saldovortrag (Verlust) .....  | -                                      | -              | -  | -               | -  | -               |
| <b>Bilanzsumme .....</b>  | <b>8 589,9</b>                         | <b>8 663,5</b> | <b>93 738,3</b>  | <b>93 265,9</b> | <b>87 555,3</b>  | <b>88 623,6</b> |
| <i>davon Debitoren<sup>1)</sup> .....</i>   | <i>1 659,8</i>                         | <i>1 813,2</i> | <i>24 727,5</i>  | <i>24 632,8</i> | <i>28 814,4</i>  | <i>29 574,6</i> |
| <b>Passiven</b>   |  |                |  |                 |  |                 |
| Bankenkreditoren auf Sicht .....  | 1 046,1                                | 1 398,0        | 8 809,4  | 9 610,0         | 7 872,0  | 8 738,0         |
| Bankenkreditoren auf Zeit .....   | 1 951,3                                | 1 794,4        | 17 925,0   | 16 082,7        | 17 643,8   | 16 913,9        |
| Kreditoren auf Sicht .....  | 903,0                                  | 838,1          | 12 973,1   | 11 322,3        | 10 761,8   | 10 412,8        |
| Kreditoren auf Zeit .....   | 1 480,0                                | 1 373,7        | 22 036,6   | 23 895,0        | 24 446,4   | 25 719,0        |
| Spareinlagen .....  | 777,8                                  | 768,6          | 7 974,2  | 7 985,9         | 6 028,0  | 6 026,6         |
| Depositen- und Einlagehefte .....   | 526,8                                  | 542,8          | 3 063,6  | 3 214,3         | 3 010,4  | 3 096,2         |
| Kassenobligationen und Kassenscheine .....  | 795,5                                  | 803,8          | 6 797,6  | 6 889,3         | 6 052,6  | 6 437,7         |
| Obligationen-Anleihen .....   | 147,2                                  | 147,2          | 2 032,5  | 2 032,5         | 2 533,4  | 2 683,4         |
| Pfandbriefdarlehen .....  | 67,7                                   | 67,7           | 48,5   | 48,5            | 84,1   | 84,1            |
| Akzente und Eigenwechsel .....  | -                                      | -              | 395,3  | 476,2           | 262,0  | 288,9           |
| Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....   | -                                      | -              | -  | -               | -  | -               |
| Sonstige Passiven .....   | 312,5                                  | 300,9          | 6 371,8  | 6 394,9         | 4 057,1  | 3 328,4         |
| Kapital .....   | 149,1                                  | 168,0          | 1 499,2  | 1 499,2         | 2 362,0  | 2 452,9         |
| Reserven .....  | 426,4                                  | 453,8          | 3 801,8  | 3 805,4         | 2 431,9  | 2 431,9         |
| Saldovortrag .....  | 6,5                                    | 6,5            | 9,7  | 9,7             | 9,8  | 9,8             |
| <b>Bilanzsumme .....</b>  | <b>8 589,9</b>                         | <b>8 663,5</b> | <b>93 738,3</b>  | <b>93 265,9</b> | <b>87 555,3</b>  | <b>88 623,6</b> |
| <i>davon Fremde Gelder<sup>2)</sup> .....</i>   | <i>7 695,4</i>                         | <i>7 734,3</i> | <i>81 660,5</i>  | <i>81 080,4</i> | <i>78 432,5</i>  | <i>80 111,8</i> |
| Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).  |  |                |  |                 |  |                 |
| 1) Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.   |  |                |  |                 |  |                 |
| 2) Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen. |  |                |  |                 |  |                 |



## Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

49

| Schweizerische Kreditanstalt<br>Crédit Suisse |           | Schweizerische Volksbank<br>Banque Populaire Suisse |           | Total         |           | Positions du bilan   |
|---|-----------|---|-----------|---------------|-----------|--|
| Décembre 1981                                 | Mars 1982 | Décembre 1981                                       | Mars 1982 | Décembre 1981 | Mars 1982 |  |
| 7   | 8         | 9   | 10        | 11            | 12        |  |
| 3 373,0                                       | 2 506,0   | 805,5   | 525,4     | 10 430,2      | 9 048,0   | <b>Actif</b>   |
| 2 256,2                                       | 3 976,8   | 383,5   | 527,2     | 11 535,6      | 14 347,6  | Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux                 |
| 13 991,3                                      | 15 055,9  | 1 115,4   | 1 125,6   | 61 908,8      | 63 854,0  | Avoirs en banque à vue   |
| 4 104,4                                       | 3 248,0   | 270,0   | 293,2     | 15 671,1      | 14 656,1  | Avoirs en banque à terme   |
| 4 575,5                                       | 4 655,5   | 1 619,8   | 1 606,4   | 15 952,2      | 16 652,1  | Effets de change et papiers monétaires                                     |
| 5 101,8                                       | 5 251,7   | 2 358,0   | 2 247,8   | 17 022,8      | 16 745,7  | Comptes courants débiteurs en blanc  |
| 2 836,5                                       | 2 845,5   | 1 427,9   | 1 383,5   | 9 112,3       | 8 899,6   | Comptes courants débiteurs gagés<br><i>dont garantis par hypothèque</i>    |
| 6 066,2                                       | 5 818,9   | 1 085,9   | 1 004,2   | 26 088,7      | 25 983,0  | Avances et prêts à terme fixe en blanc                                     |
| 10 314,5                                      | 10 384,7  | 1 832,5   | 1 855,5   | 29 092,2      | 29 464,5  | Avances et prêts à terme fixe gagés<br><i>dont garantis par hypothèque</i> |
| 6 957,9                                       | 7 013,5   | 1 211,3   | 1 239,2   | 18 776,0      | 18 436,5  | Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public   |
| 3 418,3                                       | 3 338,1   | 663,1   | 646,7     | 12 334,6      | 12 244,0  | Placements hypothécaires   |
| 7 519,8                                       | 7 637,7   | 6 369,5   | 6 390,9   | 34 653,9      | 36 190,7  | Titres   |
| 3 563,5                                       | 3 783,7   | 1 198,1   | 1 164,6   | 13 555,8      | 14 450,3  | Participations permanentes   |
| 1 772,0                                       | 1 634,0   | 39,0  | 39,0      | 3 674,4       | 3 587,6   | Immeubles à l'usage de la banque   |
| 983,0   | 1 003,0   | 328,8   | 333,5     | 2 848,8       | 2 877,2   | Autres immeubles   |
| 153,0   | 155,0     | 95,4  | 96,5      | 856,8         | 861,3     | Autres actifs  |
| 6 386,1                                       | 5 821,6   | 598,1   | 598,5     | 26 598,8      | 22 316,5  | Capital non libéré   |
| -   | -         | -   | -         | -             | -         | Report à nouveau (perte)   |
| -   | -         | -   | -         | -             | -         |  |
| 73 578,6                                      | 74 270,6  | 18 762,6  | 18 455,0  | 282 224,7     | 283 278,6 | Total du bilan   |
| 26 058,0                                      | 26 110,8  | 6 896,2   | 6 713,9   | 88 155,9      | 88 845,3  | <i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>   |
| 4 450,6                                       | 4 871,2   | 552,5   | 690,8     | 22 730,6      | 25 308,0  | <b>Passif</b>  |
| 17 986,1                                      | 16 862,0  | 1 725,9   | 1 329,9   | 57 232,1      | 52 982,9  | Engagements en banque à vue  |
| 9 573,9                                       | 9 178,9   | 2 077,9   | 1 940,8   | 36 289,7      | 33 692,9  | Engagements en banque à terme  |
| 18 509,3                                      | 19 578,4  | 2 777,0   | 2 826,3   | 69 249,3      | 73 392,4  | Créanciers à vue   |
| 3 866,4                                       | 3 876,7   | 4 325,1   | 4 309,0   | 22 971,5      | 22 966,8  | Créanciers à terme   |
| 2 256,7                                       | 2 296,3   | 2 172,8   | 2 180,2   | 11 030,3      | 11 329,8  | Dépôts d'épargne   |
| 6 023,8                                       | 6 164,7   | 2 521,4   | 2 673,7   | 22 190,9      | 22 969,2  | Livrets et carnets de dépôts   |
| 2 712,8                                       | 2 811,6   | 903,0   | 903,0     | 8 328,9       | 8 577,7   | Obligations de caisse et bons de caisse                                    |
| 236,5   | 241,5     | 107,2   | 112,0     | 544,0         | 553,8     | Emprunts obligataires  |
| 275,0   | 307,4     | 0,7   | 0,7       | 933,0         | 1 073,2   | Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage                |
| -   | -         | -   | -         | -             | -         | Acceptations et billets à ordre  |
| 3 145,9                                       | 3 363,4   | 473,2   | 362,7     | 14 360,5      | 13 750,3  | Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque                 |
| 1 500,0                                       | 1 650,0   | 450,0   | 450,0     | 5 960,3       | 6 220,1   | Autres passifs   |
| 3 033,1                                       | 3 060,1   | 671,6   | 671,6     | 10 364,8      | 10 422,8  | Capital  |
| 8,5   | 8,4       | 4,3   | 4,3       | 38,8          | 38,7      | Réserves   |
| 73 578,6                                      | 74 270,6  | 18 762,6  | 18 455,0  | 282 224,7     | 283 278,6 | Report à nouveau   |
| 65 616,1                                      | 65 881,3  | 17 162,8  | 16 965,7  | 250 567,3     | 251 773,5 | Total du bilan   |
|   |           |   |           |               |           | <i>dont fonds de tiers<sup>2)</sup></i>                                    |

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>1)</sup> Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

| Jahresende<br>Quartalsende | Schweizerische Fonds mit Anlagen – Fonds suisses avec placements                                       |                         |  |                         |  |                         |          |
|----------------------------|--|-------------------------|--|-------------------------|--|-------------------------|----------|
|                            | nur in der Schweiz<br>exclusivement en Suisse  |                         | nur im Ausland<br>exclusivement à l'étranger |                         | in der Schweiz und im Ausland<br>en Suisse et à l'étranger |                         | Total    |
|                            | Wertschriften<br>Titres  | Immobilien<br>Immeubles | Wertschriften<br>Titres                      | Immobilien<br>Immeubles | Wertschriften<br>Titres                                    | Immobilien<br>Immeubles |          |
|                            | 1  | 2                       | 3  | 4                       | 5  | 6                       | 7        |
|                            | Zahl der Anlagefonds   |                         |  |                         |  |                         |          |
| 1980                       | 7  | 39                      | 18   | 1                       | 53   | 2                       | 120      |
| 1981 März                  | 7  | 39                      | 18   | 1                       | 53   | 2                       | 120      |
| Juni                       | 7  | 39                      | 18   | 1                       | 53   | 2                       | 120      |
| Sep.                       | 7  | 39                      | 23   | 1                       | 53   | 2                       | 125      |
| Dez.                       | 7  | 39                      | 24   | 1                       | 51   | 2                       | 124      |
| 1982 März                  | 8  | 39                      | 24   | 1                       | 52   | 2                       | 126      |
|                            | Fondsvermögen (in Mio Franken) <sup>2)</sup> – Fortune des fonds (en millions de francs) <sup>2)</sup> |                         |  |                         |  |                         |          |
| 1980                       | 1 083,0  | 5 432,1                 | 1 132,0                                      | 28,0                    | 6 377,7  | 1 004,2                 | 15 057,0 |
| 1981 März                  | 1 054,9  | 5 471,9                 | 1 191,8                                      | 29,5                    | 6 356,2  | 1 092,7                 | 15 197,0 |
| Juni                       | 1 008,8  | 5 474,2                 | 1 237,5                                      | 30,6                    | 6 104,1  | 1 092,7                 | 14 947,9 |
| Sep.                       | 882,1  | 5 499,2                 | 1 283,2                                      | 31,1                    | 5 596,6  | 1 208,2                 | 14 500,4 |
| Dez.                       | 900,8  | 5 436,5                 | 1 292,6                                      | 29,3                    | 5 373,2  | 1 207,2                 | 14 239,6 |
| 1982 März                  | 888,4  | 5 440,8                 | 1 224,7                                      | 30,6                    | 5 315,4  | 1 289,7                 | 14 189,6 |
|                            | Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio Franken)  |                         |  |                         |  |                         |          |
| 1980                       | 33,0   | 277,1                   | 79,2   | –                       | 283,1  | 282,6                   | 955,0    |
| 1981                       | 15,8   | 5,1                     | 373,9  | –                       | 189,5  | 280,1                   | 964,4    |
| 1981 I                     | 8,7  | 2,2                     | 43,7   | –                       | 87,2   | 86,1                    | 227,9    |
| II                         | 0,6  | 0,7                     | 62,2   | –                       | 20,8   | 64,0                    | 143,3    |
| III                        | 3,7  | –                       | 203,3  | –                       | 20,5   | 65,9                    | 293,4    |
| IV                         | 2,8  | 2,2                     | 64,7   | –                       | 61,0   | 64,1                    | 194,8    |
| 1982 I                     | 1,4  | 1,4                     | 42,2   | –                       | 56,7   | 60,0                    | 161,7    |
|                            | Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Mio Franken)  |                         |  |                         |  |                         |          |
| 1980                       | 56,5   | 4,3                     | 139,0  | 2,4                     | 845,8  | 2,3                     | 1 050,3  |
| 1981                       | 76,9   | 108,8                   | 105,0  | 1,6                     | 813,6  | 1,3                     | 1 107,2  |
| 1981 I                     | 17,7   | 0,1                     | 23,6   | 1,2                     | 159,6  | 0,1                     | 202,3    |
| II                         | 21,1   | 10,9                    | 27,8   | 0,3                     | 286,9  | –                       | 347,0    |
| III                        | 27,5   | 40,3                    | 37,8   | –                       | 220,8  | 0,5                     | 326,9    |
| IV                         | 10,6   | 57,5                    | 15,8   | 0,1                     | 146,3  | 0,7                     | 231,0    |
| 1982 I                     | 15,8   | 24,3                    | 20,2   | –                       | 138,5  | 0,4                     | 199,2    |
|                            | Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)   |                         |  |                         |  |                         |          |
| 1980                       | 8 300  | 16 618                  | 13 617                                       | 43                      | 97 259   | 6 054                   | 141 891  |
| 1981 März                  | 8 189  | 20 091                  | 13 635                                       | 41                      | 95 638   | 6 550                   | 144 144  |
| Juni                       | 8 024  | 20 085                  | 13 641                                       | 41                      | 91 647   | 6 917                   | 140 355  |
| Sep.                       | 7 863  | 19 950                  | 14 433                                       | 41                      | 88 459   | 7 293                   | 138 039  |
| Dez.                       | 7 783  | 19 779                  | 14 661                                       | 41                      | 86 996   | 7 662                   | 136 922  |
| 1982 März                  | 7 649  | 19 701                  | 14 707                                       | 41                      | 85 592   | 8 004                   | 135 694  |

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

<sup>2)</sup> Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

<sup>3)</sup> Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

<sup>4)</sup> Werte in den bezeichneten Anlageformen, ohne übriges Nettovermögen.

**Fonds de placement<sup>1)</sup>**
**50**

| davon mit Anlagen in – dont avec placements en   |                     |                   |                     |                         |                     | Anlagefonds-<br>ähnliche<br>Sonder-<br>vermögen <sup>3)</sup> | Ausl. Fonds<br>mit Vertretern<br>in der Schweiz | Fin d'année |
|--|---------------------|-------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|---|---|-------------|
| Obligationen<br>Obligations  |                     | Aktien<br>Actions |                     | Immobilien<br>Immeubles |                     |   |   |             |
| Schweiz<br>Suisse  | Ausland<br>Etranger | Schweiz<br>Suisse | Ausland<br>Etranger | Schweiz<br>Suisse       | Ausland<br>Etranger | Fonds<br>analogues <sup>3)</sup>                              |   |             |
| 8  | 9                   | 10                | 11                  | 12                      | 13                  | 14  | 15  |             |
| <b>Nombre de fonds de placement</b>  |                     |                   |                     |                         |                     |   |   |             |
| 21   | 22                  | 54                | 54                  | 41                      | 3                   | 1   | 43  | 1980        |
| 20   | 22                  | 54                | 54                  | 41                      | 3                   | 1   | 49  | Mars 1981   |
| 20   | 21                  | 56                | 53                  | 41                      | 3                   | 1   | 49  | Juin        |
| 21   | 21                  | 52                | 52                  | 41                      | 3                   | 1   | 49  | Sep.        |
| 21   | 24                  | 54                | 53                  | 40                      | 3                   | 1   | 49  | Déc.        |
| 21   | 24                  | 53                | 54                  | 43                      | 2                   | 1   | 44  | Mars 1982   |
| <b>Beträge in Mio Franken <sup>4)</sup> – Montants en millions de francs <sup>4)</sup></b>   |                     |                   |                     |                         |                     |   |   |             |
| 428,9  | 4365,9              | 1264,6            | 1936,0              | 5188,9                  | 915,2               | 12,2  | .   | 1980        |
| 371,2  | 4323,4              | 1194,7            | 2007,6              | 5244,4                  | 994,0               | 13,0  | .   | Mars 1981   |
| 410,0  | 4096,2              | 1122,4            | 1963,0              | 5301,0                  | 995,2               | 12,9  | .   | Juin        |
| 323,7  | 3820,3              | 1008,8            | 1632,1              | 5332,2                  | 1402,8              | 13,2  | .   | Sep.        |
| 384,1  | 3690,3              | 1042,4            | 1564,6              | 5339,2                  | 1354,7              | 13,2  | .   | Déc.        |
| 373,1  | 3801,8              | 902,9             | 1425,9              | 5385,4                  | 1354,4              | 13,8  | .   | Mars 1982   |
| <b>Montant revenant aux fonds (en millions de francs)</b>  |                     |                   |                     |                         |                     |   |   |             |
| 193,4  |                     | 201,9             |                     | 559,7                   |                     | –   | 36,2  | 1980        |
| 196,9  |                     | 382,3             |                     | 285,2                   |                     | –   | 41,8  | 1981        |
| 66,6   |                     | 73,0              |                     | 88,3                    |                     | –   | 12,0  | I 1981      |
| 36,3   |                     | 47,3              |                     | 64,7                    |                     | –   | 22,1  | II          |
| 17,3   |                     | 210,2             |                     | 65,9                    |                     | –   | 2,6   | III         |
| 76,7   |                     | 51,8              |                     | 66,3                    |                     | –   | 5,1   | IV          |
| 71,8   |                     | 28,5              |                     | 61,4                    |                     | –   | 1,9   | I 1982      |
| <b>Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)</b>   |                     |                   |                     |                         |                     |   |   |             |
| 755,1  |                     | 286,2             |                     | 9,0                     |                     | –   | 186,1   | 1980        |
| 697,5  |                     | 298,0             |                     | 111,7                   |                     | –   | 136,5   | 1981        |
| 136,5  |                     | 64,4              |                     | 1,4                     |                     | –   | 51,4  | I 1981      |
| 242,9  |                     | 92,9              |                     | 11,2                    |                     | –   | 43,6  | II          |
| 185,7  |                     | 100,4             |                     | 40,8                    |                     | –   | 18,9  | III         |
| 132,4  |                     | 40,3              |                     | 56,3                    |                     | –   | 22,6  | IV          |
| 114,8  |                     | 59,7              |                     | 24,7                    |                     | –   | 17,4  | I 1982      |
| <b>Nombre de parts en circulation (en 1000)</b>  |                     |                   |                     |                         |                     |   |   |             |
| 80 726   |                     | 38 450            |                     | 22 715                  |                     | 4   | .   | 1980        |
| 79 373   |                     | 38 089            |                     | 26 682                  |                     | 4   | .   | Mars 1981   |
| 75 987   |                     | 37 325            |                     | 27 043                  |                     | 4   | .   | Juin        |
| 73 232   |                     | 37 523            |                     | 27 284                  |                     | 4   | .   | Sep.        |
| 72 110   |                     | 37 331            |                     | 27 481                  |                     | 4   | .   | Déc.        |
| 71 140   |                     | 36 808            |                     | 27 746                  |                     | 4   | .   | Mars 1982   |
| <p>Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.</p> <p><sup>1)</sup> Compte non tenu des fonds en liquidation.</p> <p><sup>2)</sup> Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.</p> <p><sup>3)</sup> Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.</p> <p><sup>4)</sup> Pour les catégories de placements considérées uniquement (sans le solde de la fortune nette).</p> |                     |                   |                     |                         |                     |   |   |             |

**ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS**  
**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse**  
 In Millionen Franken – En millions de francs

51

| Monat<br>Mois  | Gesamtumsatz <sup>1)</sup> – Mouvement total <sup>1)</sup><br>(Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie) |           |           |           |            |            |           |
|----------------|--|-----------|-----------|-----------|------------|------------|-----------|
|                | 1976   | 1977      | 1978      | 1979      | 1980       | 1981       | 1982      |
|                | Jan. – Jan.  | 607 179   | 649 768   | 689 428   | 587 397    | 876 145    | 1 282 605 |
| Feb. – Fév.    | 570 416  | 654 087   | 597 793   | 520 364   | 888 704    | 1 355 794  | 1 447 997 |
| März – Mars    | 685 955  | 863 639   | 700 132   | 593 978   | 1 186 119  | 1 431 274  | 1 691 911 |
| April – Avril  | 600 384  | 719 078   | 643 671   | 723 147   | 1 091 571  | 1 359 322  | 1 644 350 |
| Mai – Mai      | 588 284  | 701 634   | 658 845   | 737 042   | 888 825    | 1 376 692  | 1 668 763 |
| Juni – Juin    | 633 410  | 772 482   | 743 753   | 821 338   | 964 228    | 1 563 918  |           |
| Juli – Juillet | 714 216  | 764 738   | 758 337   | 760 958   | 1 108 461  | 1 746 395  |           |
| August – Août  | 624 247  | 771 481   | 709 542   | 798 530   | 1 068 213  | 1 588 029  |           |
| Sep. – Sep.    | 611 679  | 795 658   | 627 688   | 793 185   | 1 074 472  | 1 666 142  |           |
| Okt. – Oct.    | 570 463  | 806 677   | 588 760   | 938 470   | 1 246 127  | 1 543 224  |           |
| Nov. – Nov.    | 561 770  | 729 494   | 541 686   | 880 321   | 1 185 878  | 1 523 966  |           |
| Dez. – Déc.    | 584 878  | 744 218   | 525 629   | 730 097   | 1 184 608  | 1 406 355  |           |
| Total          | 7 352 881  | 8 972 954 | 7 785 264 | 8 884 827 | 12 763 351 | 17 843 716 |           |
| Jan. bis Mai   | 3 052 218  | 3 588 206 | 3 289 869 | 3 161 927 | 4 931 364  | 6 805 867  | 7 929 949 |

<sup>1)</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

**Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant**

In 1000 Franken – En 1000 francs

52

| Monat<br>Mois  | Basel  |         |                                     |         | Zürich   |           |                                     |           |
|----------------|--|---------|-------------------------------------|---------|--|-----------|-------------------------------------|-----------|
|                | Betrag der Einreichungen<br>Montant des titres présentés |         | davon kompensiert<br>dont compensés |         | Betrag der Einreichungen<br>Montant des titres présentés |           | davon kompensiert<br>dont compensés |           |
|                | 1981   | 1982    | 1981                                | 1982    | 1981   | 1982      | 1981                                | 1982      |
| Jan. – Jan.    | 202 061  | 81 524  | 144 893                             | 53 068  | 1 268 216  | 832 680   | 999 628                             | 659 823   |
| Feb. – Fév.    | 198 170  | 96 999  | 142 540                             | 63 927  | 1 222 928  | 601 440   | 978 214                             | 454 583   |
| März – Mars    | 222 010  | 123 607 | 155 580                             | 83 093  | 1 310 286  | 498 816   | 1 041 241                           | 335 830   |
| April – Avril  | 201 314  | 91 008  | 141 887                             | 62 114  | 1 138 705  | 428 776   | 1 014 232                           | 330 204   |
| Mai – Mai      | 193 132  | 41 940  | 130 377                             | 24 853  | 1 100 269  | 462 917   | 869 174                             | 311 826   |
| Juni – Juin    | 196 428  |         | 135 841                             |         | 1 226 334  |           | 1 005 585                           |           |
| Juli – Juillet | 216 336  |         | 150 171                             |         | 1 343 073  |           | 1 047 569                           |           |
| August – Août  | 190 760  |         | 133 056                             |         | 1 150 381  |           | 874 364                             |           |
| Sep. – Sep.    | 162 655  |         | 111 838                             |         | 992 538  |           | 788 424                             |           |
| Okt. – Oct.    | 135 644  |         | 91 189                              |         | 874 881  |           | 691 478                             |           |
| Nov. – Nov.    | 137 588  |         | 95 797                              |         | 984 874  |           | 790 882                             |           |
| Dez. – Déc.    | 112 223  |         | 75 364                              |         | 1 005 799  |           | 776 555                             |           |
| Total          | 2 168 321  |         | 1 508 533                           |         | 13 618 284   |           | 10 877 346                          |           |
| Jan. bis Mai   | 1 016 687  | 435 078 | 715 277                             | 287 055 | 6 040 403  | 2 824 629 | 4 902 489                           | 2 092 266 |

**Postzahlungsverkehr – Services financiers postaux**

53

| Monat<br>Mois  | Rechnungsinhaber<br>Titulaires de comptes |  | Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs |        |                           |        |                          |         |                            |      |           |         |
|----------------|---|--|--|--------|---------------------------|--------|--------------------------|---------|----------------------------|------|-----------|---------|
|                | Anzahl<br>Nombre                          | Guthaben in<br>Millionen<br>Franken<br>Avoirs en<br>millions de francs | Inlandverkehr<br>Trafic national                               |        |                           |        |                          |         | Internationaler<br>Verkehr |      | Total     |         |
|                |   |  | Einzahlungen<br>Versements                                     |        | Auszahlungen<br>Paiements |        | Giroverkehr<br>Virements |         | Trafic international       |      |           |         |
|                |   |  | 1982   | 1981   | 1982                      | 1981   | 1982                     | 1981    | 1982                       | 1981 |           |         |
| Jan. – Jan.    | 995 298                                   | 10 294   | 14 311   | 14 897 | 6 541                     | 6 825  | 91 039                   | 96 885  | 171                        | 180  | 112 062   | 118 787 |
| Feb. – Fév.    | 998 366                                   | 10 384   | 12 577   | 13 288 | 6 146                     | 6 504  | 74 646                   | 82 207  | 174                        | 180  | 93 543    | 102 179 |
| März – Mars    | 1 001 340                                 | 11 281   | 15 184   | 17 839 | 7 036                     | 7 978  | 78 790                   | 94 925  | 196                        | 203  | 101 206   | 120 945 |
| April – Avril  | 1 007 134                                 | 11 370   | 14 700   | 15 389 | 6 772                     | 7 221  | 81 061                   | 92 227  | 192                        | 200  | 102 725   | 115 037 |
| Mai – Mai      |   |  | 13 885   |        | 6 557                     |        | 75 268                   |         | 187                        |      | 95 897    |         |
| Juni – Juin    |   |  | 16 764   |        | 7 228                     |        | 84 109                   |         | 200                        |      | 108 301   |         |
| Juli – Juillet |   |  | 16 345   |        | 7 503                     |        | 96 481                   |         | 207                        |      | 120 536   |         |
| August – Août  |   |  | 13 124   |        | 6 448                     |        | 72 803                   |         | 184                        |      | 92 559    |         |
| Sep. – Sep.    |   |  | 14 640   |        | 6 833                     |        | 77 814                   |         | 185                        |      | 99 472    |         |
| Okt. – Oct.    |   |  | 15 411   |        | 7 204                     |        | 90 681                   |         | 200                        |      | 113 496   |         |
| Nov. – Nov.    |   |  | 14 881   |        | 7 292                     |        | 79 418                   |         | 185                        |      | 101 776   |         |
| Dez. – Déc.    |   |  | 20 752   |        | 9 740                     |        | 100 510                  |         | 195                        |      | 131 197   |         |
| Total          |   |  | 182 574  |        | 85 300                    |        | 1 002 620                |         | 2 276                      |      | 1 272 770 |         |
| Jan. bis April |   |  | 56 772   | 61 413 | 26 495                    | 28 528 | 325 536                  | 366 244 | 733                        | 763  | 409 536   | 456 948 |

# ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

54

| Einnahmen   | 1979       | 1980       | 1981       | 1981                |           |           |           | 1982      | Recettes                                  |
|---|------------|------------|------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
|   |            |            |            | Quartal – Trimestre |           |           |           |           |   |
|   |            |            |            | I                   | II        | III       | IV        | I         |   |
| <b>Roherträge – Rendements bruts</b>                          |            |            |            |                     |           |           |           |           |   |
| <b>Steuern</b>  |            |            |            |                     |           |           |           |           | <b>Impôts</b>                             |
| Wehrsteuer .....  | 3 090 445  | 3 419 984  | 3 340 740  | 269 770             | 2 157 622 | 521 557   | 391 791   | 143 842   | Impôt pour la défense nationale           |
| Verrechnungssteuer .....                                      | 941 744    | 1 248 831  | 1 745 575  | 913 731             | 236 214   | 16 658    | 578 972   | 888 077   | Impôt anticipé                            |
| Militärpflichtersatz ..                                       | 107 318    | 103 207    | 111 058    | –                   | –         | –         | 111 058   | –         | Taxe militaire                            |
| Stempelabgaben .....  | 643 839    | 695 730    | 876 539    | 192 357             | 248 813   | 197 846   | 237 523   | 209 947   | Droits de timbre                          |
| Warenumsatzsteuer .....                                       | 4 234 319  | 4 772 150  | 5 274 251  | 1 421 560           | 1 180 109 | 1 325 949 | 1 346 633 | 1 511 543 | Impôts sur le chiffre d'affaires          |
| Tabaksteuer .....   | 637 177    | 633 563    | 637 387    | 189 777             | 153 369   | 142 517   | 151 724   | 156 549   | Impôt sur le tabac                        |
| Biersteuer .....  | 32 207     | 32 766     | 35 914     | 7 084               | 7 184     | 10 225    | 11 421    | 9 204     | Impôt sur la bière                        |
| Steuern zusammen ..   | 9 687 049  | 10 906 231 | 12 021 464 | 2 994 279           | 3 983 311 | 2 214 752 | 2 829 122 | 2 919 162 | Impôts en tout                            |
| <b>Zölle</b>  |            |            |            |                     |           |           |           |           | <b>Droits de douane</b>                   |
| Einfuhrzölle .....  | 875 929    | 922 587    | 924 526    | 228 119             | 220 135   | 243 316   | 232 956   | 238 654   | Droits d'entrée                           |
| Tabakzölle .....  | 6 910      | 6 092      | 7 241      | 1 830               | 1 438     | 1 900     | 2 073     | 1 524     | Droits sur le tabac                       |
| Treibstoffzölle .....   | 903 580    | 954 817    | 979 921    | 206 506             | 261 863   | 264 763   | 246 789   | 208 762   | Droits sur les carburants                 |
| Zollzuschlag auf Treibstoffen .....                           | 1 194 994  | 1 263 293  | 1 296 833  | 276 988             | 349 194   | 352 933   | 317 718   | 279 740   | Droits supplémentaires sur les carburants |
| Übrige Zollzuschläge .....                                    | 20 704     | 23 911     | 35 109     | 7 279               | 7 951     | 9 203     | 10 676    | 8 964     | Autres droits supplémentaires             |
| Zölle zusammen .....  | 3 002 117  | 3 170 700  | 3 243 630  | 720 722             | 840 581   | 872 115   | 810 212   | 737 644   | Droits en tout                            |
| <b>Übrige Abgaben <sup>1)</sup></b> ..                        | 567 187    | 542 314    | 479 865    | 57 776              | 93 717    | 79 898    | 248 474   | 97 659    | <b>Autres recettes <sup>1)</sup></b>      |
| <b>Total</b> .....  | 13 256 353 | 14 619 245 | 15 744 959 | 3 772 777           | 4 917 609 | 3 166 765 | 3 887 808 | 3 754 465 | <b>Total</b>                              |
| <b>Kantonsanteile – Parts des cantons</b>                     |            |            |            |                     |           |           |           |           |   |
| Wehrsteuer .....  | 880 169    | 1 025 731  | 1 002 222  |                     |           |           |           |           | Impôt pour la défense nationale           |
| Verrechnungssteuer .....                                      | 92 972     | 123 677    | 173 302    |                     |           |           |           |           | Impôt anticipé                            |
| Militärpflichtersatz ..                                       | 21 464     | 20 641     | 22 212     |                     |           |           |           |           | Taxe militaire                            |
| Stempelabgaben .....  | 127 566    | 137 940    | –          |                     |           |           |           |           | Droits de timbre                          |
| <sup>1)</sup> Preiszuschläge usw. – Suppléments de prix, etc. |            |            |            |                     |           |           |           |           |   |

## Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

**55**

| Art der Einnahmen                      | 1976              | 1977              | 1978              | 1979              | 1980              | 1981              | Genre des recettes                       |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--|
| Grundzahlen – Chiffres absolus         |                   |                   |                   |                   |                   |                   |  |
| Einkommens- und Vermögenssteuern ..... | 5 068 212         | 4 382 526         | 4 676 676         | 4 139 507         | 4 772 022         | 5 197 373         | Impôts sur le revenu et la fortune       |
| Vermögensverkehrssteuern .....         | 495 459           | 488 713           | 530 615           | 643 839           | 695 730           | 876 539           | Impôts sur les transferts de propriété   |
| Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....   | 4 076 462         | 4 388 008         | 4 639 092         | 4 903 703         | 5 438 479         | 5 947 552         | Impôts sur la consommation et la dépense |
| Zölle .....                            | 2 833 305         | 2 920 795         | 2 989 707         | 3 002 117         | 3 170 700         | 3 243 630         | Droits de douane                         |
| Übrige Abgaben .....                   | 394 597           | 443 364           | 615 306           | 567 187           | 542 314           | 479 865           | Autres recettes                          |
| <b>Total .....</b>                     | <b>12 868 035</b> | <b>12 623 406</b> | <b>13 451 396</b> | <b>13 256 353</b> | <b>14 619 245</b> | <b>15 744 959</b> | <b>Total</b>                             |
| Prozentzahlen – Pour-cent              |                   |                   |                   |                   |                   |                   |  |
| Einkommens- und Vermögenssteuern ..... | 39,4              | 34,7              | 34,8              | 31,2              | 32,6              | 33,0              | Impôts sur le revenu et la fortune       |
| Vermögensverkehrssteuern .....         | 3,8               | 3,9               | 3,9               | 4,9               | 4,8               | 5,6               | Impôts sur les transferts de propriété   |
| Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....   | 31,7              | 34,8              | 34,5              | 37,0              | 37,2              | 37,8              | Impôts sur la consommation et la dépense |
| Zölle .....                            | 22,0              | 23,1              | 22,2              | 22,6              | 21,7              | 20,6              | Droits de douane                         |
| Übrige Abgaben .....                   | 3,1               | 3,5               | 4,6               | 4,3               | 3,7               | 3,0               | Autres recettes                          |
| <b>Total .....</b>                     | <b>100</b>        | <b>100</b>        | <b>100</b>        | <b>100</b>        | <b>100</b>        | <b>100</b>        | <b>Total</b>                             |

## Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

**56**

| Gegenstand der Abgabe           | 1980                | 1981           |                |                |                |                | 1982                  | Objet du droit |
|---------------------------------|---------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|----------------|
|                                 | Quartal – Trimestre |                |                |                |                |                |                       |                |
|                                 | IV                  | I              | II             | III            | IV             | I              |                       |                |
| Emission von Wertpapieren ..... | 43 417              | 34 620         | 68 885         | 37 602         | 75 744         | 54 105         | Emission de titres    |                |
| Umsatz von Wertpapieren .....   | 105 617             | 135 594        | 127 821        | 128 757        | 133 128        | 138 263        | Négociation de titres |                |
| Wechsel .....                   | –                   | –              | –              | –              | –              | –              | Effets de change      |                |
| Prämienquittungen .....         | 22 856              | 22 113         | 52 081         | 31 473         | 28 625         | 16 886         | Quittances de primes  |                |
| Bussen usw. ....                | 19                  | 30             | 26             | 14             | 26             | 693            | Amendes, etc.         |                |
| <b>Rohertrag .....</b>          | <b>171 909</b>      | <b>192 357</b> | <b>248 813</b> | <b>197 846</b> | <b>237 523</b> | <b>209 947</b> | <b>Rendement brut</b> |                |

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

**57**

| Verrechnungssteuer                        | 1980                | 1981           |                |               |                |                | 1982                                      | Impôt anticipé |
|---|---------------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---|----------------|
|   | Quartal – Trimestre |                |                |               |                |                |   |                |
|   | IV                  | I              | II             | III           | IV             | I              |   |                |
| Eingänge .....                            | 1 257 606           | 2 290 670      | 2 173 618      | 1 442 193     | 1 422 742      | 2 763 488      | Rentrées                                  |                |
| Rückerstattungen .....                    | 565 561             | 1 376 939      | 1 937 404      | 1 425 535     | 843 770        | 1 875 411      | Remboursements                            |                |
| <b>Verrechnungssteuer Rohertrag .....</b> | <b>692 045</b>      | <b>913 731</b> | <b>236 214</b> | <b>16 658</b> | <b>578 972</b> | <b>888 077</b> | <b>Rendement brut de l'impôt anticipé</b> |                |

## Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

| Ausgaben  | 1979     | 1980     | 1981     | 1981                |         |         |         | 1982    | Dépenses   |
|---|----------|----------|----------|---------------------|---------|---------|---------|---------|--|
|   |          |          |          | Quartal – Trimestre |         |         |         |         |  |
|   |          |          |          | I                   | II      | III     | IV      | I       |  |
| Total .....   | 16 612,5 | 17 388,8 | 17 574,7 | 3 791,9             | 3 899,8 | 4 036,5 | 5 846,5 | 3 993,1 | Total  |
| davon:<br>Verwaltungs- und<br>Betriebsausgaben <sup>1)</sup> .. | 1 492,7  | 1 515,4  | 1 667,0  | 300,1               | 384,4   | 372,7   | 609,8   | 276,8   | dont:<br>Dépenses d'adminis-<br>tration et d'exploit-<br>ation <sup>1)</sup> |
| Subventionen .....  | 5 657,8  | 5 591,3  | 5 151,1  | 1 166,3             | 629,8   | 1 216,5 | 2 138,5 | 891,4   | Subventions  |
| Grundstücke und<br>Fahrnis <sup>2)</sup> .....                  | 1 862,7  | 1 965,1  | 2 029,2  | 411,6               | 492,5   | 412,0   | 713,1   | 396,9   | Immeubles et<br>mobilier <sup>2)</sup>                                       |

58

<sup>1)</sup> Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.

<sup>2)</sup> Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

## Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahr<br>Année      | Gesamtrechnung – Compte général    |                       |                        |  |                   |                        |                        |                    | Fehlbetrag<br>der Bilanz<br><br>Découvert<br>du bilan |
|--------------------|------------------------------------|-----------------------|------------------------|--|-------------------|------------------------|------------------------|--------------------|---|
|                    | Finanzrechnung<br>Compte financier |                       |                        | Vermögensveränderungen<br>Variations de la fortune |                   |                        | Abschluss<br>Clôture   |                    |   |
|                    | Ausgaben<br>Dépenses               | Einnahmen<br>Recettes | Überschuss<br>Excédent | Aufwand<br>Charges                                 | Ertrag<br>Revenus | Überschuss<br>Excédent | Reinaufwand<br>Déficit | Reinertrag<br>Boni |   |
| 1939               | 964,0                              | 621,5                 | – 342,5                | 94,2   | 34,3              | – 59,9                 | 402,4                  |                    | 1 931,4   |
| 1972               | 10 366,0                           | 10 118,7              | – 247,3                | 697,5  | 1 100,7           | 403,2                  |                        | 155,9              | 1 803,1   |
| 1973               | 11 625,1                           | 10 846,5              | – 778,6                | 993,9  | 1 900,0           | 906,1                  |                        | 127,5              | 1 675,6   |
| 1974               | 13 051,6                           | 12 011,5              | –1 040,1               | 876,4  | 1 979,0           | 1 102,6                |                        | 62,5               | 1 613,1   |
| 1975               | 13 540,8                           | 12 231,6              | –1 309,2               | 1 024,9  | 886,6             | – 138,3                | 1 447,5                |                    | 3 060,6   |
| 1976               | 15 860,0                           | 14 287,2              | –1 572,8               | 1 221,5  | 908,5             | – 313,0                | 1 885,8                |                    | 4 946,4   |
| 1977               | 15 493,0                           | 14 025,9              | –1 467,1               | 1 505,5  | 672,0             | – 833,5                | 2 300,6                |                    | 7 247,0   |
| 1978               | 15 824,5                           | 15 106,0              | – 718,5                | 1 529,5  | 726,8             | – 802,7                | 1 521,2                |                    | 8 768,2   |
| 1979               | 16 612,5                           | 14 898,0              | –1 714,5               | 1 373,0  | 762,1             | – 610,9                | 2 325,4                |                    | 11 093,6  |
| 1980               | 17 388,8                           | 16 317,6              | –1 071,2               | 1 647,0  | 556,5             | –1 090,5               | 2 161,7                |                    | 13 255,3  |
| 1981               | 17 574,7                           | 17 401,5              | – 173,2                | 1 273,7  | 635,7             | – 638,0                | 811,2                  |                    | 14 066,5  |
| 1982 <sup>1)</sup> | 18 909,2                           | 17 805,1              | –1 104,1               | 1 364,7  | 490,6             | – 874,1                | 1 978,2                |                    | 16 044,7  |

59

<sup>1)</sup> Voranschlag. – Budget.

## Schulden des Bundes – Dette de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahr<br>Année | Zu verzinsende Schulden<br>Dette rémunérable |  |  |  | Nicht zu verzinsende Schulden<br>Dette non rémunérable |  |  | Gesamt-<br>schulden<br>Dette<br>totale |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
|               | Laufende<br>Schulden<br>Dette<br>courante    | Kurzfristige<br>Schulden<br>Dette à court<br>terme | Mittel- und<br>langfristige<br>Schulden<br>Dette à court<br>et moyen<br>termes | Total zu<br>verzinsende<br>Schulden<br>Total | Laufende<br>Schulden<br>Dette<br>courante              | Mittel- und<br>langfristige<br>Schulden<br>Dette à court<br>et moyen<br>termes | Total nicht<br>zu verzinsende<br>Schulden<br>Total |  |
|               | 1950   | 96   | 429  | 8 203  | 8 728  | 135  | –  |  |
| 1972          | 2 002  | 611  | 6 430  | 9 043  | 327  | 202  | 529  | 9 572                                  |
| 1973          | 1 642  | 1 008  | 6 705  | 9 355  | 407  | 252  | 659  | 10 014                                 |
| 1974          | 1 479  | 1 968  | 7 587  | 11 034                                       | 357  | 369  | 726  | 11 760                                 |
| 1975          | 1 602  | 2 893  | 9 119  | 13 614                                       | 330  | 461  | 791  | 14 405                                 |
| 1976          | 2 494  | 2 140  | 13 013   | 17 647                                       | 233  | 510  | 743  | 18 390                                 |
| 1977          | 3 513  | 1 853  | 13 230   | 18 596                                       | 227  | 549  | 776  | 19 372                                 |
| 1978          | 4 649  | 1 158  | 13 951   | 19 758                                       | 170  | 621  | 791  | 20 549                                 |
| 1979          | 1 086  | 3 755  | 14 708   | 19 549                                       | 2 139  | 717  | 2 856  | 22 405                                 |
| 1980          | 1 278  | 3 549  | 16 107   | 20 934                                       | 2 673  | 802  | 3 475  | 24 409                                 |
| 1981          | 872  | 3 652  | 16 621   | 21 145                                       | 2 644  | 888  | 3 532  | 24 677                                 |

60

## Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses

In Millionen Franken – En millions de francs

**61**

| Quartal<br>Trimestre | Verkehrsertrag<br>Produits de transport |                    | Betriebsertrag<br>Produits d'exploitation |                    | Betriebsaufwand<br>Charges d'exploitation |                    | Betriebsüberschuss<br>Excédent d'exploitation |                    |
|----------------------|---|--------------------|---|--------------------|---|--------------------|---|--------------------|
|                      | 1981                                    | 1982 <sup>1)</sup> | 1981                                      | 1982 <sup>1)</sup> | 1981                                      | 1982 <sup>1)</sup> | 1981  | 1982 <sup>1)</sup> |
| I                    | 484,4                                   | 516,1              | 631,4                                     | 667,0              | 640,4                                     | 708,9              | -9,0  | -41,9              |
| II                   | 522,3                                   |                    | 669,3                                     |                    | 650,7                                     |                    | 18,6  |                    |
| III                  | 530,8                                   |                    | 678,0                                     |                    | 665,8                                     |                    | 12,2  |                    |
| IV                   | 535,3                                   |                    | 682,6                                     |                    | 667,1                                     |                    | 15,5  |                    |
| Total                | 2 072,8                                 |                    | 2 661,3                                   |                    | 2 624,0                                   |                    | 37,3  |                    |

<sup>1)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

## Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe Compte de résultats de l'entreprise des PTT

In Millionen Franken – En millions de francs

**62**

| Quartal<br>Trimestre<br><sup>1)</sup> | Gesamtertrag<br>Total des produits |                    | Gesamtaufwand<br>Total des charges |                    | Unternehmungsergebnis<br>Résultat d'entreprise |                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------|--|--------------------|
|                                       | 1981 <sup>2)</sup>                 | 1982 <sup>2)</sup> | 1981 <sup>2)</sup>                 | 1982 <sup>2)</sup> | 1981 <sup>2)</sup>                             | 1982 <sup>2)</sup> |
| I                                     | 1 519,0                            | 1 598,0            | 1 416,5                            | 1 557,0            | 102,5  | 41,0               |
| II                                    | 1 685,6                            |                    | 1 592,5                            |                    | 93,1   |                    |
| III                                   | 1 655,1                            |                    | 1 595,8                            |                    | 59,3   |                    |
| IV                                    | 1 773,5                            |                    | 1 695,9                            |                    | 77,6   |                    |
| Total                                 |                                    |                    |                                    |                    |  |                    |

<sup>1)</sup> Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel. <sup>2)</sup> 1982: Änderung der Verbuchung des für Anlagen verwendeten Materials. Quartalszahlen 1981 angepasst. – A partir de 1982 le matériel utilisé pour les installations n'est plus comptabilisé de la même manière. Les chiffres des trimestres 1981 ont été adaptés.



# Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

**63**

| Kantone, Städte<br>Cantons, Villes  | Statistische Gesamtrechnung <sup>1)</sup> – Compte général statist. <sup>1)</sup> |         |                     |           |                   |         | Voranschläge <sup>2)</sup> – Budgets <sup>2)</sup> |                   |                         |                   |
|---|---|---------|---------------------|-----------|-------------------|---------|--|-------------------|-------------------------|-------------------|
|   | Abschlüsse – Résultats  |         | Ausgaben – Dépenses |           | Steuern – Impôts  |         | Ausgaben – Dépenses                                |                   | Überschüsse – Excédents |                   |
|   | 1980  | 1981    | 1980                | 1981      | 1980              | 1981    | 1981   | 1982              | 1981                    | 1982              |
| <b>Kantone – Cantons</b>  |   |         |                     |           |                   |         |  |                   |                         |                   |
| Zürich .....  | 95 576  |         | 3 482 675           |           | 2 144 154         |         | 3 752 567  | 4 173 514         | – 34 996                | – 188 226         |
| Bern .....  | 85 146  |         | 2 730 213           |           | 1 413 969         |         | 2 661 745  | 2 821 290         | – 96 465                | – 98 605          |
| Luzern .....  | – 16 597  |         | 820 593             |           | 339 464           |         | 759 415  | 810 837           | – 40 205                | – 43 983          |
| Uri .....   | – 6 785   |         | 220 812             |           | 41 226            |         | 183 076  | 181 654           | – 8 166                 | – 25 703          |
| Schwyz .....  | – 6 868   |         | 234 818             |           | 89 791            |         | 217 437  | 228 974           | – 10 372                | – 9 755           |
| Obwalden .....  | 354   | – 1 578 | 73 665              | 75 464    | 18 613            | 18 305  | 66 811   | 70 530            | – 1 527                 | – 2 778           |
| Nidwalden .....   | – 4 226   |         | 135 270             |           | 26 063            |         | 144 897  | 123 695           | – 10 849                | – 11 487          |
| Glarus .....  | 8 971   | 999     | 141 228             | 167 469   | 83 443            | 86 221  | 154 557  | 173 205           | – 4 115                 | – 5 938           |
| Zug .....   | 16 396  |         | 199 352             |           | 106 602           |         | 214 674  | 211 345           | – 12 376                | – 4 611           |
| Fribourg .....  | 556   | 5 205   | 633 866             | 662 065   | 243 766           | 264 369 | 671 858  | 677 352           | – 22 454                | – 22 570          |
| Solothurn .....   | – 6 346   | 5 232   | 513 683             | 542 870   | 281 925           | 311 508 | 522 680  | 560 801           | – 30 897                | – 44 301          |
| Basel-Stadt .....   | – 84 821  |         | 1 809 172           |           | 1 005 705         |         | 1 835 765  | 2 026 545         | – 52 921                | – 201 041         |
| Baselrand .....   | – 40 724  |         | 766 748             |           | 435 771           |         | 775 543  | 823 801           | – 39 236                | – 77 336          |
| Schaffhausen .....  | 3 688   | 13 845  | 194 540             | 196 332   | 109 762           | 118 114 | 185 109  | 206 494           | 4 004                   | – 174             |
| Appenzell AR .....  | – 1 170   | 229     | 112 914             | 117 972   | 50 586            | 52 030  | 106 797  | 117 837           | – 6 308                 | – 6 112           |
| Appenzell IR .....  | – 291   |         | 41 823              |           | 13 388            |         | 39 000   | 40 147            | – 4 404                 | – 6 178           |
| St. Gallen .....  | 31 805  |         | 971 834             |           | 479 981           |         | 969 847  | 1 076 935         | – 18 563                | – 38 097          |
| Graubünden .....  | – 12 422  | 5 107   | 655 993             | 658 654   | 256 880           | 282 501 | 732 190  | 769 853           | – 37 264                | – 32 293          |
| Aargau .....  | 33 559  | – 7 440 | 1 118 326           | 1 200 087 | 669 686           | 689 976 | 1 141 360  | 1 220 134         | – 26 977                | – 30 902          |
| Thurgau .....   | 11 429  | 12 249  | 458 956             | 489 207   | 239 137           | 258 415 | 501 245  | 529 115           | – 21 814                | – 19 493          |
| Ticino .....  | –130 766  |         | 1 177 118           |           | 529 821           |         | 1 223 549  | 1 271 312         | –109 511                | – 130 033         |
| Vaud .....  | – 20 407  |         | 1 909 879           |           | 1 063 146         |         | 1 871 934  | 2 054 164         | – 79 972                | – 140 253         |
| Valais .....  | – 3 287   |         | 709 795             |           | 332 403           |         | 788 833  | 845 866           | – 45 856                | – 59 484          |
| Neuchâtel .....   | – 32  | 10      | 433 110             | 457 609   | 255 554           | 275 026 | 460 096  | 521 067           | – 16 188                | – 29 403          |
| Genève .....  | –110 380  |         | 2 203 329           |           | 1 448 779         |         | 2 093 404  | 2 287 059         | –147 109                | – 115 167         |
| Jura .....  | – 5 945   |         | 176 557             |           | 79 190            |         | 201 403  | 219 853           | – 15 457                | – 15 614          |
| <b>Total .....</b>  | <b>–163 587</b>   |         | <b>21 926 269</b>   |           | <b>11 758 805</b> |         | <b>22 275 792</b>                                  | <b>24 043 379</b> | <b>–889 998</b>         | <b>–1 350 315</b> |
| <b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b> |   |         |                     |           |                   |         |  |                   |                         |                   |
| Zürich .....  | 132 881   |         | 1 797 174           |           | 1 014 832         |         | 1 575 294  | 1 712 483         | 7 710                   | – 40 920          |
| Genève .....  | 8 351   |         | 342 283             |           | 255 661           |         | 412 047  | 466 801           | – 72 569                | – 89 569          |
| Bern .....  | – 3 638   |         | 577 163             |           | 304 344           |         | 593 574  | 631 626           | – 50 888                | – 54 495          |
| Lausanne .....  | 17 968  |         | 329 936             |           | 226 333           |         | 518 264  | 584 020           | – 16 366                | – 26 972          |
| Winterthur .....  | 4 333   |         | 265 067             |           | 141 614           |         | 377 385  | 434 584           | – 25 622                | – 39 259          |
| St. Gallen .....  | 5 101   |         | 227 517             |           | 107 874           |         | 233 479  | 244 485           | – 13 059                | – 17 562          |
| Luzern .....  | 23 115  |         | 183 005             |           | 106 986           |         | 162 182  | 173 457           | – 6 899                 | – 4 971           |
| Biel .....  | – 862   |         | 170 463             |           | 98 415            |         | 165 273  | 174 676           | – 3 099                 | – 3 064           |
| Chaux-de-Fds .....  | – 903   | – 7 704 | 122 377             | 134 854   | 53 650            | 58 046  | 167 899  | 186 569           | – 12 557                | – 15 495          |
| Fribourg .....  | 9 351   |         | 65 269              |           | 51 870            |         | 79 313   | 85 179            | – 4 496                 | – 3 542           |
| Thun .....  | – 372   |         | 91 202              |           | 55 220            |         | 93 442   | 99 495            | – 840                   | – 7 906           |
| Schaffhausen .....  | 8 174   |         | 91 378              |           | 51 247            |         | 102 161  | 107 406           | 5 531                   | 8 068             |
| Neuchâtel .....   | – 338   |         | 136 840             |           | 52 173            |         | 191 694  | 205 949           | – 11 425                | – 9 206           |
| Köniz .....   | 5 659   |         | 71 210              |           | 55 015            |         | 78 140   | 83 489            | – 3 599                 | – 6 505           |
| Chur .....  | 3 870   |         | 88 847              |           | 44 856            |         | 89 898   | 96 342            | – 1 097                 | – 2 920           |
| Lugano .....  | – 22 998  |         | 160 849             |           | 74 638            |         | 175 361  | 187 344           | – 27 706                | – 24 692          |
| Vernier .....   | – 4 675   |         | 26 636              |           | 18 358            |         | 27 970   | 28 605            | – 6 790                 | – 4 959           |
| Lancy .....   | 4 393   |         | 21 959              |           | 18 836            |         | 22 027   | 23 848            | 3 690                   | 4 319             |
| Uster .....   | – 1 735   |         | 61 298              |           | 32 911            |         | 56 509   | 62 364            | – 4 402                 | – 9 197           |
| Sion .....  | – 6 928   |         | 58 107              |           | 32 858            |         | 56 877   | 62 719            | – 8 944                 | – 10 461          |
| Emmen .....   | – 5 045   |         | 55 235              |           | 24 703            |         | 41 428   | 41 063            | – 1 338                 | – 1 665           |
| Zug .....   | 1 900   | 18 290  | 89 762              | 79 475    | 52 002            | 71 569  | 47 101   | 49 031            | 13 218                  | 13 350            |
| Dietikon .....  | 3 885   |         | 45 357              |           | 30 213            |         | 43 749   | 49 886            | – 18                    | 326               |
| Kriens .....  | 609   |         | 39 590              |           | 26 049            |         | 31 012   | 34 038            | 2 020                   | 1 760             |
| Yverdon-les-Bains .....   | – 3 459   |         | 44 349              |           | 24 308            |         | 62 196   | 61 788            | – 8 279                 | – 5 300           |
| Riehen .....  | – 1 802   | 2 813   | 34 127              | 27 812    | 22 968            | 23 961  | 27 911   | 31 075            | 705                     | 528               |
| Dübendorf .....   | 1 777   |         | 49 485              |           | 34 338            |         | 49 998   | 55 350            | – 6 851                 | – 8 250           |
| <b>Total .....</b>  | <b>178 612</b>  |         | <b>5 246 485</b>    |           | <b>3 012 272</b>  |         | <b>5 482 184</b>                                   | <b>5 973 672</b>  | <b>–253 970</b>         | <b>– 358 559</b>  |

<sup>1)</sup> Die statistische Gesamtrechnung schliesst namentlich auch die Ausgaben und Einnahmen von Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen ein. – Le compte général statistique comprend également les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

<sup>2)</sup> Zahlen gemäss Staats- und Gemeindebudgets (inkl. Investitionen) nach Abzug der buchmässigen Vorgänge. – Chiffres des budgets cantonaux et communaux (y compris les investissements) après déduction des opérations comptables.

## Schulden der Kantone und Städte – Dettes des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

64

| Kantone, Städte<br>Cantons, Villes  | Feste Schulden<br>Dettes consolidées |                   | Schwebende Schulden<br>Dettes flottantes |                  | Interne Verschuldung <sup>1)</sup><br>Dettes internes <sup>1)</sup> |                  | Übrige Schulden<br>Autres dettes |                  |
|---|--------------------------------------|-------------------|--|------------------|---|------------------|----------------------------------|------------------|
|   | Jahresende – Fin d'année             |                   | Jahresende – Fin d'année                 |                  | Jahresende – Fin d'année  |                  | Jahresende – Fin d'année         |                  |
|   | 1979                                 | 1980              | 1979                                     | 1980             | 1979  | 1980             | 1979                             | 1980             |
| <b>Kantone – Cantons</b>  |                                      |                   |  |                  |   |                  |                                  |                  |
| Zürich .....  | 1 501 474                            | 1 546 794         | 150 271                                  | 265 726          | 1 845 816   | 1 848 770        | 55 780                           | 15 103           |
| Bern .....  | 1 095 600                            | 1 086 950         | 54 775                                   | 49 780           | 1 235 618   | 1 384 154        | 204 028                          | 206 326          |
| Luzern .....  | 676 125                              | 705 430           | 21 250                                   | 13 873           | 246 023   | 272 050          | 136 012                          | 143 505          |
| Uri .....   | 81 480                               | 83 320            | 34 357                                   | 38 923           | 65 709  | 70 732           | 566                              | 656              |
| Schwyz .....  | 141 600                              | 140 247           | 22 580                                   | 60 694           | 48 181  | 46 315           | 44 128                           | 11 501           |
| Obwalden .....  | 48 214                               | 48 947            | 2 168                                    | 3 192            | 6 085   | 6 089            | 30 641                           | 29 777           |
| Nidwalden .....   | 119 520                              | 118 922           | 3 790                                    | –                | 19 791  | 19 408           | 13 822                           | 21 097           |
| Glarus .....  | 34 597                               | 33 727            | 2 917                                    | 3 146            | 20 295  | 18 955           | 46 824                           | 55 305           |
| Zug .....   | 154 549                              | 148 131           | 5 495                                    | 8 069            | –   | –                | 28 223                           | 46 529           |
| Fribourg .....  | 431 350                              | 432 550           | 15 348                                   | 5 654            | 228 942   | 241 950          | 126 098                          | 151 490          |
| Solothurn .....   | 180 505                              | 187 460           | 56 787                                   | 47 213           | 702 879   | 744 450          | 42 895                           | 32 759           |
| Basel-Stadt .....   | 982 000                              | 876 828           | 806 114                                  | 928 087          | 185 550   | 183 147          | 344 474                          | 331 452          |
| Baselland .....   | 737 950                              | 761 694           | 9 334                                    | 184 492          | 232 176   | 245 535          | 110 913                          | 32 522           |
| Schaffhausen .....  | 77 150                               | 72 700            | 4 453                                    | 986              | 153 210   | 155 665          | 3 158                            | 32 715           |
| Appenzell AR .....  | 45 000                               | 55 000            | 3 954                                    | 1 378            | 50 873  | 48 037           | 5 255                            | 5 699            |
| Appenzell IR .....  | 38 371                               | 34 921            | 930                                      | 2 231            | 3 955   | 3 234            | 8 806                            | 10 047           |
| St. Gallen .....  | 334 160                              | 355 700           | 481                                      | 464              | 31 405  | 7 245            | 262 664                          | 300 192          |
| Graubünden .....  | 207 600                              | 191 350           | 9 634                                    | 7 177            | 195 805   | 238 794          | 452 080                          | 532 580          |
| Aargau .....  | 679 550                              | 688 850           | –  | –                | 330 662   | 341 267          | 175 012                          | 212 926          |
| Thurgau .....   | 306 800                              | 297 950           | 2 645                                    | 16 041           | 103 483   | 108 327          | 114 044                          | 110 245          |
| Ticino .....  | 623 620                              | 811 520           | 88 259                                   | 39 100           | 485 371   | 531 689          | 128 212                          | 64 778           |
| Vaud .....  | 1 062 350                            | 1 133 110         | 115 948                                  | 21 042           | 265 048   | 296 160          | 158 605                          | 190 098          |
| Valais .....  | 396 170                              | 404 340           | 5 537                                    | –                | 18 285  | 20 589           | 118 840                          | 122 364          |
| Neuchâtel .....   | 331 686                              | 332 202           | 5 270                                    | 2 386            | 117 091   | 116 038          | 93 648                           | 110 688          |
| Genève .....  | 1 278 527                            | 1 338 823         | 131 142                                  | 67 752           | 749 380   | 804 748          | 408 111                          | 461 307          |
| Jura .....  | 35 700                               | 57 400            | 15 521                                   | 16 579           | 19 201  | 21 662           | 111 944                          | 127 214          |
| <b>Total .....</b>  | <b>11 601 648</b>                    | <b>11 944 866</b> | <b>1 568 960</b>                         | <b>1 783 985</b> | <b>7 360 834</b>  | <b>7 775 010</b> | <b>3 224 783</b>                 | <b>3 358 875</b> |
| <b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b> |                                      |                   |  |                  |   |                  |                                  |                  |
| Zürich .....  | 1 815 254                            | 1 660 530         | 27 164                                   | 34 064           | 1 842 455   | 1 871 019        | 197 813                          | 294 053          |
| Genève .....  | 521 125                              | 502 100           | 3 689                                    | 2 051            | 293 291   | 313 983          | 18 041                           | 18 342           |
| Bern .....  | 787 367                              | 750 401           | 4 510                                    | 979              | 292 891   | 325 097          | 147 921                          | 157 671          |
| Lausanne .....  | 691 882                              | 676 138           | 6 206                                    | 4 619            | 109 589   | 113 504          | 40 962                           | 44 477           |
| Winterthur .....  | 43 025                               | 27 613            | 3 203                                    | 3 751            | 381 990   | 405 524          | 64 835                           | 71 319           |
| St. Gallen .....  | 242 472                              | 232 252           | 35 548                                   | 36 482           | 125 854   | 133 128          | 50 249                           | 66 144           |
| Luzern .....  | 231 466                              | 203 537           | 6 116                                    | 6 130            | 32 536  | 34 674           | 73 569                           | 101 713          |
| Biel .....  | 195 170                              | 187 166           | 6 840                                    | 15 528           | 52 494  | 51 961           | 23 019                           | 18 546           |
| La Chaux-de-Fonds .....   | 200 244                              | 208 566           | 3 000                                    | 4 996            | 10 188  | 12 200           | 51 538                           | 61 815           |
| Fribourg .....  | 14 510                               | 15 462            | 125                                      | 121              | 2 576   | 2 584            | 6 063                            | 5 882            |
| Thun .....  | 159 126                              | 165 751           | 5 558                                    | 2 960            | 20 462  | 19 468           | 15 145                           | 14 714           |
| Schaffhausen .....  | 77 650                               | 74 400            | 34                                       | 5                | 23 388  | 23 095           | 15 065                           | 25 376           |
| Neuchâtel .....   | 228 467                              | 228 538           | 103                                      | 24               | 2 141   | 2 836            | 9 985                            | 10 446           |
| Köniz .....   | 66 145                               | 64 749            | 4 163                                    | 4 974            | 16 346  | 19 479           | 52 659                           | 54 176           |
| Chur .....  | 167 781                              | 165 340           | 934                                      | 852              | 7 475   | 4 280            | 13 324                           | 13 540           |
| Lugano .....  | 333 454                              | 367 052           | 882                                      | –                | 189 272   | 166 701          | 26 546                           | 38 249           |
| Vernier .....   | 76 356                               | 77 280            | 1 399                                    | 1 389            | 702   | 773              | 3 751                            | 1 754            |
| Lancy .....   | 76 570                               | 76 104            | 2 681                                    | 650              | 1 796   | 1 603            | 4 773                            | 4 618            |
| Uster .....   | 69 203                               | 60 603            | 26                                       | –                | 32 136  | 32 413           | 6 791                            | 8 201            |
| Sion .....  | 62 306                               | 67 969            | –  | –                | –   | 1 306            | 2 265                            | 2 630            |
| Emmen .....   | 94 101                               | 97 732            | 5 226                                    | 1 654            | 2 709   | 3 433            | 14 825                           | 20 565           |
| Zug .....   | 115 873                              | 88 207            | 11 108                                   | 15 386           | 3 727   | 3 599            | 5 772                            | 4 248            |
| Dietikon .....  | 50 546                               | 55 053            | 1 674                                    | 6 531            | 23 788  | 28 169           | 4 514                            | 7 335            |
| Kriens .....  | 45 717                               | 43 360            | 516                                      | 270              | 2 447   | 2 812            | 8 936                            | 8 950            |
| Yverdon-les-Bains .....   | 91 960                               | 93 769            | 9 361                                    | 9 386            | 13 543  | 14 581           | 6 884                            | 6 264            |
| Riehen .....  | 455                                  | 380               | –  | –                | 221   | 220              | 2 619                            | 2 441            |
| Dübendorf .....   | 54 501                               | 49 484            | 1 204                                    | 1 266            | 46 930  | 50 010           | 4 442                            | 7 899            |
| <b>Total .....</b>  | <b>6 512 726</b>                     | <b>6 239 536</b>  | <b>141 270</b>                           | <b>154 068</b>   | <b>3 530 947</b>  | <b>3 638 452</b> | <b>872 306</b>                   | <b>1 071 368</b> |

<sup>1)</sup> Schulden an Reservefonds öffentlicher Betriebe, an Spezialfonds und an Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les réserves parentes des exploitations publiques, envers les fonds à destination spéciale, les caisses d'assurance de choses, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance en faveur du personnel.

## AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

| Jahr<br>Année | Einfuhr – Importation  |                               |                             |                                  |        | Ausfuhr – Exportation  |                               |                             |                                  |        |
|---------------|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------|
|               | Rohstoffe,<br>Halb-<br>fabrikate <sup>1)</sup>                   | Energie-<br>träger            | Investi-<br>tions-<br>güter | Konsum-<br>güter                 | Total  | Rohstoffe,<br>Halb-<br>fabrikate <sup>1)</sup>                   | Energie-<br>träger            | Investi-<br>tions-<br>güter | Konsum-<br>güter                 | Total  |
|               | Matières<br>premières,<br>produits<br>mi-fabriqués <sup>1)</sup> | Produits<br>énergé-<br>tiques | Biens<br>d'équipe-<br>ment  | Biens<br>de<br>consom-<br>mation |        | Matières<br>premières,<br>produits<br>mi-fabriqués <sup>1)</sup> | Produits<br>énergé-<br>tiques | Biens<br>d'équipe-<br>ment  | Biens<br>de<br>consom-<br>mation |        |
| 1974          | 18 855   | 4 197                         | 6 836                       | 13 041                           | 42 929 | 14 736   | 90                            | 11 462                      | 9 065                            | 35 353 |
| 1975          | 13 767   | 3 410                         | 5 596                       | 11 495                           | 34 268 | 12 730   | 75                            | 12 217                      | 8 408                            | 33 430 |
| 1976          | 15 286   | 3 807                         | 5 505                       | 11 273                           | 36 871 | 15 256   | 58                            | 12 805                      | 8 926                            | 37 045 |
| 1977          | 17 992   | 3 954                         | 6 672                       | 14 408                           | 43 026 | 17 674   | 61                            | 13 973                      | 10 451                           | 42 159 |
| 1978          | 16 932   | 3 306                         | 7 632                       | 14 430                           | 42 300 | 15 566   | 36                            | 14 188                      | 11 990                           | 41 780 |
| 1979          | 19 567   | 5 543                         | 7 940                       | 15 680                           | 48 730 | 17 362   | 40                            | 14 790                      | 11 833                           | 44 025 |
| 1980          | 25 897   | 6 495                         | 10 116                      | 18 351                           | 60 859 | 19 687   | 61                            | 16 784                      | 13 076                           | 49 608 |
| 1981          | 22 367   | 6 996                         | 10 766                      | 19 965                           | 60 094 | 19 717   | 59                            | 17 876                      | 15 170                           | 52 822 |

<sup>1)</sup> Ab 1978 ohne Industriegold. Ab 1981 ferner ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1978 sans l'or industriel. Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent également.

### Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

| Monat<br>Mois                              | Einfuhr – Importation |                    |                    | Ausfuhr – Exportation |                    |                    | Handelsbilanz<br>Balance commerciale |                    |                    |
|--|-----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------------|--------------------|--------------------|
|  | 1980                  | 1981 <sup>1)</sup> | 1982 <sup>1)</sup> | 1980                  | 1981 <sup>1)</sup> | 1982 <sup>1)</sup> | 1980                                 | 1981 <sup>1)</sup> | 1982 <sup>1)</sup> |
| Jan. – Jan.                                | 4 590,7               | 4 183,2            | 4 028,3            | 3 670,5               | 3 792,3            | 3 786,0            | – 920,2                              | – 390,9            | – 242,3            |
| Febr. – Fév.                               | 5 322,1               | 4 970,8            | 4 622,4            | 4 215,3               | 4 187,2            | 4 251,7            | – 1 106,8                            | – 783,6            | – 370,7            |
| März – Mars                                | 5 676,6               | 5 413,8            | 5 509,6            | 4 446,7               | 4 611,9            | 5 007,1            | – 1 229,9                            | – 801,9            | – 502,5            |
| April – Avril                              | 5 393,6               | 4 991,2            | 5 088,1            | 4 130,8               | 4 283,3            | 4 413,7            | – 1 262,8                            | – 707,9            | – 674,4            |
| Mai – Mai                                  | 4 672,7               | 4 860,6            | 4 003,4            | 4 003,4               | 4 378,2            | –                  | – 669,3                              | – 482,4            | –                  |
| Juni – Juin                                | 5 019,0               | 5 229,2            | 4 273,2            | 4 273,2               | 4 505,8            | –                  | – 745,8                              | – 723,4            | –                  |
| Juli – Juillet                             | 5 299,4               | 5 257,6            | 4 306,9            | 4 306,9               | 4 746,6            | –                  | – 992,5                              | – 511,0            | –                  |
| August – Août                              | 4 206,2               | 4 521,9            | 3 175,8            | 3 175,8               | 3 531,3            | –                  | – 1 030,4                            | – 990,6            | –                  |
| Sep. – Sep.                                | 5 185,9               | 5 417,8            | 4 090,4            | 4 090,4               | 4 475,5            | –                  | – 1 095,5                            | – 942,3            | –                  |
| Okt. – Oct.                                | 5 499,2               | 5 378,1            | 4 704,7            | 4 704,7               | 4 936,3            | –                  | – 794,5                              | – 441,8            | –                  |
| Nov. – Nov.                                | 4 746,6               | 4 914,7            | 4 236,8            | 4 236,8               | 4 659,7            | –                  | – 509,8                              | – 255,0            | –                  |
| Dez. – Déc.                                | 5 269,7               | 4 953,1            | 4 389,6            | 4 389,6               | 4 712,7            | –                  | – 880,1                              | – 240,4            | –                  |
| Total <sup>2)</sup>                        | 60 859,3              | 60 094,1           | –                  | 49 607,6              | 52 821,9           | –                  | –11 251,7                            | – 7 272,2          | –                  |
| Jan. bis Apr. <sup>2)</sup><br>Jan. à Avr. | 20 980,1              | 19 555,7           | 19 202,1           | 16 460,0              | 16 875,9           | 17 460,0           | – 4 520,1                            | – 2 680,3          | – 1 742,1          |

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

| Jahr<br>Année      | Einfuhr<br>Importation | Ausfuhr<br>Exportation |
|--------------------|------------------------|------------------------|
|                    | 1000 t                 |                        |
| 1939               | 8 772                  | 548                    |
| 1972               | 34 977                 | 3 194                  |
| 1973               | 37 471                 | 3 619                  |
| 1974               | 35 078                 | 4 023                  |
| 1975               | 28 841                 | 3 642                  |
| 1976               | 30 231                 | 3 953                  |
| 1977               | 31 212                 | 4 339                  |
| 1978 <sup>1)</sup> | 32 644                 | 4 301                  |
| 1979 <sup>1)</sup> | 34 163                 | 4 947                  |
| 1980 <sup>1)</sup> | 35 749                 | 5 165                  |
| 1981 <sup>2)</sup> | 34 398                 | 5 086                  |

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

<sup>1)</sup> Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.

<sup>2)</sup> Ohne Industriegold, Silber und Silbermünzen. – Sans l'or industriel, l'argent et les monnaies d'argent.

| Monat<br>Mois                             | Einfuhr – Importation |                    | Ausfuhr – Exportation |                    |
|---|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|   | 1981 <sup>1)</sup>    | 1982 <sup>1)</sup> | 1981 <sup>1)</sup>    | 1982 <sup>1)</sup> |
| 1000 t                                    |                       |                    |                       |                    |
| Jan. – Jan.                               | 2 222                 | 2 142              | 344                   | 347                |
| Feb. – Fév.                               | 2 439                 | 2 515              | 404                   | 414                |
| März – Mars                               | 2 678                 | 2 960              | 467                   | 484                |
| April – Avril                             | 2 606                 | 2 955              | 456                   | 438                |
| Mai – Mai                                 | 2 580                 | –                  | 468                   | –                  |
| Juni – Juin                               | 3 173                 | –                  | 473                   | –                  |
| Juli – Juillet                            | 2 948                 | –                  | 435                   | –                  |
| August – Août                             | 2 631                 | –                  | 323                   | –                  |
| Sep. – Sep.                               | 3 067                 | –                  | 442                   | –                  |
| Okt. – Oct.                               | 3 444                 | –                  | 464                   | –                  |
| Nov. – Nov.                               | 3 208                 | –                  | 427                   | –                  |
| Dez. – Déc.                               | 3 145                 | –                  | 369                   | –                  |
| Total <sup>2)</sup>                       | 34 133                | –                  | 5 073                 | –                  |
| Jan. b. Apr. <sup>2)</sup><br>Jan. à Avr. | 9 945                 | 10 537             | 1 672                 | 1 682              |

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

65

66

67

68

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

69

| Waren   | Wert – Valeur<br>In Millionen Franken – En millions de francs |       |                |       |                                |         | Marchandises  |
|---|---|-------|----------------|-------|--------------------------------|---------|---|
|   | März<br>Mars  |       | April<br>Avril |       | Jan. bis April<br>Jan. à Avril |         |   |
|   | 1981  | 1982  | 1981           | 1982  | 1981                           | 1982    |   |
| <b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte</b> .....  | 612,8   | 605,8 | 535,9          | 568,4 | 2 171,1                        | 2 143,0 | <b>Produits de l'agriculture et de la sylviculture</b>  |
| Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie ..... | 89,3  | 93,9  | 73,5           | 72,4  | 325,8                          | 307,0   | Matières de base pour l'agriculture et l'industrie      |
| Lebensmittel .....                                    | 326,4   | 314,8 | 289,3          | 324,8 | 1 164,8                        | 1 159,4 | Denrées alimentaires                                    |
| Rohtabak .....  | 16,4  | 12,1  | 10,6           | 8,1   | 54,9                           | 64,7    | Tabacs bruts  |
| Getränke .....  | 75,2  | 83,4  | 63,4           | 71,0  | 255,3                          | 273,0   | Boissons  |
| Forstwirtschaftliche Produkte ..                      | 77,4  | 67,2  | 73,5           | 63,2  | 272,0                          | 228,3   | Produits de la sylviculture                             |
| <b>Energieträger</b> .....                            | 496,3   | 581,7 | 453,6          | 542,0 | 1 879,5                        | 2 125,0 | <b>Energie</b>  |
| Erdöl und Destillate .....                            | 473,1   | 568,0 | 413,9          | 467,7 | 1 740,0                        | 1 982,8 | Huiles brutes et distillats                             |
| <b>Textilien und Bekleidung</b> .....                 | 535,3   | 569,8 | 438,8          | 447,4 | 1 945,9                        | 1 960,0 | <b>Textiles et habillement</b>                          |
| Spinnstoffe .....                                     | 46,2  | 42,4  | 46,1           | 44,9  | 169,9                          | 168,4   | Matières textiles                                       |
| Garne .....   | 33,9  | 33,4  | 30,9           | 26,8  | 124,2                          | 111,9   | Fils  |
| Gewebe .....  | 48,4  | 50,1  | 45,6           | 44,0  | 177,7                          | 176,7   | Tissus  |
| Bekleidung und Wäsche .....                           | 277,6   | 301,9 | 210,8          | 221,1 | 972,1                          | 994,6   | Habillement et lingerie                                 |
| Schuhe .....  | 49,0  | 59,3  | 32,4           | 37,7  | 209,4                          | 216,2   | Chaussures  |
| <b>Papier und Papierwaren</b> .....                   | 183,3   | 185,6 | 171,0          | 162,0 | 658,9                          | 639,2   | <b>Papier et ouvrages en papier</b>                     |
| Ausgangsstoffe .....                                  | 31,7  | 24,4  | 29,2           | 22,4  | 104,0                          | 85,9    | Matières de base  |
| Papier und Karton .....                               | 66,0  | 69,3  | 63,1           | 64,0  | 243,5                          | 247,3   | Papiers et cartons                                      |
| Bücher, Zeitungen, Zeitschriften .....                | 47,9  | 52,2  | 45,8           | 44,5  | 178,9                          | 171,9   | Livres, journaux, revues                                |
| <b>Häute, Leder, Kautschuk Kunststoffe</b> .....      | 181,5   | 177,7 | 166,0          | 160,1 | 648,5                          | 623,7   | <b>Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques</b>    |
| Häute, Felle, Leder .....                             | 40,3  | 40,0  | 37,9           | 34,2  | 142,2                          | 136,9   | Peaux et cuirs  |
| Kautschuk .....                                       | 53,6  | 46,7  | 46,5           | 47,1  | 191,6                          | 171,0   | Caoutchouc  |
| Kunststoffwaren .....                                 | 87,5  | 91,1  | 81,6           | 78,7  | 314,7                          | 315,8   | Ouvrages en matières plastiques                         |
| <b>Chemikalien und verwandte Produkte</b> .....       | 600,3   | 605,5 | 544,3          | 540,3 | 2 170,1                        | 2 176,9 | <b>Produits des industries chimiques et connexes</b>    |
| Grundstoffe und Verbindungen .....                    | 311,3   | 309,0 | 266,2          | 275,9 | 1 128,8                        | 1 122,4 | Substances de base et composés                          |
| Pharmazeutika .....                                   | 90,4  | 94,2  | 98,2           | 84,2  | 346,3                          | 335,4   | Produits pharmaceutiques                                |
| <b>Baustoffe, Keramik, Glas</b> .....                 | 107,3   | 99,2  | 100,6          | 94,9  | 370,0                          | 338,6   | <b>Matériaux pour la construction, céramique, verre</b> |
| <b>Metalle und Metallwaren</b> .....                  | 512,1   | 481,1 | 472,3          | 419,1 | 1 857,3                        | 1 755,7 | <b>Métaux et ouvrages en métaux</b>                     |
| Eisen und Stahl .....                                 | 186,1   | 192,2 | 171,8          | 162,6 | 696,1                          | 711,0   | Fer et acier  |
| Nichteisenmetalle .....                               | 93,3  | 81,1  | 80,7           | 70,9  | 333,3                          | 311,0   | Métaux non ferreux                                      |
| Metallwaren .....                                     | 232,6   | 207,9 | 219,8          | 185,6 | 827,9                          | 733,7   | Ouvrages en métaux                                      |
| <b>Maschinen</b> .....                                | 861,0   | 868,8 | 830,6          | 787,3 | 3 143,0                        | 2 941,7 | <b>Machines</b>   |
| Nichtelektrische Maschinen .....                      | 482,6   | 497,8 | 475,3          | 474,8 | 1 763,3                        | 1 686,8 | Machines non électriques                                |
| Elektr. Maschinen u. Apparate ..                      | 378,5   | 370,9 | 355,3          | 312,6 | 1 379,7                        | 1 254,9 | Machines et appareils élect.                            |
| <b>Fahrzeuge</b> .....                                | 536,5   | 560,8 | 512,9          | 678,0 | 1 847,3                        | 1 997,0 | <b>Véhicules</b>  |
| Personenautomobile .....                              | 324,9   | 339,3 | 310,5          | 325,7 | 1 106,7                        | 1 148,3 | Voitures de tourisme                                    |
| Cars, Lastwagen, Spezialautomobile .....              | 91,7  | 87,4  | 82,9           | 82,4  | 325,2                          | 314,9   | Autocars, camions, véhicules spéciaux                   |
| Luftfahrzeuge .....                                   | 53,8  | 61,1  | 51,2           | 188,2 | 177,7                          | 286,8   | Avions  |

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

| Waren  | Wert – Valeur<br>In Millionen Franken – En millions de francs |       |                |       |                                |         | Marchandises  |
|--|---|-------|----------------|-------|--------------------------------|---------|---|
|  | März<br>Mars  |       | April<br>Avril |       | Jan. bis April<br>Jan. à Avril |         |   |
|  | 1981  | 1982  | 1981           | 1982  | 1981                           | 1982    |   |
| <b>Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie</b> . . . . . | 539,9   | 549,7 | 546,8          | 497,6 | 2 016,9                        | 1 780,3 | <b>Appareils, Instr. d'optique, montres et bijouterie</b> |
| Optische Geräte . . . . .  | 47,9  | 44,3  | 48,3           | 42,9  | 182,9                          | 156,9   | Instrument d'optique                                      |
| Feinmechanische Geräte . . . . .                                   | 54,3  | 48,9  | 49,2           | 47,2  | 188,6                          | 179,0   | Appareils de méc. de préc.                                |
| Edelmetalle, Edel- u. Schmucksteine für die Industrie . . . . .    | 232,9   | 298,1 | 294,7          | 227,5 | 951,7                          | 871,6   | Métaux précieux et pierres gemmes p. l'industrie          |
| Bijouterie u. Edelmetallwaren . . . . .                            | 158,1   | 120,5 | 112,2          | 144,2 | 541,9                          | 444,6   | Bijouterie, ouvrages mét. préc.                           |
| <b>Verschiedene übrige Waren</b> . . . . .                         | 247,5   | 224,0 | 218,5          | 191,0 | 848,6                          | 721,1   | <b>Autres produits divers</b>                             |
| Möbel u. Kleintischlerwaren . . . . .                              | 88,9  | 94,5  | 81,1           | 80,5  | 310,6                          | 309,2   | Meubles, ouvrages en petite ébénisterie                   |

**69**  
Fortsetzung  
Suite

## Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

| Industriezweige                              | Wert – Valeur<br>In Millionen Franken – En millions de francs |         |                |         |                                |         | Branches d'industrie                                      |
|--|---|---------|----------------|---------|--------------------------------|---------|---|
|  | März<br>Mars  |         | April<br>Avril |         | Jan. bis April<br>Jan. à Avril |         |   |
|  | 1981  | 1982    | 1981           | 1982    | 1981                           | 1982    |   |
| <b>Metallindustrie</b> . . . . .             | 2 311,4   | 2 486,6 | 2 170,0        | 2 253,0 | 8 309,4                        | 8 685,5 | <b>Industrie métallurgique</b>                            |
| Nichtelektrische Maschinen . . . . .         | 888,9   | 958,2   | 827,7          | 877,2   | 3 182,8                        | 3 328,7 | Machines non électriques                                  |
| Elektrische Maschinen und Apparate . . . . . | 498,2   | 552,3   | 451,4          | 509,4   | 1 756,9                        | 1 951,4 | Machines et appareils électriques                         |
| Optische u. feinmechanische Geräte . . . . . | 145,9   | 159,8   | 141,7          | 147,8   | 539,8                          | 575,3   | Instrument d'optique, appareils de mécanique de précision |
| Uhren . . . . .                              | 330,8   | 301,3   | 322,9          | 278,1   | 1 186,3                        | 1 060,2 | Horlogerie  |
| Aluminium . . . . .                          | 46,0  | 49,6    | 43,2           | 45,2    | 171,1                          | 181,9   | Aluminium   |
| Metallwaren . . . . .                        | 243,2   | 278,9   | 231,1          | 228,1   | 884,9                          | 930,6   | Ouvrages en métaux  |
| <b>Chemische Industrie</b> . . . . .         | 915,8   | 1 000,1 | 923,3          | 931,4   | 3 649,5                        | 3 763,0 | <b>Industrie chimique</b>                                 |
| Farbstoffe . . . . .                         | 120,7   | 126,5   | 112,4          | 124,0   | 463,3                          | 475,9   | Matières colorantes, etc.                                 |
| Pharmazeutika . . . . .                      | 336,9   | 343,3   | 392,3          | 343,9   | 1 464,8                        | 1 393,8 | Produits pharmaceutiques                                  |
| Kosmetika u. Parfümerien . . . . .           | 20,3  | 17,8    | 12,7           | 20,1    | 63,8                           | 70,7    | Cosmétiques et parfumerie                                 |
| Chemikalien, andere . . . . .                | 437,8   | 512,4   | 406,0          | 443,3   | 1 657,6                        | 1 822,7 | Produits chimiques, autres                                |
| <b>Textilien und Bekleidung</b> . . . . .    | 344,7   | 358,5   | 294,1          | 305,8   | 1 237,7                        | 1 298,0 | <b>Textiles et habillement</b>                            |
| Chemiefasern . . . . .                       | 8,9   | 9,7     | 9,6            | 8,5     | 35,7                           | 36,1    | Fibres chimiques  |
| Garne aus Chemiefasern . . . . .             | 50,2  | 55,8    | 49,1           | 47,9    | 185,2                          | 196,1   | Fils de fibres chimiques                                  |
| Gewebe aus Chemiefasern . . . . .            | 19,7  | 23,1    | 19,1           | 20,9    | 76,8                           | 82,1    | Tissus de fibres chimiques                                |
| Gewebe aus Seide . . . . .                   | 2,8   | 4,0     | 1,8            | 3,1     | 10,6                           | 13,4    | Tissus de soie  |
| Wollgarne . . . . .                          | 9,4   | 10,1    | 8,8            | 6,9     | 34,2                           | 35,4    | Fils de laine   |
| Wollgewebe . . . . .                         | 7,2   | 7,1     | 8,1            | 8,8     | 28,6                           | 26,3    | Tissus de laine   |
| Baumwollgarne . . . . .                      | 18,9  | 19,6    | 17,1           | 18,0    | 71,3                           | 72,1    | Fils de coton   |
| Baumwollgewebe . . . . .                     | 47,7  | 50,9    | 37,4           | 40,1    | 180,9                          | 200,3   | Tissus de coton   |
| Stickereien . . . . .                        | 23,7  | 29,0    | 22,7           | 26,7    | 86,4                           | 108,9   | Broderies   |
| Textile Bodenbeläge . . . . .                | 5,3   | 6,4     | 6,5            | 6,9     | 22,1                           | 24,5    | Tapis et couvre-parquets textiles                         |
| Wirk- und Strickwaren . . . . .              | 40,0  | 36,3    | 28,5           | 30,3    | 128,8                          | 122,3   | Bonneterie  |
| Bekleidungs- und Konfektionswaren . . . . .  | 41,3  | 42,9    | 32,5           | 33,6    | 132,9                          | 138,2   | Articles d'habillement et de confection                   |
| Schuhe . . . . .                             | 22,3  | 19,9    | 13,0           | 13,5    | 81,6                           | 74,0    | Chaussures  |
| <b>Nahrungs- und Genussmittel</b> . . . . .  | 148,0   | 156,3   | 134,3          | 134,0   | 518,7                          | 535,0   | <b>Denrées alimentaires et tabacs</b>                     |
| Käse . . . . .                               | 47,9  | 50,2    | 38,9           | 41,9    | 162,7                          | 162,6   | Fromage   |
| Milchkonserven und Kindermehl . . . . .      | 3,4   | 3,2     | 4,0            | 3,1     | 10,8                           | 11,6    | Lait conservé, farines pour enfants                       |
| Schokolade . . . . .                         | 14,5  | 17,1    | 12,6           | 12,6    | 51,2                           | 55,7    | Chocolat  |
| Suppen, Bouillon . . . . .                   | 10,7  | 10,9    | 12,4           | 11,6    | 41,9                           | 42,9    | Soupes, bouillons   |
| Tabakfabrikate . . . . .                     | 19,9  | 16,0    | 13,0           | 16,7    | 61,4                           | 55,6    | Tabacs manufacturés                                       |
| <b>Bücher, Zeitungen</b> . . . . .           | 29,2  | 25,9    | 25,6           | 23,1    | 101,6                          | 90,7    | <b>Livres, journaux</b>                                   |

**70**

# Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

71

| Länder                   | Einfuhr – Importation |                   |                  |                  |                               |                   | Ausfuhr            |                   |
|--------------------------|-----------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
|                          | 1980 <sup>1)</sup>    | 1981              | April – Avril    |                  | Jan. bis April – Jan. à Avril |                   | 1980 <sup>1)</sup> | 1981              |
|                          |                       |                   | 1981             | 1982             | 1981                          | 1982              |                    |                   |
|                          |                       |                   | 1                | 2                | 3                             | 4                 |                    |                   |
| BR Deutschland           | 16 766 317            | 16 908 421        | 1 388 393        | 1 464 400        | 5 468 392                     | 5 488 751         | 9 749 825          | 9 687 444         |
| Frankreich               | 7 461 846             | 7 428 493         | 611 225          | 616 063          | 2 623 550                     | 2 348 263         | 4 547 610          | 4 751 316         |
| Italien                  | 5 844 624             | 5 849 316         | 520 426          | 471 971          | 1 928 939                     | 1 902 197         | 3 898 838          | 4 069 910         |
| Niederlande              | 2 469 637             | 2 445 196         | 178 021          | 240 713          | 760 545                       | 849 777           | 1 383 649          | 1 316 550         |
| Belgien, Luxemburg       | 2 502 461             | 2 543 191         | 237 820          | 193 968          | 823 488                       | 772 324           | 1 565 240          | 1 396 876         |
| Grossbritannien          | 5 072 587             | 3 456 568         | 281 813          | 229 698          | 1 109 704                     | 1 031 346         | 3 134 435          | 3 428 458         |
| Dänemark                 | 508 817               | 549 445           | 44 656           | 38 397           | 175 721                       | 162 660           | 548 408            | 576 913           |
| Irland                   | 150 916               | 176 112           | 13 473           | 15 923           | 52 400                        | 52 430            | 91 071             | 134 728           |
| Griechenland             | 66 273                | 90 915            | 9 260            | 5 977            | 32 122                        | 27 795            | 300 381            | 370 395           |
| Österreich               | 2 184 422             | 2 262 699         | 192 052          | 179 828          | 737 552                       | 724 504           | 2 271 027          | 2 263 022         |
| Norwegen                 | 229 094               | 186 348           | 14 892           | 13 888           | 59 173                        | 56 017            | 428 931            | 444 671           |
| Schweden                 | 1 229 412             | 1 215 249         | 106 167          | 89 013           | 429 547                       | 333 333           | 1 024 549          | 1 052 727         |
| Portugal                 | 179 376               | 190 010           | 15 178           | 13 785           | 64 055                        | 55 822            | 400 699            | 476 495           |
| Finnland                 | 343 524               | 338 280           | 28 230           | 25 899           | 117 379                       | 100 323           | 397 218            | 454 377           |
| Island                   | 47 900                | 37 165            | 2 954            | 3 251            | 8 676                         | 13 860            | 15 155             | 19 939            |
| Spanien                  | 578 824               | 617 173           | 44 110           | 47 065           | 196 049                       | 200 534           | 903 085            | 1 020 448         |
| Türkei                   | 113 404               | 141 369           | 9 992            | 9 331            | 44 040                        | 43 848            | 265 477            | 423 458           |
| Deutsche Dem. Rep.       | 68 474                | 79 867            | 6 522            | 6 869            | 23 409                        | 27 781            | 220 326            | 232 870           |
| Polen                    | 240 060               | 103 548           | 8 801            | 7 459            | 35 463                        | 24 880            | 287 491            | 181 412           |
| Tschechoslowakei         | 194 001               | 168 223           | 14 874           | 16 640           | 59 729                        | 61 318            | 234 216            | 227 404           |
| Ungarn                   | 166 501               | 236 263           | 12 457           | 14 406           | 57 847                        | 60 412            | 285 450            | 339 493           |
| Bulgarien                | 40 943                | 40 372            | 3 749            | 1 727            | 9 436                         | 8 425             | 119 669            | 171 129           |
| Rumänien                 | 60 656                | 53 640            | 4 020            | 3 971            | 11 606                        | 12 081            | 133 562            | 110 355           |
| Sowjetunion              | 1 607 945             | 1 728 320         | 72 152           | 133 113          | 305 180                       | 594 528           | 499 139            | 402 483           |
| Jugoslawien              | 173 474               | 145 843           | 12 035           | 10 339           | 45 040                        | 52 045            | 552 697            | 567 483           |
| Übriges Europa           | 11 354                | 10 541            | 1 528            | 1 115            | 3 595                         | 3 761             | 66 869             | 52 123            |
| <b>Europa</b>            | <b>48 312 842</b>     | <b>47 003 571</b> | <b>3 834 800</b> | <b>3 854 809</b> | <b>15 182 637</b>             | <b>15 009 015</b> | <b>33 325 017</b>  | <b>34 172 479</b> |
| Aegypten                 | 71 473                | 70 952            | 3 290            | 6 873            | 12 679                        | 25 791            | 306 365            | 368 756           |
| Algerien                 | 67 381                | 366 602           | 47 567           | 21 522           | 133 340                       | 49 960            | 276 193            | 204 409           |
| Zaire                    | 20 954                | 6 693             | 417              | 553              | 2 755                         | 8 071             | 25 208             | 29 873            |
| Südafrika                | 212 159               | 153 366           | 12 405           | 18 815           | 39 480                        | 44 365            | 499 295            | 669 564           |
| Übriges Afrika           | 1 189 476             | 892 130           | 41 041           | 107 946          | 304 471                       | 435 660           | 1 303 341          | 1 496 480         |
| <b>Afrika</b>            | <b>1 561 443</b>      | <b>1 489 743</b>  | <b>104 720</b>   | <b>155 709</b>   | <b>492 725</b>                | <b>563 847</b>    | <b>2 410 402</b>   | <b>2 769 082</b>  |
| Israel                   | 209 489               | 205 414           | 18 954           | 50 078           | 85 855                        | 134 289           | 871 681            | 452 328           |
| Iran                     | 136 759               | 81 644            | 4 812            | 5 970            | 37 634                        | 27 422            | 463 747            | 464 379           |
| Pakistan                 | 40 841                | 51 446            | 4 707            | 3 729            | 14 574                        | 11 100            | 64 841             | 110 080           |
| Indien                   | 127 754               | 153 126           | 15 298           | 16 451           | 51 081                        | 60 247            | 220 772            | 288 799           |
| Thailand                 | 191 935               | 104 757           | 14 899           | 11 859           | 36 948                        | 35 640            | 103 555            | 144 024           |
| Malaysia                 | 52 111                | 51 061            | 4 395            | 3 498            | 16 869                        | 16 690            | 58 145             | 66 989            |
| China                    | 128 569               | 153 656           | 12 970           | 11 247           | 47 014                        | 46 787            | 233 410            | 241 741           |
| Hongkong                 | 572 423               | 609 961           | 41 696           | 65 454           | 187 803                       | 226 762           | 934 640            | 998 954           |
| Japan                    | 1 989 763             | 2 297 789         | 216 429          | 212 213          | 814 728                       | 735 156           | 1 273 505          | 1 435 833         |
| Philippinen              | 30 273                | 34 735            | 2 792            | 2 139            | 9 052                         | 10 533            | 84 411             | 94 895            |
| Indonesien               | 61 758                | 65 231            | 6 950            | 2 519            | 19 796                        | 10 237            | 103 162            | 159 532           |
| Übriges Asien            | 1 631 259             | 1 634 644         | 144 812          | 83 171           | 553 837                       | 452 320           | 2 833 374          | 3 554 425         |
| <b>Asien</b>             | <b>5 172 934</b>      | <b>5 443 464</b>  | <b>488 714</b>   | <b>468 328</b>   | <b>1 875 191</b>              | <b>1 767 183</b>  | <b>7 245 243</b>   | <b>8 011 979</b>  |
| Kanada                   | 339 239               | 364 246           | 35 608           | 15 063           | 123 619                       | 80 493            | 420 405            | 536 609           |
| Ver. Staaten von Amerika | 4 104 943             | 4 475 486         | 431 888          | 482 075          | 1 450 943                     | 1 389 303         | 3 552 024          | 4 129 072         |
| Mexiko                   | 84 561                | 31 635            | 2 614            | 2 044            | 8 829                         | 7 158             | 371 882            | 526 096           |
| Kuba                     | 12 064                | 12 441            | 1 667            | 755              | 3 918                         | 5 129             | 45 891             | 61 561            |
| Kolumbien                | 116 204               | 77 176            | 4 686            | 4 789            | 25 810                        | 18 748            | 130 457            | 137 067           |
| Venezuela                | 15 046                | 10 565            | 359              | 2 315            | 3 308                         | 3 858             | 179 641            | 227 429           |
| Brasilien                | 263 564               | 287 630           | 16 319           | 20 918           | 94 669                        | 95 549            | 497 574            | 451 875           |
| Uruguay                  | 20 625                | 30 936            | 2 105            | 3 024            | 10 656                        | 7 702             | 29 084             | 33 011            |
| Argentinien              | 116 421               | 137 415           | 9 947            | 10 441           | 32 703                        | 31 847            | 318 158            | 323 244           |
| Chile                    | 11 116                | 11 673            | 1 552            | 3 810            | 3 930                         | 10 227            | 72 723             | 76 684            |
| Peru                     | 44 926                | 48 366            | 3 879            | 1 211            | 17 702                        | 6 797             | 96 035             | 141 273           |
| Übriges Amerika          | 572 725               | 543 081           | 42 256           | 51 588           | 192 257                       | 167 273           | 550 528            | 711 233           |
| <b>Amerika</b>           | <b>5 701 434</b>      | <b>6 030 650</b>  | <b>552 880</b>   | <b>598 033</b>   | <b>1 968 344</b>              | <b>1 824 084</b>  | <b>6 264 402</b>   | <b>7 355 154</b>  |
| Australien und Ozeanien  | 110 697               | 126 658           | 10 077           | 11 220           | 38 382                        | 37 926            | 362 553            | 513 195           |
| <b>Total</b>             | <b>60 859 350</b>     | <b>60 094 086</b> | <b>4 991 191</b> | <b>5 088 099</b> | <b>19 557 279</b>             | <b>19 202 055</b> | <b>49 607 617</b>  | <b>52 821 889</b> |
| davon:                   |                       |                   |                  |                  |                               |                   |                    |                   |
| EWG                      | 40 777 205            | 39 448 657        | 3 285 087        | 3 277 110        | 12 974 861                    | 12 635 543        | 24 919 076         | 25 732 590        |
| EFTA                     | 4 213 728             | 4 229 755         | 359 473          | 325 664          | 1 416 382                     | 1 283 859         | 4 537 579          | 4 711 231         |

<sup>1)</sup> Mit Silber und Silbermünzen. – Avec l'argent et les monnaies d'argent.

# Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

| Exportation   |           |                               |            | Handelsbilanz – Balance commerciale |             |                               |            | Pays                  |
|---------------|-----------|-------------------------------|------------|-------------------------------------|-------------|-------------------------------|------------|-----------------------|
| April – Avril |           | Jan. bis April – Jan. à Avril |            | 1980 <sup>1</sup>                   | 1981        | Jan. bis April – Jan. à Avril |            |                       |
| 1981          | 1982      | 1981                          | 1982       |                                     |             | 1981                          | 1982       |                       |
| 9             | 10        | 11                            | 12         | 13                                  | 14          | 15                            | 16         |                       |
| 828 237       | 798 764   | 3 259 446                     | 3 206 504  | - 7 016 492                         | - 7 220 977 | -2 208 946                    | -2 282 247 | Rép. féd. d'Allemagne |
| 442 162       | 393 573   | 1 637 843                     | 1 531 661  | - 2 914 236                         | - 2 677 177 | - 985 707                     | - 816 602  | France                |
| 342 215       | 343 009   | 1 352 136                     | 1 376 234  | - 1 945 786                         | - 1 779 406 | - 576 803                     | - 525 963  | Italie                |
| 103 923       | 101 141   | 474 062                       | 414 395    | - 1 085 988                         | - 1 128 646 | - 286 483                     | - 435 382  | Pays-Bas              |
| 113 657       | 118 003   | 470 814                       | 490 937    | - 937 221                           | - 1 146 315 | - 352 647                     | - 281 387  | Belgique, Luxembourg  |
| 242 881       | 253 990   | 977 470                       | 1 086 661  | - 1 938 152                         | - 29 110    | - 132 234                     | 55 315     | Grande-Bretagne       |
| 49 305        | 54 808    | 188 982                       | 197 289    | 39 591                              | 27 468      | 13 261                        | 34 629     | Danemark              |
| 9 328         | 13 449    | 36 787                        | 51 180     | - 59 845                            | - 41 384    | - 15 613                      | - 1 250    | Irlande               |
| 21 341        | 45 589    | 97 974                        | 170 730    | 234 108                             | 279 480     | 65 852                        | 142 935    | Grèce                 |
| 188 612       | 177 260   | 714 058                       | 713 952    | 86 605                              | 323         | - 23 494                      | - 10 552   | Autriche              |
| 32 589        | 37 194    | 148 663                       | 146 589    | 199 837                             | 258 323     | 89 490                        | 90 572     | Norvège               |
| 92 780        | 94 380    | 348 700                       | 343 689    | - 204 863                           | - 162 522   | - 80 847                      | 10 356     | Suède                 |
| 33 433        | 35 701    | 151 225                       | 176 403    | 221 323                             | 286 485     | 87 170                        | 120 581    | Portugal              |
| 39 576        | 40 823    | 153 891                       | 150 453    | 53 694                              | 116 093     | 36 512                        | 50 130     | Finlande              |
| 1 484         | 1 629     | 4 864                         | 5 494      | - 32 745                            | - 17 226    | - 3 812                       | - 8 366    | Islande               |
| 70 665        | 97 536    | 321 832                       | 399 039    | 324 261                             | 403 275     | 125 783                       | 198 505    | Espagne               |
| 51 071        | 31 720    | 185 726                       | 111 123    | 152 073                             | 282 089     | 141 686                       | 67 275     | Turquie               |
| 20 439        | 20 888    | 63 500                        | 74 833     | 151 852                             | 153 003     | 40 091                        | 47 052     | Rép. dém. allemande   |
| 8 829         | 13 116    | 54 510                        | 47 516     | 47 431                              | 77 864      | 19 047                        | 22 636     | Pologne               |
| 12 999        | 15 775    | 65 672                        | 49 692     | 40 215                              | 59 181      | 5 943                         | - 11 626   | Tchécoslovaquie       |
| 23 931        | 27 626    | 114 238                       | 128 874    | 118 949                             | 103 230     | 56 391                        | 68 462     | Hongrie               |
| 11 201        | 16 274    | 39 826                        | 44 965     | 78 726                              | 130 757     | 30 390                        | 36 540     | Bulgarie              |
| 8 285         | 11 081    | 54 801                        | 44 161     | 72 906                              | 56 715      | 43 195                        | 32 080     | Roumanie              |
| 35 379        | 40 204    | 157 792                       | 130 007    | - 1 108 806                         | - 1 325 837 | - 147 388                     | - 464 521  | Union soviétique      |
| 46 201        | 39 872    | 179 755                       | 127 264    | 379 223                             | 421 640     | 134 715                       | 75 219     | Yougoslavie           |
| 4 346         | 4 783     | 14 795                        | 16 724     | 55 515                              | 41 582      | 11 200                        | 12 963     | Reste de l'Europe     |
| 2 834 870     | 2 828 188 | 11 269 362                    | 11 236 369 | -14 987 825                         | -12 831 092 | -3 913 275                    | -3 772 646 | Europe                |
| 20 539        | 44 274    | 94 045                        | 183 164    | 234 892                             | 297 804     | 81 366                        | 157 373    | Egypte                |
| 13 012        | 14 186    | 71 933                        | 58 399     | 208 812                             | - 162 193   | - 61 407                      | 8 439      | Algérie               |
| 2 194         | 1 976     | 8 484                         | 7 979      | 4 254                               | 23 180      | 5 729                         | - 92       | Zaire                 |
| 57 000        | 38 853    | 184 026                       | 188 386    | 287 136                             | 516 198     | 144 546                       | 144 021    | Afrique du Sud        |
| 112 217       | 90 557    | 390 567                       | 415 525    | 113 865                             | 604 350     | 86 096                        | - 20 135   | Reste de l'Afrique    |
| 204 962       | 189 846   | 749 055                       | 853 453    | 848 959                             | 1 279 339   | 256 330                       | 289 606    | Afrique               |
| 23 827        | 54 933    | 170 880                       | 187 566    | 662 192                             | 246 914     | 85 025                        | 53 277     | Israël                |
| 39 408        | 23 898    | 143 885                       | 113 149    | 326 988                             | 382 735     | 106 251                       | 85 727     | Iran                  |
| 7 052         | 8 625     | 37 745                        | 27 681     | 24 000                              | 58 634      | 23 171                        | 16 581     | Pakistan              |
| 23 968        | 28 275    | 99 142                        | 113 860    | 93 018                              | 135 673     | 48 061                        | 53 613     | Inde                  |
| 9 812         | 9 319     | 45 733                        | 38 991     | - 88 380                            | 39 267      | 8 785                         | 3 351      | Thaïlande             |
| 5 023         | 5 191     | 18 138                        | 28 287     | 6 034                               | 15 928      | 1 269                         | 11 597     | Malaisie              |
| 16 081        | 19 973    | 64 740                        | 60 455     | 104 841                             | 88 085      | 17 726                        | 13 668     | Chine                 |
| 99 437        | 78 435    | 348 528                       | 297 338    | 362 217                             | 388 993     | 160 725                       | 70 576     | Hongkong              |
| 107 766       | 109 767   | 436 389                       | 444 655    | - 716 258                           | - 861 956   | - 378 339                     | - 290 501  | Japon                 |
| 7 718         | 7 271     | 27 438                        | 32 524     | 54 138                              | 60 160      | 18 386                        | 21 991     | Philippines           |
| 12 586        | 21 513    | 47 391                        | 76 997     | 41 404                              | 94 301      | 27 595                        | 66 760     | Indonésie             |
| 300 759       | 418 461   | 1 111 704                     | 1 518 065  | 1 202 115                           | 1 919 781   | 557 867                       | 1 065 745  | Reste de l'Asie       |
| 653 437       | 785 661   | 2 551 713                     | 2 939 568  | 2 072 309                           | 2 568 515   | 676 522                       | 1 172 385  | Asie                  |
| 41 996        | 32 236    | 139 892                       | 151 457    | 81 166                              | 172 363     | 16 273                        | 70 964     | Canada                |
| 296 502       | 300 569   | 1 260 845                     | 1 312 861  | - 552 919                           | - 346 414   | - 190 098                     | - 76 442   | Etats-Unis d'Amérique |
| 47 398        | 49 136    | 139 203                       | 152 617    | 287 321                             | 494 461     | 130 374                       | 145 459    | Mexique               |
| 805           | 1 209     | 23 495                        | 12 956     | 33 827                              | 49 120      | 19 577                        | 7 827      | Cuba                  |
| 13 979        | 8 327     | 46 535                        | 38 441     | 14 253                              | 59 891      | 20 725                        | 19 693     | Colombie              |
| 17 980        | 18 990    | 64 629                        | 70 220     | 164 595                             | 216 864     | 61 321                        | 60 362     | Venezuela             |
| 37 620        | 36 508    | 128 402                       | 135 470    | 234 010                             | 164 245     | 33 733                        | 39 921     | Brésil                |
| 3 124         | 1 498     | 10 985                        | 7 710      | 8 459                               | 2 075       | 329                           | 8          | Uruguay               |
| 26 340        | 40 953    | 105 597                       | 134 914    | 201 737                             | 185 829     | 72 894                        | 103 067    | Argentine             |
| 5 163         | 7 553     | 23 140                        | 27 228     | 61 607                              | 65 011      | 19 210                        | 17 001     | Chili                 |
| 9 223         | 7 280     | 35 401                        | 35 126     | 51 109                              | 92 907      | 17 699                        | 28 329     | Pérou                 |
| 50 815        | 47 559    | 188 058                       | 172 972    | - 22 197                            | 168 152     | - 4 199                       | 5 699      | Reste de l'Amérique   |
| 550 945       | 551 818   | 2 166 182                     | 2 251 972  | 562 968                             | 1 324 504   | 197 838                       | 427 888    | Amérique              |
| 39 097        | 58 207    | 140 663                       | 178 681    | 251 856                             | 386 537     | 102 281                       | 140 755    | Australie et Océanie  |
| 4 283 311     | 4 413 720 | 16 876 975                    | 17 460 043 | -11 251 733                         | - 7 272 197 | -2 680 304                    | -1 742 012 | Total                 |
| 2 153 049     | 2 122 326 | 8 495 514                     | 8 525 591  | -15 858 129                         | -13 716 067 | -4 479 347                    | -4 109 952 | dont: CEE             |
| 388 474       | 386 987   | 1 521 401                     | 1 536 580  | 323 851                             | 481 476     | 105 019                       | 252 721    | AELE                  |

<sup>1)</sup> Mit Silber und Silbermünzen. – Avec l'argent et les monnaies d'argent.

## Aussenhandel nach Verwendungszweck Commerce extérieur par catégories d'utilisation

In Millionen Franken – En millions de francs

72

| Monat<br>Mois                    | Einfuhr – Importation                               |                               |                             |                                  |        | Ausfuhr – Exportation                               |                               |                             |                                  |        |
|----------------------------------|---|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------|---|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------|
|                                  | Rohstoffe,<br>Halb-<br>fabrikate                    | Energie-<br>träger            | Investi-<br>tions-<br>güter | Konsum-<br>güter                 | Total  | Rohstoffe,<br>Halb-<br>fabrikate                    | Energie-<br>träger            | Investi-<br>tions-<br>güter | Konsum-<br>güter                 | Total  |
|                                  | Matières<br>premières,<br>produits mi-<br>fabriqués | Produits<br>énergé-<br>tiques | Biens<br>d'équipe-<br>ment  | Biens<br>de<br>consom-<br>mation |        | Matières<br>premières,<br>produits mi-<br>fabriqués | Produits<br>énergé-<br>tiques | Biens<br>d'équipe-<br>ment  | Biens<br>de<br>consom-<br>mation |        |
| 1981                             |   |                               |                             |                                  |        |   |                               |                             |                                  |        |
| Feb. – Fév.                      | 1 901   | 476                           | 889                         | 1 705                            | 4 971  | 1 624   | 4                             | 1 362                       | 1 197                            | 4 187  |
| März – Mars                      | 2 034   | 496                           | 964                         | 1 920                            | 5 414  | 1 751   | 5                             | 1 507                       | 1 349                            | 4 612  |
| April – Avril                    | 1 913   | 454                           | 933                         | 1 691                            | 4 991  | 1 599   | 7                             | 1 415                       | 1 262                            | 4 283  |
| Mai – Mai                        | 1 878   | 434                           | 988                         | 1 561                            | 4 861  | 1 681   | 6                             | 1 460                       | 1 231                            | 4 378  |
| Juni – Juin                      | 1 958   | 665                           | 886                         | 1 720                            | 5 229  | 1 779   | 5                             | 1 488                       | 1 234                            | 4 506  |
| Juli – Juillet                   | 1 878   | 554                           | 1 057                       | 1 769                            | 5 258  | 1 794   | 5                             | 1 588                       | 1 360                            | 4 747  |
| August – Août                    | 1 716   | 620                           | 791                         | 1 395                            | 4 522  | 1 346   | 3                             | 1 152                       | 1 030                            | 3 531  |
| Sep. – Sep.                      | 1 966   | 658                           | 957                         | 1 837                            | 5 418  | 1 659   | 5                             | 1 524                       | 1 288                            | 4 476  |
| Okt. – Oct.                      | 1 911   | 858                           | 874                         | 1 735                            | 5 378  | 1 758   | 5                             | 1 642                       | 1 531                            | 4 936  |
| Nov. – Nov.                      | 1 820   | 671                           | 822                         | 1 602                            | 4 915  | 1 688   | 4                             | 1 630                       | 1 338                            | 4 660  |
| Dez. – Déc.                      | 1 790   | 661                           | 908                         | 1 594                            | 4 953  | 1 450   | 7                             | 1 953                       | 1 303                            | 4 713  |
| 1982                             |   |                               |                             |                                  |        |   |                               |                             |                                  |        |
| Jan. – Jan.                      | 1 571   | 479                           | 641                         | 1 337                            | 4 028  | 1 482   | 4                             | 1 208                       | 1 092                            | 3 786  |
| Feb. – Fév.                      | 1 716   | 540                           | 749                         | 1 617                            | 4 622  | 1 651   | 5                             | 1 434                       | 1 162                            | 4 252  |
| März – Mars                      | 2 036   | 582                           | 970                         | 1 922                            | 5 510  | 1 955   | 5                             | 1 657                       | 1 390                            | 5 007  |
| April – Avril                    | 1 780   | 542                           | 1 032                       | 1 734                            | 5 088  | 1 635   | 8                             | 1 517                       | 1 254                            | 4 414  |
| 1982 Jan. b. April <sup>1)</sup> | 7 102   | 2 125                         | 3 389                       | 6 286                            | 19 202 | 6 727   | 23                            | 5 821                       | 4 889                            | 17 460 |
| 1981 Jan. à Avril                | 7 436   | 1 879                         | 3 486                       | 6 755                            | 19 556 | 6 564   | 19                            | 5 427                       | 4 866                            | 16 876 |

<sup>1)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Preisindex des Aussenhandels

#### Indice des prix du commerce extérieur

73

| Jahr und<br>Quartal<br>Année et<br>trimestre | Einfuhr<br>Importation                                       |                             |                                  |       | Ausfuhr<br>Exportation      |       |
|--|--|-----------------------------|----------------------------------|-------|-----------------------------|-------|
|  | Rohstoffe<br>und<br>Halb-<br>fabrikate                       | Investi-<br>tions-<br>güter | Konsum-<br>güter                 | Total | Investi-<br>tions-<br>güter | Total |
|  | Matières<br>premières<br>et<br>produits<br>mi-fabri-<br>qués | Biens<br>d'équi-<br>pement  | Biens<br>de<br>consom-<br>mation |       | Biens<br>d'équi-<br>pement  |       |
| 1970 = 100                                   |  |                             |                                  |       |                             |       |
| 1977   | 113,7  | 125,1                       | 123,4                            | 126,6 | 153,1                       | 131,5 |
| 1978   | 98,4   | 119,5                       | 113,9                            | 113,4 | 149,5                       | 126,7 |
| 1979   | 100,5  | 114,0                       | 115,4                            | 119,8 | 148,2                       | 130,6 |
| 1980   | 134,1  | 122,1                       | 130,4                            | 144,6 | 152,2                       | 144,7 |
| 1981   | 110,7  | 129,7                       | 140,4                            | 140,8 | 162,8                       | 148,9 |
| 1981   |  |                             |                                  |       |                             |       |
| I  | 105,3  | 130,2                       | 148,9                            | 140,1 | 158,8                       | 150,1 |
| II   | 118,9  | 131,4                       | 142,3                            | 145,8 | 164,4                       | 149,0 |
| III  | 116,5  | 134,2                       | 141,5                            | 145,8 | 162,0                       | 151,4 |
| IV   | 112,4  | 123,6                       | 133,6                            | 138,3 | 169,6                       | 149,4 |
| 1982   |  |                             |                                  |       |                             |       |
| I  | 105,2  | 122,9                       | 135,3                            | 134,0 | 167,8                       | 150,9 |

### Mengenindex des Aussenhandels

#### Indice des quantités du commerce extérieur

74

| Jahr und<br>Quartal<br>Année et<br>trimestre | Einfuhr<br>Importation                                       |                             |                                  |       | Ausfuhr<br>Exportation      |       |
|--|--|-----------------------------|----------------------------------|-------|-----------------------------|-------|
|  | Rohstoffe<br>und<br>Halb-<br>fabrikate                       | Investi-<br>tions-<br>güter | Konsum-<br>güter                 | Total | Investi-<br>tions-<br>güter | Total |
|  | Matières<br>premières<br>et<br>produits<br>mi-fabri-<br>qués | Biens<br>d'équi-<br>pement  | Biens<br>de<br>consom-<br>mation |       | Biens<br>d'équi-<br>pement  |       |
| 1970 = 100                                   |  |                             |                                  |       |                             |       |
| 1977   | 126,6  | 101,6                       | 134,6                            | 121,9 | 124,5                       | 144,8 |
| 1978   | 139,5  | 121,7                       | 144,0                            | 133,9 | 129,4                       | 151,9 |
| 1979   | 157,9  | 132,6                       | 154,4                            | 146,0 | 136,2                       | 155,3 |
| 1980   | 156,6  | 157,7                       | 160,0                            | 151,1 | 150,4                       | 157,9 |
| 1981   | 167,7  | 158,1                       | 161,7                            | 154,6 | 149,8                       | 165,1 |
| 1981   |  |                             |                                  |       |                             |       |
| I  | 174,2  | 149,4                       | 154,8                            | 150,6 | 138,0                       | 156,2 |
| II   | 160,5  | 162,8                       | 158,9                            | 149,9 | 144,8                       | 164,5 |
| III  | 158,4  | 159,2                       | 160,9                            | 151,0 | 143,7                       | 156,8 |
| IV   | 163,1  | 160,4                       | 167,9                            | 159,7 | 168,2                       | 178,1 |
| 1982   |  |                             |                                  |       |                             |       |
| I  | 167,9  | 146,1                       | 163,2                            | 152,7 | 139,8                       | 160,9 |



## Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken<sup>1)</sup> – En millions de francs<sup>1)</sup>

| Jahr<br>Année               | Aussenhandel<br>Commerce extérieur                                    |                                      | Elektrische<br>Energie<br>Energie élec-<br>trique | Fremden-<br>verkehr<br>Tourisme | Kapital-<br>erträge<br>Revenus<br>des<br>capitaux | Privat-<br>versiche-<br>rungen<br>Assu-<br>rances<br>privées | Transit-<br>handels-<br>geschäfte<br>Opérations<br>de<br>commerce<br>en transit | Güter-<br>transporte<br>Transports<br>de mar-<br>chandises | Post- und<br>Fernmelde-<br>verkehr<br>Postes et<br>télécommu-<br>nications | Verschie-<br>dene<br>Dienst-<br>leistungen<br>Services<br>divers | Total  |
|-----------------------------|---|--------------------------------------|---|---------------------------------|---|--|---|--|--|--|--------|
|                             | Spezial-<br>handel <sup>2)</sup><br>Commerce<br>spécial <sup>2)</sup> | Übrige<br>Posten<br>Autres<br>postes |   |                                 |   |  |   |  |  |  |        |
| <b>Einnahmen – Recettes</b> |   |                                      |   |                                 |   |  |   |  |  |  |        |
| 1976                        | 36 670  | 840                                  | 445   | 5 500                           | 6 180   | 405  | 325   | 550  | 245  | 5 830  | 56 990 |
| 1977                        | 41 320  | 945                                  | 635   | 6 070                           | 6 950   | 460  | 340   | 560  | 310  | 5 990  | 63 580 |
| 1978                        | 41 780  | 875                                  | 580   | 5 630                           | 7 270   | 420  | 320   | 550  | 255  | 5 880  | 63 560 |
| 1979                        | 44 030  | 975                                  | 785   | 5 640                           | 8 160   | 480  | 320   | 575  | 260  | 6 085  | 67 310 |
| 1980                        | 48 580  | 1 170                                | 875   | 6 870                           | 8 740   | 480  | 400   | 675  | 205  | 6 710  | 74 705 |
| <b>Ausgaben – Dépenses</b>  |   |                                      |   |                                 |   |  |   |  |  |  |        |
| 1976                        | 36 860  | 1 280                                | 330   | 3 040                           | 850   | 10   | –   | 70   | 330  | 5 800 <sup>3)</sup>  | 48 570 |
| 1977                        | 43 000  | 1 560                                | 220   | 3 330                           | 920   | 15   | –   | 60   | 375  | 5 830 <sup>3)</sup>  | 55 310 |
| 1978                        | 42 300  | 1 720                                | 360   | 3 730                           | 1 100   | 10   | –   | 60   | 290  | 6 120 <sup>3)</sup>  | 55 690 |
| 1979                        | 48 730  | 1 900                                | 470   | 4 160                           | 1 050   | 10   | –   | 60   | 295  | 6 570 <sup>3)</sup>  | 63 245 |
| 1980                        | 58 970  | 2 590                                | 450   | 4 940                           | 1 100   | 10   | –   | 70   | 245  | 7 235 <sup>3)</sup>  | 75 610 |
| <b>Saldo – Solde</b>        |   |                                      |   |                                 |   |  |   |  |  |  |        |
| 1976                        | – 190   | – 440                                | 115   | 2 460                           | 5 330   | 395  | 325   | 480  | – 85   | 30   | 8 420  |
| 1977                        | – 1 680   | – 615                                | 415   | 2 740                           | 6 030   | 445  | 340   | 500  | – 65   | 160  | 8 270  |
| 1978                        | – 520   | – 845                                | 220   | 1 900                           | 6 170   | 410  | 320   | 490  | – 35   | – 240  | 7 870  |
| 1979                        | – 4 700   | – 925                                | 315   | 1 480                           | 7 110   | 470  | 320   | 515  | – 35   | – 485  | 4 065  |
| 1980                        | – 10 390  | – 1 420                              | 425   | 1 930                           | 7 640   | 470  | 400   | 605  | – 40   | – 525  | – 905  |

<sup>1)</sup> Beträge über 1 Mrd auf 10, Beträge unter 1 Mrd auf 5 Mio Franken gerundet. – Les montants de plus d'un milliard sont arrondis à 10 millions, ceux de moins d'un milliard à 5 millions de francs.

<sup>2)</sup> Ab 1976 ohne Industriegold. Ab 1980 ohne Industriegold und -silber. – Dès 1976, sans l'or industriel. Dès 1980 sans l'or industriel et l'argent industriel.

<sup>3)</sup> Davon in der Schweiz nicht verausgabte Einkommen der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte. 1977: 3080 Mio Fr. 1979: 3475 Mio Fr.  
Dont revenus non dépensés dans notre pays des travailleurs étrangers soumis au contrôle occupés en Suisse. 1978: 3275 Mio Fr. 1980: 3860 Mio Fr.

75

## PREISE – PRIX

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

September – Septembre 1977 = 100

| Jahresmittel<br>und Monat<br>Moyenne an-<br>nuelle et mois | Nahrungs-<br>mittel<br>Alimen-<br>tation | Getränke<br>und Tabak-<br>waren<br>Boissons<br>et tabacs | Beklei-<br>dung<br>Habile-<br>ment | Miete<br>Loyer | Heizung<br>und Be-<br>leuchtung<br>Chauffage<br>et<br>éclairage | Haushalt-<br>einrichtung<br>u. -unterhalt<br>Aménage-<br>ment<br>et entretien<br>du logement | Verkehr<br>Trans-<br>ports | Körper- u.<br>Gesund-<br>heitspflege<br>Santé et<br>soins per-<br>sonnels | Bildung<br>und<br>Erholung<br>Instruction<br>et<br>loisirs | Totalindex<br>Indice<br>général |
|--|--|--|------------------------------------|----------------|---|--|----------------------------|---|--|---------------------------------|
| 1980   | 114,7                                    | 106,2  | 105,1                              | 101,2          | 147,0   | 104,7  | 107,1                      | 107,6   | 106,1  | 108,6                           |
| 1981   | 126,8                                    | 112,5  | 109,8                              | 105,7          | 161,7   | 109,6  | 112,0                      | 113,2   | 113,2  | 115,7                           |
| 1981   |  |  |                                    |                |   |  |                            |   |  |                                 |
| April – Avril  | 122,8                                    | 110,3  | 108,9                              | 102,9          | 158,2   | 109,1  | 111,2                      | 112,7   | 111,4  | 113,6                           |
| Mai – Mai  | 125,1                                    | 112,0  | 108,9                              | 105,8          | 154,6   | 109,1  | 111,5                      | 112,7   | 111,6  | 114,6                           |
| Juni – Juin  | 127,2                                    | 112,0  | 109,7                              | 105,8          | 157,0   | 110,1  | 111,9                      | 113,1   | 111,6  | 115,4                           |
| Juli – Juillet   | 128,8                                    | 112,0  | 109,7                              | 105,8          | 161,2   | 110,1  | 112,9                      | 113,8   | 111,6  | 116,0                           |
| August – Août  | 131,4                                    | 114,3  | 109,7                              | 105,8          | 170,9   | 110,1  | 113,8                      | 113,8   | 115,4  | 117,8                           |
| Sep. – Sep.  | 131,1                                    | 114,3  | 111,4                              | 105,8          | 169,7   | 111,0  | 113,6                      | 114,3   | 115,4  | 117,9                           |
| Okt. – Oct.  | 130,3                                    | 114,3  | 111,4                              | 105,8          | 164,9   | 111,0  | 113,0                      | 114,7   | 115,4  | 117,5                           |
| Nov. – Nov.  | 128,9                                    | 115,6  | 111,4                              | 110,7          | 163,5   | 111,0  | 112,5                      | 114,7   | 116,9  | 118,2                           |
| Dez. – Déc.  | 128,3                                    | 115,6  | 112,3                              | 110,7          | 163,8   | 111,8  | 112,0                      | 115,1   | 116,9  | 118,2                           |
| 1982   |  |  |                                    |                |   |  |                            |   |  |                                 |
| Jan. – Jan.  | 129,1                                    | 115,6  | 112,3                              | 110,7          | 167,1   | 111,8  | 112,1                      | 119,2   | 116,9  | 118,8                           |
| Feb. – Fév.  | 129,9                                    | 116,9  | 112,3                              | 110,7          | 158,4   | 111,8  | 111,7                      | 119,2   | 119,3  | 119,0                           |
| März – Mars  | 131,3                                    | 116,9  | 113,9                              | 110,7          | 148,1   | 114,7  | 111,5                      | 119,8   | 119,3  | 119,2                           |
| April – Avril  | 132,2                                    | 116,9  | 113,9                              | 110,7          | 157,1   | 114,7  | 112,1                      | 120,3   | 119,3  | 119,9                           |
| Mai – Mai  | 134,0                                    | 118,6  | 113,9                              | 117,1          | 161,3   | 114,7  | 113,1                      | 120,3   | 116,5  | 121,4                           |

76

## Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

Warenarten – Genres des marchandises

**77**

| Jahresmittel und Monatsende | Inland-waren         | Import-waren           | Total-Index    |
|-----------------------------|----------------------|------------------------|----------------|
|                             | Marchandises suisses | Marchandises importées | Indice général |
| 1977                        | 147,6                | 148,7                  | 147,9          |
| 1978                        | 145,6                | 136,3                  | 142,9          |
| 1979                        | 148,4                | 147,9                  | 148,3          |
| 1980                        | 155,0                | 158,0                  | 155,9          |
| 1981                        | 163,7                | 167,8                  | 165,0          |
| 1981                        |                      |                        |                |
| April                       | 162,2                | 166,8                  | 163,6          |
| Mai                         | 163,0                | 167,6                  | 164,4          |
| Juni                        | 162,8                | 167,9                  | 164,4          |
| Juli                        | 163,9                | 170,0                  | 165,7          |
| August                      | 164,4                | 172,1                  | 166,6          |
| September                   | 165,0                | 170,2                  | 166,6          |
| Oktober                     | 167,2                | 169,3                  | 167,8          |
| November                    | 167,3                | 167,4                  | 167,4          |
| Dezember                    | 167,6                | 167,8                  | 167,7          |
| 1982                        |                      |                        |                |
| Januar                      | 167,9                | 168,3                  | 168,1          |
| Februar                     | 168,3                | 167,7                  | 168,2          |
| März                        | 168,1                | 165,7                  | 167,4          |
| April                       | 168,8                | 167,7                  | 168,6          |
| Mai                         | 170,2                | 168,6                  | 169,8          |

**78**

| Moyenne annuelle et fin de mois | Landw. Produkte u. Nahrungsmittelrohstoffe         | Energieträger und Hilfsstoffe     | Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke, Tabak | Textilien |
|---------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------|
|                                 | Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires | Produits énergétiques et connexes | Prod. alim. transformés, boissons, tabacs    | Textiles  |
| 1977                            | 154,4  | 191,8                             | 149,0  | 116,3     |
| 1978                            | 146,1  | 185,5                             | 151,1  | 103,0     |
| 1979                            | 146,9  | 221,2                             | 153,5  | 104,1     |
| 1980                            | 149,3  | 236,3                             | 158,8  | 113,0     |
| 1981                            | 157,3  | 255,6                             | 167,8  | 118,9     |
| 1981                            |  |                                   |  |           |
| Avril                           | 158,6  | 250,9                             | 166,0  | 118,4     |
| Mai                             | 158,4  | 252,0                             | 166,0  | 119,7     |
| Juin                            | 155,6  | 255,3                             | 166,0  | 119,2     |
| Juillet                         | 155,4  | 261,7                             | 168,0  | 120,9     |
| Août                            | 156,2  | 264,7                             | 168,0  | 121,8     |
| Septembre                       | 155,8  | 257,8                             | 168,0  | 120,7     |
| Octobre                         | 158,6  | 259,8                             | 171,6  | 119,9     |
| Novembre                        | 157,7  | 255,9                             | 171,5  | 118,3     |
| Décembre                        | 158,5  | 257,2                             | 171,6  | 117,9     |
| 1982                            |  |                                   |  |           |
| Janvier                         | 159,2  | 256,8                             | 172,4  | 117,0     |
| Février                         | 159,2  | 252,9                             | 172,8  | 117,0     |
| Mars                            | 158,8  | 250,8                             | 173,8  | 116,7     |
| Avril                           | 161,4  | 257,6                             | 173,9  | 116,5     |
| Mai                             | 161,5  | 261,8                             | 177,0  | 117,1     |

Warenarten

Genres des marchandises

**78**

Fortsetzung

| Jahresmittel und Monatsende | Metalle u. Metallwaren<br>Métaux et ouvrages en métal | davon – dont    |                     |
|-----------------------------|---|-----------------|---------------------|
|                             |   | Eisen und Stahl | Nicht-Eisen-Metalle |
|                             |   | Fer et acier    | Métaux non ferreux  |
| 1977                        | 157,3   | 166,5           | 129,5               |
| 1978                        | 152,8   | 162,4           | 118,3               |
| 1979                        | 158,3   | 167,0           | 131,8               |
| 1980                        | 168,1   | 177,6           | 141,9               |
| 1981                        | 175,1   | 186,3           | 141,3               |
| 1981                        |   |                 |                     |
| April                       | 171,4   | 180,5           | 143,0               |
| Mai                         | 175,4   | 184,8           | 144,0               |
| Juni                        | 175,3   | 185,7           | 142,6               |
| Juli                        | 176,6   | 186,4           | 146,2               |
| August                      | 179,0   | 189,2           | 149,2               |
| September                   | 177,7   | 190,0           | 142,2               |
| Oktober                     | 177,7   | 191,3           | 138,6               |
| November                    | 179,1   | 194,3           | 134,6               |
| Dezember                    | 179,1   | 194,6           | 133,8               |
| 1982                        |   |                 |                     |
| Januar                      | 180,0   | 196,0           | 133,9               |
| Februar                     | 180,2   | 196,3           | 133,1               |
| März                        | 179,0   | 195,3           | 130,7               |
| April                       | 179,2   | 195,2           | 131,6               |
| Mai                         | 181,4   | 197,9           | 130,5               |

**78**

Suite

| Moyenne annuelle et fin de mois | Holz und Kork | Papier und Papierwaren       | Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.                | Baustoffe, Keramik u. Glas                    |
|---------------------------------|---------------|------------------------------|--|---|
|                                 | Bois et liège | Papier et ouvrages en papier | Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast. | Matériaux de construction, céramique et verre |
| 1977                            | 141,7         | 148,6                        | 132,5  | 175,5   |
| 1978                            | 145,9         | 139,1                        | 128,8  | 175,8   |
| 1979                            | 147,7         | 134,9                        | 138,0  | 177,2   |
| 1980                            | 157,7         | 144,8                        | 138,7  | 186,9   |
| 1981                            | 170,6         | 156,3                        | 143,0  | 199,9   |
| 1981                            |               |                              |  |   |
| Avril                           | 169,5         | 154,1                        | 141,8  | 200,7   |
| Mai                             | 169,5         | 154,2                        | 142,5  | 201,2   |
| Juin                            | 171,8         | 154,2                        | 142,9  | 201,2   |
| Juillet                         | 172,0         | 157,3                        | 142,9  | 201,2   |
| Août                            | 173,2         | 157,5                        | 143,2  | 201,2   |
| Septembre                       | 173,4         | 157,4                        | 144,1  | 201,2   |
| Octobre                         | 172,9         | 162,3                        | 144,0  | 201,0   |
| Novembre                        | 172,9         | 162,3                        | 144,9  | 201,0   |
| Décembre                        | 172,5         | 161,6                        | 146,1  | 203,2   |
| 1982                            |               |                              |  |   |
| Janvier                         | 172,9         | 160,8                        | 147,6  | 205,7   |
| Février                         | 173,4         | 160,6                        | 147,5  | 214,9   |
| Mars                            | 173,5         | 160,5                        | 147,4  | 217,4   |
| Avril                           | 173,5         | 161,5                        | 148,1  | 216,9   |
| Mai                             | 173,5         | 160,9                        | 148,2  | 217,1   |

## Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

1963 = 100

| Indexstand – Niveau de l'indice |       |       |       |       | Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat<br>Variation en % par rapport au mois<br>correspondant de l'année précédente |      |      |      |
|---------------------------------|-------|-------|-------|-------|--|------|------|------|
| Monat – Mois                    | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1979   | 1980 | 1981 | 1982 |
| Jan. – Jan.                     | 143,0 | 153,0 | 160,6 | 168,1 | -1,2   | 7,0  | 5,0  | 4,7  |
| Feb. – Fév.                     | 145,1 | 153,6 | 161,8 | 168,2 | 0,6  | 5,9  | 5,3  | 4,0  |
| März – Mars                     | 145,6 | 155,0 | 163,1 | 167,4 | 1,1  | 6,5  | 5,2  | 2,6  |
| April – Avril                   | 146,8 | 156,0 | 163,6 | 168,6 | 2,1  | 6,3  | 4,9  | 3,1  |
| Mai – Mai                       | 148,5 | 155,7 | 164,4 | 169,8 | 3,1  | 4,8  | 5,6  | 3,3  |
| Juni – Juin                     | 149,2 | 155,8 | 164,4 |       | 3,8  | 4,4  | 5,5  |      |
| Juli – Juillet                  | 149,0 | 156,2 | 165,7 |       | 4,2  | 4,8  | 6,1  |      |
| August – Août                   | 148,8 | 155,9 | 166,6 |       | 4,9  | 4,8  | 6,9  |      |
| Sep. – Sep.                     | 149,8 | 155,8 | 166,6 |       | 6,5  | 4,0  | 6,9  |      |
| Okt. – Oct.                     | 150,2 | 157,0 | 167,8 |       | 6,8  | 4,5  | 6,9  |      |
| Nov. – Nov.                     | 151,8 | 158,3 | 167,4 |       | 6,8  | 4,3  | 5,7  |      |
| Dez. – Déc.                     | 151,9 | 158,9 | 167,7 |       | 6,9  | 4,6  | 5,5  |      |
| Mittel – Moyenne                | 148,3 | 155,9 | 165,0 |       | 3,8  | 5,1  | 5,8  |      |

79

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

| Indexstand – Niveau de l'indice |  |       |       |       | Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat<br>Variation en % par rapport au mois<br>correspondant de l'année précédente |      |      |      |
|---------------------------------|--|-------|-------|-------|--|------|------|------|
| Monat – Mois                    | September – Septembre 1966 = 100 <sup>1)</sup> |       |       |       | 1979   | 1980 | 1981 | 1982 |
|                                 | 1979   | 1980  | 1981  | 1982  |  |      |      |      |
| Jan. – Jan.                     | 170,9  | 179,6 | 188,8 | 200,3 | 1,1  | 5,1  | 5,1  | 6,1  |
| Feb. – Fév.                     | 172,8  | 179,9 | 190,6 | 200,6 | 2,1  | 4,1  | 6,0  | 5,3  |
| März – Mars                     | 173,7  | 180,4 | 191,9 | 201,0 | 2,5  | 3,9  | 6,3  | 4,7  |
| April – Avril                   | 174,1  | 181,3 | 191,5 | 202,1 | 2,6  | 4,1  | 5,6  | 5,6  |
| Mai – Mai                       | 174,8  | 182,3 | 193,2 | 204,7 | 2,8  | 4,3  | 6,0  | 5,9  |
| Juni – Juin                     | 177,2  | 183,0 | 194,5 |       | 4,1  | 3,3  | 6,3  |      |
| Juli – Juillet                  | 177,6  | 183,6 | 195,6 |       | 4,3  | 3,3  | 6,6  |      |
| August – Août                   | 177,3  | 184,8 | 198,6 |       | 4,0  | 4,2  | 7,4  |      |
| Sep. – Sep.                     | 178,2  | 184,9 | 198,7 |       | 4,8  | 3,8  | 7,5  |      |
| Okt. – Oct.                     | 178,1  | 184,5 | 198,0 |       | 5,0  | 3,6  | 7,3  |      |
| Nov. – Nov.                     | 178,7  | 186,3 | 199,4 |       | 5,2  | 4,2  | 7,0  |      |
| Dez. – Déc.                     | 179,1  | 187,0 | 199,3 |       | 5,2  | 4,4  | 6,6  |      |
| Mittel – Moyenne                | 175,9  | 183,1 | 195,0 |       | 3,6  | 4,0  | 6,5  |      |

<sup>1)</sup> Ab Oktober 1977 mit neuem Index September 1977 = 100 verkettet. –  
Dès octobre 1977, le nouvel indice septembre 1977 = 100 est rattaché à l'ancien.

80

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

August – Août 1939 = 100

| Monat – Mois     | 1975  | 1976  | 1977  | 1978  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  |
|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Jan. – Jan.      | 362,3 | 374,7 | 378,2 | 382,0 | 386,1 | 405,7 | 426,5 | 452,5 |
| Feb. – Fév.      | 363,5 | 374,5 | 378,4 | 382,5 | 390,4 | 406,4 | 430,6 | 453,2 |
| März – Mars      | 364,8 | 373,9 | 377,7 | 382,9 | 392,4 | 407,6 | 433,4 | 454,0 |
| April – Avril    | 365,7 | 373,9 | 378,1 | 383,6 | 393,3 | 409,6 | 432,6 | 456,6 |
| Mai – Mai        | 368,5 | 373,2 | 378,0 | 384,1 | 394,9 | 411,8 | 436,4 | 462,3 |
| Juni – Juin      | 369,8 | 373,9 | 380,5 | 384,7 | 400,3 | 413,4 | 439,4 |       |
| Juli – Juillet   | 369,1 | 374,5 | 380,6 | 384,9 | 401,3 | 414,7 | 441,9 |       |
| August – Août    | 370,3 | 375,9 | 380,6 | 384,9 | 400,4 | 417,5 | 448,6 |       |
| Sep. – Sep.      | 371,6 | 375,0 | 380,9 | 384,0 | 402,6 | 417,7 | 448,9 |       |
| Okt. – Oct.      | 372,1 | 375,9 | 381,8 | 383,4 | 402,3 | 416,8 | 447,3 |       |
| Nov. – Nov.      | 373,2 | 376,6 | 381,4 | 383,8 | 403,7 | 420,8 | 450,4 |       |
| Dez. – Déc.      | 372,7 | 377,5 | 381,8 | 384,7 | 404,6 | 422,4 | 450,3 |       |
| Mittel – Moyenne | 368,6 | 375,0 | 379,8 | 383,7 | 397,7 | 413,7 | 440,5 |       |

81

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole**

82

| Jahresmittel und Monatsende<br>Moyenne annuelle et fin de mois | Futtermittel<br>Fourrage | Dünger<br>Engrais | Saatgut<br>Semences | Pflanzenschutzmittel<br>Produits contre les parasites végétaux | Treibstoffe<br>Carburants | Geräte und Maschinen<br>Machines et outils | Bauten<br>Constructions | Zinssatz für i. Hyp.<br>Taux pour l'ère hyp. | Familienfremde Arbeit<br>Main-d'œuvre | Gesamtindex<br>Indice total |
|--|--------------------------|-------------------|---------------------|--|---------------------------|--|-------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1976   | 163,4                    | 133,9             | 186,8               | 197,9  | 148,5                     | 241,4                                      | 352,2                   | 162,5  | 578,4                                 | 296,7                       |
|  | 1948 = 100               |                   |                     |  |                           |  |                         |  |                                       |                             |
|  | 1976 = 100               |                   |                     |  |                           |  |                         |  |                                       |                             |
| 1977   | 106,5                    | 96,7              | 107,8               | 90,0   | 99,0                      | 101,0                                      | 102,2                   | 89,2   | 102,0                                 | 100,5                       |
| 1978   | 106,4                    | 92,9              | 105,2               | 87,2   | 90,5                      | 103,1                                      | 103,9                   | 80,3   | 106,2                                 | 99,6                        |
| 1979   | 106,1                    | 89,4              | 91,9                | 83,7   | 129,3                     | 104,1                                      | 105,5                   | 70,0   | 110,3                                 | 99,6                        |
| 1980   | 109,1                    | 95,8              | 93,7                | 88,1   | 136,7                     | 108,3                                      | 110,6                   | 73,7   | 115,9                                 | 103,8                       |
| 1981   | 111,3                    | 104,6             | 98,8                | 92,3   | 152,1                     | 115,3                                      | 119,4                   | 87,8   | 126,7                                 | 111,5                       |
| 1981   |                          |                   |                     |  |                           |  |                         |  |                                       |                             |
| April - Avril  | 110,0                    | 104,3             | 99,1                | 92,3   | 148,8                     | 115,0                                      | 119,0                   | 84,8   | 121,5                                 | 109,9                       |
| Mai - Mai  | 109,9                    | 105,0             | 99,1                | 92,3   | 147,9                     | 115,0                                      | 119,0                   | 85,7   | 128,3                                 | 110,8                       |
| Juni - Juin  | 110,3                    | 105,0             | 99,1                | 92,3   | 149,1                     | 115,0                                      | 120,0                   | 85,8   | 128,9                                 | 111,1                       |
| Juli - Juil.   | 111,4                    | 105,8             | 99,1                | 92,3   | 156,3                     | 115,1                                      | 120,0                   | 87,1   | 129,4                                 | 111,9                       |
| Aug. - Août  | 112,4                    | 106,3             | 99,1                | 92,3   | 161,6                     | 115,1                                      | 120,0                   | 88,4   | 130,2                                 | 112,7                       |
| Sep. - Sep.  | 112,1                    | 106,3             | 99,1                | 92,3   | 160,7                     | 115,1                                      | 120,0                   | 93,2   | 130,1                                 | 113,4                       |
| Okt. - Oct.  | 112,6                    | 106,8             | 99,1                | 92,3   | 155,2                     | 116,2                                      | 120,4                   | 96,1   | 129,9                                 | 114,1                       |
| Nov. - Nov.  | 113,2                    | 105,4             | 99,1                | 92,3   | 151,0                     | 116,2                                      | 120,4                   | 97,2   | 129,0                                 | 114,2                       |
| Dez. - Déc.  | 113,4                    | 107,7             | 99,1                | 92,3   | 149,8                     | 116,2                                      | 121,0                   | 97,9   | 128,8                                 | 114,5                       |
| 1982   |                          |                   |                     |  |                           |  |                         |  |                                       |                             |
| Jan. - Jan.  | 113,4                    | 108,6             | 103,0               | 97,5   | 150,0                     | 121,2                                      | 126,5                   | 98,6   | 128,7                                 | 116,7                       |
| Feb. - Fév.  | 113,2                    | 109,0             | 103,0               | 97,5   | 144,5                     | 121,2                                      | 127,1                   | 98,6   | 128,9                                 | 116,6                       |
| März - Mars  | 114,1                    | 108,9             | 103,0               | 97,5   | 140,0                     | 121,2                                      | 128,6                   | 101,5  | 129,3                                 | 117,4                       |
| April - Avril  | 114,6                    | 111,6             | 103,0               | 97,5   | 138,2                     | 121,4                                      | 128,6                   | 102,7  | 129,6                                 | 117,9                       |

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse  
Prix des produits agricoles payés à la production**

83

| Jahresmittel und Monatsende<br>Moyenne annuelle et fin de mois | Milch<br>Lait  | Rindvieh<br>Bovins | Schweine<br>Porcs | Eier<br>Œufs | Brotgetreide<br>Céréales panifiables | Kartoffeln<br>Pommes de terre | Milch<br>Lait             | Rindvieh<br>Bovins | Schweine<br>Porcs | Eier<br>Œufs | Brotgetreide<br>Céréales panifiables | Kartoffeln<br>Pommes de terre | Gemüse<br>Légumes | Gesamtindex<br>Indice total |
|--|--|--------------------|-------------------|--------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--------------------|-------------------|--------------|--------------------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| 1976   | 72,17  | 547,43             | 421,87            | 32,08        | 92,86                                | 48,55                         | 189,7                     | 186,1              | 109,3             | 93,7         | 150,8                                | 207,8                         | 213,9             | 170,2                       |
|  | Preise in Franken <sup>1)</sup> - Prix en francs <sup>1)</sup> |                    |                   |              |                                      |                               | Index - Indice 1948 = 100 |                    |                   |              |                                      |                               |                   |                             |
|  | 100 kg   |                    |                   |              |                                      |                               | 100 St.                   |                    |                   |              |                                      |                               |                   |                             |
|  | Index - Indice 1976 = 100                                      |                    |                   |              |                                      |                               |                           |                    |                   |              |                                      |                               |                   |                             |
| 1977   | 71,32  | 496,50             | 400,50            | 25,70        | 93,70                                | 40,30                         | 100,3                     | 99,5               | 93,8              | 108,3        | 101,6                                | 96,2                          | 86,1              | 98,8                        |
| 1978   | 73,32  | 510,05             | 439,10            | 25,50        | 93,70                                | 40,85                         | 103,2                     | 102,2              | 102,8             | 107,6        | 101,6                                | 97,5                          | 74,9              | 101,8                       |
| 1979   | 75,32  | 501,85             | 434,35            | 24,15        | 94,70                                | 40,45                         | 106,0                     | 100,6              | 101,9             | 102,0        | 102,7                                | 96,5                          | 72,4              | 101,8                       |
| 1980   | 77,15  | 480,90             | 409,10            | 25,95        | 95,70                                | 42,10                         | 108,6                     | 96,4               | 95,8              | 109,5        | 103,8                                | 100,5                         | 82,3              | 101,5                       |
| 1981   | 80,15  | 516,30             | 464,40            | 27,80        | 97,20                                | 42,50                         | 112,8                     | 103,5              | 108,7             | 117,4        | 105,4                                | 101,4                         | 90,7              | 108,5                       |
| 1981   |  |                    |                   |              |                                      |                               |                           |                    |                   |              |                                      |                               |                   |                             |
| April - Avril  | 80,15  | 496,40             | 455,00            | 28,30        | 95,70                                | 45,00                         | 112,8                     | 99,5               | 106,5             | 119,6        | 103,8                                | 107,4                         | 97,4              | 107,3                       |
| Mai - Mai  | 80,15  | 503,40             | 462,70            | 27,40        | 95,70                                | 45,90                         | 112,8                     | 100,9              | 108,3             | 115,7        | 103,8                                | 109,6                         | 93,8              | 107,7                       |
| Juni - Juin  | 80,15  | 506,40             | 480,30            | 27,35        | 95,70                                | 43,60                         | 112,8                     | 101,5              | 112,4             | 115,5        | 103,8                                | 104,1                         | 93,0              | 108,4                       |
| Juli - Juil.   | 80,15  | 514,80             | 477,70            | 27,40        | 98,70                                | 38,30                         | 112,8                     | 103,2              | 111,9             | 115,8        | 107,0                                | 91,5                          | 83,8              | 108,3                       |
| Aug. - Août  | 80,15  | 532,30             | 495,20            | 27,40        | 98,70                                | 38,60                         | 112,8                     | 106,7              | 115,9             | 115,5        | 107,0                                | 92,2                          | 77,9              | 109,6                       |
| Sep. - Sep.  | 80,15  | 541,80             | 467,70            | 27,45        | 98,70                                | 41,20                         | 112,8                     | 108,6              | 109,6             | 115,8        | 107,0                                | 98,4                          | 76,3              | 109,2                       |
| Okt. - Oct.  | 80,15  | 539,30             | 458,85            | 27,55        | 98,70                                | 41,50                         | 112,8                     | 108,1              | 107,5             | 116,3        | 107,0                                | 99,0                          | 76,9              | 109,2                       |
| Nov. - Nov.  | 80,15  | 540,30             | 461,10            | 28,15        | 98,70                                | 42,30                         | 112,8                     | 108,3              | 107,9             | 118,9        | 107,0                                | 101,0                         | 80,1              | 109,7                       |
| Dez. - Déc.  | 80,15  | 540,80             | 464,50            | 28,50        | 98,70                                | 43,00                         | 112,8                     | 108,4              | 108,9             | 120,5        | 107,0                                | 102,6                         | 76,9              | 109,9                       |
| 1982   |  |                    |                   |              |                                      |                               |                           |                    |                   |              |                                      |                               |                   |                             |
| Jan. - Jan.  | 80,15  | 530,30             | 440,50            | 28,40        | 98,70                                | 43,95                         | 112,8                     | 106,3              | 103,3             | 120,0        | 107,0                                | 104,9                         | 80,0              | 108,6                       |
| Feb. - Fév.  | 80,15  | 520,30             | 437,90            | 29,50        | 98,70                                | 44,60                         | 112,8                     | 104,3              | 102,6             | 124,5        | 107,0                                | 106,5                         | 93,1              | 108,8                       |
| März - Mars  | 80,15  | 526,30             | 433,30            | 30,40        | 98,70                                | 45,70                         | 112,8                     | 105,5              | 101,4             | 128,3        | 107,0                                | 109,1                         | 98,9              | 109,4                       |
| April - Avril  | 80,15  | 519,80             | 417,90            | 30,40        | 98,70                                | 45,80                         | 112,8                     | 104,2              | 97,9              | 128,2        | 107,0                                | 109,3                         | 93,2              | 108,2                       |

<sup>1)</sup> Ab 1977 nicht mehr mit den Vorjahren vergleichbar. - Dès 1977 les données ne sont plus comparables avec celles des années précédentes.

## Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Oktober – Octobre 1966 = 100

Ab Oktober 1977: April 1977 = 100 – Dès octobre 1977: avril 1977 = 100

| Jahr und Monatsanfang<br>Année et début de mois   | Vorbereitungsarbeiten<br>Travaux préparatoires | Gebäude<br>Bâtiments | davon – dont                                 |  |                                     | Umgebung<br>Aménagement extérieur | Baunebenkosten<br>Frais de construction accessoires | Ausstattung<br>Equipe-ment | Total | Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat<br>Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente |
|---|--|----------------------|--|--|-------------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------|-------|---|
|   |  |                      | Elektronanlagen<br>Installations électriques | Heizungs-Lüftungsanlagen<br>Inst. de chauffage et d'aération | Sanitär-anlagen<br>Inst. sanitaires |                                   |   |                            |       |   |
| 1977 Apr. – Avr.  | 137,0  | 161,2                | 128,6  | 145,1  | 152,9                               | 164,5                             | 193,6   | 183,0                      | 161,7 | 2,9   |
| 1977 Okt. – Oct.  | 99,8   | 102,0                | 100,6  | 100,6  | 100,6                               | 101,7                             | 101,5   | .                          | 101,8 | 3,7   |
| 1978 Apr. – Avr.  | 100,7  | 103,9                | 104,3  | 101,1  | 102,1                               | 103,4                             | 96,5  | .                          | 103,1 | 3,1   |
| 1978 Okt. – Oct.  | 99,8   | 104,6                | 107,4  | 101,3  | 102,4                               | 104,3                             | 93,6  | .                          | 103,5 | 1,7   |
| 1979 Apr. – Avr.  | 104,4  | 108,2                | 107,7  | 102,2  | 103,5                               | 108,0                             | 89,5  | .                          | 106,6 | 3,4   |
| 1979 Okt. – Oct.  | 107,7  | 110,4                | 108,1  | 105,0  | 104,5                               | 110,9                             | 90,6  | .                          | 108,8 | 5,1   |
| 1980 Apr. – Avr.  | 113,7  | 117,8                | 114,6  | 109,9  | 108,2                               | 117,7                             | 103,2   | .                          | 116,5 | 9,2   |
| 1980 Okt. – Oct.  | 113,7  | 119,7                | 124,3  | 112,3  | 109,6                               | 119,7                             | 108,7   | .                          | 118,5 | 8,9   |
| 1981 Apr. – Avr.  | 118,2  | 127,2                | 126,2  | 114,3  | 116,8                               | 126,7                             | 131,5   | .                          | 127,0 | 9,0   |
| 1981 Okt. – Oct.  | 116,1  | 128,3                | 129,1  | 115,5  | 117,9                               | 126,8                             | 157,6   | .                          | 129,7 | 9,4   |
| 1982 Apr. – Avr.  | 115,5  | 135,1                | 135,8  | 122,8  | 122,2                               | 134,0                             | 157,7   | .                          | 135,6 | 6,8   |
| Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction). |  |                      |  |  |                                     |                                   |   |                            |       |   |

84

## Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

| Jahr und Monatsende<br>Année et fin de mois  | Rohbau<br>Gros œuvre | Installationen<br>Installations | Ausbau<br>Aménagement | Honorare<br>Honoraires | Umgebung<br>Entourage | Baunebenkosten<br>Frais de construction accessoires | Total | Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat<br>Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente |
|--|----------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|---|-------|---|
|  |                      |                                 |                       |                        |                       |   |       |   |
| 1976 Dez. – Déc.   | 175,2                | 144,9                           | 163,1                 | 208,1                  | 158,5                 | 178,3   | 168,6 | -0,5  |
| 1977 Juni – Juin   | 179,4                | 148,0                           | 168,8                 | 212,6                  | 151,3                 | 172,3   | 172,4 | 2,2   |
| 1977 Dez. – Déc.   | 179,2                | 148,4                           | 167,9                 | 212,3                  | 151,5                 | 172,1   | 172,1 | 2,1   |
| 1978 Juni – Juin   | 183,6                | 149,4                           | 171,1                 | 216,7                  | 153,0                 | 170,0   | 175,3 | 1,6   |
| 1978 Dez. – Déc.   | 184,4                | 149,7                           | 174,2                 | 218,3                  | 153,0                 | 160,3   | 176,4 | 2,5   |
| 1979 Juni – Juin   | 190,7                | 150,7                           | 178,9                 | 224,6                  | 156,4                 | 159,1   | 181,0 | 3,3   |
| 1979 Dez. – Déc.   | 194,9                | 152,8                           | 181,8                 | 228,9                  | 159,6                 | 162,2   | 184,4 | 4,5   |
| 1980 Juni – Juin   | 198,6                | 158,1                           | 191,6                 | 235,6                  | 161,5                 | 179,0   | 190,6 | 5,3   |
| 1980 Dez. – Déc.   | 203,0                | 158,3                           | 195,4                 | 240,2                  | 167,0                 | 188,5   | 194,4 | 5,4   |
| 1981 Juni – Juin   | 216,4                | 156,1                           | 204,5                 | 250,8                  | 177,4                 | 202,3   | 203,7 | 6,9   |
| 1981 Dez. – Déc.   | 218,0                | 152,9                           | 205,4                 | 251,4                  | 183,8                 | 263,1   | 206,3 | 6,1   |
| Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'une maison de plusieurs familles, en 1966/67. |                      |                                 |                       |                        |                       |   |       |   |

85

## Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

86

| Jahresmittel und Monat<br>Moyenne annuelle et mois | Schweiz<br>Suisse | Vereinigte Staaten<br>Etats-Unis | Grossbritannien<br>Grande-Bretagne | Frankreich<br>France | BR Deutschland<br>Rép. féd. d'Allemagne | Italien - Italie                |                                    | Belgien<br>Belgique | Niederlande<br>Pays-Bas | Schweden<br>Suède | Japan<br>Japon |
|--|-------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------------|----------------|
|  |                   |                                  |                                    |                      |   | Konsumentenpreise <sup>1)</sup> | Lebenshaltungskosten <sup>2)</sup> |                     |                         |                   |                |
|  |                   |                                  |                                    |                      |   |                                 |                                    |                     | 1975 = 100              |                   | 1975 = 100     |
| 1977   | 224               | 227                              | 448                                | 368                  | 214                                     | 397                             | 428                                | 259                 | 116                     | 333               | 118            |
| 1978   | 226               | 244                              | 485                                | 402                  | 219                                     | 445                             | 481                                | 270                 | 121                     | 366               | 123            |
| 1979   | 234               | 271                              | 551                                | 445                  | 229                                     | 511                             | 557                                | 282                 | 126                     | 392               | 127            |
| 1980   | 244               | 308                              | 650                                | 505                  | 241                                     | 620                             | 674                                | 301                 | 134                     | 446               | 137            |
| 1981   | 259               | 340                              | 727                                | 572                  | 256                                     | 730                             | 800                                | 324                 | 143                     | 500               | 144            |
| 1981   |                   |                                  |                                    |                      |   |                                 |                                    |                     |                         |                   |                |
| April - Avril                                      | 255               | 333                              | 720                                | 556                  | 254                                     | 708                             | 777                                | 319                 | 141                     | 493               | 143            |
| Mai - Mai  | 257               | 336                              | 724                                | 561                  | 256                                     | 719                             | 788                                | 318                 | 142                     | 496               | 144            |
| Juni - Juin  | 259               | 339                              | 728                                | 566                  | 256                                     | 727                             | 796                                | 320                 | 142                     | 498               | 144            |
| Juli - Juil.                                       | 260               | 342                              | 732                                | 576                  | 257                                     | 732                             | 803                                | 325                 | 143                     | 502               | 144            |
| Aug. - Août  | 262               | 345                              | 738                                | 583                  | 257                                     | 739                             | 808                                | 327                 | 144                     | 506               | 143            |
| Sep. - Sep.  | 264               | 348                              | 741                                | 590                  | 258                                     | 749                             | 820                                | 330                 | 145                     | 510               | 146            |
| Okt. - Oct.  | 264               | 349                              | 748                                | 597                  | 260                                     | 762                             | 836                                | 331                 | 147                     | 513               | 146            |
| Nov. - Nov.  | 265               | 350                              | 757                                | 603                  | 260                                     | 776                             | 850                                | 334                 | 147                     | 515               | 146            |
| Dez. - Déc.  | 265               | 351                              | 760                                | 606                  | 261                                     | 784                             | 859                                | 337                 | 147                     | 512               | 146            |
| 1982   |                   |                                  |                                    |                      |   |                                 |                                    |                     |                         |                   |                |
| Jan. - Jan.  | 266               | 352                              | 764                                | 612                  | 264                                     | 795                             | 871                                | 340                 | 148                     | 524               | 146            |
| Feb. - Fév.  | 267               | 354                              | 766                                | 619                  | 265                                     | 807                             | 882                                | 341                 | 148                     | 531               | 146            |
| März - Mars  | 267               | 353                              | 773                                | 626                  | 265                                     |                                 | 890                                | 341                 | 150                     | 532               | 146            |
| April - Avril                                      | 269               |                                  |                                    |                      | 267                                     |                                 |                                    |                     |                         | 536               |                |
| Mai - Mai  | 272               |                                  |                                    |                      |   |                                 |                                    |                     |                         |                   |                |

<sup>1)</sup> Prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Coût de la vie.

## Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

1953 = 100

87

| Jahresmittel und Monat<br>Moyenne annuelle et mois | Indexziffern der Weltmarktpreise<br>Indices des prix des marchés mondiaux |        | Grosshandelsindexziffern - Indices des prix de gros |                                  |                                    |                                    |   |                   |                     |                         |                   |                |
|--|---|--------|---|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|-------------------|---------------------|-------------------------|-------------------|----------------|
|  | Moody   | Reuter | Schweiz<br>Suisse                                   | Vereinigte Staaten<br>Etats-Unis | Grossbritannien<br>Grande-Bretagne | Frankreich<br>France <sup>1)</sup> | BR Deutschland<br>Rép. féd. d'Allemagne | Italien<br>Italie | Belgien<br>Belgique | Niederlande<br>Pays-Bas | Schweden<br>Suède | Japan<br>Japon |
|  |   |        |   |                                  |                                    |                                    |   |                   |                     |                         |                   |                |
| 1977   | 214   | 319    | 161   | 111                              | 339                                | 216                                | 157                                     | 352               | 188                 | 113                     | 189               | 107            |
| 1978   | 226   | 295    | 155   | 120                              | 370                                | 226                                | 159                                     | 382               | 185                 | 115                     | 203               | 104            |
| 1979   | 266   | 322    | 161   | 134                              | 415                                | 256                                | 167                                     | 441               | 196                 | 118                     | 228               | 112            |
| 1980   | 305   | 350    | 169   | 154                              | 483                                | 278                                | 179                                     | 529               | 208                 | 128                     | 259               | 132            |
| 1981   | 261   | 342    | 179   | 167                              | 534                                | 309                                | 193                                     | 617               | 225                 | 140                     | 289               | 134            |
| 1981   |   |        |   |                                  |                                    |                                    |   |                   |                     |                         |                   |                |
| April - Avril                                      | 271   | 343    | 178   | 167                              | 527                                | 299                                | 190                                     | 598               | 221                 | 138                     | 281               | 133            |
| Mai - Mai  | 263   | 342    | 178   | 168                              | 530                                | 303                                | 192                                     | 610               | 223                 | 139                     | 285               | 134            |
| Juni - Juin  | 263   | 353    | 178   | 168                              | 534                                | 309                                | 192                                     | 616               | 225                 | 140                     | 285               | 134            |
| Juli - Juil.                                       | 259   | 353    | 180   | 169                              | 537                                | 313                                | 194                                     | 621               | 228                 | 141                     | 288               | 135            |
| Aug. - Août  | 257   | 349    | 181   | 169                              | 541                                | 317                                | 196                                     | 629               | 229                 | 142                     | 291               | 136            |
| Sep. - Sep.  | 249   | 336    | 181   | 169                              | 546                                | 320                                | 196                                     | 637               | 230                 | 144                     | 296               | 136            |
| Okt. - Oct.  | 244   | 335    | 182   | 169                              | 550                                | 322                                | 197                                     | 645               | 229                 | 144                     | 300               | 136            |
| Nov. - Nov.  | 240   | 328    | 182   | 169                              | 554                                | 321                                | 198                                     | 656               | 229                 | 144                     | 302               | 135            |
| Dez. - Déc.  | 238   | 325    | 182   | 169                              | 556                                | 325                                | 199                                     | 662               | 231                 | 144                     | 304               | 135            |
| 1982   |   |        |   |                                  |                                    |                                    |   |                   |                     |                         |                   |                |
| Jan. - Jan.  | 243   | 327    | 182   | 171                              | 563                                | 329                                | 201                                     | 670               | 234                 | 148                     | 313               | 135            |
| Feb. - Fév.  | 245   | 327    | 183   | 171                              | 567                                | 330                                | 201                                     | 676               | 235                 |                         | 315               | 136            |
| März - Mars  | 240   | 321    | 182   | 170                              | 569                                | 334                                | 201                                     |                   |                     |                         |                   | 136            |
| April - Avril                                      | 243   | 325    | 183   | 170                              |                                    |                                    | 202                                     |                   |                     |                         |                   | 136            |
| Mai - Mai  | 244   | 318    | 184   |                                  |                                    |                                    |   |                   |                     |                         |                   |                |

<sup>1)</sup> Industriegüter. - Produits industriels.

## LÖHNE – SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

88

| Datum<br>Date | Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien<br>Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers |  |  |                                   |       | Angestelltegehälter<br>Traitements des employés |                  |       |
|---------------|--|--|--|-----------------------------------|-------|---|------------------|-------|
|               | Gelernte<br>Arbeiter   | An- und<br>ungelernte<br>Arbeiter        | Erwachsene<br>Arbeiter<br>zusammen     | Erwachsene<br>Arbeiter-<br>rinnen | Total | Männer<br>Hommes                                | Frauen<br>Femmes | Total |
|               | Ouvriers<br>qualifiés  | Ouvriers<br>semi- et<br>non<br>qualifiés | Ensemble<br>des<br>ouvriers<br>adultes | Ouvrières<br>adultes              |       |   |                  |       |
| Okt. – Oct.   | Juni – Juin 1939 = 100   |  |  |                                   |       |   |                  |       |
| 1973          | 728  | 814                                      | 761                                    | 898                               | 808   | 602   | 699              | 636   |
| 1974          | 815  | 915                                      | 854                                    | 1 015                             | 908   | 673   | 779              | 711   |
| 1975          | 869  | 985                                      | 916                                    | 1 090                             | 975   | 725   | 838              | 765   |
| 1976          | 879  | 1 002                                    | 929                                    | 1 121                             | 992   | 746   | 864              | 787   |
| 1977          | 903  | 1 028                                    | 953                                    | 1 138                             | 1 015 | 763   | 887              | 807   |
| 1978          | 928  | 1 054                                    | 979                                    | 1 179                             | 1 044 | 790   | 921              | 836   |
| 1979          | 961  | 1 089                                    | 1 013                                  | 1 221                             | 1 080 | 814   | 953              | 862   |
| 1980          | 1 012  | 1 146                                    | 1 066                                  | 1 292                             | 1 138 | 857   | 1 005            | 908   |
|               | Oktober – Octobre 1969 = 100   |  |  |                                   |       |   |                  |       |
| 1973          | 154,3  | 156,7                                    | 155,6                                  | 159,6                             | 156,5 | 145,3   | 149,1            | 146,5 |
| 1974          | 172,9  | 176,1                                    | 174,7                                  | 180,4                             | 176,0 | 162,5   | 166,2            | 163,7 |
| 1975          | 184,4  | 189,8                                    | 187,4                                  | 193,7                             | 188,9 | 174,9   | 178,8            | 176,2 |
| 1976          | 186,5  | 192,9                                    | 190,1                                  | 199,2                             | 192,3 | 179,9   | 184,3            | 181,3 |
| 1977          | 191,4  | 197,9                                    | 195,1                                  | 202,2                             | 196,8 | 184,2   | 189,2            | 185,8 |
| 1978          | 196,8  | 203,0                                    | 200,4                                  | 209,5                             | 202,3 | 190,6   | 196,6            | 192,5 |
| 1979          | 203,8  | 209,8                                    | 207,3                                  | 216,9                             | 209,4 | 196,5   | 203,4            | 198,6 |
| 1980          | 214,7  | 220,7                                    | 218,2                                  | 229,5                             | 220,5 | 206,7   | 214,3            | 209,1 |

### Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

89

| Quartalsende<br>Fin de<br>trimestre | Stunden-<br>verdienste<br>in Franken | Monatsverdienste<br>in Franken |                             |                        | Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal in Prozent<br>Variation en pour-cent<br>par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente |                          |                             |                        |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------|---|--------------------------|-----------------------------|------------------------|
|                                     | Gains horaires<br>en francs          | Gains mensuels<br>en francs    |                             |                        | Stunden-<br>verdienste  | Monatsverdienste         |                             |                        |
|                                     | Betriebs-<br>personal                | Arbeitnehmer<br>Total          | Betriebs-<br>personal       | Büro-<br>personal      | Gains horaires  | Gains mensuels           |                             |                        |
|                                     | Personnel<br>d'exploitation          | Travailleurs<br>ensemble       | Personnel<br>d'exploitation | Personnel<br>de bureau | Betriebs-<br>personal   | Arbeitnehmer<br>Total    | Betriebs-<br>personal       | Büro-<br>personal      |
|                                     | Personnel<br>d'exploitation          | Travailleurs<br>ensemble       | Personnel<br>d'exploitation | Personnel<br>de bureau | Personnel<br>d'exploitation   | Travailleurs<br>ensemble | Personnel<br>d'exploitation | Personnel<br>de bureau |
| 1980                                |                                      |                                |                             |                        |   |                          |                             |                        |
| März – Mars                         | 12,50                                | 2853                           | 2737                        | 3208                   | 5,8   | 4,2                      | 4,8                         | 2,9                    |
| Juni – Juin                         | 12,43                                | 2823                           | 2716                        | 3152                   | 4,9   | 4,6                      | 4,8                         | 4,0                    |
| Sep. – Sep.                         | 12,47                                | 2843                           | 2738                        | 3165                   | 5,7   | 4,5                      | 5,0                         | 3,1                    |
| Dez. – Déc.                         | 12,64                                | 2863                           | 2757                        | 3188                   | 6,4   | 4,9                      | 5,6                         | 3,2                    |
| 1981                                |                                      |                                |                             |                        |   |                          |                             |                        |
| März – Mars                         | 13,19                                | 2980                           | 2874                        | 3304                   | 5,5   | 4,5                      | 5,0                         | 3,0                    |
| Juni – Juin                         | 13,11                                | 2949                           | 2849                        | 3252                   | 5,5   | 4,5                      | 4,9                         | 3,2                    |
| Sep. – Sep.                         | 13,20                                | 2968                           | 2870                        | 3265                   | 5,9   | 4,4                      | 4,8                         | 3,2                    |
| Dez. – Déc.                         | 13,38                                | 2984                           | 2890                        | 3274                   | 5,9   | 4,2                      | 4,8                         | 2,7                    |
| 1982                                |                                      |                                |                             |                        |   |                          |                             |                        |
| März – Mars                         | 14,15                                | 3136                           | 3051                        | 3394                   | 7,3   | 5,2                      | 6,2                         | 2,7                    |
| Juni – Juin                         |                                      |                                |                             |                        |   |                          |                             |                        |
| Sep. – Sep.                         |                                      |                                |                             |                        |   |                          |                             |                        |
| Dez. – Déc.                         |                                      |                                |                             |                        |   |                          |                             |                        |

## BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT

### Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus

90

| Einkommensart<br>Genre de revenus   | 1974  | 1975    | 1976    | 1977    | 1978    | 1979    | 1980    |
|---|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|   | In Millionen Franken zu laufenden Preisen<br>En millions de francs, aux prix courants                   |         |         |         |         |         |         |
| Arbeitnehmereinkommen .....   | 81 395  | 83 370  | 84 365  | 86 485  | 90 735  | 95 485  | 102 405 |
| Geschäftseinkommen der Selbständigen .....  | 16 985  | 15 445  | 15 315  | 15 500  | 16 010  | 17 030  | 17 500  |
| Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto) .....  | 10 975  | 11 690  | 12 300  | 12 405  | 11 940  | 11 985  | 12 980  |
| Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen .....   | 7 815   | 5 310   | 6 040   | 7 410   | 7 575   | 9 105   | 10 020  |
| Direkte Steuern der Unternehmungen .....  | 3 820   | 4 050   | 4 380   | 3 945   | 3 985   | 3 690   | 3 850   |
| Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen) .....  | - 1 085   | - 1 380 | - 1 495 | - 1 680 | - 1 695 | - 1 645 | - 1 610 |
| Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen .....   | 2 965   | 3 460   | 3 750   | 3 825   | 3 925   | 3 950   | 4 180   |
| Volkseinkommen .....  | 122 870   | 121 945 | 124 655 | 127 890 | 132 475 | 139 600 | 149 325 |
| Indirekte Steuern .....   | 9 115   | 9 115   | 9 440   | 9 990   | 10 775  | 11 105  | 11 900  |
| Abzüglich: Subventionen .....   | 1 715   | 1 680   | 1 815   | 1 970   | 2 185   | 2 215   | 2 290   |
| Netto-Sozialprodukt .....   | 130 270   | 129 380 | 132 280 | 135 910 | 140 065 | 148 490 | 158 935 |
| Abschreibungen .....  | 16 225  | 15 245  | 14 900  | 15 990  | 16 430  | 16 700  | 18 030  |
| Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen .....  | 146 495   | 144 625 | 147 180 | 151 900 | 157 495 | 165 190 | 176 965 |
|   | Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent<br>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente |         |         |         |         |         |         |
| Rémunération des salariés .....   | 11,0  | 2,4     | 1,2     | 2,5     | 4,9     | 5,2     | 7,2     |
| Revenu d'exploitation des personnes indépendantes .....   | 3,3   | - 9,1   | - 0,8   | 1,2     | 3,8     | 6,4     | 2,8     |
| Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net) .....                     | 10,1  | 6,5     | 5,2     | 0,9     | - 3,7   | 0,4     | 8,3     |
| Epargne des sociétés et entreprises publiques .....   | 11,6  | - 32,1  | 13,7    | 22,7    | 2,2     | 20,2    | 10,0    |
| Impôts directs frappant les sociétés .....  | 16,8  | 6,0     | 8,1     | - 9,9   | 1,0     | - 7,4   | 4,3     |
| Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entreprise (moins: intérêt de la dette publique) ..... | 21,2  | 27,2    | 8,3     | 12,4    | 0,9     | - 2,9   | - 2,1   |
| Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété .....   | 12,7  | 16,7    | 8,4     | 2,0     | 2,6     | 0,6     | 5,8     |
| Revenu national .....   | 10,0  | - 0,8   | 2,2     | 2,6     | 3,6     | 5,4     | 7,0     |
| Impôts indirects .....  | 4,0   | 0,0     | 3,6     | 5,8     | 7,9     | 3,1     | 7,2     |
| Moins: subventionen .....   | 40,6  | - 2,0   | 8,0     | 8,5     | 10,9    | 1,4     | 3,4     |
| Produit national net .....  | 9,2   | - 0,7   | 2,2     | 2,7     | 3,1     | 6,0     | 7,0     |
| Amortissements .....  | 6,4   | - 0,6   | - 2,3   | 7,3     | 2,8     | 1,6     | 8,0     |
| Produit national brut aux prix du marché .....  | 8,9   | - 1,3   | 1,8     | 3,2     | 3,7     | 4,9     | 7,1     |



## Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

**91**

| Verwendungsart<br>Genre de dépenses  | 1976  | 1977           | 1978           | 1979           | 1980           | 1981 <sup>1)</sup> | 1982 <sup>1)</sup> |
|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------|--------------------|
|  | In Millionen Franken zu laufenden Preisen<br>En millions de francs, aux prix courants                   |                |                |                |                |                    |                    |
| Privater Konsum von Gütern und Diensten . . . . .  | 88 900  | 92 645         | 95 280         | 100 720        | 107 815        | 115 580            | 121 130            |
| Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen . . . . .  | 18 935  | 19 150         | 19 770         | 20 800         | 22 110         | 23 660             | 25 555             |
| Brutto-Inlandsinvestition . . . . .  | 29 435  | 30 235         | 32 925         | 37 840         | 46 035         | 45 990             | 44 675             |
| Vorratsveränderung (einschl. statistische Differenz) . . . . .   | 205   | 0              | 435            | 3 255          | 5 535          | 1 060              | 255                |
| Export von Gütern und Diensten . . . . .   | 47 700  | 53 445         | 53 225         | 56 015         | 62 580         | 68 325             | 69 845             |
| Abzüglich: Import von Gütern und Diensten . . . . .  | 43 010  | 49 685         | 49 525         | 56 830         | 68 590         | 71 035             | 70 930             |
| Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland . . . . .  | 8 520   | 9 405          | 9 575          | 10 480         | 11 250         | 14 090             | 13 290             |
| Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland . . . . .  | 3 300   | 3 295          | 3 755          | 3 835          | 4 235          | 5 090              | 5 050              |
| <b>Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen . . . . .</b>  | <b>147 180</b>  | <b>151 900</b> | <b>157 495</b> | <b>165 190</b> | <b>176 965</b> | <b>191 520</b>     | <b>198 515</b>     |
|  | Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent<br>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente |                |                |                |                |                    |                    |
| Dépenses des consommateurs en biens et services . . . . .  | 3,3   | 4,2            | 2,8            | 5,7            | 7,0            | 7,2                | 4,8                |
| Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales . . . . .  | 5,6   | 1,1            | 3,2            | 5,2            | 6,3            | 7,0                | 8,0                |
| Formation intérieure brute de capital . . . . .  | - 8,6   | 2,7            | 8,9            | 14,9           | 21,7           | - 0,1              | - 2,9              |
| Variation des stocks (y compris divergences statistiques) . . . . .  | .   | .              | .              | .              | .              | .                  | .                  |
| Exportation de biens et de services . . . . .  | 8,3   | 12,0           | - 0,4          | 5,2            | 11,7           | 9,2                | 2,2                |
| Moins: importation de biens et de services . . . . .   | 7,4   | 15,5           | - 0,3          | 14,8           | 20,7           | 3,6                | - 0,1              |
| Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger . . . . .  | 5,7   | 10,4           | 1,8            | 9,5            | 7,3            | 25,2               | - 5,7              |
| Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger . . . . .   | - 8,1   | - 0,2          | 14,0           | 2,1            | 10,4           | 20,2               | - 0,8              |
| <b>Produit national brut aux prix du marché . . . . .</b>  | <b>1,8</b>  | <b>3,2</b>     | <b>3,7</b>     | <b>4,9</b>     | <b>7,1</b>     | <b>8,2</b>         | <b>3,7</b>         |
|  | Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970<br>Produit national brut aux prix de l'année 1970              |                |                |                |                |                    |                    |
| Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent.<br>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente . . . . .   | - 0,6   | 2,8            | 0,4            | 2,8            | 4,0            | 1,4                | - 1,7              |
| <sup>1)</sup> Schätzungen der Subkommission Wirtschaftsprognosen der Kommission für Konjunkturfragen vom 18. 12. 81. – Estimations du 18 décembre 1981 de la sous-commission «Prévisions économiques» de la Commission pour les questions conjoncturelles. |   |                |                |                |                |                    |                    |

## PRODUKTION – PRODUCTION

### Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

1963 = 100

92

| Jahr und Quartal   | Nahrungs-, Genussmittel       | Textilien | Bekleidung, Wäsche    | Holz | Papier | Graphisches Gewerbe | Leder, Kautschuk | Chemie | Steine, Erden | Metalle | Maschinen, Apparate | Uhren, Bijouterie      | Total |
|--------------------|-------------------------------|-----------|-----------------------|------|--------|---------------------|------------------|--------|---------------|---------|---------------------|------------------------|-------|
| Année et trimestre | Alimentation, boissons, tabac | Textiles  | Habillement, lingerie | Bois | Papier | Arts graphiques     | Cuir, caoutchouc | Chimie | Pierre, terre | Métaux  | Machines, appareils | Horlogerie, bijouterie |       |
| 1977               | 147                           | 108       | 127                   | 124  | 113    | 131                 | 227              | 226    | 107           | 119     | 141                 | 149                    | 144   |
| 1978               | 147                           | 108       | 121                   | 121  | 121    | 133                 | 237              | 234    | 106           | 117     | 149                 | 135                    | 146   |
| 1979               | 150                           | 112       | 115                   | 126  | 129    | 129                 | 265              | 244    | 111           | 127     | 148                 | 112                    | 148   |
| 1980               | 158                           | 113       | 121                   | 130  | 130    | 140                 | 276              | 248    | 116           | 133     | 162                 | 117                    | 155   |
| 1981               | 158                           | 111       | 118                   | 126  | 129    | 151                 | 256              | 258    | 116           | 131     | 165                 | 104                    | 156   |
| 1980 I             | 155                           | 124       | 125                   | 124  | 133    | 129                 | 300              | 270    | 90            | 132     | 144                 | 99                     | 151   |
| 1980 II            | 158                           | 117       | 125                   | 135  | 130    | 143                 | 277              | 252    | 127           | 137     | 161                 | 120                    | 158   |
| 1980 III           | 162                           | 94        | 108                   | 120  | 127    | 132                 | 244              | 232    | 129           | 127     | 155                 | 110                    | 147   |
| 1980 IV            | 157                           | 116       | 126                   | 137  | 130    | 156                 | 281              | 239    | 116           | 134     | 187                 | 140                    | 165   |
| 1981 I             | 152                           | 115       | 121                   | 117  | 135    | 139                 | 263              | 251    | 85            | 127     | 144                 | 104                    | 146   |
| 1981 II            | 162                           | 116       | 128                   | 131  | 137    | 151                 | 257              | 261    | 130           | 135     | 155                 | 112                    | 157   |
| 1981 III           | 161                           | 96        | 103                   | 119  | 120    | 148                 | 250              | 253    | 132           | 127     | 162                 | 97                     | 152   |
| 1981 IV            | 158                           | 117       | 121                   | 137  | 123    | 165                 | 259              | 266    | 115           | 133     | 199                 | 103                    | 168   |
| 1982 I             | 153                           | 117       | 122                   | 110  | 131    | 149                 | 245              | 265    | 84            | 123     | 146                 | 68                     | 146   |
| 1982 II            |                               |           |                       |      |        |                     |                  |        |               |         |                     |                        |       |
| 1982 III           |                               |           |                       |      |        |                     |                  |        |               |         |                     |                        |       |
| 1982 IV            |                               |           |                       |      |        |                     |                  |        |               |         |                     |                        |       |

## Bauinvestitionen – Investissements en constructions

93

| Jahr<br>Année                                | Öffentliche Bauten<br>Travaux publics <sup>1)</sup> | Private Bauten<br>Travaux privés <sup>2)</sup> |                               | Gesamttotal<br>Total général | Öffentliche Bauten<br>Travaux publics <sup>1)</sup> | Private Bauten<br>Travaux privés <sup>2)</sup> |                               | Gesamttotal<br>Total général |  |
|--|---|--|-------------------------------|------------------------------|---|--|-------------------------------|------------------------------|--|
|  |   | Total  | Wohnungs-<br>bau<br>Logements |                              |   | Total  | Wohnungs-<br>bau<br>Logements |                              |  |
| In Millionen Franken – En millions de francs |   |  |                               |                              | Index – Indice 1950 = 100                           |  |                               |                              |  |
| 1965   | 3 960   | 7 784  | 4 268                         | 11 744                       | 512,3   | 560,8  | 476,9                         | 543,5                        |  |
| 1966   | 4 332   | 7 589  | 4 325                         | 11 921                       | 560,4   | 546,8  | 483,2                         | 551,6                        |  |
| 1967   | 4 539   | 7 513  | 4 258                         | 12 052                       | 587,2   | 541,3  | 475,8                         | 557,7                        |  |
| 1968   | 4 768   | 7 836  | 4 465                         | 12 604                       | 616,8   | 564,6  | 498,9                         | 583,2                        |  |
| 1969   | 5 221   | 8 794  | 5 218                         | 14 015                       | 675,4   | 633,6  | 583,0                         | 648,5                        |  |
| 1970   | 6 006   | 10 305   | 6 057                         | 16 311                       | 777,0   | 742,4  | 676,8                         | 754,8                        |  |
| 1971   | 7 165   | 12 554   | 7 260                         | 19 719                       | 926,9   | 904,5  | 811,2                         | 912,5                        |  |
| 1972   | 8 483   | 15 352   | 9 366                         | 23 835                       | 1 097,4   | 1 106,1  | 1 046,5                       | 1 103,0                      |  |
| 1973   | 9 087   | 16 891   | 10 714                        | 25 978                       | 1 175,5   | 1 216,9  | 1 197,1                       | 1 202,1                      |  |
| 1974   | 9 397   | 15 508   | 9 743                         | 24 905                       | 1 215,7   | 1 117,3  | 1 088,6                       | 1 152,5                      |  |
| 1975   | 8 835   | 11 368   | 6 554                         | 20 203                       | 1 142,9   | 819,0  | 732,3                         | 934,9                        |  |
| 1976   | 8 669   | 9 826  | 5 491                         | 18 495                       | 1 121,5   | 707,9  | 613,5                         | 855,9                        |  |
| 1977   | 8 453   | 10 415   | 6 034                         | 18 868                       | 1 093,5   | 750,4  | 674,2                         | 873,1                        |  |
| 1978   | 8 046   | 11 845   | 7 098                         | 19 891                       | 1 040,9   | 853,4  | 793,1                         | 920,5                        |  |
| 1979   | 7 792   | 13 335   | 8 320                         | 21 127                       | 1 008,0   | 960,7  | 929,6                         | 977,6                        |  |
| 1980   | 8 448   | 16 918   | 10 791                        | 25 366                       | 1 092,9   | 1 218,9  | 1 205,7                       | 1 173,8                      |  |
| 1981 <sup>3)</sup>                           | 9 892   | 19 519   | 12 425                        | 29 411                       |   |  |                               |                              |  |

<sup>1)</sup> Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

<sup>2)</sup> Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

<sup>3)</sup> Bauvorhaben. – Constructions projetées.

## Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

94

| Monat<br>Mois  | Neuerstellte Wohnungen<br>Logements construits    |               |       | Baubewilligte Wohnungen<br>Constructions autorisées |               |       | Begutachtete Planvorlagen für industrielle<br>Betriebe<br>Entreprises industrielles, projets acceptés |              |              |      |
|----------------|---|---------------|-------|---|---------------|-------|---|--------------|--------------|------|
|                | 92 Städte <sup>1)</sup> – 92 Villes <sup>1)</sup> |               |       |   |               |       | 1979  | 1980         | 1981         | 1982 |
|                | 1980  | 1981          | 1982  | 1980  | 1981          | 1982  |   |              |              |      |
| Jan. – Jan.    | 496   | 652           | 982   | 1 146   | 849           | 1 039 | } 434   | 438          | 436          | 360  |
| Feb. – Fév.    | 409   | 672           | 852   | 1 390   | 1 557         | 943   |   |              |              |      |
| März – Mars    | 1 353   | 1 367         | 1 714 | 1 522   | 1 319         | 1 216 |   |              |              |      |
| April – Avril  | 984   | 1 011         | 1 002 | 1 469   | 1 240         | 1 272 | } 471   | 452          | 435          |      |
| Mai – Mai      | 694   | 992           | 879   | 1 371   | 1 114         | 1 321 |   |              |              |      |
| Juni – Juin    | 1 416   | 1 649         |       | 1 393   | 1 440         |       |   |              |              |      |
| Juli – Juillet | 888   | 1 001         |       | 1 043   | 1 467         |       | } 529   | 450          | 389          |      |
| August – Août  | 692   | 806           |       | 971   | 1 077         |       |   |              |              |      |
| Sep. – Sep.    | 1 726   | 1 506         |       | 1 391   | 1 235         |       |   |              |              |      |
| Okt. – Oct.    | 888   | 1 218         |       | 1 490   | 1 580         |       | } 428   | 421          | 351          |      |
| Nov. – Nov.    | 1 052   | 1 294         |       | 1 422   | 1 068         |       |   |              |              |      |
| Dez. – Déc.    | 1 285   | 983           |       | 1 188   | 1 453         |       |   |              |              |      |
| <b>Total</b>   | <b>11 883</b>                                     | <b>13 151</b> |       | <b>15 796</b>                                       | <b>15 399</b> |       | <b>1 862</b>  | <b>1 761</b> | <b>1 611</b> |      |
| Jan. bis Mai   | 3 936   | 4 466         | 5 429 | 6 898   | 5 963         | 5 791 | .   | .            | .            |      |
| Jan. à Mai     |   |               |       |   |               |       |   |              |              |      |

<sup>1)</sup> Ab 1981 96 Städte. – Dès 1981 96 villes.

## Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

95

| Monat<br>Mois  | Industrie  |              |      |  |              |      | Gesamter<br>Landesverbrauch<br>Consommation totale<br>du pays<br><sup>1)</sup> |               |       | Ausfuhrsaldo<br>Solde d'exportation |               |      |
|----------------|--|--------------|------|--|--------------|------|--|---------------|-------|-------------------------------------|---------------|------|
|                | Allgemeine Industrielle<br>Anwendungen<br>Applications industrielles<br>en général |              |      | Elektrochemische, -metallurgische<br>und -thermische Anwendungen<br>Applications électrochimiques,<br>métallurgiques et thermiques |              |      | 1980   | 1981          | 1982  | 1980                                | 1981          | 1982 |
|                | 1980   | 1981         | 1982 | 1980   | 1981         | 1982 |  |               |       |                                     |               |      |
| Jan. – Jan.    | 681  | 696          | 690  | 400  | 412          | 408  | 3 622  | 3 774         | 3 784 | 659                                 | 83            | 287  |
| Feb. – Fév.    | 582  | 606          | 609  | 342  | 355          | 356  | 3 275  | 3 471         | 3 471 | 502                                 | 242           | 563  |
| März – Mars    | 597  | 613          | 674  | 366  | 374          | 395  | 3 346  | 3 471         | 3 739 | 354                                 | 456           | 418  |
| April – Avril  | 603  | 599          |      | 367  | 361          |      | 3 126  | 3 043         |       | 586                                 | 1 402         |      |
| Mai – Mai      | 600  | 604          |      | 388  | 389          |      | 3 026  | 3 052         |       | 858                                 | 822           |      |
| Juni – Juin    | 595  | 599          |      | 380  | 383          |      | 2 927  | 2 967         |       | 927                                 | 1 167         |      |
| Juli – Juillet | 557  | 555          |      | 366  | 362          |      | 2 873  | 2 904         |       | 1 147                               | 1 517         |      |
| August – Août  | 560  | 563          |      | 365  | 367          |      | 2 861  | 2 920         |       | 1 494                               | 1 674         |      |
| Sep. – Sep.    | 553  | 582          |      | 370  | 381          |      | 2 922  | 3 061         |       | 1 034                               | 1 587         |      |
| Okt. – Oct.    | 628  | 635          |      | 380  | 385          |      | 3 312  | 3 418         |       | 540                                 | 1 327         |      |
| Nov. – Nov.    | 653  | 656          |      | 391  | 388          |      | 3 495  | 3 560         |       | 116                                 | 328           |      |
| Dez. – Déc.    | 685  | 698          |      | 401  | 412          |      | 3 665  | 3 767         |       | - 36                                | 107           |      |
| <b>Total</b>   | <b>7 294</b>   | <b>7 406</b> |      | <b>4 516</b>   | <b>4 569</b> |      | <b>38 450</b>  | <b>39 408</b> |       | <b>8 181</b>                        | <b>10 712</b> |      |

<sup>1)</sup> Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

## Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

96

| Jahr und<br>Quartal<br>Année et<br>trimestre | Auftragseingang – Rentrée des commandes |                                    |               | Auftragsbestand – Etat des commandes |                                    |               | Umsatz – Chiffre d'affaires  |                                    |               |
|--|---|------------------------------------|---------------|--------------------------------------|------------------------------------|---------------|------------------------------|------------------------------------|---------------|
|  | Index – Indice<br>1975 = 100            | Veränderung in %<br>Variation en % |               | Index – Indice<br>1975 = 100         | Veränderung in %<br>Variation en % |               | Index – Indice<br>1975 = 100 | Veränderung in %<br>Variation en % |               |
|  |   | <sup>1)</sup>                      | <sup>2)</sup> |                                      | <sup>1)</sup>                      | <sup>2)</sup> |                              | <sup>1)</sup>                      | <sup>2)</sup> |
| 1980 I                                       | 138                                     | 6                                  | 21            | 126                                  | 24                                 | 32            | 111                          | - 9                                | 11            |
| II   | 135                                     | - 3                                | 15            | 126                                  | 0                                  | 30            | 118                          | 6                                  | 10            |
| III  | 124                                     | - 8                                | 10            | 118                                  | - 6                                | 15            | 114                          | - 3                                | 9             |
| IV   | 137                                     | 11                                 | 6             | 127                                  | 7                                  | 25            | 130                          | 13                                 | 7             |
| 1981 I                                       | 141                                     | 3                                  | 2             | 134                                  | 6                                  | 7             | 116                          | -11                                | 4             |
| II   | 148                                     | 5                                  | 10            | 130                                  | - 3                                | 4             | 126                          | 9                                  | 7             |
| III  | 133                                     | -10                                | 7             | 133                                  | 2                                  | 13            | 123                          | - 2                                | 8             |
| IV   | 144                                     | 8                                  | 5             | 123                                  | - 8                                | - 3           | 140                          | 14                                 | 8             |
| 1982 I                                       | 144                                     | 0                                  | 2             | 124                                  | 1                                  | - 7           | 120                          | -14                                | 3             |
| II   |   |                                    |               |                                      |                                    |               |                              |                                    |               |
| III  |   |                                    |               |                                      |                                    |               |                              |                                    |               |
| IV   |   |                                    |               |                                      |                                    |               |                              |                                    |               |

<sup>1)</sup> Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

<sup>2)</sup> Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

## BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL

### Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

| 97<br>Jahr<br>Année | Quartal<br>Tri-<br>mestre | Gesamtbeschäftigung<br>Emploi global |       |       |       | Männer<br>Hommes |       |       |      | Frauen<br>Femmes |       |       |       |
|---------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------|-------|-------|------------------|-------|-------|------|------------------|-------|-------|-------|
|                     |                           | I                                    | II    | III   | IV    | I                | II    | III   | IV   | I                | II    | III   | IV    |
| 1979                |                           | 95,2                                 | 98,6  | 98,9  | 98,1  | 94,2             | 98,2  | 98,6  | 97,4 | 97,8             | 99,8  | 99,9  | 99,9  |
| 1980                |                           | 96,7                                 | 100,8 | 101,0 | 100,2 | 95,3             | 100,2 | 100,4 | 99,2 | 100,0            | 102,1 | 102,5 | 102,5 |
| 1981                |                           | 98,1                                 | 101,8 | 101,9 | 100,8 | 96,4             | 101,0 | 101,0 | 99,6 | 102,2            | 103,7 | 103,8 | 103,5 |
| 1982                |                           | 99,6                                 |       |       |       | 98,1             |       |       |      | 103,1            |       |       |       |

### Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

| 98<br>Jahr<br>Année | Quartal<br>Tri-<br>mestre | Industrie |      |      |      | Baugewerbe<br>Bâtiment |       |       |      | Dienstleistungen<br>Services |       |       |       |
|---------------------|---------------------------|-----------|------|------|------|------------------------|-------|-------|------|------------------------------|-------|-------|-------|
|                     |                           | I         | II   | III  | IV   | I                      | II    | III   | IV   | I                            | II    | III   | IV    |
| 1979                |                           | 94,3      | 95,1 | 95,3 | 94,9 | 69,6                   | 92,6  | 95,8  | 89,7 | 100,4                        | 102,2 | 102,2 | 102,2 |
| 1980                |                           | 95,2      | 96,5 | 96,9 | 96,7 | 71,9                   | 100,7 | 102,4 | 95,8 | 102,2                        | 104,0 | 103,8 | 103,9 |
| 1981                |                           | 96,7      | 97,1 | 97,0 | 96,4 | 72,5                   | 100,8 | 102,1 | 95,0 | 103,6                        | 105,4 | 105,4 | 105,2 |
| 1982                |                           | 95,2      |      |      |      | 84,2                   |       |       |      | 105,2                        |       |       |       |

### Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

| 99<br>Jahresende<br>Quartalsende<br>Fin d'année<br>Fin de trimestre | Nahrungsmittel<br>Alimentation | Textil-<br>industrie<br>Industrie<br>textile | Beklei-<br>dung,<br>Wäsche<br>Habille-<br>ment,<br>lingerie | Holz,<br>Möbel<br>Bois,<br>meubles | Papier-<br>industrie<br>Industrie<br>du papier | Gra-<br>phisches<br>Gewerbe<br>Arts<br>graphiques | Kunststoff,<br>Kautschuk,<br>Leder<br>Plastiques,<br>Caoutchouc,<br>Cuir | Chemie<br>Chimie | Metalle,<br>Maschinen<br>Métaux,<br>machines | Uhren-<br>industrie<br>Industrie<br>horlogère |
|---|--------------------------------|--|---|------------------------------------|--|---|--|------------------|--|---|
|   | 1979                           | 98,0   | 91,9  | 90,7                               | 96,7   | 94,6  | 98,6   | 98,5             | 95,7   | 95,8  |
| 1980  | 100,2                          | 91,3   | 90,4  | 99,7                               | 97,7   | 100,8   | 101,8  | 96,0             | 97,6   | 86,9  |
| 1981  |                                |  |   |                                    |  |   |  |                  |  |   |
| März – Mars   | 99,2                           | 90,4   | 90,0  | 99,2                               | 99,0   | 101,6   | 101,8  | 95,6             | 97,8   | 87,9  |
| Juni – Juin   | 99,4                           | 90,0   | 89,1  | 100,5                              | 99,5   | 100,7   | 101,9  | 95,7             | 98,6   | 87,1  |
| Sep. – Sep.   | 99,4                           | 88,5   | 88,5  | 100,5                              | 99,8   | 100,4   | 101,2  | 95,5             | 98,7   | 87,1  |
| Dez. – Déc.   | 99,6                           | 88,5   | 88,3  | 99,2                               | 99,7   | 100,0   | 100,1  | 95,2             | 98,0   | 85,1  |
| 1982  |                                |  |   |                                    |  |   |  |                  |  |   |
| März – Mars   | 98,0                           | 87,8   | 88,2  | 97,9                               | 98,5   | 98,6  | 99,0   | 94,7             |  | 82,4  |
| Juni – Juin   |                                |  |   |                                    |  |   |  |                  |  |   |
| Sep. – Sep.   |                                |  |   |                                    |  |   |  |                  |  |   |
| Dez. – Déc.   |                                |  |   |                                    |  |   |  |                  |  |   |

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

### Arbeitsmarkt – Marché du travail

| 100<br>Monatsende<br>Fin de mois | Stellensuchende<br>Demandes d'emploi |        |        | Ganzarbeitslose<br>Chômeurs complets |       |        | Offene Stellen<br>Offres d'emploi |        |       |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------|--------|--------------------------------------|-------|--------|-----------------------------------|--------|-------|
|                                  | 1980                                 | 1981   | 1982   | 1980                                 | 1981  | 1982   | 1980                              | 1981   | 1982  |
| Jan. – Jan.                      | 12 434                               | 9 932  | 13 648 | 11 371                               | 8 815 | 11 725 | 10 436                            | 14 064 | 8 392 |
| Feb. – Fév.                      | 9 649                                | 7 701  | 11 672 | 8 644                                | 6 525 | 9 692  | 11 113                            | 13 335 | 8 795 |
| März – Mars                      | 8 238                                | 6 590  | 11 357 | 7 211                                | 5 315 | 9 445  | 11 533                            | 13 281 | 8 008 |
| April – Avril                    | 7 382                                | 6 226  | 11 601 | 6 443                                | 5 017 | 9 775  | 11 393                            | 13 135 | 7 344 |
| Mai – Mai                        | 6 625                                | 6 015  | 12 479 | 5 705                                | 4 687 | 10 501 | 12 264                            | 12 983 | 6 716 |
| Juni – Juin                      | 5 922                                | 5 778  |        | 5 031                                | 4 470 |        | 13 243                            | 12 636 |       |
| Juli – Juillet                   | 5 559                                | 5 723  |        | 4 714                                | 4 326 |        | 11 980                            | 11 115 |       |
| August – Août                    | 5 514                                | 6 022  |        | 4 683                                | 4 644 |        | 12 205                            | 11 204 |       |
| Sep. – Sep.                      | 5 643                                | 6 344  |        | 4 635                                | 4 921 |        | 12 710                            | 11 148 |       |
| Okt. – Oct.                      | 5 822                                | 7 220  |        | 4 800                                | 5 712 |        | 12 312                            | 10 562 |       |
| Nov. – Nov.                      | 6 644                                | 8 674  |        | 5 542                                | 7 092 |        | 14 644                            | 10 129 |       |
| Dez. – Déc.                      | 7 458                                | 10 907 |        | 6 285                                | 9 149 |        | 13 912                            | 8 917  |       |
| Mittel<br>Moyenne                | 7 241                                | 7 261  |        | 6 255                                | 5 889 |        | 12 312                            | 11 875 |       |

## HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

### Wertumsätze im Kleinhandel <sup>1)</sup> Commerce de détail, chiffre d'affaires <sup>1)</sup>

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

### Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

101

| Monat<br>Mois     | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| Jan. – Jan.       | 491,3 | 527,7 | 564,1 | 579,9 |
| Feb. – Fév.       | 450,1 | 479,8 | 513,9 | 530,9 |
| März – Mars       | 480,7 | 520,1 | 545,1 | 567,4 |
| April – Avril     | 496,7 | 515,1 | 574,9 | 596,2 |
| Mai – Mai         | 489,8 | 534,9 | 547,7 |       |
| Juni – Juin       | 494,0 | 506,8 | 554,9 |       |
| Juli – Juil.      | 449,4 | 494,3 | 520,0 |       |
| Aug. – Août       | 451,1 | 478,6 | 496,3 |       |
| Sep. – Sep.       | 450,3 | 457,5 | 512,4 |       |
| Okt. – Oct.       | 482,9 | 540,4 | 589,0 |       |
| Nov. – Nov.       | 545,7 | 588,3 | 605,9 |       |
| Dez. – Déc.       | 700,2 | 742,9 | 782,3 |       |
| Mittel<br>Moyenne | 497,4 | 530,7 | 565,7 |       |

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

102

| Quartal<br>Trimestre | Personen – Voyageurs<br>in – en Mio |                    | Güter – Marchandises<br>in – en Mio t <sup>1)</sup> |                    |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------|---|--------------------|
|                      | 1981                                | 1982 <sup>2)</sup> | 1981  | 1982 <sup>2)</sup> |
| I                    | 54,0                                | 58,0               | 10,14   | 10,21              |
| II                   | 54,7                                |                    | 11,32   |                    |
| III                  | 52,1                                |                    | 11,20   |                    |
| IV                   | 57,4                                |                    | 12,60   |                    |
| Total                | 218,2                               |                    | 45,26   |                    |

<sup>1)</sup> Wagenladungen, Stückgüter, Post. –  
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.  
<sup>2)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

## Fremdenverkehr – Mouvement touristique

| Jahr<br>Monat<br>Année<br>Mois | Geöffnete<br>Betriebe<br>Entre-<br>prises en<br>exploit-<br>ation | Verfügbare<br>Gastbetten<br>Lits<br>d'hôtes<br>disponibles | 1000 Ankünfte – 1000 Arrivées    |                                     |        | 1000 Logiernächte – 1000 Nuitées |                                     |        |   | Betten-<br>besetzung<br><sup>1)</sup><br>Taux d'oc-<br>cupation<br>des lits <sup>1)</sup><br>% |
|--------------------------------|---|--|----------------------------------|-------------------------------------|--------|----------------------------------|-------------------------------------|--------|---|--|
|                                |   |  | Gäste aus<br>der<br>Schweiz      | Gäste aus<br>dem<br>Ausland         | Total  | Gäste aus<br>der<br>Schweiz      | Gäste aus<br>dem<br>Ausland         | Total  | davon<br>berufstätige<br>Dauergäste               |  |
|                                |   |  | Hôtes<br>domiciliés<br>en Suisse | Hôtes<br>domiciliés<br>à l'étranger |        | Hôtes<br>domiciliés<br>en Suisse | Hôtes<br>domiciliés<br>à l'étranger |        | dont hôtes<br>permanents<br>exerçant<br>une prof. |  |
| 1978                           | 6 914   | 228 514  | 3 876                            | 6 047                               | 9 923  | 14 224                           | 18 833                              | 33 057 | 897   | 32   |
| 1979                           | 6 870   | 227 402  | 4 010                            | 5 811                               | 9 821  | 14 603                           | 17 258                              | 31 861 | 968   | 32   |
| 1980                           | 6 825   | 228 814  | 4 261                            | 6 676                               | 10 937 | 15 375                           | 20 341                              | 35 716 | 1 088   | 35   |
| 1981                           | 6 726   | 229 668  | 4 270                            | 6 947                               | 11 217 | 15 573                           | 21 560                              | 37 133 | 1 158   | 36   |
| 1981                           |   |  |                                  |                                     |        |                                  |                                     |        |   |  |
| März – Mars                    | 6 787   | 243 847  | 339                              | 462                                 | 801    | 1 447                            | 1 880                               | 3 327  | 102   | 38   |
| April – Avril                  | 7 025   | 239 456  | 310                              | 546                                 | 856    | 1 108                            | 1 838                               | 2 946  | 96  | 35   |
| Mai – Mai                      | 6 387   | 205 556  | 327                              | 602                                 | 929    | 1 077                            | 1 489                               | 2 566  | 100   | 30   |
| Juni – Juin                    | 7 087   | 243 789  | 390                              | 724                                 | 1 114  | 1 255                            | 1 985                               | 3 240  | 101   | 39   |
| Juli – Juil.                   | 7 322   | 266 800  | 456                              | 913                                 | 1 369  | 1 763                            | 2 708                               | 4 471  | 100   | 51   |
| Aug. – Août                    | 7 355   | 269 071  | 497                              | 1 016                               | 1 513  | 1 738                            | 3 181                               | 4 919  | 98  | 56   |
| Sep. – Sep.                    | 7 263   | 255 374  | 486                              | 804                                 | 1 290  | 1 671                            | 2 219                               | 3 890  | 100   | 46   |
| Okt. – Oct.                    | 6 638   | 208 985  | 395                              | 503                                 | 898    | 1 328                            | 1 228                               | 2 556  | 100   | 29   |
| Nov. – Nov.                    | 5 317   | 159 105  | 225                              | 271                                 | 496    | 709                              | 667                                 | 1 376  | 98  | 16   |
| Dez. – Déc.                    | 6 502   | 200 823  | 231                              | 341                                 | 572    | 859                              | 1 293                               | 2 152  | 86  | 25   |
| 1982                           |   |  |                                  |                                     |        |                                  |                                     |        |   |  |
| Jan. – Jan.                    | 6 376   | 226 856  | 314                              | 370                                 | 684    | 1 186                            | 1 532                               | 2 718  | 90  | 31   |
| Feb. – Fév.                    | 6 460   | 234 678  | 326                              | 408                                 | 734    | 1 512                            | 1 651                               | 3 163  | 92  | 40   |
| März – Mars                    | 6 710   | 243 914  | 346                              | 467                                 | 813    | 1 416                            | 1 754                               | 3 170  | 105   | 37   |
| April – Avril                  | 6 935   | 227 694  | 309                              | 505                                 | 814    | 1 090                            | 1 604                               | 2 694  | 97  | 32   |
| 1982 Jan. b. April             | .   | .  | 1 295                            | 1 750                               | 3 045  | 5 204                            | 6 541                               | 11 745 | 384   | .  |
| 1981 Jan. à Avril              | .   | .  | 1 261                            | 1 767                               | 3 028  | 5 158                            | 6 783                               | 11 941 | 370   | .  |

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –  
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits existants.

103

## AUSLAND – ÉTRANGER

### Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays

104

| Jahresende<br>Monatsende<br>Fin d'année<br>Fin de mois | Alle Länder – Tous les pays <sup>1)</sup>    |                    |            | IMF – FMI | Vereinigte<br>Staaten | Frankreich    | Italien       | Gross-<br>britannien       | BR<br>Deutsch-<br>land<br>Rép. féd.<br>d'Alle-<br>magne | Nieder-<br>lande |
|--|--|--------------------|------------|-----------|-----------------------|---------------|---------------|----------------------------|---|------------------|
|  | Total  | Devisen<br>Devises | Gold<br>Or |           | Etats-Unis<br>'1)     | France<br>'1) | Italie<br>'1) | Grande-<br>Bretagne<br>'2) |   | Pays-Bas         |
|  | In Millionen Dollar – En millions de dollars |                    |            |           |                       |               |               |                            | Mio £   | Mio DM           |
| 1979   | 370 123                                      | 326 663            | 43 460     | 4 925     | 14 951                | 19 877        | 20 335        | 10 129                     | 107 653   | 24 703           |
| 1980   | 418 541                                      | 376 119            | 42 422     | 4 617     | 21 294                | 28 992        | 24 628        | 11 487                     | 102 094   | 34 850           |
| 1981   |  |                    |            |           |                       |               |               |                            |   |                  |
| April – Avril  | 408 318                                      | 368 397            | 39 921     | 4 339     | 22 405                | 31 166        | 18 845        | .                          | 111 904   | 35 112           |
| Mai – Mai  | 402 877                                      | 363 888            | 38 989     | 4 236     | 22 053                | 30 553        | 17 186        | .                          | 115 653   | 37 047           |
| Juni – Juin  | 395 398                                      | 357 056            | 38 342     | 4 166     | 21 905                | 26 490        | 18 554        | 13 223                     | 114 225   | 36 346           |
| Juli – Juillet   | 387 243                                      | 349 668            | 37 575     | 4 081     | 20 996                | 25 866        | 19 102        | .                          | 111 072   | 34 860           |
| August – Août  | 383 468                                      | 345 703            | 37 765     | 4 101     | 21 185                | 24 562        | 19 840        | .                          | 106 887   | 34 828           |
| Sep. – Sep.  | 382 897                                      | 344 721            | 38 176     | 4 144     | 21 202                | 22 928        | 20 159        | 13 088                     | 107 919   | 34 515           |
| Okt. – Oct.  | 385 565                                      | 347 277            | 38 288     | 4 168     | 21 563                | 22 762        | 19 977        | .                          | 100 337   | 33 209           |
| Nov. – Nov.  | 387 613                                      | 348 371            | 39 242     | 4 275     | 21 884                | 22 901        | 19 775        | .                          | 99 495  | 34 990           |
| Dez. – Déc.  | 381 786                                      | 353 092            | 38 694     | 4 214     | 20 925                | 23 311        | 21 333        | 12 217                     | 106 555   | 36 123           |
| 1982   |  |                    |            |           |                       |               |               |                            |   |                  |
| Jan. – Jan.  | 377 672                                      | 339 498            | 38 174     | 4 156     | 20 685                | 21 583        | 20 468        | .                          | 102 558   | 35 468           |
| Feb. – Fév.  | 370 797                                      | 333 324            | 37 473     | 4 080     | 20 426                | 21 730        | 19 139        | .                          | 102 931   | 35 515           |
| März – Mars  | 365 822                                      | 328 811            | 37 017     | 4 030     | 20 271                |               | 15 911        | .                          | 104 224   | 37 662           |
| April – Avril  |  |                    |            | 4 089     | 21 236                |               | 14 056        | .                          | 104 809   | 36 086           |
| Mai – Mai  |  |                    |            |           |                       |               |               | .                          | 106 188   | 35 598           |

<sup>1)</sup> Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

<sup>2)</sup> Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

### Index der Geldmenge – Indice de la masse monétaire

Ende – Fin 1958 = 100

105

| Jahresende<br>Quartalsende<br>Fin d'année<br>Fin de trimestre | Schweiz<br>Suisse<br>'1) | Belgien<br>Belgique | BR Deutsch-<br>land<br>Rép. féd.<br>d'Allemagne | Frankreich<br>France | Gross-<br>britannien<br>Grande-<br>Bretagne | Italien<br>Italie | Nieder-<br>lande<br>Pays-Bas | Österreich<br>Autriche | Vereinigte<br>Staaten<br>Etats-Unis |
|---|--------------------------|---------------------|---|----------------------|---|-------------------|------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| 1977  | 369                      | 409                 | 498   | 684                  | 432   | 1 723             | 567                          | 432                    | 240                                 |
| 1978  | 454                      | 434                 | 570   | 748                  | 497   | 2 180             | 591                          | 468                    | 253                                 |
| 1979  | 422                      | 439                 | 591   | 833                  | 539   | 2 699             | 610                          | 426                    | 280                                 |
| 1980  |                          |                     |   |                      |   |                   |                              |                        |                                     |
| März – Mars   | 396                      | 421                 | 582   | 790                  | 518   | 2 595             | 613                          | 431                    | 264                                 |
| Juni – Juin   | 396                      | 446                 | 575   | 817                  | 526   | 2 667             | 674                          | 461                    | 273                                 |
| Sep. – Sep.   | 396                      | 428                 | 577   | 830                  | 541   | 2 652             | 642                          | 484                    | 280                                 |
| Dez. – Déc.   | 421                      | 440                 | 613   | 886                  | 575   | 3 046             | 647                          | 493                    | 295                                 |
| 1981  |                          |                     |   |                      |   |                   |                              |                        |                                     |
| März – Mars   | 391                      | 436                 | 566   | 854                  | 560   | 2 947             | 659                          | 476                    | 285                                 |
| Juni – Juin   | 387                      | 477                 | 587   | 907                  | 592   | 2 980             | 645                          | 485                    | 287                                 |
| Sep. – Sep.   | 376                      | 436                 | 571   | 959                  | 605   | 2 926             | 647                          | 478                    | 285                                 |
| Dez. – Déc.   | 390                      | 450                 | 604   | 1 027                | 660   |                   | 632                          | 481                    | 306                                 |
| 1982  |                          |                     |   |                      |   |                   |                              |                        |                                     |
| März – Mars   | 379                      |                     |   |                      | 648   |                   |                              | 459                    |                                     |
| Juni – Juin   |                          |                     |   |                      |   |                   |                              |                        |                                     |
| Sep. – Sep.   |                          |                     |   |                      |   |                   |                              |                        |                                     |
| Dez. – Déc.   |                          |                     |   |                      |   |                   |                              |                        |                                     |

<sup>1)</sup> Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 9. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 9.

## STICHWORTVERZEICHNIS

|  | Tab.              |  | Tab.           |  | Tab.           |
|--|-------------------|--|----------------|--|----------------|
| Aktien: Emissionen . . . . .                 | 28, 29, 32        | Fremdenverkehr . . . . .                   | 103            | Kreditgewährung . . . . .                      | 3              |
| Index: Schweiz . . . . .                     | 23                | Geldmarktsätze: Ausland . . . . .          | 19             | Lombardsatz . . . . .                          | 17             |
| Rückzahlungen . . . . .                      | 30–32             | Schweiz . . . . .                          | 18             | Notendeckung . . . . .                         | 7              |
| Alters- und Hinterlassenenversichg. . . . .  | 39                | Geldmenge . . . . .                        | 9, 105         | Währungsreserven . . . . .                     | 2              |
| Anlagefonds . . . . .                        | 50                | Giroverkehr: Nationalbank . . . . .        | 51             | Notenbankgeldmenge . . . . .                   | 8–8b           |
| Anleihen: Emissionen . . . . .               | 26, 27, 29, 32–36 | Post . . . . .                             | 53             | Notenbanken, ausländische:                     |                |
| Kurse von Bundesanleihen . . . . .           | 24                | Gold:                                      |                | Offizielle Diskontosätze . . . . .             | 17             |
| Kursindex . . . . .                          | 25                | Nationalbank . . . . .                     | 1, 2           | Notenumlauf . . . . .                          | 1, 4, 5, 7     |
| Rendite . . . . .                            | 22                | Preise . . . . .                           | 16             | Notes . . . . .                                | 33             |
| Rückzahlungen . . . . .                      | 30–32             | Grossbanken: Bilanzen . . . . .            | 45, 46, 49     | Obligationen: Index ausländ. Werte . . . . .   | 25             |
| Arbeitsmarkt . . . . .                       | 100               | Dreimonatsdepots . . . . .                 | 18             | Rendite inländischer Werte . . . . .           | 22             |
| Ausfuhr . . . . .                            | 65–68, 70–74      | Zinssätze für Kassenobligationen . . . . . | 20             | Rückzahlungen . . . . .                        | 30–32          |
| Ausgleichsfonds der AHV . . . . .            | 39                | Grosshandelspreisindex: Ausland . . . . .  | 87             | Offizielle Diskontosätze . . . . .             | 17             |
| Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .      | 27, 29, 32        | Schweiz . . . . .                          | 77–79, 87      | Pfandbriefe . . . . .                          | 38             |
| Kursindex . . . . .                          | 25                | Handelsbilanz . . . . .                    | 66, 71         | Preise:  |                |
| Auslandstatus der Banken . . . . .           | 43, 44            | Hotelfrequenz . . . . .                    | 103            | Gold . . . . .                                 | 16             |
| Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . . | 70                | Hypothekarzinssätze . . . . .              | 21             | Landw. Erzeugnisse . . . . .                   | 83             |
| Ausfuhr wichtiger Waren . . . . .            | 71                | Indizes:                                   |                | Preisindizes, siehe Indizes                    |                |
| Einfuhr nach Ländern . . . . .               | 71                | Aktien: Schweiz . . . . .                  | 23             | PTT: Betriebsergebnisse . . . . .              | 62             |
| Einfuhr wichtiger Waren . . . . .            | 69                | Ausländische Anleihen . . . . .            | 25             | Postcheck- u. Giroverkehr . . . . .            | 53             |
| Jahresergebnisse . . . . .                   | 65, 67            | Aussenhandel . . . . .                     | 73, 74         | Regionalbanken: Bilanzen . . . . .             | 45, 46         |
| Mengenindex . . . . .                        | 74                | Aussenhandelspreise . . . . .              | 73             | Rendite: Anleihen von inl. Schuldner . . . . . | 22             |
| Monatsergebnisse . . . . .                   | 66, 68            | Baukosten . . . . .                        | 84, 85         | Rückzahlungen . . . . .                        | 30–32          |
| nach Verwendungszweck . . . . .              | 72                | Beschäftigung . . . . .                    | 97–99          | Schulden: Bund . . . . .                       | 60             |
| Preisindex . . . . .                         | 73                | Geldmenge . . . . .                        | 105            | Sonderziehungsrechte IMF . . . . .             | 1, 2           |
| Aussenwert Schweizerfranken . . . . .        | 12–15             | Grosshandelspreise . . . . .               | 77–79, 87      | Spareinlagen, Zinssätze . . . . .              | 21             |
| Bankausweise:                                |                   | Industrielle Produktion . . . . .          | 92             | Staatsanleihen: Emissionen . . . . .           | 26, 29, 35, 36 |
| Nationalbank . . . . .                       | 1–7               | Konsumentenpreise . . . . .                | 76, 80, 81, 86 | Kurse . . . . .                                | 24             |
| Banken: Aktienindex . . . . .                | 23                | Landw. Produktionsmittelpreise . . . . .   | 82             | Rendite . . . . .                              | 22             |
| Auslandstatus . . . . .                      | 43, 44            | Landw. Produktenpreise . . . . .           | 83             | Rückzahlungen . . . . .                        | 30–32          |
| Bilanzen . . . . .                           | 45, 46, 49        | Löhne . . . . .                            | 88             | Staatsrechnungen: Bund . . . . .               | 54–60          |
| Banknotenkurse . . . . .                     | 11                | Obligationenkurse . . . . .                | 25             | Städte, Finanzlage . . . . .                   | 63, 64         |
| Bauinvestitionen . . . . .                   | 93                | Wechselkurse Schweizerfr. . . . .          | 12–15          | Stellensuchende . . . . .                      | 100            |
| Baukosten . . . . .                          | 84, 85            | Weltmarktpreise . . . . .                  | 87             | Stempelabgaben . . . . .                       | 54, 56         |
| Baukredite . . . . .                         | 48                | Industrie: Aktienindex . . . . .           | 23             | Steuern . . . . .                              | 54–57          |
| Bautätigkeit . . . . .                       | 94                | Auftragsbestand . . . . .                  | 96             | Verrechnungssteuer . . . . .                   | 54, 57         |
| Beschäftigung . . . . .                      | 97–99             | Auftragseingang . . . . .                  | 96             | Währungsreserven:                              |                |
| Betriebsergebnisse PTT . . . . .             | 62                | Beschäftigung . . . . .                    | 98, 99         | Ausland . . . . .                              | 104            |
| Betriebsergebnisse SBB . . . . .             | 61                | Löhne . . . . .                            | 88, 89         | Schweiz, Nationalbank . . . . .                | 2              |
| Bilanzen . . . . .                           | 45, 46, 49        | Produktion . . . . .                       | 92             | Wechselkurse:                                  |                |
| Börsenindex . . . . .                        | 23, 25            | Stellensuchende . . . . .                  | 100            | Banknotenkurse . . . . .                       | 11             |
| Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .     | 24                | Umsatz . . . . .                           | 96             | Geldkurse für Devisen . . . . .                | 10             |
| Börsenumsätze . . . . .                      | 40–42             | Kantonalbanken: Bilanzen . . . . .         | 45, 46         | Index: Schweizerfranken                        |                |
| Brutto-Sozialprodukt . . . . .               | 90, 91            | Zinssätze . . . . .                        | 20, 21         | nominell . . . . .                             | 12, 13         |
| Bund: Finanzlage . . . . .                   | 58–60             | Kantone, Finanzlage . . . . .              | 63, 64         | real . . . . .                                 | 14, 15         |
| Steuern . . . . .                            | 54–57             | Kapitalexport . . . . .                    | 33, 34         | Wertpapierumsätze . . . . .                    | 40–42          |
| Bundesbahnen: Betriebsergebnisse . . . . .   | 61                | Kassenobligationen, Zinssätze . . . . .    | 20             | Wertschriften-Clearing . . . . .               | 52             |
| Verkehrsmengen . . . . .                     | 102               | Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .         | 101            | Wohnbautätigkeit . . . . .                     | 94             |
| Devisenkurse, siehe Wechselkurse             |                   | Konsumentenpreise:                         |                | Zinssätze: Diskontosätze . . . . .             | 17             |
| Diskontosätze: Geldmarktsätze . . . . .      | 18, 19            | Index: Ausland . . . . .                   | 86             | Hypotheken . . . . .                           | 21             |
| Offizielle Sätze . . . . .                   | 17                | Schweiz . . . . .                          | 76, 80, 81, 86 | Kassenobligationen . . . . .                   | 20             |
| Dreimonatsdepots . . . . .                   | 18                | Kredittätigkeit der Banken . . . . .       | 47             | Lombardzinsfuss . . . . .                      | 17             |
| Einfuhr . . . . .                            | 65–69, 71–74      | Kurse von Bundesanleihen . . . . .         | 24             | Spareinlagen . . . . .                         | 21             |
| Elektrische Energie . . . . .                | 95                | Landwirtschaft:                            |                | Zolleinnahmen . . . . .                        | 54, 55         |
| Emissionsstatistik . . . . .                 | 26–36             | Preise der Produktionsmittel . . . . .     | 82             | Zwischenbilanzen der Banken . . . . .          | 45, 46         |
| Ertragsbilanz . . . . .                      | 75                | Produktionspreise . . . . .                | 83             |  |                |
| Euromarkt . . . . .                          | 18, 19            | Löhne . . . . .                            | 88, 89         |  |                |
| Fabrikbauvorlagen . . . . .                  | 94                | Lombardzinsfuss . . . . .                  | 17             |  |                |
| Finanzen: Bund . . . . .                     | 54–60             | Nationalbank, Schweizerische:              |                |  |                |
| Kantone . . . . .                            | 63, 64            | Ausweise . . . . .                         | 1              |  |                |
| Städte . . . . .                             | 63, 64            | Diskontosatz . . . . .                     | 17             |  |                |
|  |                   | Giroverkehr . . . . .                      | 51             |  |                |

## INDEX ALPHABÉTIQUE

|   | Tabl.      |  | Tabl.          |   | Tabl.             |
|---|------------|--|----------------|---|-------------------|
| Actions: Emissions . . . . .                    | 28, 29, 32 | Cours: de billets de banque . . . . .      | 11             | des salaires . . . . .                      | 88                |
| Indice: en Suisse . . . . .                     | 23         | des devises . . . . .                      | 10             | Industrie: Degré d'activité . . . . .       | 99                |
| Remboursements . . . . .                        | 30-32      | des fonds d'Etat fédéraux . . . . .        | 24             | Carnet de commandes . . . . .               | 96                |
| Activité: Bâtiment . . . . .                    | 94         | Indice: franc suisse . . . . .             |                | Chiffre d'affaires . . . . .                | 96                |
| Commerce de détail . . . . .                    | 101        | en valeur nominale . . . . .               | 12, 13         | Indice des actions . . . . .                | 23                |
| Industrie . . . . .                             | 98, 99     | en valeur réelle . . . . .                 | 14, 15         | Production . . . . .                        | 92                |
| Agriculture:                                    |            | Coût de la construction . . . . .          | 84, 85         | Rentrée des commandes . . . . .             | 96                |
| Indice des prix des agents de la                |            | Crédits bancaires en Suisse . . . . .      | 47             | Salaires . . . . .                          | 88, 89            |
| production agricole . . . . .                   | 82         | Crédits de construction . . . . .          | 48             | Investissements en constructions . . . . .  | 93                |
| Indice et prix des produits agricoles . . . . . | 83         | Demandes d'emploi . . . . .                | 100            | Lettres de gage . . . . .                   | 38                |
| Assurance-vieillesse et survivants . . . . .    | 39         | Dépôts à trois mois . . . . .              | 18             | Marché du travail . . . . .                 | 100               |
| Avances sur nantissement:                       |            | Dette publique: Confédération . . . . .    | 60             | Masse monétaire . . . . .                   | 9, 105            |
| Taux officiels . . . . .                        | 17         | Droits de tirage spéciaux du FMI . . . . . | 1, 2           | Monnaie de banque centrale . . . . .        | 8-8b              |
| Balance commerc. de la Suisse . . . . .         | 66, 71     | Douanes, recettes des . . . . .            | 54, 55         | Mouvement: Bourses . . . . .                | 40-42             |
| Balance des revenus . . . . .                   | 75         | Droits de timbre fédéraux . . . . .        | 54, 56         | Clearing des titres . . . . .               | 52                |
| Banque nationale suisse:                        |            | Emissions . . . . .                        | 26-36          | Comptes de chèques et virements             |                   |
| Couverture des engagements . . . . .            | 7          | Emprunts: Conversions . . . . .            | 29, 32         | postaux . . . . .                           | 53                |
| Crédits accordés . . . . .                      | 3          | Cours d'emprunts fédéraux . . . . .        | 24             | Comptes de virements de la Banque           |                   |
| Réserves monétaires . . . . .                   | 2          | à l'étranger . . . . .                     | 25             | nationale suisse . . . . .                  | 51                |
| Situations . . . . .                            | 1          | Indice des emprunts étrangers . . . . .    | 30-32          | Touristique . . . . .                       | 103               |
| Taux d'avances s. nantissement . . . . .        | 17         | Remboursements . . . . .                   | 22             | «Notes» . . . . .                           | 33                |
| Taux d'escompte . . . . .                       | 17         | Rendement en Suisse . . . . .              | 95             | Obligations: de caisse, taux des . . . . .  | 20                |
| Virements . . . . .                             | 51         | Energie électrique . . . . .               | 21             | Emissions . . . . .                         | 26, 27, 29, 32-36 |
| Banques: Position extérieure . . . . .          | 43, 44     | Epargne, taux des dépôts d' . . . . .      | 17             | Indice . . . . .                            | 25                |
| Banques cantonales: Bilans . . . . .            | 45, 46     | Escompte: Taux officiel . . . . .          | 19             | Rendement . . . . .                         | 22                |
| Taux d'intérêt . . . . .                        | 20, 21     | Taux du marché monétaire:                  |                | Or: Banque nationale suisse . . . . .       | 1, 2              |
| Banques d'émission étrangères:                  |            | à l'étranger . . . . .                     | 18             | Prix . . . . .                              | 16                |
| Taux officiels . . . . .                        | 17         | en Suisse . . . . .                        | 18, 19         | Position extérieure des banques . . . . .   | 43, 44            |
| Banques régionales: Bilans . . . . .            | 45, 46     | Euro-marché . . . . .                      | 33, 34         | Prix à la consommation:                     |                   |
| Bâtiment . . . . .                              | 94         | Exportations:                              |                | Indice: à l'étranger . . . . .              | 86                |
| Bilans de banques suisses . . . . .             | 45, 46, 49 | de capitaux . . . . .                      | 65-68, 70-74   | en Suisse . . . . .                         | 76, 80, 81, 86    |
| Billets en circulation:                         |            | Finances: Cantons . . . . .                | 63, 64         | Prix:                                       |                   |
| en Suisse . . . . .                             | 1, 4, 5, 7 | Confédération . . . . .                    | 54-60          | de l'or . . . . .                           | 16                |
| Bourse:   |            | Villes . . . . .                           | 63, 64         | des produits agricoles . . . . .            | 83                |
| Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .       | 24         | Fonds de compensation de l'AVS . . . . .   | 39             | Produit national brut . . . . .             | 90, 91            |
| Indices . . . . .                               | 23, 25     | Fonds de placements . . . . .              | 50             | PTT: Chèques et virements . . . . .         | 53                |
| Mouvements . . . . .                            | 40-42      | Grandes Banques: Bilans . . . . .          | 45, 46, 49     | Résultats d'exploitation . . . . .          | 62                |
| Cantons, situation financière . . . . .         | 63, 64     | Dépôts à trois mois . . . . .              | 18             | Remboursements . . . . .                    | 30-32             |
| Centrales de lettres de gage . . . . .          | 38         | Taux d'int. des bons de caisse . . . . .   | 20             | Rendement:                                  |                   |
| Changes: Cours de billets de banque . . . . .   | 11         | Hôtellerie . . . . .                       | 103            | des droits de timbre fédéraux . . . . .     | 54, 56            |
| Cours des devises . . . . .                     | 10         | Hypothèques, taux des . . . . .            | 21             | des impôts fédéraux . . . . .               | 54-57             |
| Chemins de fer fédéraux                         |            | Importations . . . . .                     | 65-69, 71-74   | d'obligations . . . . .                     | 22                |
| Quantités transportées . . . . .                | 102        | Impôts fédéraux . . . . .                  | 54-57          | Réserves monétaires:                        |                   |
| Résultats d'exploitation . . . . .              | 61         | Indices:                                   |                | Banque nationale suisse . . . . .           | 2                 |
| Chèques et virements postaux . . . . .          | 53         | de la production industrielle . . . . .    | 92             | Etranger . . . . .                          | 104               |
| Chômage . . . . .                               | 100        | des actions en Suisse . . . . .            | 23             | Salaires . . . . .                          | 88, 89            |
| Circulation des billets . . . . .               | 1, 4, 5, 7 | de l'activité . . . . .                    | 97-99          | Situations:                                 |                   |
| Clearing des titres . . . . .                   | 52         | du cours du franc suisse . . . . .         | 12-15          | Banque nationale suisse . . . . .           | 1-7               |
| Commerce de détail . . . . .                    | 101        | des coûts de la construction . . . . .     | 84, 85         | Taux: d'avances sur nantissement . . . . .  | 17                |
| Commerce extérieur:                             |            | des emprunts étrangers . . . . .           | 25             | d'épargne . . . . .                         | 21                |
| Exportation des princ. marchandises . . . . .   | 70         | de la masse monétaire . . . . .            | 105            | d'escompte officiel . . . . .               | 17                |
| Exportation par pays . . . . .                  | 71         | des obligations . . . . .                  | 25             | des obligations de caisse . . . . .         | 20                |
| Importation des princ. marchandises . . . . .   | 69         | des prix à la consommation:                |                | du marché monétaire . . . . .               | 18, 19            |
| Importation par pays . . . . .                  | 71         | à l'étranger . . . . .                     | 86             | hypothécaire . . . . .                      | 21                |
| Indice des prix du comm. extér. . . . .         | 73         | en Suisse . . . . .                        | 76, 80, 81, 86 | Timbre, droit de . . . . .                  | 54, 56            |
| Indice des quantités du comm. extér. . . . .    | 74         | des prix de gros: à l'étranger . . . . .   | 87             | Tourisme . . . . .                          | 103               |
| par catégories d'utilisation . . . . .          | 72         | en Suisse . . . . .                        | 77-79, 87      | Valeur extérieure du franc suisse . . . . . | 12-15             |
| Résultats annuels . . . . .                     | 65, 67     | des prix:                                  |                | Villes, situation financière . . . . .      | 63, 64            |
| Résultats mensuels . . . . .                    | 66, 68     | des agents de la prod. agric. . . . .      | 82             | Virements:                                  |                   |
| Confédération:                                  |            | des marchés mondiaux . . . . .             | 87             | de la Banque nationale suisse . . . . .     | 51                |
| Impôts . . . . .                                | 54-57      | des produits agric. . . . .                | 83             | postaux . . . . .                           | 53                |
| Situation financière . . . . .                  | 58-60      | du commerce extérieur . . . . .            | 73             |   |                   |
| Constructions . . . . .                         | 93, 94     | des quantités du commerce extér. . . . .   | 74             |   |                   |



## Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

|  | Tabellen – Tableaux              |   |
|--|----------------------------------|---|
| <b>Quellen</b>   |                                  | <b>Sources</b>  |
| Ausweise zentraler Notenbanken . . . . .   | 104                              | Situations des banques centrales d'émission   |
| Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken,<br>Regionalbanken und Sparkassen . . . . . | 45–47, 49                        | Bilans des banques cantonales, des grandes<br>banques, des banques régionales et des<br>caisses d'épargne |
| Bulletin de la Banque Nationale de Belgique . . .                                    | 86, 87                           | Bulletin de la Banque Nationale de Belgique   |
| Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E.,<br>Paris . . . . .                  | 86, 87                           | Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E.,<br>Paris   |
| Bundesblatt . . . . .  | 54–58                            | Feuille fédérale  |
| Die Volkswirtschaft . . . . .  | 75–80, 88, 89<br>92, 94, 96–101  | La Vie économique   |
| Federal Reserve Bulletin . . . . .   | 86                               | Federal Reserve Bulletin  |
| Indicatori Mensili ISTAT, Roma . . . . .   | 85, 86                           | Indicatori Mensili ISTAT, Roma  |
| International Financial Statistics, Washington . .                                   | 86, 87, 104, 105                 | International Financial Statistics, Washington  |
| Landwirtschaftliche Monatszahlen . . . . .   | 82, 83                           | Landwirtschaftliche Monatszahlen  |
| Meldungen zur Mindestreservenpflicht . . . . .                                       | 43, 44                           | Déclarations relatives aux réserves minimales   |
| Monatsberichte der Deutschen Bundesbank . . .  | 17, 86, 87                       | Monatsberichte der Deutschen Bundesbank   |
| Monatsstatistik des Aussenhandels der<br>Schweiz . . . . .                           | 65–68, 71, 73–74                 | Statistique mensuelle du commerce extérieur<br>de la Suisse   |
| Monthly Digest of Statistics, London . . . . .                                       | 86, 87, 104                      | Monthly Digest of Statistics, London  |
| <b>Erhebungsstellen</b>  |                                  | <b>Offices et administrations</b>   |
| Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlasse-<br>nenversicherung . . . . .            | 39                               | Fonds de compensation de l'assurance-veil-<br>lesse et survivants   |
| Ausländische Notenbanken . . . . .   | 104                              | Banques étrangères d'émission   |
| Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf<br>und Zürich . . . . .                  | 24, 40–42                        | Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)   |
| Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . .                                      | 76–80, 88, 89,<br>92, 94, 96–101 | Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers<br>et du travail                                       |
| Bundesamt für Statistik . . . . .  | 35, 36, 90, 91, 103              | Office fédéral de la statistique  |
| Der Delegierte für Konjunkturfragen . . . . .  | 93                               | Le Délégué aux questions conjoncturelles  |
| Eidg. Amt für Energiewirtschaft . . . . .  | 95                               | Office fédéral de l'économie énergétique  |
| Eidg. Finanzverwaltung . . . . .   | 54, 55, 58–60, 63, 64            | Administration fédérale des finances  |
| Eidg. Oberzolldirektion . . . . .  | 65–75                            | Direction générale des douanes  |
| Eidg. Steuerverwaltung . . . . .   | 56, 57                           | Administration fédérale des contributions   |
| Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto-<br>nalbanken . . . . .                 | 38                               | Centrale de lettres de gage des banques canto-<br>nales suisses   |
| Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute . .                                      | 38                               | Banques des Lettres de Gage d'Etablissements<br>suisses de Crédit hypothécaire                            |
| PTT-Generaldirektion . . . . .   | 53, 62                           | Direction générale des PTT  |
| Schweizerisches Bauernsekretariat . . . . .  | 82, 83                           | Secrétariat des paysans suisses   |
| Schweizerische Bundesbahnen . . . . .  | 61, 102                          | Chemins de fer fédéraux suisses   |
| Schweizerische Nationalbank . . . . .  | 1–19, 22, 23, 25–34,<br>43–52    | Banque nationale suisse   |
| Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich . . . . .                                     | 84, 85                           | Bureaux de statistique des villes de Berne et<br>Zurich   |
| Verband schweiz. Kantonalbanken . . . . .  | 20, 21                           | Union des Banques cantonales suisses  |